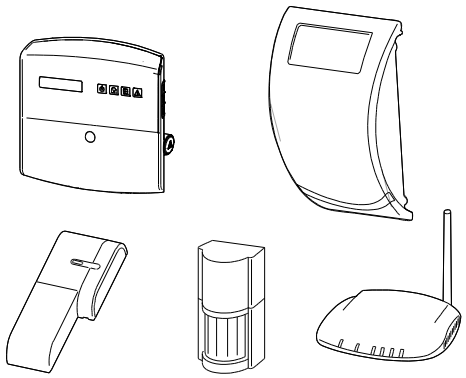
Friedland™
by Honeywell

GlobalGuard Home Alarm System | FGGK* Series / HISK1



CE

ENGLISH	**Hardware Manual**	**2**
DEUTSCH	**Hardwarehandbuch**	**33**
NEDERLANDS	**Hardwarehandleiding**	**66**
FRANÇAIS	**Manuel du matériel**	**100**
ESPAÑOL	**Manual de hardware**	**134**
ITALIANO	**Manuale hardware**	**168**
PORTUGUÊS	**Manual de hardware**	**200**

© Novar Electrical Devices and Systems Limited (a Honeywell Company) 2013
The Arnold Center, Paycocke Road, Basildon, Essex, SS14 3EA (UK)
50083196-001
Rev. A

Table of Contents

1 Intended use 5
2 Safety 5
2.1 Product 5
2.2 Power supply unit 5
2.3 Installation 5
3 Description 5
3.1 Package contents (basic GlobalGuard alarm system) 5
3.2 Required tools 6
3.3 System requirements 6
4 Overview 7
4.1 Control panel 7
4.2 IP gateway 8
5 Installation 8
5.1 Installation example 8
5.2 Device range 9
5.3 Installation order 9
5.4 Installing the control panel 9
5.5 Installing the IP gateway 11
5.6 Linking the IP gateway to the control panel (optional) 11
5.7 Deleting the IP gateway from the control panel (optional) 12
5.8 Connection terminal block (optional) 12
5.9 Backward compatibility (security devices) 12
5.10 Additional wired door/window contact detector 13
6 Testing and programming 13
6.1 Test mode (TEST MODE) 13
6.1.1 Walk test (WALK TEST) 13
6.1.2 RF environment test (RF ENVIRONMENT) 14
6.1.3 Wirefree siren service on/off (WIREFREE SIREN SERVICE ON/OFF) 14
6.1.4 Alarm test (ALARM TEST) 14
6.1.5 Resetting the control panel 14
6.2 Program mode (PROGRAM MODE) 15
6.2.1 User setup (USER SETUP) 15
6.2.1.1 PIN code (PIN CODE) 15
6.2.1.2 Duress code (DURESS CODE) 15
6.2.1.3 User name (NAME) 15
6.2.1.4 Learning the remote control (LEARNING ID) 16
6.2.1.5 Personal attack button (PANIC) 16
6.2.1.6 Status (STATUS) 16
6.2.1.7 Deleting the remote control (DEL DATA) 16
6.2.2 System setup (SYSTEM SETUP) 16
6.2.2.1 Alarm time (ALARM TIME) 17
6.2.2.2 Internal siren (INT. SIREN) 17
6.2.2.3 External siren (EXT. SIREN) – Wireless siren (WIREFREE SIREN) 18
6.2.2.4 External siren (EXT. SIREN) – Night alarm (NIGHT ALARM) 18
6.2.2.5 Error beep (ERROR BEEP) 18
6.2.2.6 Radio-frequency jamming detection (RF JAMMING DETECTION) 18
6.2.2.7 Alarm relay (ALARM RELAY) 18
6.2.2.8 Zone lockout (ZONE LOCKOUT) 18
6.2.2.9 Part arm-I setup (PART ARM-I SETUP) 18
6.2.2.10 Part arm-II setup (PART ARM-II SETUP) 18
6.2.2.11 Fully arm setup (FULLY ARM SETUP) 18
6.2.2.12 Holiday arm setup (HOLIDAY ARM SETUP) 18
6.2.2.13 Date (DATE) 18
6.2.2.14 Time (TIME) 18

6.2.2.15 Remote keypad (WIREFREE KEYPAD) 18
6.2.2.16 Linking the control panel to the Spectra lighting receiver (LINK PANEL TO SPECTRA) (optional) 19
6.2.2.17 Lighting setup for Spectra lighting receiver (LIGHTING SETUP) (optional) 19
6.2.2.18 Language setup 19
6.2.3 Security detector zone setup (SECURITY DETECTOR ZONE) 19
6.2.3.1 Learning the security detector (LEARNING ID) 20
6.2.3.2 Location (LOCATION) 20
6.2.3.3 Model type (MODEL TYPE) 20
6.2.3.4 Security type (SECURITY TYPE) 20
6.2.3.5 Chime mode (CHIME MODE) 21
6.2.3.6 Part arm-I setup (PART-ARM-I) 21
6.2.3.7 Part arm-II setup (PART-ARM-II) 21
6.2.3.8 Detector status (DETECTOR STATUS) 21
6.2.3.9 Deleting the security detector (DETECTOR REMOVE) 21
6.2.3.10 Siren at trigger (SIREN AT TRIGGER) 21
6.2.3.11 Entry delay (ENTRY DELAY) 21
6.2.4 Home automation setup (HOME AUTO.) 21
6.2.4.1 Home automation control setup (receiver-type of devices) (HOME AUTO. CONTROL SETUP) 22
6.2.4.1.1 Learning the receiver (LINK PANEL TO CONTROL) 22
6.2.4.1.2 Switching on and off all receivers (ALL ON) 22
6.2.4.1.3 Remote access (REMOTE ACCESS) 22
6.2.4.1.4 Model type (MODEL TYPE) 22
6.2.4.1.5 Home automation control status (CONT. STATUS) 22
6.2.4.1.6 Deleting the home automation control (CONT. REMOVE) 22
6.2.4.2 Home automation control setup (transmitter-type of devices) (HOME AUTO. REMOTE/SENSOR) 22
6.2.4.2.1 Learning the transmitter (LEARNING ID) 22
6.2.4.2.2 Device status (DEVICE STATUS) 22
6.2.4.2.3 Deleting the device (DEVICE REMOVE) 22
6.2.5 Communication device setup (COMMS) 23
6.2.5.1 Model type (MODEL TYPE) 23
6.2.5.2 Learning the transceiver (LEARNING ID) 23
6.2.5.3 Device status (DEVICE STATUS) 23
6.2.5.4 Deleting the device (DEVICE REMOVE) 23
6.2.6 Backup and Restore (BACKUP & RESTORE) 23
6.2.6.1 Backup (BACKUP) 23
6.2.6.2 Restore (RESTORE) 23
7 Operation 24
7.1 Fully arming the system (“Fully Arm” mode) 24
7.2 Holiday arming the system (“Holiday Arm” mode) 24
7.3 Part-arming the system 25
7.3.1 “Part Arm-I” mode 25
7.3.2 “Part Arm-II” mode 25
7.4 Disarming the system (“Disarm” mode) 25
7.5 Quick-setting function 25
7.6 Home automation buttons (I/II/III) 25
7.7 Personal attack facility 26
7.8 Zone lockout 26
7.9 Device tamper 26
7.10 Chime facility 26
7.11 Spectra lighting (manual/automatic switching) 26
7.12 Keyboard beeps 26
7.13 Entry/exit delay beeps 26
7.14 Event log 26
7.15 Battery monitoring 27
7.15.1 Low-battery condition 27
7.15.2 Control panel 27

7.15.3 Remote control 27
7.15.4 Door/window contact detector 27
7.15.5 PIR movement detector 27
8 Maintenance 28
8.1 Replacing the batteries 28
8.1.1 Control panel 28
8.1.2 Remote control 28
8.1.3 Remote keypad 28
8.1.4 Door/window contact detector 28
8.1.5 PIR movement detector 28
8.1.6 Solar siren 28
9 Troubleshooting 29
10 Technical data 30
11 Disposal and recycling 31
12 EC declaration of conformity 31
13 Guarantee 31
14 Customer support 31
15 Alarm record 32

1 Intended use

The FGGK* Series / HISK1 kit is a wireless security system.

2 Safety

2.1 Product

- Keep all safety warnings and instructions for future reference.
- Obey the local regulations applicable to the installation of the product.
- Install the devices in dry, well-ventilated environments (exception for external components).
- Do not attempt to open the devices.

2.2 Power supply unit

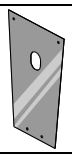
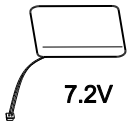
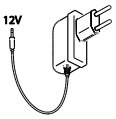
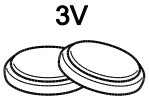
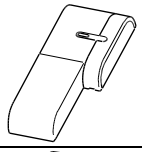
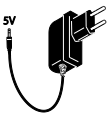
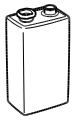
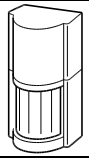
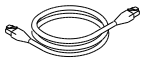
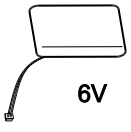
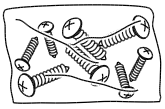
- Make sure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.
- Do not try to replace the charger unit with a regular mains plug.

2.3 Installation

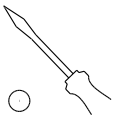
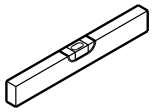
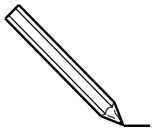
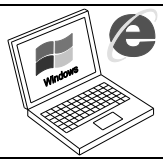
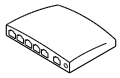
- Wear safety gloves when drilling into walls.
- Wear safety glasses when drilling into walls.
- Make sure that there are no electrical wires and water pipes when drilling into walls.
- Position ladders onto a level and stable surface and at a safe angle.

3 Description

3.1 Package contents (basic GlobalGuard alarm system)

Part	Description	Part	Description	Part	Description
	Control panel (1x)		Mounting template (solar siren) (optional) (1x)		NiMH battery (7.2V) (control panel) (1x)
	IP gateway (1x)		Power adaptor (control panel / solar siren) (12V/1A) (1x)		Lithium coin cell (CR2032) (3V) (door/window contact detector) (2x)
	Door/window contact detector (1x)		Power adaptor (IP gateway) (5V/1A) (1x)		Alkaline battery (PP3) (9V) (PIR movement detector) (1x)
	PIR movement detector (1x)		Ethernet cable (RJ45 / 0.5m) (1x)		NiMH battery (6V) (solar siren) (optional) (1x)
	Solar siren (optional) (1x)		Fasteners (1x)	Installation and Operation Manual	Solar siren
				Quick Installation Guide	Alarm kit
					Remote control
					Door/window contact detector
					PIR movement detector
					Solar siren

3.2 Required tools

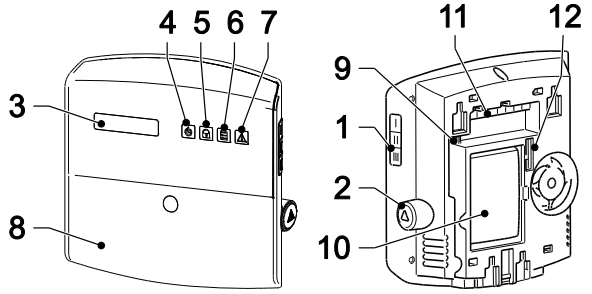
Tool	Description	Tool	Description
	Ear defenders		Phillips screwdriver (#2)
	Safety gloves		Bradawl
	Electric drill		Spirit level
	Masonry drill bit (5 mm)		Pencil
	Masonry drill bit (6 mm)		PC
	Phillips screwdriver (#0)		Router
	Phillips screwdriver (#1)		Internet

3.3 System requirements

Operating system	Windows XP / Windows Vista / Windows 7 iOS (v4.3.4 or higher): - iPhone 1 / 2 / 3 / 4 - iPad 1 / iPad 2 / iPod Touch 4 Android (v2.3 or higher): - Android phone (V2.X) - Android tablet (V4.0)
Web browser	Internet Explorer 6.x (or higher)
Central processing unit (CPU)	Pentium 4: 1 GHz (or higher)
VGA card resolution	800x600 (or higher)
Video memory size	128 Mb (or higher)
Internet bandwidth	Upload speed: 512 kbps (recommended upload speed for 1 camera) Download speed: 2 Mbps

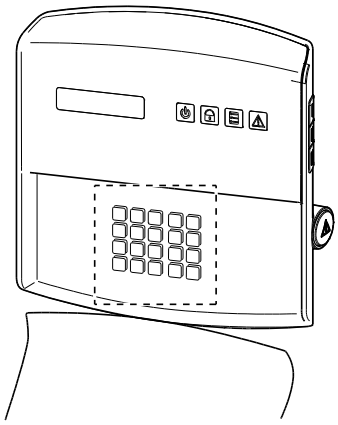
4 Overview

4.1 Control panel



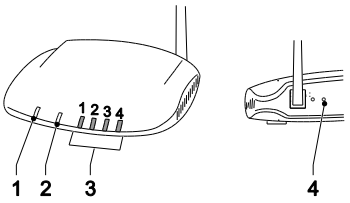
1. Home automation buttons (I/II/III)
2. Personal attack button
3. Display
4. Power indicator
5. Arming mode indicator
6. Event log indicator
7. Personal attack indicator
8. Cover
9. Power adaptor connection
10. Battery (7.2V)
11. Connection terminal block
12. Tamper switch

Symbol	Item	Status	Function
	Power indicator	On	The mains power is in use.
		Flashing	Quick flashing: The battery is in use. Slow flashing: Low battery.
		Off	The mains power and the battery are not in use.
	Arming mode indicator	On	The system is set to “Fully Arm”. The system is set to “Holiday Arm”.
		Flashing	The system is set to “Part Arm-I”. The system is set to “Part Arm-II”.
		Off	The system is set to “Disarm”.
	Event log indicator	On	System message.
		Flashing	Alarm memory.
		Off	Normal.
	Personal attack indicator	On	The personal attack button has been pressed.
		Flashing	---
		Off	Normal.



Symbol	Function
0 ... 9	To enter a specific digit.
*	To enable a function (ON). To select an option (YES).
#	To disable a function (OFF). To unselect an option (NO).
▲	To move up in the menu.
▼	To move down in the menu.
ESC	To move one level up in the menu.
↵	To confirm a selection.
	To set the system to “Fully Arm”. To set the system to “Holiday Arm”.
	To set the system to “Part Arm-I”. To set the system to “Part Arm-II”.
	To set the system to “Disarm”. To enter test mode.
	To enter program mode.

4.2 IP gateway



1. Power indicator / Internet connection indicator
2. Control panel connection indicator
3. Camera connection indicator
4. Link button

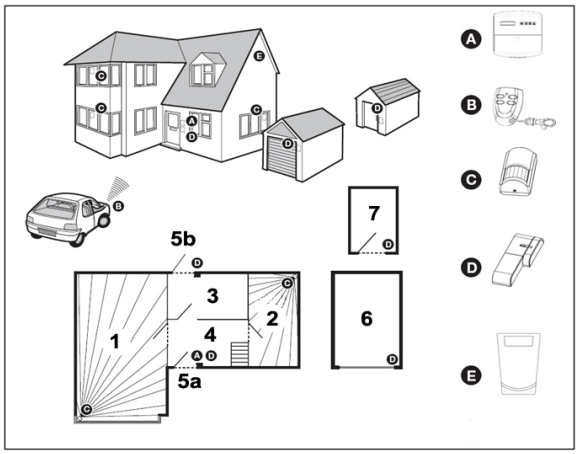
	Item	Status	Function
1	Power indicator / Internet connection indicator	Green	Connection succeeded.
		Orange	Connection failed.
2	Control panel connection indicator	Green	Connection succeeded.
		Orange	Connection failed.
3	Camera connection indicator	The 4 indicators indicate the connection status of up to 8 cameras: - If you connect camera 1-4, indicators 1-4 will become green. - If you add camera 5, indicator 1 will become orange (etc.). - If you disconnect camera 1 but camera 5 is still active, indicator 1 will become red (etc.).	

5 Installation

Install and operate the alarm system in accordance with the requirements of any current local and national regulations and legislation. Contact your authority to obtain details of the local and/or national regulations and legislation.

Note: If you install the system for the first time, change the default master access PIN code and set the correct date and time.

5.1 Installation example



1	Living room	A	Control panel
2	Dining room	B	Remote control
3	Kitchen	C	PIR movement detector
4	Hall	D	Door/window contact detector
5	(a) Front door (b) Back door	E	Solar siren
6	Garage		
7	Shed		

1. Place a first door/window contact detector (zone 1) on the front door.
2. Place a second door/window contact detector (zone 2) on the back door.
3. Place a first PIR movement detector (zone 3) and a second PIR movement detector (zone 4) in two of the following locations:
   - downstairs in the living room containing most valuables
   - on the landing covering the access routes between the bedrooms and the stairs
   - in the hall covering the control panel and routes between downstairs rooms

5.2 Device range

The quoted range of the system devices is measured in ideal conditions. Any solid object placed between the transmitter and the receiver will reduce the radio-frequency operating range. The amount by which the wireless range will reduce depends on the obstruction between the transmitter and the receiver. The effect on the range of multiple walls is cumulative.

Wall type	Range reduction
Dry-lined partition wall	10-30%
Single-layer brick wall	20-40%
Double-layer brick wall	30-70%
Metal panel/radiator	90-100%

5.3 Installation order

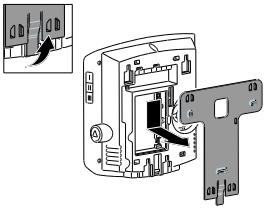
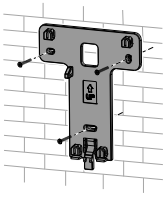
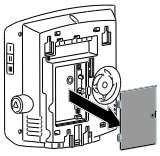
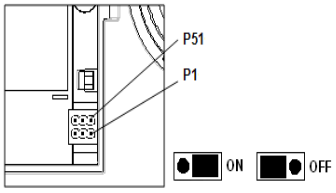
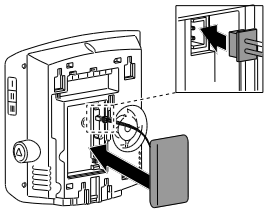
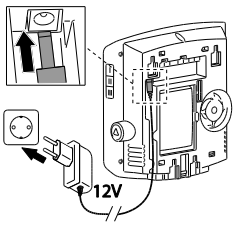
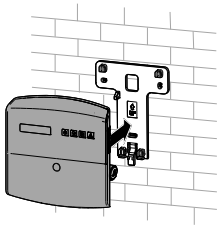
1. Installing the solar siren (optional)
   Refer to the Installation and Operation Manual. Refer to the Quick Installation Guide.
2. Installing the control panel
   Refer to the section “Installing the control panel”.
3. Installing the IP gateway
   Refer to the section “Installing the IP gateway”.
4. Installing the PIR movement detector (optional)
   Refer to the Quick Installation Guide.
5. Installing the door/window contact detector (optional)
   Refer to the Quick Installation Guide.
6. Installing the remote control (optional)
   Refer to the Quick Installation Guide.

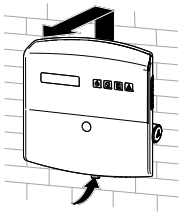
5.4 Installing the control panel



Note: If you use the solar siren as optional accessory, make sure that the solar siren is installed and its battery is fully charged before installing the control panel.

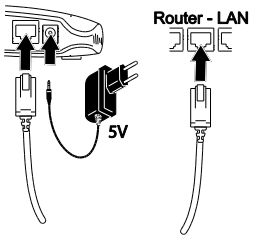
1. Keep the control panel out of reach of young children.
2. Mount the control panel to a flat surface at a height between 1.5 and 2 metres. Make sure that the tamper switch is closed when you mount the control panel to the wall.
3. Locate the control panel in a position out of sight of potential intruders, but easily accessible for system operation and leaving and entering the house within the set alarm time.
4. Mount the control panel within a protected area so that potential intruder cannot reach the control panel without opening a door or window protected by door/window contact detector a or passing through an area protected by a PIR movement detector.
5. Locate the control panel such that the exit/entry tone can be heard from outside the property.
6. Make sure that the distance from the control panel to the wall socket does not exceed the length of the power supply cable.
7. Make sure that the control panel is installed within effective radio range of the control panel and away from metal objects.

	1. Pull out the clip and push down the mounting bracket to remove it from the control panel.
	2. Use the mounting bracket as a template to mark the position of the mounting holes on the wall. 3. Drill mounting holes (5 mm) into the wall according to the marked positions. 4. Insert a supplied wall plug into each mounting hole.
	5. Remove the battery cover.
	6. Make sure that jumper link P1 is in the off position. 7. Make sure that jumper link P51 is in the off position. **Note:** If the tamper alarm of the control panel sounds continuously, reset the alarm: a) Press the button. b) Enter the 4-digit PIN code (User). c) Press the button.
	8. Connect the connector of the NiMH battery (7.2V) to the battery connection. 9. Install the battery cover.
	10. Connect the white power adaptor (12V) to the power adaptor connection. Route the cable along the cable track.
	11. Install the control panel to the wall bracket.

	If the control panel is powered up and left for 15 minutes, the control panel will emit beeps and the event log indicator will flash to indicate that control panel is searching for the IP gateway. To cancel the beeps and switch off the event log indicator: a) Press the 8 button. b) Press the ESC button.
	To remove the control panel from the wall: Use a flathead screwdriver to push the clip towards the wall and push up the control panel away from the mounting bracket.

5.5 Installing the IP gateway

The wireless IP gateway allows you to remotely access and control the system over the Internet using the online software at https://GlobalGuard.Friedland.co.uk or using the Apple/Android GlobalGuard apps. To remotely access the system, the Internet connection the IP gateway is connected to must be active. The Internet connection must be free from any firewalls or other restrictions that can prevent remote access.

	1. Connect the IP gateway to a LAN port on your router. 2. Connect the black power adaptor (5V) to the power adaptor connection. 3. Switch on the IP gateway. The power indicator on the IP gateway becomes green within 1 minute.

5.6 Linking the IP gateway to the control panel (optional)

The supplied IP gateway has been pre-linked to the control panel at the factory.

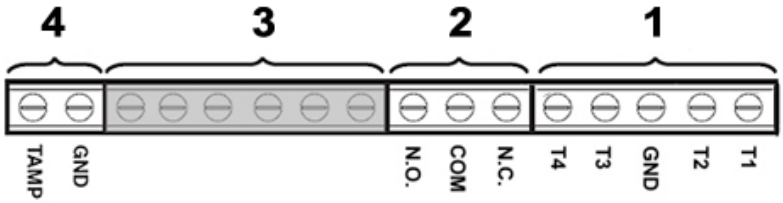
To link an IP gateway to the control panel:

1. Press the button.
2. Enter the 4-digit PIN code (User).
3. Press the button.
4. Select the program mode “5. COMMS”. The display shows “5-1 COMMS SETUP”.
5. Press the button. The display shows “Input (01-12) Device NO.”.
6. Enter the device number (0-12). Make sure that no other device is already linked to the channel.
7. Press the button.
8. Select the program mode “:2 LEARNING ID”. The display shows “WAIT LEARNING...”.
9. Within 30 seconds, press and hold the link button on the IP gateway until the display shows “Learning OK”.

5.7 Deleting the IP gateway from the control panel (optional)

1. Press the button.
2. Enter the 4-digit PIN code (User).
3. Press the button.
4. Select the program mode “5. COMMS”. The display shows “5-1 COMMS SETUP”.
5. Press the button. The display shows “Input (01-12) Device NO.”.
6. Enter the device number (0-12). Make sure that no other device is already linked to the channel.
7. Press the button.
8. Select the program mode “:4 DEVICE REMOVE”. The display shows “SELECT YES>*/ NO>#”.
9. Press the button.

5.8 Connection terminal block (optional)



1	Hardwired zone connections (closed contacts)	3	Not used
2	Hardwired zone connections (volt-free contacts)	4	Tamper switch (wired connection)

To access the connection terminal block, first put the system into test mode (refer to the section “Test mode (TEST MODE)”.

1. Set jumper link P1 to the off position.
2. Switch off the power supply to the power adaptor.
3. Remove the control panel from the wall bracket.
4. Disconnect the power adaptor from the control panel.
5. Remove the battery cover.
6. Remove and disconnect the backup battery.
7. Wire the connections to the terminals as required.
8. Connect and install the backup battery.
9. Install the battery cover.
10. Connect the power adaptor to the control panel.
11. Switch on the power supply to the power adaptor.
12. Install the control panel to the wall bracket.
13. Press the button to exit test mode.

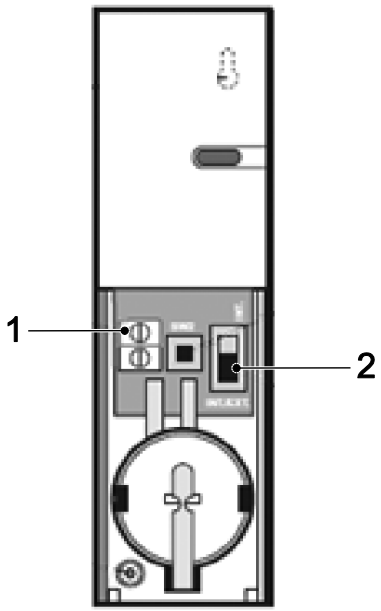
The signaling contacts on all hardwired alarm and tamper zones must be volt free. i.e. they must only open and close and not apply any self-generated voltage across the contacts. The contacts on zones 33, 34, 35 and the tamper circuit must be normally closed. An alarm will be triggered when the contacts open. On zones 33, 34 and 35, additional door/window contact detectors can be hardwired to these terminals. The contacts on zone 36 must be normally open. An alarm will be triggered when the contacts close.

Note: Jumper link P51 must be normally in the off position. Set jumper link P51 to the on position only if the hardwired tamper circuit is used.

5.9 Backward compatibility (security devices)

Earlier versions of 868MHz PIR movement detectors, door/window contact detectors, remote controls and remote keypads devices are also compatible with the system. If you upgrade an existing 868MHz wireless security system, you can use the same security devices by simply linking the security device to the GlobalGuard system.

5.10 Additional wired door/window contact detector



If an additional wired door/window contact detector is required, wire the detector to the terminal block (1) in the battery compartment. A cable entry cut-out is provided next to the terminal block in the battery cover.

Connect the wired door/window contact detector using a maximum length of 1.5 metres of any of the following:

- 6-core alarm cable
- 2-core bell wire (min. 6 x 0.2 mm)
- 2-core 24AWG wire

Use switch SW3 (2) to enable or disable the internal and external wired magnetic door/window contact detectors:

Position	Function
Top	Only the internal door/window contact detector is set to the on position.
Bottom	Both the internal and external door/window contact detectors are set to the on position.

If you use two door/window contact detectors for internal and external connections simultaneously, only one activation event will be counted if one of the contacts is opened. If one door/window contact detector is left open and the other closed door/window contact detector is opened, an activation event will be counted.

If you do not use the external door/window contact detector, set switch SW3 to the top position to make sure that the detector operates correctly.

6 Testing and programming

6.1 Test mode (TEST MODE)

1. Make sure that the system is in disarm mode.
2. Press the button.
3. Enter the 4-digit PIN code (User).
4. Press the button.

TEST MODE	WALK TEST	WAITING…	
	RF ENVIRONMENT	TEST RF ENVIRONMENT	
	SPECTRA LIGHTING TEST	LIGHTS ON FOR 5S. STOP>ESC.	
	WIREFREE SIREN SERVICE OFF	SERVICE OFF. WAIT…	
	WIREFREE SIREN SERVICE ON	SERVICE ON. WAIT…	
	ALARM TEST	RELAY TEST	RELAY ON FOR 5S. STOP>ESC.
		WIREFREE SIREN TEST	SIREN ON FOR 5S. STOP>ESC.
		HARDWIRE SIREN TEST	SIREN ON FOR 5S. STOP>ESC.

6.1.1 Walk test (WALK TEST)

The control panel has a built-in test facility to enable you to test the siren at any time. It is recommended to test your system at regular intervals, but at least once per three months.

Before starting the test, make sure that:

- there is no movement for 3 minutes in any area protected by a PIR movement detector.
- all doors/windows protected by a door/window contact detector are closed.
- all battery covers and housings are installed correctly.

1. Trigger each security detector by walking into an area protected by a PIR movement detector or by opening a door or window protected by a door/window contact detector. The control panel chimes. The display shows the ID code of the zone which the detector is configured to.
2. Remove the battery covers from the PIR movement detectors and the door/window contact detectors to operate the tamper switches. The control panel chimes. The display shows "Z0X TAMPER".
3. Activate each button on the remote control (optional accessory) in turn. The control panel chimes. The display shows a message according to the below table:

Item	Message
	R01 DISARM
	R01 PART ARM-1
	R01 FULLY ARM
	R01 PANIC

Note: If a PIR movement detector is at low-battery condition, the control panel will chime and the displays will show "Z0X BATTERY".

6.1.2 RF environment test (RF ENVIRONMENT)

If there is radio frequency interference, the displays will show "ENVIRON . . POOR".

6.1.3 Wirefree siren service on/off (WIREFREE SIREN SERVICE ON/OFF)

The solar siren has a service mode facility which prevents the tamper switch from triggering an alarm when it is removed from the wall. Before removing the siren from the wall, set the siren to "SERVICE MODE ON". After replacing the batteries and installing the siren, set the siren to "SERVICE MODE OFF".

- If you select "WIREFREE SIREN SERVICE OFF", the siren will emit one long beep followed by two short beeps.
- If you select "WIREFREE SIREN SERVICE ON", the siren will emit two short beeps followed by one long beep.

6.1.4 Alarm test (ALARM TEST)

- Select "RELAY TEST" to operate the external hard-wired relay contacts (NO/NC).
- Select "WIREFREE SIREN TEST" to operate the external solar siren.
- Select 'HARDWIRE SIREN TEST' to operate the control panel siren and the external hard-wired siren.

6.1.5 Resetting the control panel

The control panel will not return to the default factory settings, but all settings and learned devices will be erased from memory.

1. Press the  button.
2. Enter the 4-digit PIN code (Admin).
3. Press the  button.
4. Switch off the power supply to the power adaptor.
5. Remove the control panel from the wall bracket.
6. Disconnect the power adaptor from the control panel.
7. Remove the battery cover.
8. Remove and disconnect the backup battery.
9. Set jumper link P1 to the on position.
10. Connect and install the backup battery.
11. Install the battery cover.
12. Connect the power adaptor to the control panel.
13. Switch on the power supply to the power adaptor. The control panel powers up. The display shows "EEPROM RESET". After the process is completed, the display shows "DISARM READY".
14. Set jumper link P1 to the off position.
15. Install the control panel to the wall bracket.

Note: After resetting the control panel, always first learn the devices into the control panel again.

6.2 Program mode (PROGRAM MODE)

You can set up the system using the instructions in the manual or using the GlobalGuard PC setup software available at www.friedlandproducts.com
You can only program home automation programmes, events and schedules using the PC setup software. The home automation buttons (I/II/III) on the control panel can only be programmed from the PC setup software.
If you use the PC setup software, make sure that the PC is connected to the same router as the router connected to the IP gateway . If you use a wireless connection, make sure that the PC is within operating range of the router.

1. Make sure that the system is in disarm mode.
2. Press the button.
3. Enter the 4-digit PIN code (Admin).
4. Press the button.

Note: If you use the PC setup software to change the program settings, the keypad on the control panel will become inactive (unless you press and hold the ESC button for 3 seconds).

6.2.1 User setup (USER SETUP)

PROGRAM MODE	1. USER SETUP				
		1-1 ADMIN SETUP	:1 PIN CODE	ENTER PIN: CODE:	
			:2 NAME	ENTER NAME	
			:3 REMOTE	:3-1 LEARNING ID	SEND DISARM. WAITING 30 SEC...
				:3-2 PANIC	SELECT ON>* / OFF>#
				:3-3 STATUS	SELECT ON>* / OFF>#
				:3-4 DEL DATA	SELECT YES>*/ NO>#
		1-2 USER1 SETUP	PIN CODE	ENTER PIN: CODE:	
		1-3 USER2 SETUP	PIN CODE	ENTER PIN: CODE:	
		1-4 USER3 SETUP	PIN CODE	ENTER PIN: CODE:	
		1-5 USER4 SETUP	PIN CODE	ENTER PIN: CODE:	
		1-6 USER5 SETUP	PIN CODE	ENTER PIN: CODE:	
		1-7 USER6 SETUP	PIN CODE	ENTER PIN: CODE:	
		1-8 USER7 SETUP	PIN CODE	ENTER PIN: CODE:	
		1-9 DURESS CODE	ENTER PIN: CODE:		

Default settings	
Item	**Message**
PIN CODE	ADMIN: 1234
NAME	USER 1-7: ---
REMOTE	---
DURESS CODE	---

6.2.1.1 PIN code (PIN CODE)

You can set different PIN codes for different items: Admin (ADMIN) / User (USER) / Duress code (DURESS CODE).

6.2.1.2 Duress code (DURESS CODE)

If the system is disarmed using the duress code, the system will disarm as normal. All email contacts in the online account will receive an email alert. All mobile devices running the app will be alerted. The appropriate duress message will be sent.

Note: The duress code can only be entered from the control panel to alert contacts when an occupant enters the property.

6.2.1.3 User name (NAME)

The display shows the user name once the system is armed or disarmed by a specific user. The maximum number of characters for each user name is 15.

1. Press the button to toggle between letters and digits.
2. Press the button to move the cursor left.
3. Press the button to move the cursor right.
4. Press the button to delete the character under the cursor.
5. Press and hold the button to erase all characters.

Letters	Digits	Letters	Digits
. @ / : - _ → ^	1	PQRS/pqrs	7
ABC/abc	2	TUV/tuv	8
DEF/def	3	WXYZ/wxyz	9
GHI/ghi	4	# $ % * + < > < > = [ ] ←→ `	0
JKL/jkl	5	! ? - , ' ; ( ) & " | ¥	*
MNO/mno	6		#

6.2.1.4 Learning the remote control (LEARNING ID)

The control panel can learn up to 8 remote controls.

1. Press the button on the remote control. The control panel emits two short beeps. The display shows “NEW DEVICE”.
   Note: If the remote control has already been linked, the control panel will emit one long beep.
2. Press the button on the remote control within 15 seconds to confirm the ID code. The control panel emits three short beeps. The display shows “DEVICE CONFIRMED” > “SAVING NEW DEVICE”.
   Note: If the confirmation signal is not received within 15 seconds, the control panel will emit one long beep and exit learn mode.

Message	Meaning
LEARNING OK	The ID code was learned by the control panel successfully.
TIME OUT	If you do not press the buttons on the remote keypad within 60 seconds, a time-out will occur.
ID DUPLICATE	The same ID code was learned by the control panel beforehand.

6.2.1.5 Personal attack button (PANIC)

If you press the personal attack button ( ) on the remote control, the control panel will generate an alarm.

6.2.1.6 Status (STATUS)

The remote control will control the control panel if the remote control is lost unexpectedly.

6.2.1.7 Deleting the remote control (DEL DATA)

You can delete the settings of the remote control from the control panel.

6.2.2 System setup (SYSTEM SETUP)

PROGRAM MODE	2. SYSTEM SETUP				
		2-1 ALARM TIME	10 SEC / 30 SEC / 1 MINUTE / 3 MINUTES / 5 MINUTES / 10 MINUTES		
		2-2 INT. SIREN	SELECT ON>* / OFF>#		
		2-3 EXT. SIREN	:3-1 WIREFREE SIREN	:1-1 LINK PANEL TO SIREN	SENDING ID CODE. WAIT 15S.
				:1-2 SIREN WORKING	SELECT ON>* / OFF>#
			:3-2 NIGHT ALARM	SELECT ON>* / OFF>#	
		2-4 ERROR BEEP	10 SEC / 30 SEC / 1 MINUTE / 2 MINUTES / 4 MINUTES / OFF		
		2-5 RF JAMMING DETECTION	SELECT ON>* / OFF>#		
		2-6 ALARM RELAY	PULSE 2 SEC / PULSE 30 SEC / PULSE 1 MINUTE / PULSE 3 MINUTES / PULSE 5 MINUTES / ON UNTIL DISARM		
		2-7 ZONE LOCK	SELECT ON>* / OFF>#		
		2-8 PART ARM-I SETUP	:9-1 EXIT DELAY	SELECT ON>* / OFF>#	
			:9-2 ENTRY DELAY BEEP	SELECT ON>* / OFF>#	
			:9-3 EXIT DELAY BEEP	SELECT ON>* / OFF>#	
		2-9 PART ARM-II SETUP	:10-1 EXIT DELAY	SELECT ON>* / OFF>#	
			:10-2 ENTRY DELAY BEEP	SELECT ON>* / OFF>#	
			:10-3 EXIT DELAY BEEP	SELECT ON>* / OFF>#	

		2-10 FULLY ARM SETUP	:11-1 EXIT DELAY	SELECT ON>* / OFF>#	
			:11-2 ENTRY DELAY BEEP	SELECT ON>* / OFF>#	
			:11-3 EXIT DELAY BEEP	SELECT ON>* / OFF>#	
		2-11 HOLDAY ARM SETUP	:12-1 EXIT DELAY	SELECT ON>* / OFF>#	
			:12-2 ENTRY DELAY BEEP	SELECT ON>* / OFF>#	
			:12-3 EXIT DELAY BEEP	SELECT ON>* / OFF>#	
		2-12 DATE	DD/MM/YY		
		2-13 TIME	HH:MM:SS		
		2-14 WIREFREE KEYPAD	:1 WIREFREE KEYPAD 1	:1 LEARNING ID	SEND DISARM. WAITING 30 SEC…
				:2 KEYPAD WORK	SELECT ON>* / OFF>#
				:3 DEL KEYPAD	SELECT YES>*/ NO>#
			:2 WIREFREE KEYPAD 2	:1 LEARNING ID	SEND DISARM. WAITING 30 SEC…
				:2 KEYPAD WORK	SELECT ON>* / OFF>#
				:3 DEL KEYPAD	SELECT YES>*/ NO>#
			:3 WIREFREE KEYPAD 3	:1 LEARNING ID	SEND DISARM. WAITING 30 SEC…
				:2 KEYPAD WORK	SELECT ON>* / OFF>#
				:3 DEL KEYPAD	SELECT YES>*/ NO>#
			:4 WIREFREE KEYPAD 4	:1 LEARNING ID	SEND DISARM. WAITING 30 SEC…
				:2 KEYPAD WORK	SELECT ON>* / OFF>#
				:3 DEL KEYPAD	SELECT YES>*/ NO>#
			:5 WIREFREE KEYPAD 5	:1 LEARNING ID	SEND DISARM. WAITING 30 SEC…
				:2 KEYPAD WORK	SELECT ON>* / OFF>#
				:3 DEL KEYPAD	SELECT YES>*/ NO>#
			:6 WIREFREE KEYPAD 6	:1 LEARNING ID	SEND DISARM. WAITING 30 SEC…
				:2 KEYPAD WORK	SELECT ON>* / OFF>#
				:3 DEL KEYPAD	SELECT YES>*/ NO>#
		2-15 LINK PANEL TO SPECTRA		SENDING ID CODE. WAIT 5S.	
		2-16 LIGHTING SETUP	:1 OPERATING MODE	TIME / 24-HOUR / OFF	
			:2 LAMP ON TIME	1 MINUTE / 3 MINUTES / 5 MINUTES / 10 MINUTES / 30 MINUTES / 60 MINUTES	
		2-17 LANGUAGE SETUP	:1 ENGLISH	SELECT ON>* / OFF>#	
			:2 GERMAN	SELECT ON>* / OFF>#	

Default settings		
Item		**Message**
ALARM TIME		3 MINUTES
INT. SIREN		ON
EXT. SIREN	WIREFREE SIREN	ON
	NIGHT ALARM	ON
ERROR BEEP		30 SEC
RF JAMMING DETECTION		OFF
ALARM RELAY		ON UNTIL DISARM
ZONE LOCK		ON
PART ARM-I SETUP		EXIT DELAY ON 030 SEC
PART ARM-II SETUP		EXIT DELAY ON 030 SEC
FULLY ARM SETUP		EXIT DELAY ON 030 SEC
HOLIDAY ARM SETUP		EXIT DELAY ON 030 SEC
DATE		01/01/12
TIME		12:00:00
WIREFREE KEYPAD		OFF
LINK PANEL TO SPECTRA		OFF
LIGHTING SETUP		OFF
LANGUAGE SETUP		ENGLISH

6.2.2.1 Alarm time (ALARM TIME)

You can set the time for which an alarm will sound after an alarm has been triggered.

6.2.2.2 Internal siren (INT. SIREN)

You can enable and disable the internal siren.

6.2.2.3 External siren (EXT. SIREN) – Wireless siren (WIREFREE SIREN)

You can enable and disable the external siren.

6.2.2.4 External siren (EXT. SIREN) – Night alarm (NIGHT ALARM)

You can prevent the control panel from initiating a full-alarm condition between 22:00 pm to 6:00 am to avoid the alarm sound disturbing the neighbourhood. If the function is disabled, no alarm will sound between 22:00 pm to 6:00 am.

6.2.2.5 Error beep (ERROR BEEP)

If an abnormal condition has occurred, the event log indicator will flash and the control panel will emit an error beep.
If the event log indicator flashes while the system is disarmed and the control panel beeps periodically, this indicates an alarm has occurred. Access the event log to make the event log indicator stop flashing and the control panel stop beeping.

Note: The control panel will not emit an error beep between 10:00 pm and 6:00 am.

6.2.2.6 Radio-frequency jamming detection (RF JAMMING DETECTION)

The radio-frequency jamming detection will continuously scan for radio-frequency jamming signals on the system operating frequency.

6.2.2.7 Alarm relay (ALARM RELAY)

You can set the time for which the external hard-wired relay contacts will operate after an alarm has been triggered.

6.2.2.8 Zone lockout (ZONE LOCKOUT)

You can prevent a single zone from triggering an alarm more than three times before the system is disarmed.

6.2.2.9 Part arm-I setup (PART ARM-I SETUP)

You can set how long the exit delay expires when the system is armed as “Part Arm-I” mode.

6.2.2.10 Part arm-II setup (PART ARM-II SETUP)

You can set how long the exit delay expires when the system is armed as “Part Arm-II” mode.

6.2.2.11 Fully arm setup (FULLY ARM SETUP)

You can set how long the exit delay expires when the system is armed as “Fully Arm” mode.

6.2.2.12 Holiday arm setup (HOLIDAY ARM SETUP)

You can set how long the exit delay expires when the system is armed as “Holiday Arm” mode.

6.2.2.13 Date (DATE)

You can set the current date.

6.2.2.14 Time (TIME)

You can set the current time.

6.2.2.15 Remote keypad (WIREFREE KEYPAD)

The control panel can learn up to 6 remote keypads.

1. **Learning the remote keypad (LEARNING ID)**

   a) Enter the 4-digit ID code and press the  button on the remote keypad. The control panel emits two short beeps. The display shows “NEW DEVICE”.
   Note: If the remote control has already been linked, the control panel will emit one long beep.

   b) Enter the 4-digit ID code and press the  button on the remote keypad within 15 seconds to confirm the ID code. The control panel emits three short beeps. The display shows “DEVICE CONFIRMED” > “SAVING NEW DEVICE”.
   Note: If the confirmation signal is not received within 15 seconds, the control panel will emit one long beep and exit learn mode.

Message	Meaning
LEARNING OK	The ID code was learned by the control panel successfully.
TIME OUT	If you do not press the buttons on the remote keypad within 60 seconds, a time-out will occur.
ID DUPLICATE	The same ID code was learned by the control panel beforehand.

2. Enabling and disabling the remote keypad (KEYPAD WORK)

You can enable and disable a remote keypad.

3. Deleting the remote control (DEL KEYPAD)

You can delete the settings of the remote keypad from the control panel.

6.2.2.16 Linking the control panel to the Spectra lighting receiver (LINK PANEL TO SPECTRA) (optional)

When the Spectra receiver is in test mode, press the ↵ button to link the control panel to the Spectra lighting receiver.

6.2.2.17 Lighting setup for Spectra lighting receiver (LIGHTING SETUP) (optional)

You can set the operation mode (OPERATION MODE) and the lamp-on time (LAMP-ON TIME) for the Spectra lighting receiver.

If the control panel is linked to a Spectra lighting receiver and the Spectra lighting control is enabled, any alarm condition (except fire alarms) will switch the linked lighting on for the set light-on duration.

Note: You can only set the start time and stop time from the GlobalGuard PC setup software.

If the Spectra lighting is configured as 24-hour, the lights will be triggered at any time an alarm occurs. If the Spectra lighting is configured as time-controlled, the lights will only be triggered if the alarm occurs before the programmed stop time or after the programmed start time. If the alarm occurs between the stop time and the start time, the lights will not be triggered.

6.2.2.18 Language setup

You can set the display language for the control panel.

Note: The control panel may only display the English language. The German language is subject to be added in the near future.

6.2.3 Security detector zone setup (SECURITY DETECTOR ZONE)

PROGRAM MODE	3. SECURITY DETECTOR ZONE				
	Wireless detector zones:	3-1 WIRELESS DETECTOR ZONE	INPUT (01-32) DETECTOR ZONE	:1 LEARNING ID	SEND CODE. WAITING 30S...
	Wired detector zones:	3-2 WIRED DETECTOR ZONE	INPUT (33-36) DETECTOR ZONE	:1 WIRED ZONE	
				:2 LOCATION	NONE / FRONT DOOR / BACK DOOR / PATIO DOOR / DINING ROOM / LIVING ROOM / LOUNGE / STUDY / PLAY ROOM / KITCHEN / UTILITY ROOM / HALL / LANDING / BEDROOM 1 / BEDROOM 2 / BEDROOM 3 / BEDROOM 4 / BEDROOM 5 / SHED / GARAGE / PIR / MAG / SMOKE 1 / SMOKE 2 / SMOKE 3
				:3 MODEL TYPE	PIR DETECTOR / DOOR CONTACT / FIRE/SMOKE / FLOOD DETECTOR / GAS DETECTOR / CO DETECTOR / EMERGENCY UNIT
				:4 SECURITY TYPE	INTRUDER / 24 HR INTRUDER / FIRE / TEST / PANIC/PA
				:5 CHIME MODE	SELECT ON>* / OFF>#
				:6 PART-ARM-I	SELECT ON>* / OFF>#
				:7 PART-ARM-II	SELECT ON>* / OFF>#
				:8 DETECTOR STATUS	SELECT ON>* / OFF>#
				:9 DETECTOR REMOVE	SELECT YES>*/ NO>#
				:10 SIREN AT TRIGGER	SELECT ON>* / OFF>#
				:11 ENTRY DELAY	SELECT ON>* / OFF>#

Default settings		
Item	**Message**	
LEARNING ID	---	
WIRED ZONE	OFF	
LOCATION	NONE	
MODEL TYPE	NONE	
SECURITY TYPE	INTRUDER	
CHIME MODE	OFF	
PART-ARM-I	OFF	
PART-ARM-II	OFF	
DETECTOR STATUS	OFF	
DETECTOR REMOVE	---	
SIREN AT TRIGGER	ON	
ENTRY DELAY	Zones 1-2	DELAYED 030 SECONDS
	Zones 3-36	INSTANT 030 SECONDS

6.2.3.1 Learning the security detector (LEARNING ID)

The control panel can learn up to 32 wireless 868MHz door/window contact detectors or PIR movement detector detectors. The control panel can learn up to 4 wired security detectors.

1. Press the tamper switch on the security detector.
2. After 2 seconds, press the tamper switch on the security detector again to confirm the ID code.

   Note: If the confirmation signal is not received within 15 seconds, the control panel will emit one long beep and exit learn mode.

   Note: If the security detector has already been linked, the control panel will emit one long beep.

Message	Meaning
LEARNING OK	The ID code was learned by the control panel successfully.
TIME OUT	If you do not press the tamper switch on the security detector within 60 seconds, a time-out will occur.
ID DUPLICATE	The same ID code was learned by the control panel beforehand.

6.2.3.2 Location (LOCATION)

You can set the location for the security detector.

6.2.3.3 Model type (MODEL TYPE)

You can set the model type for the security detector.

6.2.3.4 Security type (SECURITY TYPE)

You can set the security type for the security detector.

Security type	Function
INTRUDER	Standard intruder monitoring with arming functions.
24 HR INTRUDER	24-hour monitoring of areas requiring continuous security protection, even when the system is disarmed. If a security detector is activated, a full-alarm condition will be initiated immediately.
FIRE	24-hour monitoring of all fire/smoke detectors connected to the system. If a security detector is activated, a full-alarm condition will be initiated immediately.
TEST	When the system is armed, any detector setup will not initiate an alarm, but will generate an event in the event log. All email contacts in the online account will receive an email alert. All mobile devices running the app will be alerted.
PANIC/PA	The same ID code was learned by the control panel beforehand.

6.2.3.5 Chime mode (CHIME MODE)

You can enable and disable the chime mode for a security detector.

6.2.3.6 Part arm-I setup (PART-ARM-I)

You can activate and deactivate the detector zone when the system is set to “Part Arm-I”.

6.2.3.7 Part arm-II setup (PART-ARM-II)

You can activate and deactivate the detector zone when the system is set to “Part Arm-II”.

6.2.3.8 Detector status (DETECTOR STATUS)

You can enable or disable operation of the security detector.

6.2.3.9 Deleting the security detector (DETECTOR REMOVE)

You can delete the settings of the security detector from the control panel.

6.2.3.10 Siren at trigger (SIREN AT TRIGGER)

You can set whether the control panel will sound or become silent when the security detector is triggered.

6.2.3.11 Entry delay (ENTRY DELAY)

You can set the entry delay for the system when the system is armed. The entry delay is the time between triggering a security detector configured with a delay and the alarm occurring. The entry delay affects all arming modes and is no longer configurable for individual arming modes.

6.2.4 Home automation setup (HOME AUTO.)

PROGRAM MODE	4. HOME AUTO.				
		4-1 HOME AUTO. CONTROL SETUP	INPUT (01-32) CONT. NUMBER	:1 LINK PANEL TO CONTROL	SENDING ID CODE. WAIT 2S.
				:2 ALL ON	SELECT ON>* / OFF>#
				:3 REMOTE ACCESS	SELECT ON>* / OFF>#
				:4 MODEL TYPE	DIMMER / SWITCH DEVICE / CURTAIN SWITCH
				:5 CONT. STATUS	SELECT ON>* / OFF>#
				:6 CONT. REMOVE	SELECT YES>*/ NO>#
		4-2 HOME AUTO. REMOTE/SENSOR	INPUT (01-32) DEVICE NUMBER	:1 LEARNING ID	WAIT LEARNING...
				:2 DEVICE STATUS	SELECT ON>* / OFF>#
				:3 DEVICE REMOVE	SELECT YES>*/ NO>#

Default settings	
Item	**Message**
HOME AUTO. CONTROL SETUP	
LINK PANEL TO CONTROL	---
ALL ON	OFF
REMOTE ACCESS	ON
MODEL TYPE	NONE
CONT. STATUS	OFF
CONT. REMOVE	---
HOME AUTO. REMOTE/SENSOR	
LEARNING ID	---
DETECTOR STATUS	OFF
DETECTOR REMOVE	---

6.2.4.1 Home automation control setup (receiver-type of devices) (HOME AUTO. CONTROL SETUP)

The feature concerns the use of receiver-type of devices only.

6.2.4.1.1 Learning the receiver (LINK PANEL TO CONTROL)

The control panel can learn up to 32 home automation control receivers.

- Press and hold the learn button on the receiver for 3 seconds. The learn indicator flashes quickly. The learn indicator on the receiver stops flashing when the ID code of the control panel is confirmed.

Message	Meaning
SENDING ID CODE WAIT 2S	The ID code was emitted from the control panel.
WAIT 2 SECOND TEST	The ID code was learned by the receiver. The receiver switches on and off once automatically.

6.2.4.1.2 Switching on and off all receivers (ALL ON)

You can switch on and off all home automation control receivers of the group.

6.2.4.1.3 Remote access (REMOTE ACCESS)

You can enable and disable remote access to and control of the home automation control receivers.

Example: If the home automation control receiver is connected to a coffee maker and the remote access is set to “ON”, the coffee maker will switch to “ON” through the online GlobalGuard software or through the GlobalGuard app.

Note: If the appliance connected to the home automation control receiver requires your attention during operation, set the remote access to “OFF”.

6.2.4.1.4 Model type (MODEL TYPE)

You can set the model type for the home automation control.

6.2.4.1.5 Home automation control status (CONT. STATUS)

You can enable or disable operation of the home automation control receiver.

6.2.4.1.6 Deleting the home automation control (CONT. REMOVE)

You can delete the settings of the home automation control receiver from the control panel.

6.2.4.2 Home automation control setup (transmitter-type of devices) (HOME AUTO. REMOTE/SENSOR)

The feature concerns the use of transmitter-type of devices only.

6.2.4.2.1 Learning the transmitter (LEARNING ID)

The control panel can learn up to 32 home automation control transmitters.

- Press and hold the learn button on the transmitter for 3 seconds.

Message	Meaning
LEARNING OK	The ID code was learned by the control panel successfully.
TIME OUT	If you do not press the learn button on the transmitter within 30 seconds, a time-out will occur.
ID DUPLICATE	The same ID code was learned by the control panel beforehand.

6.2.4.2.2 Device status (DEVICE STATUS)

You can enable or disable operation of the home automation control transmitter.

6.2.4.2.3 Deleting the device (DEVICE REMOVE)

You can delete the settings of the home automation control transmitter from the control panel.

6.2.5 Communication device setup (COMMS)

The feature concerns the use of transceiver-type of devices only. Transceiver-type of devices are used to communicate with the control panel in order to allow remote access, control and configuration.

Note: The supplied IP gateway, pre-linked to the control panel, is an example of a communication device.

PROGRAM MODE	5. COMMS				
		5-1 COMMS SETUP	INPUT (01-12) C DEVICE NO.	:1 MODEL TYPE	
				:2 LEARNING ID	WAIT LEARNING...
				:3 DEVICE STATUS	SELECT ON>* / OFF>#
				:4 DEVICE REMOVE	SELECT YES>*/ NO>#

Default settings	
Item	**Message**
MODEL TYPE	---
LEARNING ID	---
DEVICE STATUS	OFF

6.2.5.1 Model type (MODEL TYPE)

You can set the model type for the communication device.

6.2.5.2 Learning the transceiver (LEARNING ID)

The control panel can learn up to 12 communication devices.

- Press and hold the learn button on the transceiver for 3 seconds.

Message	Meaning
LEARNING OK	The ID code was learned by the control panel successfully.
TIME OUT	If you do not press the learn button on the transceiver within 30 seconds, a time-out will occur.
ID DUPLICATE	The same ID code was learned by the control panel beforehand.

6.2.5.3 Device status (DEVICE STATUS)

You can enable or disable operation of the communication device.

Note: The device status automatically changes to “ON” after a communication device is linked to the control panel.

6.2.5.4 Deleting the device (DEVICE REMOVE)

You can delete the settings of the communication device from the control panel.

6.2.6 Backup and Restore (BACKUP & RESTORE)

PROGRAM MODE	6. BACKUP & RESTORE		
		6-1 BACKUP. DD/MM/YY.	SELECT YES>*/ NO>#
		6-2 RESTORE. DD/MM/YY.	SELECT YES>*/ NO>#

Default settings	
Item	**Message**
BACKUP	DD/MM/YY (today)
RESTORE	---

6.2.6.1 Backup (BACKUP)

You can save the current settings in the control panel for backup purposes.

6.2.6.2 Restore (RESTORE)

If required, you can restore the saved settings.

7 Operation

When leaving the premises, the system must be armed. Before arming the system, make sure that all doors and windows are locked and that the available PIR movement detectors are not obstructed. Make sure that animals are restricted to areas not protected by PIR movement detectors.

The system has four arming modes: “Fully Arm”, “Holiday Arm”, “Part Arm-I” and “Part Arm-II”.
The “Holiday Arm” mode is a duplicate of the “Fully Arm” mode. The “Fully Arm” mode is commonly used daily, whereas the “Holiday Arm” mode is used when away on holiday for a longer period. For the “Holiday Arm” mode particularly, you can set up schedules or events to operate any home automation control receiver to simulate the presence of occupants. For details on setting up schedules or events, refer to the software manual.
“Part Arm-I” and “Part Arm-II” allow for selected detectors or zones to be disarmed while other detectors or zones are armed.

When the system is armed, the display shows the arming mode and the programmed exit delay counting down. If the exit delay beeps are enabled, the control panel will emit beeps with the beep rate increasing in steps as the exit delay expires. At the end of the exit period, all active zones are fully armed. The user must have left the premises and closed the final protected door.
When the system is armed and a detector on an active zone is triggered, the display shows the programmed entry delay for the zone counting down. If the entry delay beeps are enabled, the control panel will emit beeps with the beep rate increasing in steps as the entry delay expires. If the system has not been disarmed when the entry delay expires, a full alarm will occur. Details of the zone event that triggered the alarm are recorded in the event log.
At the end of the alarm time, the alarms will stop and the system will re-arm itself automatically (subject to the conditions of the zone lockout feature).

7.1 Fully arming the system (“Fully Arm” mode)



Remote control	Control panel
1. Press the button once.	1. Press the button once. 2. Enter the 4-digit PIN code (User). 3. Press the button.

7.2 Holiday arming the system (“Holiday Arm” mode)



Remote control	Control panel
1. Press the button twice.	1. Press the button twice. 2. Enter the 4-digit PIN code (User). 3. Press the button.

7.3 Part-arming the system

7.3.1 "Part Arm-I" mode



Remote control	Control panel
1. Press the button once.	1. Press the button once. 2. Enter the 4-digit PIN code (User). 3. Press the button.

7.3.2 "Part Arm-II" mode



Remote control	Control panel
1. Press the button twice.	1. Press the button twice. 2. Enter the 4-digit PIN code (User). 3. Press the button.

7.4 Disarming the system ("Disarm" mode)

Remote control	Control panel
1. Press the button once.	1. Press the button once. 2. Enter the 4-digit PIN code (User). 3. Press the button.

Note: If the control panel is linked to a Spectra lighting receiver and the Spectra lighting control is enabled, any alarm condition (except fire alarms) will cause the linked lighting to be switched on for the set lamp-on time.

If the system is disarmed using the duress code, the system will disarm as normal. All email contacts in the online account will receive an email alert. All mobile devices running the app will be alerted. The appropriate duress message will be sent.

7.5 Quick-setting function

The quick-setting function fully arms the system with a 10-second exit delay.

1. Press the 0 button.
2. Enter the 4-digit PIN code (User).
3. Press the button.

Note: If you press the 0 button during the exit-delay period of any arming mode, the remaining exit-delay period will be reset to 5 seconds.

7.6 Home automation buttons (I/II/III)

The home automation buttons on the control panel are used to operate the "Programmes" setup from in the PC setup software. Refer to the software manual.

Note: If you press a home automation button, wait for a few seconds before pressing another button. The programme may not be activated if you press the buttons too quickly.

7.7 Personal attack facility

The user can trigger an alarm at any time in the event of threat or danger by activating the personal attack facility.

Remote control	Control panel
1. Press and hold the ! button for 3 seconds.	1. Press and hold the personal attack button for 3 seconds.
The alarm will continue for the alarm duration when the system will automatically reset or until the system is disarmed.	

7.8 Zone lockout

If, while the system is armed, a single zone triggers an alarm more than three times and zone lockout is enabled, the zone will be locked out. The siren will ignore other alarm signals from the zone. An alarm will not be triggered. The zone lockout will be cancelled when the siren is disarmed. If zone lockout is disabled, a single zone can initiate any number of alarms. Zone lockout operates with alarm zones only. Zone lockout does not operate with fire zones.

7.9 Device tamper

The tamper zone operates on a 24-hour basis. Receipt of a tamper signal from any device will immediately trigger an alarm irrespective of systems armed/disarmed status unless the system is in test mode or program mode.
If the battery cover of any device (except remote controls) is removed or if the siren or the control panel is removed from the wall, an alarm will occur immediately even if the system is disarmed (unless the system is in test mode or program mode). The alarm will sound until the set alarm time expires or the system is disarmed from the remote control or the remote keypad.

7.10 Chime facility

You can only operate the chime facility with the system in standby mode.

1. Press the 2 button to enable the chime facility.
2. Press the 2 button again to disable the chime facility.

Note: To operate the chime facility using a security detector, set the chime mode for the zone of the security detector to “ON”.

7.11 Spectra lighting (manual/automatic switching)

1. Press the 4 button to switch the linked Spectra lighting ON.
2. Press the 5 button to switch the linked Spectra lighting OFF and back to automatic operation.

7.12 Keyboard beeps

1. Press the 3 button to mute the keyboard beeps.
2. Press the 3 button again to unmute the keyboard beeps.

7.13 Entry/exit delay beeps

If the entry/exit delay beeps are enabled, you can temporarily disable them during the active delay period only.

1. Press the 3 button to mute the entry/exit delay beeps.
2. Press the 3 button again to unmute the entry/exit delay beeps.

Note: When the next entry/exit delay period starts, the beeps will follow the main system setting as normal.

7.14 Event log

The event log indicator flashes every 5 seconds to indicate that a new event entered into the event log. Only alarm events will cause the control panel to beep every 10 seconds. Other system events (e.g. low-battery condition) will not initiate the warning beeps.

- Take one of the following actions:
  - Press the ESC button to switch off the event log indicator.
  - Press the 8 button to read the event message in the event log.

Each event message is shown on two displays. The first display shows the event number and when the event occurred. The second display shows the actual content of the event.

Message	Description	Message	Description
EVENT LOG KEY IN UP/DOWN	Message display	TAMPER	Control panel Tamper
EVENT XXX MM/DD HH:MM:SS	Event xxx Date & Time	COMMS DEVICE NO.XX TAMPER	Communication device Tamper
NO EVENT	No event	COMMS DEVICE XX INACTIVE	Communication device Connection failure
PANIC SIREN	The personal attack button on the control panel has been triggered.	CONTROL PANEL LOW BATTERY	Control panel Low battery
WIREFREE KEYPAD PANIC SIREN	The panic siren has been triggered by the wireless keypad.	COMMS DEVICE XX LOW BATTERY	Communication device xx Low battery
[LOCATION] ZXX PANIC/PA	The panic siren has been triggered by zone xx.	REMOTE/DETECTOR XX LOW BATTERY	Remote/Sensor device xx Low battery
USERXX RXX PANIC SIREN	The panic siren has been triggered by user xx.	[LOCATION] ZXX LOW BATTERY	Zone sensor xx Low battery
[LOCATION] ZXX INTRUDER	Intruder warning	RF JAMMED	The radio frequency is being jammed.
[LOCATION] ZXX FIRE	Fire warning	CONTROL PANEL AC POWER LOSS	Control panel Lost AC power
FULLY ARM USERXX	Fully Arm by user xx.	COMMS DEVICE XX AC POWER LOSS	Communication device xx Lost AC power
HOLIDAY ARM USERXX	Holiday Arm by user xx.	SCHEDULE FUNC. NO.XX TRIGGER	Schedule function xx is triggered.
PART-ARM-I USERXX	Part Arm-I by user xx.	EVENT FUNC. NO.XX TRIGGER	Event function xx is triggered.
PART-ARM-II USERXX	Part Arm-II by user xx.	PROG. FUNC. NO.XX TRIGGER	Programme function xx is triggered.
DISARM USERXX	Disarm by user xx.	[LOCATION] ZXX TEST	Zone trigger (Zone type is “Test”)
[LOCATION] ZXX TAMPER	Zone sensor Tamper	WIREFREE KEYPAD XX LOW BATTERY	Wireless keypad xx Low battery
TAMPER WIREFREE KEYPAD	Wireless keypad Tamper	USERXX RXX LOW BATTERY	Remote control xx Low battery

7.15 Battery monitoring

7.15.1 Low-battery condition

All system devices continuously monitor their battery condition. When the low-battery indicator on a device comes on, replace the battery for the device as soon as possible. Before replacing the battery, switch the system into test mode. After replacing the battery, switch the system back into operating mode.
If a door/window contact detector or a PIR movement detector has a low-battery condition, the condition will be recorded by the control panel and an event message will be stored in the event log.

7.15.2 Control panel

If the power supply is interrupted, the control panel will be powered by the rechargeable main battery. Under normal-battery conditions, the power indicator will flash at 1-second intervals. Under low-battery, the power indicator will flash at 3-second intervals.

7.15.3 Remote control

Under low-battery conditions, the transmit indicator will continue to flash after the button has been released. Under normal-battery conditions, the transmit indicator will go off within 2 seconds after the button has been released.

7.15.4 Door/window contact detector

Under low-battery conditions, the transmit indicator will come on for 1 second after the door or the window has been opened. Under normal-battery conditions, the transmit indicator will not come on (unless the detector is in test mode with the battery cover removed).

7.15.5 PIR movement detector

Under low-battery conditions, the indicator behind the detector lens will flash when movement is detected. Under normal-battery conditions, the indicator behind the detector lens will not come on (unless the detector is in walk-test mode).

8 Maintenance

8.1 Replacing the batteries

8.1.1 Control panel

Do not leave the rechargeable main batteries in a discharged state for long periods. The rechargeable main batteries have a typical life of 3-4 years and do not require any maintenance.

Replacement batteries: 6V NiMH battery (1x)

8.1.2 Remote control

The remote control requires little maintenance. Replace the batteries once a year or when a low-battery condition is indicated.

Replacement batteries: 3V CR2032 lithium coin cell (1x)

8.1.3 Remote keypad

The remote keypad requires little maintenance. Replace the batteries once a year or when a low-battery condition is indicated.

Replacement batteries: 9V PP3 alkaline battery (1x)

8.1.4 Door/window contact detector

The door/window contact detector requires little maintenance. Replace the batteries once a year or when a low-battery condition is indicated.

Replacement batteries: 3V CR2032 lithium coin cell (2x)

Note: Do not use rechargeable batteries with door/window contact detectors.

8.1.5 PIR movement detector

The PIR movement detector requires little maintenance. Replace the batteries once a year or when a low-battery condition is indicated.

Replacement batteries: 9V PP3 alkaline battery (1x)

Note: Do not use rechargeable batteries with PIR movement detectors.

8.1.6 Solar siren

If you must power down the system completely, first switch the control panel into test mode and then switch the siren into service mode before removing the siren cover and disconnecting the rechargeable main battery and the initial power-up battery. Make sure that the solar panel is covered with a lightproof material to prevent the solar panel from powering the siren. After installing the siren, switch the siren back into operating mode to re-arm the siren.

1. Clean the solar panel using a soft, damp cloth every 6 months, preferably in spring and autumn. Do not use abrasive, solvent-based or aerosol cleaners. Do not clean the inside of the siren or allow water to enter the siren to make sure that the solar panel keeps receiving all the available light.

2. Do not leave the siren for long periods with the batteries connected, unless the siren is able to receive sufficient light to maintain the battery charge. If the battery charge is not maintained, the rechargeable main battery will run unacceptably low and the siren must be recharged from the 12Vdc/1A power supply of the control panel. Install a new initial power-up battery to make sure that the siren receives sufficient power until the solar panel can recharge the main battery.

3. Do not leave the rechargeable main battery in a discharged state for long periods. The rechargeable main battery has a typical life of 3-4 years and does not require any maintenance.

Replacement batteries: 7.2V NiMH battery (1x) / 9V PP3 alkaline battery (1x)

9 Troubleshooting

Problem	Solution
The first two indicators on the IP gateway remain orange and do not stabilise to green.	Make sure that the Internet connection is active and not restricted. Make sure that the control panel is on. Make sure that the IP gateway is within operating range of the control panel. The RF indicator on the IP gateway will remain orange if the IP gateway is not within operating range of the control panel.
The control panel does not work. The power indicator is off or flashes.	Mains power failure: Check whether other electrical circuits are operable. Make sure that the power adaptor is connected to the control panel. Make sure that the power adaptor is connected to the wall socket (and the wall socket is switched on).
The event log indicator on the control panel flashes.	Read the event message. Check whether the available remote controls have a low-battery condition. If necessary, replace the batteries. Check whether the available remote keypads have a low-battery condition. If necessary, replace the batteries. Check whether the available door/window contact detectors have a low-battery condition. If necessary, replace the batteries. Check whether the available PIR movement detectors have a low-battery condition. If necessary, replace the batteries.
The control panel does not accept the 4-digit PIN code (User).	Enter the correct 4-digit PIN code (User). Do not wait for more than 5 seconds between pressing the digit buttons. Reset to factory defaults and reprogram the system.
A detection zone is triggered, but no alarm sounds.	The entry/exit delay is not yet expired. The alarm time has expired and the system has reset. The alarm time has been programmed to “NO ALARM”.
The siren and the indicators are operating, but no alarm sounds.	Make sure that the siren is mounted to the wall correctly and the tamper switch is fully pressed.
The siren does not respond to the control panel.	Enter the correct 4-digit PIN code (User). Make sure that the ID code of the siren is learned by the control panel. Make sure that DIP switch 5 of the siren is set to “SIREN”. Make sure that the siren is installed within effective radio range of the control panel and away from metal objects. Make sure that the siren is set to “SERVICE MODE OFF”. The rechargeable main battery of the siren is discharged: 1. Clean the solar panel. 2. Replace the battery if it is at the end of its useful life. If necessary, first charge the battery for 4 hours.
A full alarm sounds while the system has not been triggered by an intruder or is disarmed.	Tamper switch activation 1. Make sure that battery covers of all security detectors are installed correctly. 2. Make sure that the siren is mounted to the wall correctly and the tamper switch is fully pressed. The personal attack alarm has been operated from the control panel or from a remote control. The anti-jamming detection circuit has been operated.
The indicator on the remote control is off or dim when the remote control is operated.	Make sure that the battery is installed with correct polarity. Make sure that the battery holder connections make good contact with the battery. Low battery. Replace the battery.
The PIR movement detector gives a false alarm.	Do not install the detector near in direct sunlight or near heat sources. Do not install the detector in humid surroundings. The sensitivity of the detector is too high. Set switch SW3 of the detector to “LOW”.
The indicator on the PIR movement detector flashes on detection of movement.	The detector is still in walk-test mode for fixed 5 minutes after the PCB button has been activated. Low battery. Replace the battery.

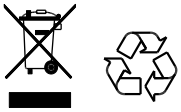
The PIR movement detector does not detect any movement to activate the alarm.	If the PIR movement detector has already detected movement in the last 2 minutes, wait for another 2 minutes before moving in front of the detector. The PIR movement detector goes to sleep for 2 minutes to conserve battery power after each time movement is detected.
The door/window contact detector does not work.	Make sure that the magnet is positioned correctly in relation to the detector, with a gap of less than 10 mm between the magnet and the detector. Make sure that the batteries are installed with correct polarity. Make sure that the battery holder connections make good contact with the batteries and the circuit board. Make sure that the ID code of the detector is learned for a particular zone. If an additional door/window contact detector is connected: 1. Make sure that both contacts are closed. 2. Make sure that the additional contact is correctly wired and that switch SW3 of the detector is set to “INT./EXT.”. Make sure that the detector is installed within effective radio range of the control panel and away from metal objects.
The door/window contact detector gives a false alarm.	Make sure that the magnet is positioned correctly in relation to the detector, with a gap of less than 10 mm between the magnet and the detector. The tamper switch below the battery cover is not activated. Make sure that the battery cover is installed correctly.
The indicator on the door/window contact is on when a door or window is opened.	Low battery. Replace the battery.

10 Technical data

Control panel	
Radio frequency	868 MHz / 433 MHz
Communication range	868 MHz: 125 m (in open space) / 433 MHz: 50 m (in open space)
Dimensions (LxWxD)	215 x 215 x 47 mm
Siren	95 dB (Piezo)
Remote control	
Radio frequency	868 MHz
Communication range	150 m (in open space)
Dimensions (LxWxD)	65 x 36 x 13 mm
Battery life	> 1 year
IP gateway	
Radio frequency	868 MHz
Communication range	150 m (in open space)
Dimensions (LxWxD)	34.5 x 176.5 x 124.8 mm
Door/window contact detector	
Radio frequency	868 MHz
Communication range	150 m (in open space)
Dimensions (LxWxD)	100 x 29 x 15 mm
Battery life	> 1 year
PIR movement detector	
Radio frequency	868 MHz
Communication range	150 m (in open space)
Detection range	12 m at 110°
Dimensions (LxWxD)	94 x 57 x 43 mm
Battery life	> 1 year

Solar siren	
Radio frequency	868 MHz
Communication range	125 m (in open space)
Dimensions (LxWxD)	305 x 206 x 98.5 mm
Operating voltage	7.2 V / 2100 mAH
Solar panel	7.5 V
Current consumption	760 mA
Operation time	65 days (in complete darkness)
Siren	95 dB (Piezo)
Alarm duration limiter (optional)	10 minutes

11 Disposal and recycling



The product is classified by the Waste Electrical or Electronic Equipment (WEEE) directive. The product and the batteries of the monitor should not be disposed of with other household or other commercial waste. At the end of its useful life, the packaging and the product should be disposed of via a suitable recycling centre. For information on available facilities, please contact your local authority or retailer from where the product was purchased.

12 EC declaration of conformity

Novar ED&S hereby declares that the product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE) directive (1995/5/EC).

13 Guarantee

Novar ED&S undertakes to replace or repair at its discretion goods, should they become defective within 2 year solely as a result of faulty materials and workmanship.
Understandably, if the product has not been installed, operated or maintained in accordance with the instructions, if the product has not been used appropriately or if any attempt has been made to rectify, dismantle or alter the product in any way, the guarantee will be invalidated.
The guarantee states Novar ED&S entire liability. The guarantee does not extend to cover consequential loss or damage or installation costs arising from the defective product. The guarantee does not in any way affect the statutory or other rights of a consumer and applies to products installed within the EU only. If an item develops a fault, the product must be returned to the point of sale with:

1. Proof of purchase.
2. Full description of the fault.
3. All relevant batteries (disconnected).

14 Customer support

For further product information and full installation manuals where applicable go to www.friedlandproducts.com

Service Helpline UK & Northern Ireland	0844 736 9149	Monday to Friday 9:00 am - 5:00 pm	The phone calls are charged at the national rate of the service providers.

15 Alarm record

Zone	Detector Type(s)	Location	Type	Entry Delay	Chime	Fully Arm	Holiday Arm	Part Arm-I	Part Arm-II
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									

Inhaltsverzeichnis

1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch 36
2 Sicherheit 36
2.1 Produkt 36
2.2 Netzgerät 36
2.3 Installation 36
3 Beschreibung 36
3.1 Verpackungsinhalt (Basis-GlobalGuard-Alarmanlage) 36
3.2 Erforderliche Werkzeuge 37
3.3 Systemanforderungen 37
4 Übersicht 38
4.1 Bedienfeld 38
4.2 IP-Gateway 39
5 Installation 39
5.1 Installationsbeispiel 39
5.2 Gerätebereich 40
5.3 Installationsabfolge 40
5.4 Installation des Bedienfeldes 40
5.5 Installation des IP-Gateway 42
5.6 Verbinden des IP-Gateway mit dem Bedienfeld (optional) 42
5.7 Löschen des IP-Gateway aus dem Bedienfeld (optional) 43
5.8 Anschlussklemme (optional) 43
5.9 Abwärtskompatibilität (Sicherheitsgeräte) 43
5.10 Zusätzlicher festverdrahteter Tür-/Fensterkontakt 44
6 Testen und Programmieren 44
6.1 Testmodus (TEST MENÜ) 44
6.1.1 Meldertest (MELDER TEST) 45
6.1.2 Funk-Umgebungstest (FUNK-UMGEBUNG) 45
6.1.3 Funk Sirene Service ein/aus (FUNK SIRENE SERVICE EIN/AUS) 45
6.1.4 Alarmtest (ALARM TEST) 45
6.1.5 Zurücksetzen des Bedienfeldes 45
6.2 Programm-Modus (PROGRAMM MODUS) 46
6.2.1 Benutzer-Einstellung (BENUTZER EINSTELLUNG) 46
6.2.1.1 PIN-Code (PIN-CODE) 46
6.2.1.2 Notruf PIN-Code (NOTFALL PIN) 47
6.2.1.3 Benutzername (NAME) 47
6.2.1.4 Einlernen der Fernbedienung (EINLERNEN ID-CODE) 47
6.2.1.5 Panik-Taste (PANIK) 47
6.2.1.6 Status (STATUS) 47
6.2.1.7 Löschen der Fernbedienung (DATEN LÖSCHEN) 47
6.2.2 System-Einstellung (SYSTEM EINSTELLUNG) 48
6.2.2.1 Alarmzeit (ALARMZEIT) 49
6.2.2.2 Interne Sirene (INT. SIRENE) 49
6.2.2.3 Funk-Sirene Einstellung (FUNK SIRENE EINSTELLUNG) – Funk-Sirene (FUNK-SIRENE) 49
6.2.2.4 Funk-Sirene Einstellung (FUNK SIRENE EINSTELLUNG) – Nachtalarm (NACHTALARM) 49
6.2.2.5 Warnton (WARNTON) 49
6.2.2.6 Funk-Früherkennung (FUNK FRÜHERKENNUNG) 49
6.2.2.7 Alarm-Relais (ALARM-RELAIS) 49
6.2.2.8 Zonensperre (ZONENSPERRE) 50
6.2.2.9 Einstellung für Teilscharf 1 (AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT TEILSCHARF 1) 50
6.2.2.10 Einstellung für Teilscharf 2 (AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT TEILSCHARF 2) 50
6.2.2.11 Einstellung für Vollscharf (AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT VOLLSCHARF) 50
6.2.2.12 Einstellung für Scharf bei Urlaub (AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT SCHARF BEI URLAUB) 50
6.2.2.13 Datum (DATUM) 50

6.2.2.14 Uhrzeit (UHRZEIT) 50
6.2.2.15 Funk-Bedien-/Tastenfeld (FUNK-BEDIEN-/TASTENFELD) 50
6.2.2.16 Verbinden des Bedienfeldes mit dem Spectra-Lichtempfänger (EINLERNEN FUNK SPECTRA EMPFÄNGER) (optional) 50
6.2.2.17 Beleuchtungseinstellung für Spectra-Lichtempfänger (SPECTRA EINSTELLUNG) (optional) 51
6.2.2.18 Sprachen-Einstellung 51
6.2.3 Zonen-Einstellung Sicherheitsmelder (MELDER/ZONEN EINSTELLUNG) 51
6.2.3.1 Einlernen des Sicherheitsmelders (EINLERNEN ID-CODE) 52
6.2.3.2 Bereich/Ort (BEREICH/ORT) 52
6.2.3.3 Meldertyp (MELDERTYP) 52
6.2.3.4 Alarmart (ALARMART) 52
6.2.3.5 Klingel/Gong-Modus (GONG MODUS) 52
6.2.3.6 Einstellung für Teilscharf 1 (TEILSCHARF 1) 52
6.2.3.7 Einstellung für Teilscharf 2 (TEILSCHARF 2) 52
6.2.3.8 Melderstatus (MELDER STATUS) 52
6.2.3.9 Löschen des Sicherheitsmelders (MELDER LÖSCHEN) 52
6.2.3.10 Sirene aktiv (SIRENE AKTIV) 52
6.2.3.11 Eingangsverzögerungszeit (EINGANGSVERZÖGERUNGSZEIT) 53
6.2.4 Einrichtung der Hausautomation (HAUS AUTOMATION) 53
6.2.4.1 Einrichtung der Hausautomationssteuerung (Empfängergeräte) (HAUS AUTOMATION EINSTELLUNG) 53
6.2.4.1.1 Einlernen des Empfängers (BEDIENFELD MIT HOME AUTOMATION GERÄTE VERBINDEN) 53
6.2.4.1.2 Ein- und Ausschalten aller Empfänger (ALLE EIN) 53
6.2.4.1.3 Fernzugriff (FERNZUGRIFF) 54
6.2.4.1.4 Meldertyp (MELDERTYP) 54
6.2.4.1.5 Status der Hausautomationssteuerung (GERÄT STATUS) 54
6.2.4.1.6 Löschen der Hausautomationssteuerung (GERÄT LÖSCHEN) 54
6.2.4.2 Einrichtung der Hausautomationssteuerung (Sendegeräte) (HAUS AUTOMATION SENDER) 54
6.2.4.2.1 Einlernen des Senders (ID EINLERNEN) 54
6.2.4.2.2 Gerätestatus (GERÄT STATUS) 54
6.2.4.2.3 Löschen des Geräts (GERÄT LÖSCHEN) 54
6.2.5 Einrichtung des Kommunikationsgeräts (KOMMUNIKATION) 54
6.2.5.1 Meldertyp (MELDERTYP) 54
6.2.5.2 Einlernen des Kommunikationsgerätes (EINLERNEN ID-CODE) 55
6.2.5.3 Gerätestatus (GERÄT STATUS) 55
6.2.5.4 Löschen des Geräts (GERÄT LÖSCHEN) 55
6.2.6 Datensicherung und Wiederherstellung (DATENSICHERUNG & WIEDERHERSTELLUNG) 55
6.2.6.1 Datensicherung (SICHERN) 55
6.2.6.2 Wiederherstellung (WIEDERHERSTELLEN) 55
7 Bedienung 55
7.1 Vollständiges Scharfstellen der Anlage (Modus "Vollscharf") 56
7.2 Anlage für Urlaub scharfstellen (Modus "Scharf bei Urlaub") 56
7.3 Teilscharfstellung der Anlage 56
7.3.1 Modus "Teilscharf 1" 56
7.3.2 Modus "Teilscharf 2" 57
7.4 Unscharfstellung der Anlage (Modus "Unscharf") 57
7.5 Schnelleinstellfunktion 57
7.6 Hausautomationstasten (I/II/III) 57
7.7 Einrichtung für Panik-Funktion 57
7.8 Zonensperre 58
7.9 Gerätesabotage 58
7.10 Klingel/Gong-Funktion 58
7.11 Spectra-Beleuchtung (manuelles/automatisches Schalten) 58
7.12 Tastatur-Signaltöne 58
7.13 Signaltöne für Ein-/Ausgangsverzögerung 58
7.14 Ereignisprotokoll 58

7.15 Batterieüberwachung 59
7.15.1 Schwache Batterie 59
7.15.2 Bedienfeld 59
7.15.3 Fernbedienung 59
7.15.4 Tür-/Fensterkontakt 59
7.15.5 PIR-Bewegungsmelder 60
8 Wartung 60
8.1 Austausch der Batterien 60
8.1.1 Bedienfeld 60
8.1.2 Fernbedienung 60
8.1.3 Funk-Bedien-/Tastenfeld 60
8.1.4 Tür-/Fensterkontakt 60
8.1.5 PIR-Bewegungsmelder 60
8.1.6 Solarsirene 60
9 Fehlersuche 61
10 Technische Daten 63
11 Entsorgung und Wiederverwertung 63
12 EG-Konformitätserklärung 64
13 Garantie 64
14 Kundenbetreuung 64
15 Alarmaufzeichnung 65

1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei der Serie FGGK* / beim Satz HISK1 handelt es sich um ein Funk-Sicherheitssystem.

2 Sicherheit

2.1 Produkt

- Bewahren Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen zur künftigen Bezugnahme auf.
- Beachten Sie die für die Installation des Produkts geltenden regionalen Richtlinien.
- Installieren Sie die Geräte in einer trockenen, gut belüfteten Umgebung (mit Ausnahme der externen Komponenten).
- Versuchen Sie nicht, die Geräte zu öffnen.

2.2 Netzgerät

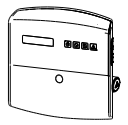
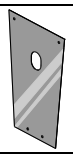
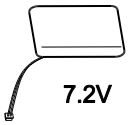
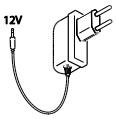
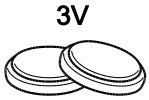
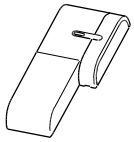
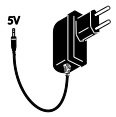
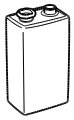
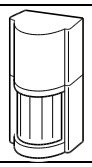
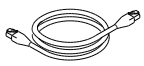
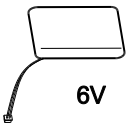
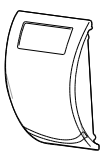
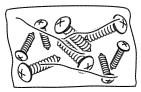
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Versuchen Sie niemals, das Ladegerät gegen einen normalen Netzstecker auszutauschen.

2.3 Installation

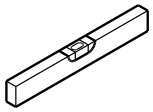
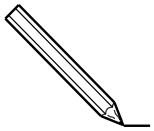
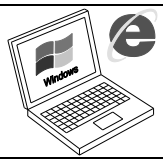
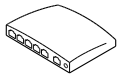
- Tragen Sie beim Bohren in Wände Sicherheitshandschuhe.
- Tragen Sie beim Bohren in Wände eine Schutzbrille.
- Vergewissern Sie sich beim Bohren in Wände, dass keine elektrischen Leitungen und Wasserrohre vorhanden sind.
- Stellen Sie Leitern auf ebenem und stabilem Boden und in einem sicheren Winkel auf.

3 Beschreibung

3.1 Verpackungsinhalt (Basis-GlobalGuard-Alarmanlage)

Teil	Beschreibung	Teil	Beschreibung	Teil	Beschreibung
	Bedienfeld (1x)		Montageschablone (Solarsirene) (optional) (1x)		NiMH-Batterie (7,2 V) (Bedienfeld) (1x)
	IP-Gateway (1x)		Netzadapter (Bedienfeld / Solarsirene) (12 V/1 A) (1x)		Lithium-Knopfzelle (CR2032) (3 V) (Tür-/Fensterkontakt) (2x)
	Tür-/Fenster-kontakt (1x)		Netzadapter (IP-Gateway) (5 V/1 A) (1x)		Alkalibatterie (PP3) (9 V) (PIR-Bewegungsmelder) (1x)
	PIR-Bewegungs-melder (1x)		Ethernet-Kabel (RJ45 / 0,5 m) (1x)		NiMH-Batterie (6 V) (Solarsirene) (optional) (1x)
	Solarsirene (optional) (1x)		Befestigungsteile (1x)	Installations- und Bedienungs-handbuch	Solarsirene
				Kurzinstallation sanleitung	Alarmanlagen-Satz
					Fernbedienung
					Tür-/Fensterkontakt
					PIR-Bewegungsmelder
					Solarsirene

3.2 Erforderliche Werkzeuge

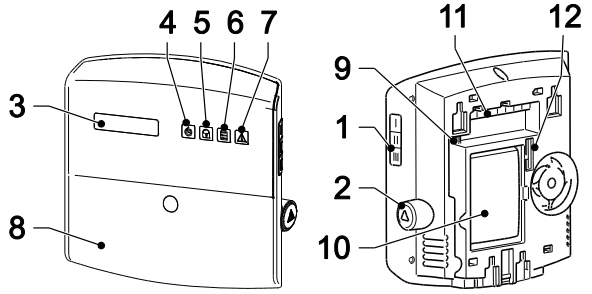
Werkzeug	Beschreibung	Werkzeug	Beschreibung
	Gehörschutz		Kreuzschraubendreher (#2)
	Sicherheitshandschuhe		Vorstecher
	Bohrmaschine		Wasserwaage
	Steinbohrer (5 mm)		Bleistift
	Steinbohrer (6 mm)		PC
	Kreuzschraubendreher (#0)		Router
	Kreuzschraubendreher (#1)		Internet

3.3 Systemanforderungen

Betriebssystem	Windows XP / Windows Vista / Windows 7 iOS (v4.3.4 oder höher): - iPhone 1 / 2 / 3 / 4 - iPad 1 / iPad 2 / iPod Touch 4 Android (v2.3 oder höher): - Android-Telefon (V2.X) - Android-Tablet (V4.0)
Web-Browser	Internet Explorer 6.x (oder höher)
Prozessor (CPU)	Pentium 4: 1 GHz (oder höher)
VGA-Karten-Auflösung	800x600 (oder höher)
Grafikkartenspeichergröße	128 Mb (oder mehr)
Internetbandbreite	Hochladegeschwindigkeit 512 kbps (empfohlene Hochladegeschwindigkeit für 1 Kamera) Herunterladegeschwindigkeit: 2 Mbps

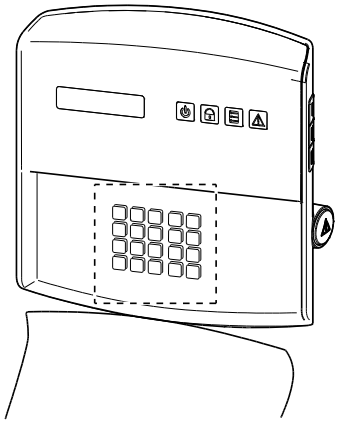
4 Übersicht

4.1 Bedienfeld



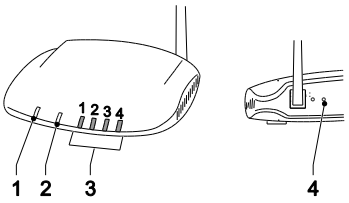
1. Hausautomationstasten (I/II/III)
2. Panik-Taste
3. Anzeige
4. Betriebsanzeige
5. Scharfstellanzeige
6. Ereignisprotokollanzeige
7. Panik-Anzeige
8. Abdeckung
9. Netzadapteranschluss
10. Batterie (7,2 V)
11. Anschlussklemme
12. Sabotageschalter

Symbol	Posten	Status	Funktion
	Betriebsanzeige	Ein	Netzspannung angeschlossen.
		Blinken	Schnelles Blinken: Batteriebetrieb. Langsames Blinken: Die Batterie ist schwach.
		Aus	Keine Spannungsversorgung (Netzspannung/Batterie).
	Scharfstellanzeige	Ein	Die Anlage ist auf "Vollscharf" gestellt. Die Anlage ist auf "Scharf bei Urlaub" gestellt.
		Blinken	Die Anlage ist auf "Teilscharf-I" gestellt. Die Anlage ist auf "Teilscharf-II" gestellt.
		Aus	Die Anlage ist auf "Unscharf" gestellt.
	Ereignisprotokollanzeige	Ein	Systemmeldung.
		Blinken	Alarm-Speicher.
		Aus	Normal.
	Panik-Anzeige	Ein	Die Panik-Taste wurde gedrückt.
		Blinken	---
		Aus	Normal.



Symbol	Funktion
0 ... 9	Eingabe einer bestimmten Zahl.
*	Aktivierung einer Funktion (EIN). Wahl einer Option (JA).
#	Deaktivierung einer Funktion (AUS). Abwahl einer Option (NEIN).
▲	Innerhalb des Menüs aufwärts bewegen.
▼	Innerhalb des Menüs abwärts bewegen.
ESC	Innerhalb des Menüs eine Ebene aufwärts bewegen.
↵	Bestätigung einer Auswahl.
	Einstellung der Anlage auf "Vollscharf". Einstellung der Anlage auf "Scharf bei Urlaub".
	Einstellung der Anlage auf "Teilscharf-I". Einstellung der Anlage auf "Teilscharf-II".
	Einstellung der Anlage auf "Unscharf". Aufruf des Testmodus.
	Aufruf des Programmmodus.

4.2 IP-Gateway



1. Betriebsanzeige / Internet-Verbindungsanzeige
2. Bedienfeld-Verbindungsanzeige
3. Kamera-Verbindungsanzeige
4. Verbindungstaste

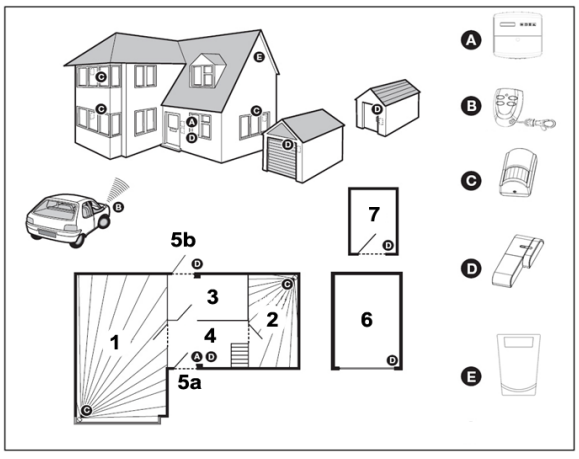
	Posten	Status	Funktion
1	Betriebsanzeige / Internet-Verbindungsanzeige	Grün	Verbindung erfolgreich.
		Orange	Verbindung fehlgeschlagen.
2	Bedienfeld-Verbindungsanzeige	Grün	Verbindung erfolgreich.
		Orange	Verbindung fehlgeschlagen.
3	Kamera-Verbindungsanzeige	Die 4 Anzeigen weisen auf den Verbindungsstatus von bis zu 8 Kameras hin: - Wenn Sie Kamera 1-4 verbinden, werden die Anzeigen 1-4 grün. - Wenn Sie Kamera 5 hinzufügen, wird Anzeige 1 orange (usw.). - Wenn Sie Kamera 1 trennen, aber Kamera 5 ist noch aktiv, wird Anzeige 1 rot (usw.).	

5 Installation

Installieren und betreiben Sie die Alarmanlage im Einklang mit den Anforderungen der aktuellen lokalen und nationalen Richtlinien und Gesetze. Wenden Sie sich an Ihre entsprechende Behörde, um Einzelheiten über die lokalen und/oder nationalen Richtlinien und Gesetze zu erfahren.

Hinweis: Wenn Sie die Anlage zum ersten Mal installieren, ändern Sie den voreingestellten Master-PIN-Code und stellen Sie das richtige Datum und die richtige Uhrzeit ein.

5.1 Installationsbeispiel



1	Wohnzimmer	A	Bedienfeld
2	Esszimmer	B	Fernbedienung
3	Küche	C	PIR-Bewegungs-melder
4	Flur	D	Tür-/Fensterkontakt
5	(a) Vordertür (b) Hintertür	E	Solarsirene
6	Garage		
7	Schuppen		

1. Platzieren Sie den ersten Tür-/Fensterkontakt (Zone 1) an der Vordertür.
2. Platzieren Sie den zweiten Tür-/Fensterkontakt (Zone 2) an der Hintertür.
3. Platzieren Sie einen ersten PIR-Bewegungsmelder (Zone 3) und einen zweiten PIR-Bewegungsmelder (Zone 4) an zwei der folgenden Orte:
   - in Bereichen, wo sich die meisten Wertsachen befinden
   - im Stockwerkflur, der die Zugangswege zwischen den Schlafzimmern und der Treppe abdeckt
   - im Flur, der das Bedienfeld und die Wege zwischen den Zimmern unten im Haus abdeckt

5.2 Gerätebereich

Der für die Systemgeräte angegebene Bereich wurde unter Idealbedingungen gemessen. Jeder zwischen Sender und Empfänger befindliche massive Gegenstand verringert die Funkreichweite. Das Ausmaß der Verringerung des Funkbereichs hängt von der Behinderung zwischen Sender und Empfänger ab. Bei mehreren Wänden nimmt die Reichweitenreduzierung zu.

Wandtyp	**Bereichseinschränkung**
Trockenbau-Trennwand	10-30%
Einzelschicht-Mauerwerk	20-40%
Doppelschicht-Mauerwerk	30-70%
Metallplatte/Heizung	90-100%

5.3 Installationsabfolge

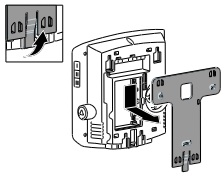
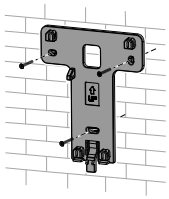
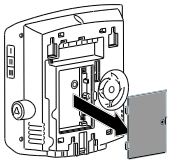
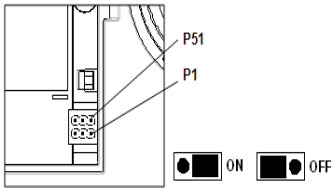
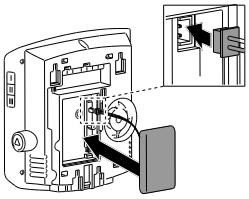
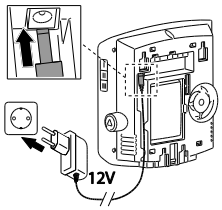
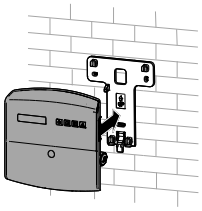
1. Installation der Solarsirene (optional)
   Siehe Installations- und Bedienungshandbuch. Siehe Kurzinstallationsanleitung.
2. Installation des Bedienfeldes
   Siehe Abschnitt "Installation des Bedienfeldes".
3. Installation des IP-Gateway
   Siehe Abschnitt "Installation des IP-Gateway".
4. Installation des PIR-Bewegungsmelders (optional)
   Siehe Kurzinstallationsanleitung.
5. Installation des Tür-/Fensterkontakts (optional)
   Siehe Kurzinstallationsanleitung.
6. Installation der Fernbedienung (optional)
   Siehe Kurzinstallationsanleitung.

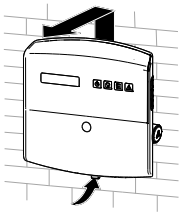
5.4 Installation des Bedienfeldes



Hinweis: Falls Sie als optionales Zubehör die Solarsirene verwenden, achten Sie darauf, dass diese installiert und die Batterie vollständig aufgeladen ist, bevor Sie das Bedienfeld installieren.

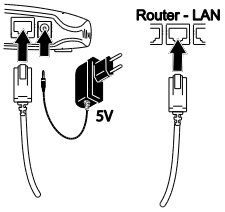
1. Halten Sie das Bedienfeld außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern.
2. Bringen Sie das Bedienfeld auf einer flachen Oberfläche in einer Höhe zwischen 1,5 und 2 Metern an. Vergewissern Sie sich, dass der Sabotageschalter geschlossen ist, wenn Sie das Bedienfeld an der Wand anbringen.
3. Bringen Sie das Bedienfeld in einer Position außerhalb der Sicht eines potentiellen Eindringlings an, aber trotzdem leicht zugänglich, um die Anlage bedienen und das Haus innerhalb der festgelegten Alarmzeit verlassen und betreten zu können.
4. Bringen Sie das Bedienfeld so innerhalb eines geschützten Bereichs an, dass der potentielle Eindringling das Feld nicht erreichen kann, ohne eine durch einen Tür-/Fensterkontakt geschützte Tür oder ein Fenster zu öffnen oder ohne einen durch einen PIR-Bewegungsmelder geschützten Bereich passieren zu müssen.
5. Ordnen Sie das Bedienfeld so an, dass der Aus-/Eingangs-Signalton außerhalb des Hauses zu hören ist.
6. Vergewissern Sie sich, dass der Abstand vom Bedienfeld zur Wandsteckdose nicht die Länge des Stromversorgungskabels überschreitet.
7. Achten Sie darauf, dass das Bedienfeld innerhalb des wirksamen Funkbereichs des Bedienfeldes und fern von Metallgegenständen installiert wird.

	1. Ziehen Sie den Clip heraus und drücken Sie den Halter herunter, um ihn vom Bedienfeld zu entfernen.
	2. Verwenden Sie den Halter als Schablone, um die Position der Befestigungslöcher an der Wand anzuzeichnen. 3. Bohren Sie entsprechend der angezeichneten Positionen Befestigungslöcher (5 mm) in die Wand. 4. Stecken Sie die mitgelieferten Dübel in jedes Befestigungsloch.
	5. Entfernen Sie den Batteriedeckel.
	6. Vergewissern Sie sich, dass sich die Brückenverbindung P1 auf aus befindet. 7. Vergewissern Sie sich, dass sich die Brückenverbindung P51 auf Position aus befindet. **Hinweis:** Falls der Sabotagealarm des Bedienfeldes ununterbrochen ertönt, setzen Sie den Alarm zurück: a) Drücken Sie auf die Taste . b) Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code (Benutzer) ein. c) Drücken Sie auf die Taste .
	8. Schließen Sie die Verbindung der NiMH-Batterie (7,2 V) am Batterieanschluss an. 9. Bringen Sie den Batteriedeckel an.
	10. Schließen Sie den weißen Netzadapter (12 V) am Netzadapteranschluss an. Führen Sie das Kabel entlang der Kabelspur.
	11. Bringen Sie das Bedienfeld am Wandhalter an.

	Wird das Bedienfeld hochgefahren und 15 Minuten lang zurückgelassen, sendet es Signaltöne aus und die Ereignisprotokollanzeige blinkt, um darauf hinzuweisen, dass das Bedienfeld nach dem IP-Gateway sucht. Um die Signaltöne und die Ereignisprotokollanzeige abzuschalten: a) Drücken Sie auf die Taste 8. b) Drücken Sie auf die Taste ESC.
	Um das Bedienfeld von der Wand abzunehmen: Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher, um den Clip nach vorne zu drücken, und schieben Sie das Bedienfeld nach oben vom Halter ab.

5.5 Installation des IP-Gateway

Das Funk-IP-Gateway ermöglicht den Fernzugriff und die Steuerung der Anlage über das Internet. Hierzu wird die Onlinesoftware https://GlobalGuard.Friedland.co.uk verwendet oder es werden Apple/Android GlobalGuard Apps verwendet. Um aus der Ferne auf die Anlage zuzugreifen, muss die Internetverbindung, mit der das IP-Gateway verbunden ist, aktiv sein. Die Internetverbindung darf keine Firewalls oder andere Beschränkungen haben, die den Fernzugriff verhindern können.

	1. Verbinden Sie das IP-Gateway mit einem LAN-Port an Ihrem Router. 2. Schließen Sie den schwarzen Netzadapter (5 V) am Netzadapteranschluss an. 3. Schalten Sie das IP-Gateway ein. Die Betriebsanzeige am IP-Gateway wird innerhalb von einer Minute grün.

5.6 Verbinden des IP-Gateway mit dem Bedienfeld (optional)

Das mitgelieferte IP-Gateway wurde ab Werk mit dem Bedienfeld verbunden.

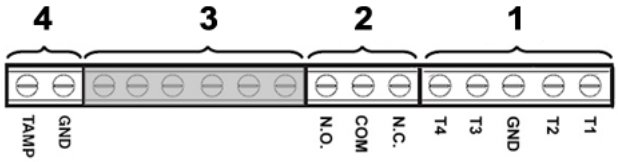
Um ein IP-Gateway mit dem Bedienfeld zu verbinden:

1. Drücken Sie auf die Taste .
2. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code (Benutzer) ein.
3. Drücken Sie auf die Taste .
4. Wählen Sie Programmmodus "5 KOMMUNIKATION". Auf der Anzeige erscheint "5-1 EINSTELLUNG KOMMUNIKATIONS GERÄTE".
5. Drücken Sie auf die Taste . Auf der Anzeige erscheint "Eingabe (01-12) Geräte-Nr.".
6. Geben Sie die Gerätenummer (0-12) ein. Vergewissern Sie sich, dass nicht bereits ein anderes Gerät mit dem Kanal verbunden ist.
7. Drücken Sie auf die Taste .
8. Wählen Sie Programmmodus ":2 EINLERNEN ID-CODE". Auf der Anzeige erscheint "BITTE WARTEN - EINLERNVORGANG...".
9. Drücken und halten Sie innerhalb von 30 Sekunden die Verbindungstaste am IP-Gateway, bis auf der Anzeige "NEUES GERÄT EINGELERNT" erscheint.

5.7 Löschen des IP-Gateway aus dem Bedienfeld (optional)

1. Drücken Sie auf die Taste .
2. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code (Benutzer) ein.
3. Drücken Sie auf die Taste .
4. Wählen Sie Programmmodus "5 KOMMUNIKATION". Auf der Anzeige erscheint "5-1 EINSTELLUNG KOMMUNIKATIONS GERÄTE".
5. Drücken Sie auf die Taste . Auf der Anzeige erscheint "Eingabe (01-12) Geräte-Nr.".
6. Geben Sie die Gerätenummer (0-12) ein. Vergewissern Sie sich, dass nicht bereits ein anderes Gerät mit dem Kanal verbunden ist.
7. Drücken Sie auf die Taste .
8. Wählen Sie Programmmodus ":4 GERÄT LÖSCHEN". Auf der Anzeige erscheint "JA>*/ NEIN># WÄHLEN".
9. Drücken Sie auf die Taste .

5.8 Anschlussklemme (optional)



1	Festverdrahtete Zonenverbindungen (geschlossene Kontakte)	3	Nicht verwendet
2	Festverdrahtete Zonenverbindungen (spannungsfreie Kontakte)	4	Sabotageschalter (festverdrahtete Verbindung)

Um Zugang zur Anschlussklemme zu erhalten, stellen Sie die Anlage zunächst auf den Testmodus (siehe Abschnitt "Testmodus (TEST MENÜ)"

1. Setzen Sie die Brückenverbindung P1 auf Position aus.
2. Schalten Sie die Netzversorgung des Netzadapters aus.
3. Entfernen Sie das Bedienfeld vom Wandhalter.
4. Trennen Sie den Netzadapter vom Bedienfeld.
5. Entfernen Sie den Batteriedeckel.
6. Entfernen und trennen Sie die Pufferbatterie.
7. Stellen Sie die erforderlichen Verbindungen zu den Anschlüssen her.
8. Bauen Sie die Pufferbatterie ein und schließen Sie sie an.
9. Bringen Sie den Batteriedeckel an.
10. Verbinden Sie den Netzadapter mit dem Bedienfeld.
11. Schalten Sie die Netzversorgung des Netzadapters ein.
12. Bringen Sie das Bedienfeld am Wandhalter an.
13. Drücken Sie auf die Taste , um den Testmodus zu beenden.

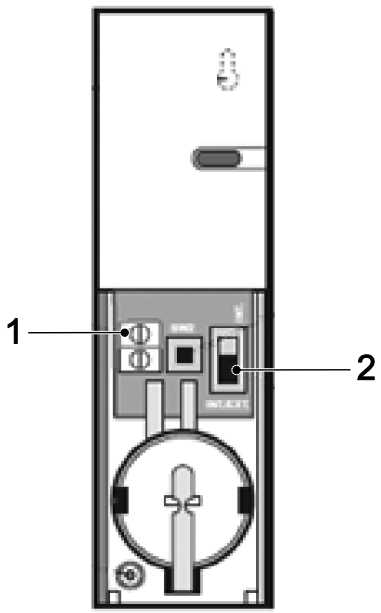
Die Signalisierungskontakte aller festverdrahteten Alarm- und Sabotagezonen müssen spannungsfrei sein, d.h. sie dürfen lediglich öffnen und schließen und keine selbsterzeugte Spannung über den Kontakten führen. Die Kontakte der Zonen 33, 34, 35 und der Sabotagekreis müssen im Normalfall geschlossen sein (Öffnerkontakte). Öffnet der Kontakt, wird ein Alarm ausgelöst. Auf den Zonen 33, 34 und 35 können zusätzliche Tür-/Fensterkontakte mit diesen Anschlüssen festverdrahtet werden. Die Kontakte auf Zone 36 müssen im Normalfall offen sein (Schließerkontakte). Schließt der Kontakt, wird ein Alarm ausgelöst.

Hinweis: Brückenverbindung P51 muss normalerweise auf Position aus gesetzt sein. Setzen Sie Brückenverbindung P51 nur dann auf ein, wenn der festverdrahtete Sabotagekreis verwendet wird.

5.9 Abwärtskompatibilität (Sicherheitsgeräte)

Frühere Versionen der 868MHz PIR-Bewegungsmelder, Tür-/Fensterkontakte, Fernbedienungen und Bedien-/Tastenfelder sind ebenfalls mit der Anlage kompatibel. Falls Sie ein vorhandenes 868MHz Funk-Alarmsystem aufrüsten, können Sie die gleichen Sicherheitsgeräte verwenden, indem Sie das Sicherheitsgerät einfach mit dem GlobalGuard-System verbinden.

5.10 Zusätzlicher festverdrahteter Tür-/Fensterkontakt



Wird ein zusätzlicher festverdrahteter Tür-/Fensterkontakt benötigt, verdrahten Sie den Melder mit der Anschlussklemme (1) im Batteriefach. Neben der Anschlussklemme befindet sich ein Ausschnitt für den Kabeleintritt im Batteriedeckel.

Verbinden Sie den festverdrahteten Tür-/Fensterkontakt mit einer Kabellänge von maximal 1,5 Metern oder auf folgende Weise:

- 6-adriges Alarmkabel
- 2-adriger Klingeldraht (min. 6 x 0,2 mm)
- 2-adriger 24AWG-Draht

Verwenden Sie den Schalter SW3 (2), um die internen und externen festverdrahteten Tür-/Fensterkontakte zu aktivieren oder zu deaktivieren:

Position	Funktion
Oben	Nur der interne (Funk) Tür-/Fensterkontakt ist aktiviert.
Unten	Sowohl der internen (Funk) als auch der externe (drahtgebundene) Tür-/Fensterkontakt sind aktiviert.

Falls Sie zwei Tür-/Fensterkontakte für die internen und externen Verbindungen gleichzeitig verwenden, wird nur ein Aktivierungsereignis gezählt, wenn einer der Kontakte geöffnet wird. Wird ein Tür-/Fensterkontakt offen gelassen und der andere geschlossene Tür-/Fensterkontakt wird geöffnet, wird ein Aktivierungsereignis gezählt.

Falls Sie den externen Tür-/Fensterkontakt nicht verwenden, stellen Sie Schalter SW3 auf die obere Position, um sicherzustellen, dass der Melder richtig arbeitet.

6 Testen und Programmieren

6.1 Testmodus (TEST MENÜ)

1. Vergewissern Sie sich, dass die Anlage unscharf ist.
2. Drücken Sie auf die Taste .
3. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code (Benutzer) ein.
4. Drücken Sie auf die Taste .

TEST MENÜ	MELDER TEST	WARTEN...	
	FUNK UMGEBUNG	FUNK UMGEBUNG PRÜFEN	
	SPECTRA TEST BELEUCHTUNG	LICHT AN FÜR 5S STOPP>ESC.	
	FUNK SIRENE SERVICE MODUS AUS	FUNK SIRENE SERVICE MODUS AUS WARTEN...	
	FUNK SIRENE SERVICE MODUS EIN	FUNK SIRENE SERVICE MODUS EIN WARTEN...	
	ALARM TEST	RELAIS-TEST	RELAIS 5S AN STOPP>ESC.
		FUNKSIRENEN-TEST	SIRENE 5S AN STOPP>ESC.
		TEST FESTVERDRAHTETE SIRENE	SIRENE 5S AN STOPP>ESC.

6.1.1 Meldertest (MELDER TEST)

Das Bedienfeld hat eine eingebaute Testmöglichkeit, die Ihnen das Testen der Sirene zu jeder Zeit ermöglicht. Es wird empfohlen, Ihre Anlage in regelmäßigen Intervallen zu testen - mindestens jedoch ein Mal alle drei Monate.

Vergewissern Sie sich vor Beginn des Tests, dass:

- 3 Minuten lang keine Bewegung in einem der vom PIR-Bewegungsmelder geschützten Bereiche stattfindet.
- alle von einem Tür-/Fensterkontakt geschützten Türen/Fenster geschlossen sind.
- Alle Batteriedeckel und Gehäuse richtig angebracht sind.

1. Lösen Sie jeden Sicherheitsmelder aus, indem Sie einen vom PIR-Bewegungsmelder geschützten Bereich durchqueren oder indem Sie eine Tür oder ein Fenster öffnen, das von einem Tür-/Fensterkontakt geschützt wird. Das Bedienfeld läutet. Auf der Anzeige erscheint die Zonen-Nummer, auf die der Melder konfiguriert ist.
2. Entfernen Sie die Batteriedeckel von den PIR-Bewegungsmeldern und den Tür-/Fensterkontakten, um die Sabotageschalter zu betätigen. Das Bedienfeld läutet. Auf der Anzeige erscheint "Z0X SABOTAGE".
3. Aktivieren Sie im Gegenzug jede Taste an der Fernbedienung (optionales Zubehör). Das Bedienfeld läutet. Auf der Anzeige erscheint eine Meldung entsprechend der Tabelle unten:

Posten	Meldung
	R01 UNSCHARF
	R01 TEILSCHARF-1
	R01 VOLLSCHARF
	R01 PANIK

Hinweis: Falls ein PIR-Bewegungsmelder eine schwache-Batterie hat, läutet das Bedienfeld und auf den Anzeigen erscheint “ZXX BATTERIE”.

6.1.2 Funk-Umgebungstest (FUNK-UMGEBUNG)

Werden die Funkfrequenzen gestört, erscheint auf der Anzeige "STÖRUNG".

6.1.3 Funk Sirene Service ein/aus (FUNK SIRENE SERVICE EIN/AUS)

Die Solarsirene hat ein Servicemodus, der verhindert, dass der Sabotageschalter einen Alarm auslöst, wenn die Sirene von der Wand entfernt wird. Bevor Sie die Sirene von der Wand entfernen, stellen Sie sie auf "FUNK SIRENE SERVICE MODUS EIN". Nach dem Austausch der Batterien und dem Anbringen der Sirene stellen Sie die Sirene auf "FUNK SIRENE SERVICE MODUS AUS".

- Wenn Sie "FUNK SIRENE SERVICE MODUS AUS" wählen, gibt die Sirene einen langen Signalton gefolgt von zwei kurzen Signaltönen ab.
- Wenn Sie "FUNK SIRENE SERVICE MODUS EIN" wählen, gibt die Sirene zwei kurze Signaltöne gefolgt von einem langen Signalton aus.

6.1.4 Alarmtest (ALARM TEST)

- Wählen Sie "RELAIS-TEST", um die externen festverdrahteten Relais-Kontakte (Schließer-/Öffnerkontakte) zu betreiben.
- Wählen Sie "FUNKSIRENEN-TEST", um die externe Solarsirene zu betreiben.
- Wählen Sie "TEST FESTVERDRAHTETE SIRENE", um die Sirene der Zentrale und die externe festverdrahtete Sirene zu betreiben.

6.1.5 Zurücksetzen des Bedienfeldes

Das Bedienfeld wird nicht auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt; stattdessen werden alle Einstellungen und eingelernten Geräte aus dem Speicher gelöscht.

1. Drücken Sie auf die Taste .
2. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code (Admin) ein.
3. Drücken Sie auf die Taste .
4. Schalten Sie die Netzversorgung des Netzadapters aus.
5. Entfernen Sie das Bedienfeld vom Wandhalter.
6. Trennen Sie den Netzadapter vom Bedienfeld.
7. Entfernen Sie den Batteriedeckel.

8. Entfernen und trennen Sie die Pufferbatterie.
9. Setzen Sie die Brückenverbindung P1 auf Position "ON".
10. Bauen Sie die Pufferbatterie ein und schließen Sie sie an.
11. Bringen Sie den Batteriedeckel an.
12. Verbinden Sie den Netzadapter mit dem Bedienfeld.
13. Schalten Sie die Netzversorgung des Netzadapters ein. Das Bedienfeld fährt hoch. Auf der Anzeige erscheint "EEPROM ZURÜCKSETZEN". Nach Abschluss des Vorgangs erscheint auf der Anzeige "UNSCHARF".
14. Setzen Sie die Brückenverbindung P1 auf Position "OFF".
15. Bringen Sie das Bedienfeld am Wandhalter an.

Hinweis: Lernen Sie nach Zurücksetzen des Bedienfeldes immer zunächst die Geräte im Bedienfeld ein.

6.2 Programm-Modus (PROGRAMM MODUS)

Sie können die Anlage unter Einhaltung der Anweisungen im Handbuch oder durch Verwendung der GlobalGuard PC-Setup-Software einrichten, die Sie unter www.friedlandproducts.com finden.
Sie können Hausautomationsprogramme, Ereignisse und Pläne nur unter Verwendung der PC-Setup-Software programmieren. Die Hausautomationstasten (I/II/III) am Bedienfeld können nur über die PC-Setup-Software programmiert werden.
Wenn Sie die PC-Setup-Software verwenden, vergewissern Sie sich, dass der PC mit dem gleichen Router verbunden ist, wo auch das IP-Gateway angeschlossen ist. Wenn Sie eine Funkverbindung verwenden, vergewissern Sie sich, dass sich der PC innerhalb des Betriebsbereichs des Routers befindet.

1. Vergewissern Sie sich, dass die Anlage unscharf ist.
2. Drücken Sie auf die Taste .
3. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code (Admin) ein.
4. Drücken Sie auf die Taste .

Hinweis: Wenn Sie die PC-Setup-Software verwenden, um die Programmeinstellungen zu ändern, wird das Tastenfeld am Bedienfeld inaktiv (es sei denn, Sie drücken und halten die ESC-Taste 3 Sekunden lang gedrückt).

6.2.1 Benutzer-Einstellung (BENUTZER EINSTELLUNG)

PROGRAMM MODUS	1. BENUTZER EINSTELLUNG				
		1-1 ADMIN EINSTELLUNG	:1 PIN-CODE	EINGABE PIN-CODE: CODE:	
			:2 NAME	EINGABE NAME	
			:3 FERNBEDIENUNG	:3-1 EINLERNEN ID-CODE	UNSCHARF SENDEN 30 SEK. WARTEN...
				:3-2 PANIK	EIN>* / AUS># WÄHLEN
				:3-3 STATUS	EIN>* / AUS># WÄHLEN
				:3-4 DATEN LÖSCHEN	JA>*/ NEIN># WÄHLEN
		1-2 EINSTELLUNG BENUTZER 1	PIN-CODE	EINGABE PIN-CODE: CODE:	
		1-3 EINSTELLUNG BENUTZER 2	PIN-CODE	EINGABE PIN-CODE: CODE:	
		1-4 EINSTELLUNG BENUTZER 3	PIN-CODE	EINGABE PIN-CODE: CODE:	
		1-5 EINSTELLUNG BENUTZER 4	PIN-CODE	EINGABE PIN-CODE: CODE:	
		1-6 EINSTELLUNG BENUTZER 5	PIN-CODE	EINGABE PIN-CODE: CODE:	
		1-7 EINSTELLUNG BENUTZER 6	PIN-CODE	EINGABE PIN-CODE: CODE:	
		1-8 EINSTELLUNG BENUTZER 7	PIN-CODE	EINGABE PIN-CODE: CODE:	
		1-9 NOTFALL PIN	EINGABE PIN-CODE: CODE:		

Grundeinstellungen	
Posten	**Meldung**
PIN-CODE	ADMIN: 1234
NAME	BENUTZER 1-7: ---
FERNBEDIENUNG	---
NOTFALL PIN	---

6.2.1.1 PIN-Code (PIN-CODE)

Sie können für verschiedene Posten verschiedene PIN-Codes einstellen: Admin (ADMIN) / Benutzer (BENUTZER) / Notruf PIN-Code (NOTFALL PIN).

6.2.1.2 Notruf PIN-Code (NOTFALL PIN)

Wird die Anlage unter Verwendung des Notruf PIN-Codes unscharf, so geschieht dies wie sonst auch. Alle E-Mail-Kontakte im Online-Konto werden eine E-Mail-Alarmmeldung empfangen. Alle mobilen Geräte, auf denen die App läuft, werden alarmiert. Es wird die entsprechende Einbruch-Alarmmeldung verschickt.

Hinweis: Der Notruf PIN-Code kann nur vom Bedienfeld aus eingegeben werden, um Kontakte zu alarmieren, wenn ein Bewohner das Haus betritt.

6.2.1.3 Benutzername (NAME)

Auf der Anzeige erscheint der Benutzername, sobald die Anlage von einem bestimmten Benutzer scharf oder unscharf gestellt wird. Die maximale Anzahl an Zeichen für jeden Benutzernamen beträgt 15.

1. Drücken Sie auf die Taste , um zwischen Buchstaben und Ziffern umzuschalten.
2. Drücken Sie auf die Taste , um den Cursor nach links zu bewegen.
3. Drücken Sie auf die Taste , um den Cursor nach rechts zu bewegen.
4. Drücken Sie auf die Taste , um das Zeichen unter dem Cursor zu löschen.
5. Drücken und halten Sie die Taste , um alle Zeichen zu löschen.

Buchstaben	Ziffern	Buchstaben	Ziffern
. @ / : - _ → ^	1	PQRS/pqrs	7
ABC/abc	2	TUV/tuv	8
DEF/def	3	WXYZ/wxyz	9
GHI/ghi	4	# $ % * + < > < > = [ ] ←→ `	0
JKL/jkl	5	! ? - , ' ; ( ) & " | ¥	*
MNO/mno	6		#

6.2.1.4 Einlernen der Fernbedienung (EINLERNEN ID-CODE)

Das Bedienfeld kann bis zu 8 Fernbedienungen einlernen.

1. Drücken Sie auf die Taste auf der Fernbedienung. Das Bedienfeld gibt zwei kurze Signaltöne ab. Auf der Anzeige erscheint "NEUES GERÄT GEFUNDEN".
   Hinweis: Wurde die Fernbedienung bereits verbunden, gibt das Bedienfeld einen langen Signalton ab.
2. Drücken Sie innerhalb von 15 Sekunden auf die Taste auf der Fernbedienung, um den ID-Code zu bestätigen. Das Bedienfeld gibt drei kurze Signaltöne ab. Auf der Anzeige erscheint "NEUES GERÄT BESTÄTIGT" > "NEUES GERÄT EINGELERNT".
   Hinweis: Falls das Bestätigungssignal nicht innerhalb von 15 Sekunden empfangen wird, gibt das Bedienfeld einen langen Signalton ab und beendet den Einlernmodus.

Meldung	Bedeutung
NEUES GERÄT EINGELERNT	Der ID-Code wurde vom Bedienfeld erfolgreich eingelernt.
ZEITÜBERSCHREITUNG	Falls Sie die Tasten auf dem Tastenfeld der Fernbedienung nicht innerhalb von 60 Sekunden drücken, kommt es zur Zeitüberschreitung.
ID-DUPLIKAT	Der gleiche ID-Code wurde bereits zuvor vom Bedienfeld eingelernt.

6.2.1.5 Panik-Taste (PANIK)

Wenn Sie die Panik-Taste ( ) auf der Fernbedienung drücken, erzeugt das Bedienfeld einen Alarm.

6.2.1.6 Status (STATUS)

In dem Bedienfeld wird der Status der Fernbedienung gesteuert, falls diese unerwarteterweise abhanden kommt.

6.2.1.7 Löschen der Fernbedienung (DATEN LÖSCHEN)

Sie können die Einstellungen der Fernbedienung vom Bedienfeld löschen.

6.2.2 System-Einstellung (SYSTEM EINSTELLUNG)

PROGRAMM MODUS	2. SYSTEM EINSTELLUNG				
		2-1 ALARMZEIT	10 SEK. / 30 SEK. / 1 MINUTE / 3 MINUTEN / 5 MINUTEN / 10 MINUTEN		
		2-2 INT. SIRENE	EIN>* / AUS># WÄHLEN		
		2-3 FUNK SIRENE EINSTELLUNG	:3-1 SIRENE STATUS	:1-1 ID-CODE FÜR FUNK SIRENE	SENDE ID-CODE. 15S WARTEN.
				:1-2 SIRENE EIN / AUS	EIN>* / AUS># WÄHLEN
			:3-2 NACHTALARM	EIN>* / AUS># WÄHLEN	
		2-4 WARNTON	10 SEK. / 30 SEK. / 1 MINUTE / 2 MINUTEN / 4 MINUTEN / AUS		
		2-5 FUNK FRÜHERKENNUNG	EIN>* / AUS># WÄHLEN		
		2-6 ALARM-RELAIS	2 SEK. / 30 SEK. / 1 MINUTE / 3 MINUTEN / 5 MINUTEN / EIN BIS UNSCHARF		
		2-7 ZONENSPERRE	EIN>* / AUS># WÄHLEN		
		2-8 AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT TEILSCHARF 1	:9-1 STATUS TEILSCHARF 1	EIN>* / AUS># WÄHLEN	
			:9-2 EINGANGS-VERZÖGERUNGS-SIGNALTON	EIN>* / AUS># WÄHLEN	
			:9-3 AUSGANGS-VERZÖGERUNGS-SIGNALTON	EIN>* / AUS># WÄHLEN	
		2-9 AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT TEILSCHARF 2	:10-1 STATUS TEILSCHARF 1	EIN>* / AUS># WÄHLEN	
			:10-2 EINGANGS-VERZÖGERUNGS-SIGNALTON	EIN>* / AUS># WÄHLEN	
			:10-3 AUSGANGSVERZÖGERUNGS-SIGNALTON	EIN>* / AUS># WÄHLEN	
		2-10 AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT VOLLSCHARF	:11-1 STATUS TEILSCHARF 1	EIN>* / AUS># WÄHLEN	
			:11-2 EINGANGS-VERZÖGERUNGS-SIGNALTON	EIN>* / AUS># WÄHLEN	
			:11-3 AUSGANGS-VERZÖGERUNGS-SIGNALTON	EIN>* / AUS># WÄHLEN	
		2-11 AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT SCHARF BEI URLAUB	:12-1 STATUS TEILSCHARF 1	EIN>* / AUS># WÄHLEN	
			:12-2 EINGANGS-VERZÖGERUNGS-SIGNALTON	EIN>* / AUS># WÄHLEN	
			:12-3 AUSGANGS-VERZÖGERUNGS-SIGNALTON	EIN>* / AUS># WÄHLEN	
		2-12 DATUM	TT/MM/JJ		
		2-13 UHRZEIT	HH:MM:SS		
		2-14 FUNK-BEDIENFELD/TASTENFELD	:1 BEDIENFELD 1 STATUS:	:1 EINLERNEN ID-CODE	UNSCHARF SENDEN 30 SEK. WARTEN…
				:2 BEDIENFELD	EIN>* / AUS># WÄHLEN
				:3 BEDIENFELD LÖSCHEN	JA>*/ NEIN># WÄHLEN
			:2 BEDIENFELD 2 STATUS:	:1 EINLERNEN ID-CODE	UNSCHARF SENDEN 30 SEK. WARTEN…
				:2 BEDIENFELD	EIN>* / AUS># WÄHLEN
				:3 BEDIENFELD LÖSCHEN	JA>*/ NEIN># WÄHLEN
			:3 BEDIENFELD 3 STATUS:	:1 EINLERNEN ID-CODE	UNSCHARF SENDEN 30 SEK. WARTEN…
				:2 BEDIENFELD	EIN>* / AUS># WÄHLEN
				:3 BEDIENFELD LÖSCHEN	JA>*/ NEIN># WÄHLEN
			:4 BEDIENFELD 4 STATUS:	:1 EINLERNEN ID-CODE	UNSCHARF SENDEN 30 SEK. WARTEN…
				:2 BEDIENFELD	EIN>* / AUS># WÄHLEN
				:3 BEDIENFELD LÖSCHEN	JA>*/ NEIN># WÄHLEN
			:5 BEDIENFELD 5 STATUS:	:1 EINLERNEN ID-CODE	UNSCHARF SENDEN 30 SEK. WARTEN…
				:2 BEDIENFELD	EIN>* / AUS># WÄHLEN
				:3 BEDIENFELD LÖSCHEN	JA>*/ NEIN># WÄHLEN
			:6 BEDIENFELD 6 STATUS:	:1 EINLERNEN ID-CODE	UNSCHARF SENDEN 30 SEK. WARTEN…
				:2 BEDIENFELD	EIN>* / AUS># WÄHLEN
				:3 BEDIENFELD LÖSCHEN	JA>*/ NEIN># WÄHLEN
		2-15 EINLERNEN FUNK SPECTRA EMPFÄNGER		SENDE ID-CODE. 5S WARTEN.	

		2-16 SPECTRA EINSTELLUNG	:1 STATUS	ZEIT / 24 STUNDEN AKTIV / AUS	
			:2 LICHT EIN FÜR:	1 MINUTE / 3 MINUTEN / 5 MINUTEN / 10 MINUTEN / 30 MINUTEN / 60 MINUTEN	
		2-17 EINSTELLUNG SPRACHE	:1 ENGLISCH	EIN>* / AUS># WÄHLEN	
			:2 DEUTSCH	EIN>* / AUS># WÄHLEN	

Grundeinstellungen		
Posten		**Meldung**
ALARMZEIT		3 MINUTEN
INT. SIRENE		EIN
FUNK SIRENE EINSTELLUNG	FUNKSIRENE	EIN
	NACHTALARM	EIN
WARNTON		30 SEK.
FUNK FRÜHERKENNUNG		AUS
ALARM-RELAIS		EIN BIS UNSCHARF
ZONENSPERRE		EIN
AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT TEILSCHARF 1		AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT EIN / 030 SEK.
AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT TEILSCHARF 2		AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT EIN / 030 SEK.
AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT VOLLSCHARF		AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT EIN / 030 SEK.
AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT SCHARF BEI URLAUB		AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT EIN / 030 SEK.
DATUM		01/01/12
UHRZEIT		12:00:00
FUNK-BEDIENFELD/TASTENFELD		AUS
EINLERNEN FUNK SPECTRA EMPFÄNGER		AUS
SPECTRA EINSTELLUNG		AUS
EINSTELLUNG SPRACHE		ENGLISCH

6.2.2.1 Alarmzeit (ALARMZEIT)

Sie können einstellen, wie lange ein Alarm nach dem Auslösen ertönt.

6.2.2.2 Interne Sirene (INT. SIRENE)

Sie können die interne Sirene aktivieren oder deaktivieren.

6.2.2.3 Funk-Sirene Einstellung (FUNK SIRENE EINSTELLUNG) – Funk-Sirene (FUNK-SIRENE)

Sie können die externe Sirene aktivieren oder deaktivieren.

6.2.2.4 Funk-Sirene Einstellung (FUNK SIRENE EINSTELLUNG) – Nachtalarm (NACHTALARM)

Sie können verhindern, dass das Bedienfeld zwischen 22:00 Uhr und 06:00 Uhr einen Alarm auslöst, um zu vermeiden, dass der Alarmton die Nachbarn stört. Ist diese Funktion aktiv, ertönt zwischen 22:00 Uhr und 06:00 Uhr kein Alarm.

6.2.2.5 Warnton (WARNTON)

Ist ein ungewöhnlicher Zustand eingetreten, blinkt die Ereignisprotokollanzeige und das Bedienfeld gibt ein Warnton ab. Wenn die Ereignisprotokollanzeige blinkt, während die Anlage unscharf gestellt ist und das Bedienfeld regelmäßig ein Signalton abgibt, bedeutet dies, dass ein Alarm ausgelöst wurde. Rufen Sie das Ereignisprotokoll auf, damit die Ereignisprotokollanzeige aufhört zu blinken und das Bedienfeld keinen Signalton mehr abgibt.

Hinweis: Das Bedienfeld gibt zwischen 22:00 Uhr und 6:00 Uhr keinen Warnton ab.

6.2.2.6 Funk-Früherkennung (FUNK FRÜHERKENNUNG)

Die Funk-Früherkennung sucht die Betriebsfrequenz der Anlage ununterbrochen nach Funk-Störsignalen ab.

6.2.2.7 Alarm-Relais (ALARM-RELAIS)

Sie können einstellen, wie lange die externen festverdrahteten Relais-Kontakte in Betrieb sind, nachdem ein Alarm ausgelöst wurde.

6.2.2.8 Zonensperre (ZONENSPERRE)

Sie können verhindern, dass eine Einzelzone häufiger als drei Mal einen Alarm auslöst, bevor die Anlage unscharf gestellt wird.

6.2.2.9 Einstellung für Teilscharf 1 (AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT TEILSCHARF 1)

Sie können einstellen, wie lange die Ausgangsverzögerung abläuft, wenn die Anlage im Modus "Teilscharf 1" scharfgestellt ist.

6.2.2.10 Einstellung für Teilscharf 2 (AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT TEILSCHARF 2)

Sie können einstellen, wie lange die Ausgangsverzögerung abläuft, wenn die Anlage im Modus "Teilscharf 2" scharfgestellt ist.

6.2.2.11 Einstellung für Vollscharf (AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT VOLLSCHARF)

Sie können einstellen, wie lange die Ausgangsverzögerung abläuft, wenn die Anlage im Modus "Vollscharf" scharfgestellt ist.

6.2.2.12 Einstellung für Scharf bei Urlaub (AUSGANGSVERZÖGERUNGSZEIT SCHARF BEI URLAUB)

Sie können einstellen, wie lange die Ausgangsverzögerung abläuft, wenn die Anlage im Modus "Scharf bei Urlaub" scharfgestellt ist.

6.2.2.13 Datum (DATUM)

Sie können das aktuelle Datum einstellen.

6.2.2.14 Uhrzeit (UHRZEIT)

Sie können die aktuelle Zeit einstellen.

6.2.2.15 Funk-Bedien-/Tastenfeld (FUNK-BEDIEN-/TASTENFELD)

Das Bedienfeld kann bis zu 6 Funk-Bedien-/Tastenfelder einlernen.

1. Einlernen des Funk-Bedien-/Tastenfeldes (EINLERNEN ID-CODE)

a) Geben Sie den 4-stelligen ID-Code ein und drücken Sie auf die Taste  auf dem Funk-Bedien-/Tastenfeld. Das Bedienfeld gibt zwei kurze Signaltöne ab. Auf der Anzeige erscheint "NEUES GERÄT GEFUNDEN".
Hinweis: Falls die Fernbedienung bereits verbunden wurde, gibt das Bedienfeld einen langen Signalton ab.

b) Geben Sie den 4-stelligen ID-Code ein und drücken Sie innerhalb von 15 Sekunden auf die Taste  auf dem Funk-Bedien-/Tastenfeld, um den ID-Code zur bestätigen. Das Bedienfeld gibt drei kurze Signaltöne ab. Auf der Anzeige erscheint "NEUES GERÄT BESTÄTIGT" > "NEUES GERÄT EINGELERNT".
Hinweis: Falls das Bestätigungssignal nicht innerhalb von 15 Sekunden empfangen wird, gibt das Bedienfeld einen langen Signalton ab und beendet den Einlernmodus.

Meldung	Bedeutung
NEUES GERÄT EINGELERNT	Der ID-Code wurde vom Bedienfeld erfolgreich eingelernt.
ZEITÜBERSCHREITUNG	Falls Sie die Tasten auf dem Tastenfeld der Fernbedienung nicht innerhalb von 60 Sekunden drücken, kommt es zur Zeitüberschreitung.
ID-DUPLIKAT	Der gleiche ID-Code wurde bereits zuvor vom Bedienfeld eingelernt.

2. Aktivierung und Deaktivierung des Funk-Bedien-/Tastenfeldes (BEDIENFELD)

Sie können ein Funk-Bedien-/Tastenfeldfeld aktivieren und deaktivieren.

3. Löschen des Funk-Bedien-/Tastenfeldes (BEDIENFELD LÖSCHEN)

Sie können die Einstellungen des Funk-Bedien-/Tastenfeldes aus dem Bedienfeldlöschen.

6.2.2.16 Verbinden des Bedienfeldes mit dem Spectra-Lichtempfänger (EINLERNEN FUNK SPECTRA EMPFÄNGER) (optional)

Wenn sich der Spectra-Empfänger im Testmodus befindet, drücken Sie auf die Taste , um das Bedienfeld mit dem Spectra-Lichtempfänger zu verbinden.

6.2.2.17 Beleuchtungseinstellung für Spectra-Lichtempfänger (SPECTRA EINSTELLUNG) (optional)

Sie können den Betriebsmodus (BETRIEBSMODUS) und die Lichteinschaltzeit (LICHT EIN FÜR:) für den Spectra-Lichtempfänger einstellen.

Wenn das Bedienfeld mit einem Spectra-Lichtempfänger verbunden und die Spectra-Lichtsteuerung aktiviert ist, schaltet ein Alarmzustand (außer Feueralarme) die verbundene Beleuchtung für eine gewisse Zeit an.

Hinweis: Sie können die Start- und Stopp-Zeit nur über die GlobalGuard PC-Setup-Software einstellen.

Wird die Spectra-Beleuchtung als 24-Stunden-Variante konfiguriert, werden die Lampen jeder Alarmauslösung aktiviert. Wird die Spectra-Beleuchtung als zeitgesteuerte Variante konfiguriert, werden die Lampen nur ausgelöst, wenn der Alarm vor der programmierten Stopp-Zeit oder nach der programmierten Start-Zeit auftritt. Tritt der Alarm zwischen der Stopp- und der Start-Zeit auf, werden die Lampen nicht ausgelöst.

6.2.2.18 Sprachen-Einstellung

Sie können Sie Sprache der Bedienfeldanzeige einstellen.

Hinweis: Das Bedienfeld kann nur in englischer Sprache anzeigen. Die deutsche Sprache wird in naher Zukunft miteinbezogen.

6.2.3 Zonen-Einstellung Sicherheitsmelder (MELDER/ZONEN EINSTELLUNG)

PROGRAMM MODUS	3. MELDER/ZONEN EINSTELLUNG				
	Funk-Melderzonen:	3-1 FUNK MELDER/ZONEN	EINGABE (01-32) FÜR MELDER/ZONE	:1 EINLERNEN ID-CODE	CODE SENDEN. 30S WARTEN...
	Festverdrahtete Melderzonen:	3-2 DRAHTGEBUNDENE MELDER/ZONEN	EINGABE (33-36) FÜR MELDER/ZONE	:1 DRAHTGEBUNDENE MELDER	
				:2 BEREICH/ORT	LEER / EINGANGSTÜR / HINTERTÜR / SEITENTÜR / TERRASSENTÜR / ESSZIMMER / WOHNZIMMER / BAD/WC / ARBEITSZIMMER / KELLER / KÜCHE / DACHGESCHOSS / FLUR / TREPPENHAUS / SCHLAFZIMMER / GÄSTEZIMMER / KINDERZIMMER 1 / KINDERZIMMER 2 / KINDERZIMMER 3 / ABSTELLRAUM / GARAGE / WASCHRAUM / DIELE / PIR / MAG / RAUCHMELDER 1 / RAUCHMELDER 2 / RAUCHMELDER 3
				:3 MELDERTYP	PIR-BEWEGUNGSMELDER / TÜR-/FENSTER-KONTAKT / FEUER/RAUCH
				:4 ALARMART	EINBRUCH / 24 STUNDEN EINBRUCH / FEUER / TEST / PANIK/PA
				:5 GONG MODUS	EIN>* / AUS># WÄHLEN
				:6 TEILSCHARF 1	EIN>* / AUS># WÄHLEN
				:7 TEILSCHARF 2	EIN>* / AUS># WÄHLEN
				:8 MELDER STATUS	EIN>* / AUS># WÄHLEN
				:9 MELDER LÖSCHEN	JA>*/ NEIN># WÄHLEN
				:10 SIRENE AKTIV	EIN>* / AUS># WÄHLEN
				:11 EINGANGSVERZÖGERUNGSZEIT	EIN>* / AUS># WÄHLEN

Grundeinstellungen		
Posten	**Meldung**	
EINLERNEN ID-CODE	---	
DRAHTGEBUNDENE MELDER/ZONEN	AUS	
BEREICH/ORT	LEER	
MELDERTYP	LEER	
ALARMART	EINBRUCH	
GONG MODUS	AUS	
TEILSCHARF 1	AUS	
TEILSCHARF 2	AUS	
MELDER STATUS	AUS	
MELDER LÖSCHEN	---	
SIRENE AKTIV	EIN	
EINGANGSVERZÖGERUNGSZEIT	Zonen 1-2	030 SEKUNDEN VERZÖGERT
	Zonen 3-36	SOFORT 030 SEKUNDEN

6.2.3.1 Einlernen des Sicherheitsmelders (EINLERNEN ID-CODE)

Das Bedienfeld kann bis zu 32 der 868MHz Funk-Tür-/Fensterkontakte oder PIR-Bewegungsmelder einlernen. Das Bedienfeld kann bis zu 4 drahtgebundene Melder/Zonen einlernen.

1. Drücken Sie auf den Sabotageschalter am Sicherheitsmelder.
2. Drücken Sie nach 2 Sekunden erneut auf den Sabotageschalter am Sicherheitsmelder, um den ID-Code zu bestätigen.
   Hinweis: Falls das Bestätigungssignal nicht innerhalb von 15 Sekunden empfangen wird, gibt das Bedienfeld einen langen Signalton ab und beendet den Einlernmodus.
   Hinweis: Wurde der Sicherheitsmelder bereits verbunden, gibt das Bedienfeld einen langen Signalton ab.

Meldung	Bedeutung
NEUES GERÄT EINGELERNT	Der ID-Code wurde vom Bedienfeld erfolgreich eingelernt.
ZEITÜBERSCHREITUNG	Falls Sie den Sabotageschalter am Sicherheitsmelder nicht innerhalb von 60 Sekunden drücken, kommt es zur Zeitüberschreitung.
ID-DUPLIKAT	Der gleiche ID-Code wurde bereits zuvor vom Bedienfeld eingelernt.

6.2.3.2 Bereich/Ort (BEREICH/ORT)

Sie können den Bereich/Ort für den Sicherheitsmelder einstellen.

6.2.3.3 Meldertyp (MELDERTYP)

Sie können den Modelltyp für den Sicherheitsmelder einstellen.

6.2.3.4 Alarmart (ALARMART)

Sie können die Alarmart für den Sicherheitsmelder einstellen.

Sicherheitstyp	Funktion
EINBRUCH	Nur bei scharf gestellter Alarmanlage wird ein Alarm ausgelöst (Standard Einstellung).
24 STD. EINBRUCH	24-Stunden-Überwachung von Bereichen, die eines kontinuierlichen Sicherheitsschutzes bedürfen, selbst wenn die Anlage unscharf ist. Wird ein Sicherheitsmelder aktiviert, wird sofort ein Vollalarm ausgelöst.
FEUER	24-Stunden-Überwachung aller mit der Anlage verbundenen Feuer-/Rauchmelder. Wird ein Sicherheitsmelder aktiviert, wird sofort ein Vollalarm ausgelöst.
TEST	Ist die Anlage scharfgestellt, wird bei jeder Melderaktivierung kein Alarm ausgelöst, sondern ein Ereignis im Ereignisprotokoll erzeugt. Alle E-Mail-Kontakte im Online-Konto werden eine E-Mail-Alarmmeldung empfangen. Alle mobilen Geräte, auf denen die App läuft, werden alarmiert.
PANIK/PA	Der gleiche ID-Code wurde bereits zuvor vom Bedienfeld eingelernt.

6.2.3.5 Klingel/Gong-Modus (GONG MODUS)

Sie können den Klingel/Gong-Modus für einen Sicherheitsmelder aktivieren und deaktivieren.

6.2.3.6 Einstellung für Teilscharf 1 (TEILSCHARF 1)

Sie können bestimmte Melder/Zonen aktivieren und deaktivieren, wenn die Anlage auf "Teilscharf 1" gestellt ist.

6.2.3.7 Einstellung für Teilscharf 2 (TEILSCHARF 2)

Sie können bestimmte Melder/Zonen aktivieren und deaktivieren, wenn die Anlage auf "Teilscharf 2" gestellt ist.

6.2.3.8 Melderstatus (MELDER STATUS)

Sie können die Sicherheitsmelder aktivieren oder deaktivieren.

6.2.3.9 Löschen des Sicherheitsmelders (MELDER LÖSCHEN)

Sie können die Sicherheitsmelder aus dem Bedienfeld löschen.

6.2.3.10 Sirene aktiv (SIRENE AKTIV)

Sie können einstellen, ob das Bedienfeld beim Auslösen des Sicherheitsmelders ertönt oder stumm ist.

6.2.3.11 Eingangsverzögerungszeit (EINGANGSVERZÖGERUNGSZEIT)

Sie können die Eingangsverzögerungzeit für die Anlage einstellen, wenn die Anlage scharfgestellt wird. Die Eingangsverzögerung ist die Zeit zwischen dem Auslösen eines mit einer Verzögerung konfigurierten Sicherheitsmelders und dem Auftreten des Alarms. Die Eingangsverzögerungszeit ist für alle Scharstellmodis und kann nicht für einzelne Scharfstellmodis eingestellt werden.

6.2.4 Einrichtung der Hausautomation (HAUS AUTOMATION)

PROGRAMM MODUS	4. HAUS AUTOMATION				
		4-1 HAUS AUTOMATION EMPFÄNGER	EINGABE NUMMER (1-32)	:1 BEDIENFELD MIT HOME AUTOMATION GERÄTE VERBINDEN	SENDE ID-CODE. WARTE 2SEK.
				:2 ALLE EIN	EIN>* / AUS># WÄHLEN
				:3 FERNZUGRIFF	EIN>* / AUS># WÄHLEN
				:4 MELDERTYP	DIMMER / ZWISCHENSTECKER / LAMPENFASSUNG
				:5 GERÄT STATUS	EIN>* / AUS># WÄHLEN
				:6 GERÄT LÖSCHEN	JA>*/ NEIN># WÄHLEN
		4-2 HAUS AUTOMATION SENDER	EINGABE NUMMER (1-32)	:1 EINLERNEN ID-CODE	WARTEN SIE...
				:2 GERÄT STATUS	EIN>* / AUS># WÄHLEN
				:3 GERÄT LÖSCHEN	JA>*/ NEIN># WÄHLEN

Grundeinstellungen	
Posten	**Meldung**
HAUS AUTOMATION EINSTELLUNG	
BEDIENFELD MIT HOME AUTOMATION GERÄTE VERBINDEN	---
ALLE EIN	AUS
FERNZUGRIFF	EIN
MELDERTYP	LEER
GERÄT STATUS	AUS
GERÄT LÖSCHEN	---
HAUS AUTOMATION SENDER	
EINLERNEN ID-CODE	---
MELDER STATUS	AUS
MELDER LÖSCHEN	---

6.2.4.1 Einrichtung der Hausautomationssteuerung (Empfängergeräte) (HAUS AUTOMATION EINSTELLUNG)

Die Funktion betrifft nur den Einsatz von Empfangsgeräten.

6.2.4.1.1 Einlernen des Empfängers (BEDIENFELD MIT HOME AUTOMATION GERÄTE VERBINDEN)

Das Bedienfeld kann bis zu 32 Hausautomation-Empfänger einlernen.

- Drücken und halten Sie 3 Sekunden lang die Einlerntaste am Empfänger. Die Einlernanzeige blinkt schnell. Die Einlernanzeige am Empfänger hört auf zu blinken, wenn der ID-Code des Bedienfeldes bestätigt wurde.

Meldung	Bedeutung
SENDE ID-CODE - 2S WARTEN	Der ID-Code wurde vom Bedienfeld abgesendet.
2 SEKUNDEN WARTEN - TEST	Der ID-Code wurde vom Empfänger eingelernt. Der Empfänger schaltet ein Mal automatisch ein und aus.

6.2.4.1.2 Ein- und Ausschalten aller Empfänger (ALLE EIN)

Sie können alle Hausautomation-Empfänger der Gruppe ein- und ausschalten.

6.2.4.1.3 Fernzugriff (FERNZUGRIFF)

Sie können den Fernzugriff aktivieren und deaktivieren, um die Hausautomation-Empfänger zu steuern.

Beispiel: Ist der Hausautomation-Empfänger mit einer Kaffeemaschine verbunden und der Fernzugriff ist auf "EIN" gestellt, kann die Kaffeemaschine über die GlobalGuard Onlinesoftware oder über die GlobalGuard App aktiviert werden.

Hinweis: Falls das mit dem Hausautomation-Empfänger verbundene Gerät beim Betrieb Ihre Aufmerksamkeit erfordert, stellen Sie den Fernzugriff auf "AUS".

6.2.4.1.4 Meldertyp (MELDERTYP)

Sie können die Geräteart für die Hausautomationssteuerung einstellen.

6.2.4.1.5 Status der Hausautomationssteuerung (GERÄT STATUS)

Sie können den Betrieb des Hausautomation-Empfängers aktivieren oder deaktivieren.

6.2.4.1.6 Löschen der Hausautomationssteuerung (GERÄT LÖSCHEN)

Sie können die Einstellungen des Hausautomation-Empfängers aus dem Bedienfeld löschen.

6.2.4.2 Einrichtung der Hausautomationssteuerung (Sendegeräte) (HAUS AUTOMATION SENDER)

Die Funktion betrifft nur den Einsatz von Sendegeräten.

6.2.4.2.1 Einlernen des Senders (ID EINLERNEN)

Das Bedienfeld kann bis zu 32 Hausautomation-Sender einlernen.

- Drücken und halten Sie 3 Sekunden lang die Einlerntaste am Sender.

Meldung	Bedeutung
NEUES GERÄT EINGELERNT	Der ID-Code wurde vom Bedienfeld erfolgreich eingelernt.
ZEITÜBERSCHREITUNG	Falls Sie die Einlerntaste am Sender nicht innerhalb von 30 Sekunden drücken, kommt es zur Zeitüberschreitung.
ID-DUPLIKAT	Der gleiche ID-Code wurde bereits zuvor vom Bedienfeld eingelernt.

6.2.4.2.2 Gerätestatus (GERÄT STATUS)

Sie können den Betrieb des Hausautomation-Senders aktivieren oder deaktivieren.

6.2.4.2.3 Löschen des Geräts (GERÄT LÖSCHEN)

Sie können die Einstellungen des Hausautomation-Senders aus dem Bedienfeld löschen.

6.2.5 Einrichtung des Kommunikationsgeräts (KOMMUNIKATION)

Die Funktion betrifft nur den Einsatz von Kommunikationsgeräten. Kommunikationsgeräte werden verwendet, um mit dem Bedienfeld zu kommunizieren (z.B. für Fernsteuerung und Fernkonfiguration).

Hinweis: Das mitgelieferte und mit dem Bedienfeld vorkonfigurierte IP-Gateway ist ein Beispiel eines Kommunikationsgeräts.

PROGRAMM MODUS	5. KOMMUNIKATION				
		5-1 EINSTELLUNG KOMMUNIKATIONSGERÄTE	EINGABE (01-12) GERÄTE-NR.	:1 MELDERTYP	
				:2 EINLERNEN ID-CODE	WARTEN SIE...
				:3 GERÄT STATUS	EIN>* / AUS># WÄHLEN
				:4 GERÄT LÖSCHEN	JA>*/ NEIN># WÄHLEN

Grundeinstellungen	
Posten	**Meldung**
MELDERTYP	---
EINLERNEN ID-CODE	---
GERÄT STATUS	AUS

6.2.5.1 Meldertyp (MELDERTYP)

Sie können den Modelltyp für das Kommunikationsgerät einstellen.

6.2.5.2 Einlernen des Kommunikationsgerätes (EINLERNEN ID-CODE)

Das Bedienfeld kann bis zu 12 Kommunikationsgeräte einlernen.

- Drücken und halten Sie 3 Sekunden lang die Einlerntaste am Kommunikationsgerät.

Meldung	Bedeutung
NEUES GERÄT EINGELERNT	Der ID-Code wurde vom Bedienfeld erfolgreich eingelernt.
ZEITÜBERSCHREITUNG	Falls Sie die Einlerntaste am Kommunikationsgerät nicht innerhalb von 30 Sekunden drücken, kommt es zur Zeitüberschreitung.
ID-DUPLIKAT	Der gleiche ID-Code wurde bereits zuvor vom Bedienfeld eingelernt.

6.2.5.3 Gerätestatus (GERÄT STATUS)

Sie können den Betrieb des Kommunikationsgeräts aktivieren oder deaktivieren.

Hinweis: Der Gerätestatus wechselt automatisch auf "EIN", nachdem ein Kommunikationsgerät mit dem Bedienfeld verbunden wurde.

6.2.5.4 Löschen des Geräts (GERÄT LÖSCHEN)

Sie können die Einstellungen des Kommunikationsgeräts aus dem Bedienfeld löschen.

6.2.6 Datensicherung und Wiederherstellung (DATENSICHERUNG & WIEDERHERSTELLUNG)

PROGRAMM MODUS	6. DATENSICHERUNG & WIEDERHERSTELLUNG		
		6-1 SICHERN. TT/MM/JJ.	JA>*/ NEIN># WÄHLEN
		6-2 WIEDERHERSTELLEN. TT/MM/JJ.	JA>*/ NEIN># WÄHLEN

Grundeinstellungen	
Posten	**Meldung**
SICHERN	TT/MM/JJ (heute)
WIEDERHERSTELLEN	---

6.2.6.1 Datensicherung (SICHERN)

Sie können die aktuellen Einstellungen im Bedienfeld zur Datensicherung speichern.

6.2.6.2 Wiederherstellung (WIEDERHERSTELLEN)

Falls erforderlich können Sie die gespeicherten Einstellungen wiederherstellen.

7 Bedienung

Wenn Sie das Haus verlassen, muss die Anlage scharfgestellt werden. Vergewissern Sie sich vor dem Scharfstellen der Anlage, dass alle Türen und Fenster verschlossen sind und dass die verfügbaren PIR-Bewegungsmelder nicht behindert werden. Vergewissern Sie sich, dass Tieren der Zugang zu Bereichen, die nicht durch PIR-Bewegungsmelder geschützt sind, unmöglich gemacht wird.

Die Anlage hat vier Scharfstellmodi: "Vollscharf", "Scharf bei Urlaub", "Teilscharf 1" und "Teilscharf 2".
Der Modus "Scharf bei Urlaub" ist ein Duplikat des Modus "Vollscharf". Der Modus "Vollscharf" wird üblicherweise täglich verwendet, während der Modus "Scharf bei Urlaub" verwendet wird, wenn man längere Zeit im Urlaub ist. Insbesondere für den Modus "Scharf bei Urlaub" können Sie Pläne oder Ereignisse einrichten, die jeden beliebigen Empfänger der Hausautomationssteuerung steuern können, um auf diese Weise die Anwesenheit von Bewohnern vorzutäuschen. Einzelheiten über die Einrichtung von Plänen oder Ereignissen können Sie dem Softwarehandbuch entnehmen.
"Teilscharf 1" und "Teilscharf 2" bieten die Möglichkeit, ausgewählte Melder oder Zonen unscharf zu stellen, während andere Melder oder Zonen scharfgestellt sind.

Ist die Anlage scharfgestellt, erscheint auf der Anzeige der Scharfstellmodus sowie die abwärts zählende programmierte Ausgangsverzögerung. Sind die Ausgangsverzögerungs-Signaltöne aktiviert, gibt das Bedienfeld Signaltöne ab, deren Geschwindigkeit während des Ablaufs der Ausgangsverzögerung stufenweise zunimmt. Am Ende der Ausgangsverzögerungs-Zeitspanne sind alle aktiven Zonen vollständig scharfgestellt. Der Benutzer muss das Haus dann verlassen und die letzte Schutztür geschlossen haben.

Wenn die Anlage scharfgestellt ist und ein Melder auf einer aktiven Zone ausgelöst wird, erscheint auf der Anzeige die programmierte Eingangsverzögerung für die Zone, die gerade herunterzählt. Sind die Eingangsverzögerungs-Signaltöne aktiviert, gibt das Bedienfeld Signaltöne ab, deren Geschwindigkeit während des Ablaufs der Eingangsverzögerung stufenweise zunimmt. Wurde die Anlage nicht unscharf gestellt, wenn die Eingangsverzögerung abläuft, kommt es zum Vollalarm. Einzelheiten zum Zonenereignis, das den Alarm ausgelöst hat, werden im Ereignisprotokoll aufgezeichnet.
Am Ende der Alarmzeit hören die Alarme auf und die Anlage stellt sich wieder automatisch selbst scharf (entsprechend der Bedingungen der Zonensperrfunktion).

7.1 Vollständiges Scharfstellen der Anlage (Modus "Vollscharf")



Fernbedienung	Bedienfeld
1. Drücken Sie ein Mal auf die Taste .	1. Drücken Sie ein Mal auf die Taste . 2. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code (Benutzer) ein. 3. Drücken Sie auf die Taste .

7.2 Anlage für Urlaub scharfstellen (Modus "Scharf bei Urlaub")



Fernbedienung	Bedienfeld
1. Drücken Sie zwei Mal auf die Taste .	1. Drücken Sie zwei Mal auf die Taste . 2. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code (Benutzer) ein. 3. Drücken Sie auf die Taste .

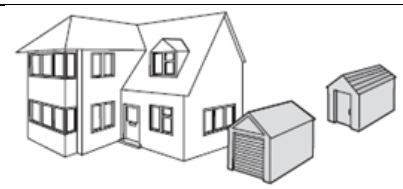
7.3 Teilscharfstellung der Anlage

7.3.1 Modus "Teilscharf 1"



Fernbedienung	Bedienfeld
1. Drücken Sie ein Mal auf die Taste .	1. Drücken Sie ein Mal auf die Taste . 2. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code (Benutzer) ein. 3. Drücken Sie auf die Taste .

7.3.2 Modus "Teilscharf 2"



Fernbedienung	Bedienfeld
1. Drücken Sie zwei Mal auf die Taste .	1. Drücken Sie zwei Mal auf die Taste . 2. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code (Benutzer) ein. 3. Drücken Sie auf die Taste .

7.4 Unscharfstellung der Anlage (Modus "Unscharf")

Fernbedienung	Bedienfeld
1. Drücken Sie ein Mal auf die Taste .	1. Drücken Sie ein Mal auf die Taste . 2. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code (Benutzer) ein. 3. Drücken Sie auf die Taste .

Hinweis: Wenn das Bedienfeld mit einem Spectra-Lichtempfänger verbunden und die Spectra-Lichtsteuerung aktiviert ist, bewirkt jeder Alarmzustand (außer Feueralarme), dass die verbundene Beleuchtung für die eingestellte Zeit eingeschaltet wird.

Wird die Anlage unter Verwendung des Notruf PIN-Codes unscharf, so geschieht dies wie sonst auch. Alle E-Mail-Kontakte im Online-Konto werden eine E-Mail-Alarmmeldung empfangen. Alle mobilen Geräte, auf denen die App läuft, werden alarmiert. Es wird die entsprechende Einbruch-Alarmmeldung verschickt.

7.5 Schnelleinstellfunktion

Die Schnelleinstellfunktion stellt die Anlage mit einer 10-Sekunden-Ausgangsverzögerung vollständig scharf.

1. Drücken Sie auf die Taste .
2. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code (Benutzer) ein.
3. Drücken Sie auf die Taste .

Hinweis: Wenn Sie die Taste während der Ausgangsverzögerung eines Scharfstellmodus drücken, wird die verbleibende Ausgangszeit auf 5 Sekunden zurückgesetzt.

7.6 Hausautomationstasten (I/II/III)

Die Hausautomationstasten am Bedienfeld werden verwendet, um das "Programme"-Setup von der PC-Setup-Software aus zu bedienen. Siehe Softwarehandbuch.

Hinweis: Wenn Sie eine Hausautomationstaste betätigen, warten Sie ein paar Sekunden, bevor Sie die nächste Taste drücken. Das Programm wird möglicherweise nicht aktiviert, wenn Sie die Tasten zu schnell betätigen.

7.7 Einrichtung für Panik-Funktion

Der Benutzer kann im Falle einer Bedrohung oder bei Gefahr jederzeit einen Alarm auslösen, indem er die Einrichtung für die Panik-Funktion aktiviert.

Fernbedienung	Bedienfeld
1. Drücken und halten Sie 3 Sekunden lang die Taste .	1. Drücken und halten Sie 3 Sekunden lang die Taste für den Personenangriff.
Der Alarm bleibt während der Alarmdauer bestehen, wenn die Anlage automatisch zurückgesetzt oder unscharf gestellt wird.	

7.8 Zonensperre

Falls eine Einzelzone mehr als drei Mal einen Alarm auslöst und die Zonensperre aktiviert ist, während die Anlage scharfgestellt ist, wird die Zone gesperrt. Die Sirene ignoriert andere Alarmsignale aus der Zone. Es wird kein Alarm ausgelöst. Die Zonensperre wird aufgehoben, wenn die Sirene unscharf gestellt wird. Ist die Zonensperre deaktiviert, kann eine Einzelzone jede beliebige Alarmzahl einleiten. Die Zonensperre arbeitet nur mit Alarmzonen. Die Zonensperre arbeitet nicht mit Feuerzonen.

7.9 Gerätesabotage

Die Sabotagezone arbeitet auf einer 24-Stunden-Basis. Sobald ein Sabotagesignal von einem beliebigen Gerät empfangen wird, wird sofort ein Alarm ausgelöst - unabhängig davon, ob die Anlage scharfgestellt oder unscharf gestellt ist, es sei denn, die Anlage befindet sich im Test- oder Programmmodus.
Falls der Batteriedeckel eines Geräts (außer Fernbedienungen) entfernt wird oder falls die Sirene oder das Bedienfeld von der Wand abgenommen wird, wird sofort ein Alarm ausgelöst, selbst wenn die Anlage unscharf gestellt ist (es sei denn, die Anlage befindet sich im Test- oder Programmmodus). Der Alarm ertönt, bis die eingestellte Alarmzeit abläuft oder die Anlage von der Fernsteuerung oder dem Funk-Bedien-/Tastenfeld aus unscharf gestellt wird.

7.10 Klingel/Gong-Funktion

Sie können den Klingel/Gong-Ton nur betreiben, wenn sich die Anlage im Standby-Modus befindet.

1. Drücken Sie auf die Taste 2, um den Klingel/Gong-Ton zu aktivieren.
2. Drücken Sie erneut auf die Taste 2, um den Klingel/Gong-Ton zu deaktivieren.

Hinweis: Um den Klingel/Gong-Ton unter Verwendung eines Sicherheitsmelders zu betreiben, stellen Sie den Klingel/Gong-/Modus für die Zone des Sicherheitsmelders auf "EIN".

7.11 Spectra-Beleuchtung (manuelles/automatisches Schalten)

1. Drücken Sie auf die Taste 4, um die verbundene Spectra-Beleuchtung EINZUSCHALTEN.
2. Drücken Sie auf die Taste 5, um die verbundene Spectra-Beleuchtung AUSZUSCHALTEN und zurück auf Automatikbetrieb zu schalten.

7.12 Tastatur-Signaltöne

1. Drücken Sie auf die Taste 3, um die Tastatur-Signaltöne stummzuschalten.
2. Drücken Sie auf die Taste 3, um die Tastatur-Signaltöne wieder einzuschalten.

7.13 Signaltöne für Ein-/Ausgangsverzögerung

Sind die Signaltöne für die Ein-/Ausgangsverzögerung aktiviert, können Sie sie nur vorübergehend während der aktiven Verzögerungszeit deaktivieren.

1. Drücken Sie auf die Taste 3, um die Signaltöne für die Ein-/Ausgangsverzögerung stummzuschalten.
2. Drücken Sie erneut auf die Taste 3, um die Signaltöne für die Ein-/Ausgangsverzögerung wieder einzuschalten.

Hinweis: Wenn die nächste Ein-/Ausgangsverzögerung beginnt, reagieren die Signaltöne wie sonst bei der Hauptsystemeinstellung.

7.14 Ereignisprotokoll

Die Ereignisprotokollanzeige blinkt alle 5 Sekunden, um darauf hinzuweisen, dass ein neues Ereignis in das Ereignisprotokoll eingegangen ist. Nur Alarmereignisse bewirken, dass das Bedienfeld alle 10 Sekunden einen Signalton abgibt. Andere Systemereignisse (z.B. schwache Batterie) lösen keine Warnsignale aus.

- Ergreifen Sie eine der folgenden Maßnahmen:
  - Drücken Sie auf die Taste ESC, um die Ereignisprotokollanzeige auszuschalten.
  - Drücken Sie auf die Taste 8, um die Ereignismeldung im Ereignisprotokoll zu lesen.

Jede Ereignismeldung erscheint auf zwei Anzeigen. Auf der ersten Anzeige erscheint die Ereignisnummer sowie der Zeitpunkt des Auftretens des Ereignisses. Auf der zweite Anzeige erscheint der eigentliche Inhalt des Ereignisses.

Meldung	Beschreibung	Meldung	Beschreibung
REIGNISPROTOKOLL AUF/AB EINGEBEN	Meldung auf der Anzeige	SABOTAGE	Bedienfeld Sabotage
EREIGNIS XXX MM/TT HH:MM:SS	Ereignis XXX Datum & Uhrzeit	KOMMUNIKATIONSGERÄT NR. XX SABOTAGE	Kommunikationsgerät Sabotage
KEIN EREIGNIS	Kein Ereignis	KOMMUNIKATIONSGERÄT XX INAKTIV	Kommunikationsgerät Verbindungsfehler
PANIK	Die Panik-Taste am Bedienfeld wurde ausgelöst.	BEDIENFELD BATTERIE SCHWACH	Bedienfeld Batterie schwach
FUNK-BEDIENFELD/- TASTENFELD PANIK	Die Paniksirene wurde vom Funk-Tastenfeld ausgelöst.	KOMMUNIKATIONSGERÄT XX BATTERIE SCHWACH	Kommunikationsgerät xx Batterie schwach
ORT ZXX PANIK/PA	In Zone xx wurde ein Panik-Alarm ausgelöst.	FERN/MELDER XX BATTERIE SCHWACH	Fern-/Sensorgerät xx Batterie schwach
BENUTZER XX RXX PANIKS	Benutzer xx hat einen Panik-Alarm ausgelöst.	ORT ZXX BATTERIE SCHWACH	Melder/Zone xx Batterie schwach
ORT ZXX EINDRINGLING	In Zone xx wurde eingebrochen.	FUNKFREQUENZ BLOCKIERT	Die Funkfrequenz wird gestört.
ORT ZXX FEUER	Feuer-Alarmmeldung	BEDIENFELD NETZSTROMAUSFALL	Bedienfeld Ausfall des Netzstroms
VOLLSCHARF BENUTZER XX	Vollscharf durch Benutzer xx.	KOMMUNIKATIONSGERÄT XX NETZSTROMAUSFALL	Kommunikationsgerät Ausfall des xx Netzstroms
SCHARF BEI URLAUB BENUTZER XX	Scharf bei Urlaub durch Benutzer xx.	PLANFUNKT. NR. XX AUSLÖSER	Planfunktion xx wurde ausgelöst.
TEILSCHARF 1 BENUTZER XX	Teilscharf 1 durch Benutzer xx.	EREIGNISFUNKT. NR. XX AUSLÖSER	Ereignisfunktion xx wurde ausgelöst.
TEILSCHARF 2 BENUTZER XX	Teilscharf 2 durch Benutzer xx.	PROGRAMM FUNKTION NR. XX AUSLÖSER	Programmfunktion xx wurde ausgelöst.
UNSCHARF BENUTZER XX	Unscharf durch Benutzer xx.	ORT ZXX TEST	Zone/Melder (Zonentyp ist "Test")
ORT ZXX SABOTAGE	Melder/Zone Sabotage	FUNK-BEDIENFELD/TASTENFELD XX BATTERIE SCHWACH	Funk-Bedien-/Tastenfeld xx Batterie schwach
SABOTAGE FUNK-BEDIENFELD/- TASTENFELD	Funk-Bedien-/Tastenfeld Sabotage	BENUTZER XX RXX BATTERIE SCHWACH	Fernbedienung xx Batterie schwach

7.15 Batterieüberwachung

7.15.1 Schwache Batterie

Alle Systemgeräte überwachen kontinuierlich ihren Batteriezustand. Wenn eine Anzeige für eine schwache Batterie aufleuchtet, tauschen Sie die Batterie für das Gerät so bald wie möglich aus. Schalten Sie die Anlage vor dem Austausch der Batterie in den Testmodus. Schalten Sie die Anlage nach dem Austausch der Batterie wieder in den Betriebsmodus.
Falls ein Tür-/Fensterkontakt oder ein PIR-Bewegungsmelder eine schwache Batterie hat, wird dieser Zustand vom Bedienfeld aufgezeichnet und eine Ereignismeldung wird im Ereignisprotokoll abgespeichert.

7.15.2 Bedienfeld

Wird die Stromversorgung unterbrochen, wird das Bedienfeld von der wiederaufladbaren Hauptbatterie versorgt. Unter normalen Batteriebedingungen blinkt die Betriebsanzeige im 1-Sekunden-Intervall. Bei schwacher Batterie blinkt die Betriebsanzeige im 3-Sekunden-Intervall.

7.15.3 Fernbedienung

Bei schwacher Batterie blinkt die Sendeanzeige weiter, nachdem die Taste losgelassen wurde. Unter normalen Batteriebedingungen erlischt die Sendeanzeige innerhalb von 2 Sekunden, nachdem die Taste losgelassen wurde.

7.15.4 Tür-/Fensterkontakt

Bei einer schwachen Batterie leuchtet die Sendeanzeige 1 Sekunde lang auf, nachdem die Tür oder das Fenster geöffnet wurde. Unter normalen Batteriebedingungen leuchtet die Sendeanzeige nicht auf (es sei denn, der Melder befindet sich im Testmodus und der Batteriedeckel ist entfernt).

7.15.5 PIR-Bewegungsmelder

Bei einer schwachen Batterie blinkt die Anzeige hinter der Melderlinse, wenn eine Bewegung festgestellt wird. Unter normalen Batteriebedingungen leuchtet die Anzeige hinter der Melderlinse nicht auf (es sei denn, der Melder befindet sich im Durchquerungstest-Modus).

8 Wartung

8.1 Austausch der Batterien

8.1.1 Bedienfeld

Lassen Sie die wiederaufladbaren Hauptbatterien nicht über lange Zeiträume im entladenen Zustand. Die wiederaufladbaren Batterien haben normalerweise eine Lebensdauer von 3-4 Jahren und bedürfen keinerlei Wartung.

Austauschbatterien: 6 V NiMH-Batterie (1x)

8.1.2 Fernbedienung

Die Fernbedienung benötigt kaum Wartung. Erneuern Sie die Batterien einmal im Jahr oder wenn eine schwache Batterie angezeigt wird.

Austauschbatterien: 3 V CR2032 Lithium-Knopfzelle (1x)

8.1.3 Funk-Bedien-/Tastenfeld

Das Funk-Bedien-/Tastenfeld benötigt kaum Wartung. Erneuern Sie die Batterien einmal im Jahr oder wenn eine schwache Batterie angezeigt wird.

Austauschbatterien: 9 V PP3-Alkali-Batterie (1x)

8.1.4 Tür-/Fensterkontakt

Der Tür-/Fensterkontakt benötigt kaum Wartung. Erneuern Sie die Batterien einmal im Jahr oder wenn eine schwache Batterie angezeigt wird.

Austauschbatterien: 3 V CR2032 Lithium-Knopfzelle (2x)

Hinweis: Verwenden Sie für die Tür-/Fensterkontakte keine wiederaufladbaren Batterien.

8.1.5 PIR-Bewegungsmelder

Der PIR-Bewegungsmelder benötigt kaum Wartung. Erneuern Sie die Batterien einmal im Jahr oder wenn eine schwache Batterie angezeigt wird.

Austauschbatterien: 9 V PP3-Alkali-Batterie (1x)

Hinweis: Verwenden Sie für die PIR-Bewegungsmelder keine wiederaufladbaren Batterien.

8.1.6 Solarsirene

Wenn Sie die Anlage komplett herunterfahren müssen, schalten Sie zunächst das Bedienfeld in den Testmodus und schalten Sie anschließend die Sirene in den Service-Modus, bevor Sie den Sirenendeckel entfernen und die wiederaufladbare Hauptbatterie sowie die Batterie trennen. Vergewissern Sie sich, dass das Solarmodul mit einem lichtdichten Material bedeckt ist, damit das Bedienfeld die Sirene nicht einschaltet. Schalten Sie nach der Installation die Sirene wieder in den Betriebsmodus, um sie wieder scharf zu schalten.

1. Reinigen Sie das Solarmodul alle 6 Monate mit einem weichen, feuchten Lappen, vorzugsweise im Frühling und Herbst. Verwenden Sie keine scheuernden Reiniger, keine Reiniger auf Lösungsmittelbasis und keine Aerosol-Reiniger. Reinigen Sie nicht das Innere der Sirene und lassen Sie kein Wasser in die Sirene gelangen, um sicherzustellen, dass das Solarmodul das ganze zur Verfügung stehende Licht empfangen kann.

2. Lassen Sie die Batterien der Sirene nicht über längere Zeiträume verbunden, es sei denn, die Sirene ist in der Lage, ausreichend Licht zu empfangen, um die Batterieladung aufrechtzuerhalten. Wird die Batterieladung nicht aufrechterhalten, wird die wiederaufladbare Hauptbatterie tiefentladen und die Sirene muss über das 12 Volt/1 A-Gleichstromnetzteil des Bedienfeldes aufgeladen werden. Installieren Sie eine neue Batterie für den Ersthochlauf, um sicherzustellen, dass die Sirene ausreichend Energie erhält, bis das Solarmodul die Hauptbatterie nachladen kann.

3. Lassen Sie die wiederaufladbare Hauptbatterie nicht über lange Zeiträume im entladenen Zustand. Die wiederaufladbare Hauptbatterie hat normalerweise eine Lebensdauer von 3-4 Jahren und bedarf keinerlei Wartung.

Austauschbatterien: 7,2 V NiMH-Batterie (1x) / 9 V PP3-Alkali-Batterie (1x)

9 Fehlersuche

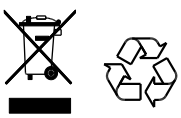
Problem	**Abhilfe**
Die ersten beiden Anzeigen am IP-Gateway bleiben orange und stabilisieren sich nicht auf grün.	Vergewissern Sie sich, dass die Internetverbindung aktiv ist und nicht eingeschränkt wird. Vergewissern Sie sich, dass das Bedienfeld an ist. Vergewissern Sie sich, dass sich das IP-Gateway innerhalb des Betriebsbereiches des Bedienfeldes befindet. Die Funkfrequenzanzeige am IP-Gateway bleibt orange, wenn sich das IP-Gateway nicht innerhalb des Betriebsbereichs des Bedienfeldes befindet.
Das Bedienfeld funktioniert nicht. Die Betriebsanzeige ist aus oder blinkt.	Netzausfall: Prüfen Sie, ob andere Stromkreise funktionsfähig sind. Vergewissern Sie sich, dass der Netzadapter mit dem Bedienfeld verbunden ist. Vergewissern Sie sich, dass der Netzadapter mit der Wandsteckdose verbunden (und die Wandsteckdose eingeschaltet) ist.
Die Ereignisprotokollanzeige am Bedienfeld blinkt.	Lesen Sie die Ereignismeldung. Prüfen Sie, ob die verfügbaren Fernbedienungen eine schwache Batterie haben. Tauschen Sie die Batterien ggf. aus. Prüfen Sie, ob die verfügbaren Funk-Bedien-/Tastenfelder eine schwache Batterie haben. Tauschen Sie die Batterien ggf. aus. Prüfen Sie, ob die verfügbaren Tür-/Fensterkontakte eine schwache Batterie haben. Tauschen Sie die Batterien ggf. aus. Prüfen Sie, ob die verfügbaren PIR-Bewegungsmelder eine schwache Batterie haben. Tauschen Sie die Batterien ggf. aus.
Das Bedienfeld akzeptiert den 4-stelligen PIN-Code (Benutzer) nicht.	Geben Sie den richtigen 4-stelligen PIN-Code (Benutzer) ein. Warten Sie zwischen dem Druck auf die Zifferntasten nicht länger als 5 Sekunden. Setzen Sie die Anlage auf die Werkseinstellungen zurück und programmieren Sie sie neu.
Eine Melderzone wird ausgelöst, es ertönt aber kein Alarm.	Die Ein-/Ausgangsverzögerung ist noch nicht abgelaufen. Die Alarmzeit ist abgelaufen und die Anlage hat sich zurückgesetzt. Die Alarmzeit wurde auf "KEIN ALARM" programmiert.
Die Sirene und die Anzeigen funktionieren, aber es ertönt kein Alarm.	Vergewissern Sie sich, dass die Sirene richtig an der Wand montiert und der Sabotageschalter vollständig eingedrückt ist.
Die Sirene reagiert nicht auf das Bedienfeld.	Geben Sie den richtigen 4-stelligen PIN-Code (Benutzer) ein. Vergewissern Sie sich, dass der ID-Code der Sirene vom Bedienfeld eingelernt wurde. Vergewissern Sie sich, dass der DIP-Schalter 5 der Sirene nicht auf "ON" steht. Vergewissern Sie sich, dass die Sirene innerhalb des wirksamen Funkbereichs des Bedienfeldes und weit weg von Metallgegenständen installiert ist. Vergewissern Sie sich, dass die Sirene auf "SERVICE-MODUS AUS" eingestellt ist. Die wiederaufladbare Hauptbatterie der Sirene ist entladen: 1. Reinigen Sie das Solarmodul. 2. Tauschen Sie die Batterie am Ende ihrer Lebensdauer aus. Laden Sie die Batterie ggf. zunächst 4 Stunden lang auf.

Es ertönt ein Vollalarm, obwohl die Anlage nicht von einem Eindringling ausgelöst wurde oder die Alarmanlage unscharf ist.	Aktivierung des Sabotageschalters 1. Vergewissern Sie sich, dass die Batteriedeckel aller Sicherheitsmelder richtig angebracht sind. 2. Vergewissern Sie sich, dass die Sirene richtig an der Wand montiert und der Sabotageschalter vollständig eingedrückt ist. Der Panik-Alarm wurde auf dem Bedienfeld oder von einer Fernsteuerung aus betätigt. In der näheren Umgebung gibt es Funk-Störungen, welche die Anlage registriert hat.
Die Anzeige auf der Fernsteuerung ist aus oder dunkel, wenn die Fernbedienung betätigt wird.	Vergewissern Sie sich, dass die Batterie mit der richtigen Polarität eingesetzt wurde. Vergewissern Sie sich, dass die Batteriehalterverbindungen guten Kontakt mit der Batterie haben. Die Batterie ist schwach. Tauschen Sie die Batterie aus.
Der PIR-Bewegungsmelder schlägt falschen Alarm.	Installieren Sie den Melder nicht in der Nähe von direkter Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen. Installieren Sie den Melder nicht in feuchten Umgebungen. Die Empfindlichkeit des Melders ist zu hoch. Stellen Sie den Schalter SW3 des Melders auf "NIEDRIG".
Die Anzeige am PIR-Bewegungsmelder blinkt beim Festellen einer Bewegung.	Der Melder befindet sich noch im 5-minütigen TEST-Modus, nachdem der Test-Knopf aktiviert wurde. Die Batterie ist schwach. Tauschen Sie die Batterie aus.
Der PIR-Bewegungsmelder erkennt keine Bewegung, um den Alarm auszulösen.	Falls der PIR-Bewegungsmelder bereits in den letzten 2 Minuten eine Bewegung festgestellt hat, warten Sie weitere 2 Minuten, bevor Sie sich vor den Melder begeben. Der PIR-Bewegungsmelder schaltet nach jeder Bewegungserkennung 2 Minuten lang in den Schlafmodus, um Batteriekapazität zu sparen.
Der Tür-/Fensterkontakt funktioniert nicht.	Vergewissern Sie sich, dass der Magnet richtig an der gekennzeichneten Fläche des Melders positioniert ist; der Abstand zwischen dem Magneten und dem Melder muss geringer als 10 mm sein. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien mit der richtigen Polarität eingesetzt wurden. Vergewissern Sie sich, dass die Batteriehalterungen guten Kontakt mit den Batterien und der Leiterplatte haben. Vergewissern Sie sich, dass der ID-Code des Melders für eine bestimmte Zone eingelernt wurde. Falls ein zusätzlicher Tür-/Fensterkontakt angeschlossen ist: 1. Vergewissern Sie sich, dass beide Kontakte geschlossen sind. 2. Vergewissern Sie sich, dass der zusätzliche Kontakt richtig verdrahtet und der Schalter SW3 des Melders auf "INT./EXT." gestellt ist. Vergewissern Sie sich, dass der Melder innerhalb des wirksamen Funkbereichs des Bedienfeldes und weit weg von Metallgegenständen installiert ist.
Der Tür-/Fensterkontakt schlägt falschen Alarm.	Vergewissern Sie sich, dass der Magnet richtig an der gekennzeichneten Fläche des Melders positioniert ist; der Abstand zwischen dem Magneten und dem Melder muss geringer als 10 mm sein. Der Sabotageschalter unter dem Batteriedeckel ist nicht aktiviert. Vergewissern Sie sich, dass der Batteriedeckel richtig angebracht ist.
Die Anzeige am Tür-/Fenster-kontakt ist an, wenn eine Tür oder ein Fenster geöffnet wird.	Die Batterie ist schwach. Tauschen Sie die Batterie aus.

10 Technische Daten

Bedienfeld	
Funkfrequenz	868 MHz / 433 MHz
Kommunikationsbereich	868 MHz: 125 m (im Freien) / 433 MHz: 50 m (im Freien)
Abmessungen (LxBxT)	215 x 215 x 47 mm
Sirene	95 dB (Piezo)
Fernbedienung	
Funkfrequenz	868 MHz
Kommunikationsbereich	150 m (im Freien)
Abmessungen (LxBxT)	65 x 36 x 13 mm
Lebensdauer der Batterie	> 1 Jahr
IP-Gateway	
Funkfrequenz	868 MHz
Kommunikationsbereich	150 m (im Freien)
Abmessungen (LxBxT)	34,5 x 176,5 x 124,8 mm
Tür-/Fensterkontakt	
Funkfrequenz	868 MHz
Kommunikationsbereich	150 m (im Freien)
Abmessungen (LxBxT)	100 x 29 x 15 mm
Lebensdauer der Batterie	> 1 Jahr
PIR-Bewegungsmelder	
Funkfrequenz	868 MHz
Kommunikationsbereich	150 m (im Freien)
Erkennungsbereich	12 m bei 110°
Abmessungen (LxBxT)	94 x 57 x 43 mm
Lebensdauer der Batterie	> 1 Jahr
Solarsirene	
Funkfrequenz	868 MHz
Kommunikationsbereich	125 m (im Freien)
Abmessungen (LxBxT)	305 x 206 x 98,5 mm
Betriebsspannung	7,2 V / 2100 mAh
Solarmodul	7,5 V
Stromaufnahme	760 mA
Betriebszeit	65 Tage (bei völliger Dunkelheit)
Sirene	95 dB (Piezo)
Alarmzeitbegrenzung (optional)	10 Minuten

11 Entsorgung und Wiederverwertung



Das Produkt ist gemäß der Richtlinie für elektrische und elektronische Geräte (WEEE) klassifiziert. Das Produkt und die Batterien des Monitors dürfen nicht über den Hausmüll oder gewerblichen Abfall entsorgt werden. Am Ende der Lebensdauer muss die Verpackung und das Produkt über eine geeignete Wiederverwertungsstelle entsorgt werden. Informationen über die verfügbaren Wiederverwertungsstellen finden Sie bei Ihrer Bezirksverwaltung oder dort, wo Sie das Produkt erworben haben.

12 EG-Konformitätserklärung

Novar ED&S erklärt hiermit, dass das Produkt den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Richtlinien für Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (R&TTE) entspricht (1995/5/EG).

13 Garantie

Novar ED&S führt nach eigenem Ermessen Austausch- oder Reparaturarbeiten durch, falls das Produkt durch Material- oder Verarbeitungsmängel innerhalb eines Zeitraums von 2 Jahren schadhaft wird.
Falls das Produkt nicht im Einklang mit den Anweisungen installiert, betrieben oder gewartet wurde, nicht bestimmungsgemäß verwendet wurde oder falls versucht wurde, das Produkt zu reparieren, zu zerlegen oder in irgendeiner Weise zu verändern, erlischt die Garantie selbstverständlich.
Die Garantie legt die gesamte Haftung seitens Novar ED&S dar. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Folgeverluste, Folgeschäden oder Installationskosten, die durch ein defektes Produkt entstanden sind. Die Garantie berührt in keiner Weise gesetzliche oder andere Rechte eines Verbrauchers und gilt nur für Produkte, die innerhalb der EU installiert wurden. Falls ein Teil fehlerhaft wird, muss das Produkt zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden. In diesem Fall wird folgendes benötigt:

1. Kaufbeleg.
2. Vollständige Fehlerbeschreibung.
3. Alle relevanten Batterien (herausgenommen).

14 Kundenbetreuung

Weitere Produktinformationen und vollständige Installationshandbücher finden Sie unter www.friedlandproducts.com

Service Helpline Deutschland	0180 5 70 10 50	Montags bis Freitags / Samstags 08:00 - 19:00 / 09:00 - 16:00	0,14 Euro/Min aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunkpreise können davon abweichen. Die Telefonate werden gemäß der nationalen Gebühren der Telefondienstanbieter abgerechnet.
Belgien	02 513 67 39	Montags bis Freitags 09:00 - 17:00	

15 Alarmaufzeichnung

Zone	Melder Bez.	Ort	Typ	Eingangs-verzögerung	Klingel/-Gong	Voll-scharf	Scharf bei Urlaub	Teilscharf 1	Teilscharf 2
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									

Inhoudsopgave

1 Beoogd gebruik 69
2 Veiligheid 69
2.1 Product 69
2.2 Voedingseenheid 69
2.3 Installatie 69
3 Beschrijving 69
3.1 Inhoud van het pakket (standaard GlobalGuard alarmsysteem) 69
3.2 Vereist gereedschap 70
3.3 Systeemeisen 70
4 Overzicht 71
4.1 Bedieningspaneel 71
4.2 IP-gateway 72
5 Installatie 72
5.1 Installatievoorbeeld 72
5.2 Bereik van het apparaat 73
5.3 Installatievolgorde 73
5.4 Het bedieningspaneel installeren 73
5.5 De IP-gateway installeren 75
5.6 De IP-gateway aan het bedieningspaneel koppelen (optioneel) 75
5.7 De IP-gateway van het bedieningspaneel loskoppelen (optioneel) 76
5.8 Het aansluitklemmenblok (optioneel) 76
5.9 Achterwaartse compatibiliteit (beveiligingsapparaten) 77
5.10 Extra bedrade deur/raamcontactdetector 77
6 Testen en programmeren 77
6.1 Testmodus (TEST MODE [TESTMODUS]) 77
6.1.1 Looptest (WALK TEST [LOOPTEST]) 78
6.1.2 RF-omgeving testen (RF ENVIRONMENT [RF-OMGEVING]) 78
6.1.3 Draadloze sirene service aan/uit (WIREFREE SIREN SERVICE ON/OFF [DRAADLOZE SIRENE SERVICE AAN/UIT]) 78
6.1.4 Alarm testen (ALARM TEST [ALARM TESTEN]) 78
6.1.5 Het bedieningspaneel resetten 78
6.2 Programmeermodus (PROGRAM MODE [PROGRAMMEERMODUS]) 79
6.2.1 Gebruiker instellen (USER SETUP [GEBRUIKER INSTELLEN]) 79
6.2.1.1 Pincode (PIN CODE [PINCODE]) 80
6.2.1.2 Bedreigingscode (DURESS CODE [BEDREIGINGSCODE]) 80
6.2.1.3 Gebruikersnaam (NAME [NAAM]) 80
6.2.1.4 De afstandsbediening inleren (LEARNING ID [ID INLEREN]) 80
6.2.1.5 Persoonlijke aanvalsknop (PANIC [PANIEK]) 81
6.2.1.6 Status (STATUS) 81
6.2.1.7 De afstandsbediening wissen (DEL DATA) [GEGEVENS WISSEN] 81
6.2.2 Systeem instellen (SYSTEM SETUP [SYSTEEM INSTELLEN]) 81
6.2.2.1 Alarmtijdsduur (ALARM TIME [ALARMTIJDSDUUR]) 83
6.2.2.2 Interne sirene (INT. SIREN [INT. SIRENE]) 83
6.2.2.3 Externe sirene (EXT. SIREN [EXT. SIRENE]) – Draadloze sirene (WIREFREE SIREN [DRAADLOZE SIRENE]) 83
6.2.2.4 Externe sirene (EXT. SIREN [EXT. SIRENE]) – Nachtalarm (NIGHT ALARM [NACHTALARM]) 83
6.2.2.5 Foutpieptoon (ERROR BEEP [FOUTPIEPTOON]) 83
6.2.2.6 Detectie van radiofrequentieblokkering (RF JAMMING DETECTION [RF-BLOKKERINGSDETECTIE]) 83
6.2.2.7 Alarmrelais (ALARM RELAY [ALARMRELAIS]) 83
6.2.2.8 Zoneblokkering (ZONE LOCKOUT [ZONEBLOKKERING]) 83
6.2.2.9 Deels inschakelen-I instellen (PART ARM-I SETUP [DEELS INSCHAKELEN-I INSTELLEN]) 83
6.2.2.10 Deels inschakelen-II instellen (PART ARM-II SETUP [DEELS INSCHAKELEN-II INSTELLEN]) 83

6.2.2.11 Volledig inschakelen instellen (FULLY ARM SETUP [VOLLEDIG INSCHAKELEN INSTELLEN])....83
6.2.2.12 Vakantie-inschakeling instellen (HOLIDAY ARM SETUP [VAKANTIE-INSCHAKELING INSTELLEN])....83
6.2.2.13 Datum (DATE [DATUM])....83
6.2.2.14 Tijd (TIME [TIJD])....83
6.2.2.15 Toetsenpaneel op afstand (WIREFREE KEYPAD [DRAADLOOS TOETSENPANEEL])....83
6.2.2.16 Het bedieningspaneel aan de ontvanger van de Spectra-verlichting koppelen (LINK PANEL TO SPECTRA [PANEEL AAN SPECTRA KOPPELEN] (optioneel)....84
6.2.2.17 Verlichting voor de ontvanger van de Spectra-verlichting instellen (LIGHTING SETUP [VERLICHTING INSTELLEN]) (optioneel)....84
6.2.2.18 Taal instellen....84
6.2.3 Beveiligingsdetectorzone instellen (SECURITY DETECTOR ZONE [BEVEILIGINGSDETECTORZONE])....85
6.2.3.1 De beveiligingsdetector inleren (LEARNING ID [ID INLEREN])....86
6.2.3.2 Locatie (LOCATION [LOCATIE])....86
6.2.3.3 Modeltype (MODEL TYPE [MODELTYPE])....86
6.2.3.4 Beveiligingstype (SECURITY TYPE [BEVEILIGINGSTYPE])....86
6.2.3.5 Geluidssignaalmodus (CHIME MODE [GELUIDSSIGNAALMODUS])....86
6.2.3.6 Deels inschakelen-I instellen (PART-ARM-I [DEELS INSCHAKELEN-I])....86
6.2.3.7 Deels inschakelen-II instellen (PART-ARM-II [DEELS INSCHAKELEN-II])....86
6.2.3.8 Detectorstatus (DETECTOR STATUS [DETECTORSTATUS])....86
6.2.3.9 De beveiligingsdetector wissen (DETECTOR REMOVE) [DETECTOR VERWIJDEREN]....86
6.2.3.10 Sirene bij trigger (SIREN AT TRIGGER [SIRENE BIJ TRIGGER])....86
6.2.3.11 Binnenkomstvertraging (ENTRY DELAY [BINNENKOMSTVERTRAGING])....87
6.2.4 Huisautomatisering instellen (HOME AUTO. [HUIS AUTO.])....87
6.2.4.1 Huisautomatiseringbesturing instellen (type ontvanger van apparaten] (HOME AUTO. CONTROL SETUP [BESTURING HUIS AUTO. INSTELLEN])....87
6.2.4.1.1 De ontvanger inleren (LINK PANEL TO CONTROL [PANEEL AAN BESTURING KOPPELEN])....87
6.2.4.1.2 Alle ontvangers in- en uitschakelen (ALL ON [ALLES AAN])....87
6.2.4.1.3 Toegang op afstand (REMOTE ACCESS [TOEGANG OP AFSTAND])....88
6.2.4.1.4 Modeltype (MODEL TYPE [MODELTYPE])....88
6.2.4.1.5 Status van de huisautomatiseringbesturing (CONT. STATUS [BESTURINGSSTATUS])....88
6.2.4.1.6 De huisautomatiseringbesturing wissen (CONT. REMOVE [BESTURING VERWIJDEREN])....88
6.2.4.2 Huisautomatiseringbesturing instellen (type zender van apparaten] (HOME AUTO. REMOTE/SENSOR [HUIS AUTO. OP AFSTAND/SENSOR])....88
6.2.4.2.1 De zender inleren (LEARNING ID [ID INLEREN])....88
6.2.4.2.2 Apparaatstatus (DEVICE STATUS [APPARAATSTATUS])....88
6.2.4.2.3 Het apparaat wissen (DEVICE REMOVE) [APPARAAT VERWIJDEREN]....88
6.2.5 Communicatieapparaat instellen (COMMS)....88
6.2.5.1 Modeltype (MODEL TYPE [MODELTYPE])....89
6.2.5.2 De zender/ontvanger inleren (LEARNING ID [ID INLEREN])....89
6.2.5.3 Apparaatstatus (DEVICE STATUS [APPARAATSTATUS])....89
6.2.5.4 Het apparaat wissen (DEVICE REMOVE) [APPARAAT VERWIJDEREN]....89
6.2.6 Een back-up maken en herstellen (BACKUP & RESTORE [BACK-UP MAKEN EN HERSTELLEN])....89
6.2.6.1 Back-up (BACKUP [BACK-UP])....89
6.2.6.2 Herstellen (RESTORE [HERSTELLEN])....89
7 Bediening....90
7.1 Het systeem volledig inschakelen ('Fully Arm' mode [modus Volledig inschakelen])....90
7.2 Het systeem voor de vakantie inschakelen ('Holiday Arm' mode [modus Vakantie-inschakeling])....91
7.3 Het systeem deels inschakelen....91
7.3.1 De modus 'Part Arm-I' [Deels inschakelen-I]....91
7.3.2 De modus 'Part Arm-II' [Deels inschakelen-II]....91
7.4 Het systeem uitschakelen ('Disarm' mode [modus Uitschakelen])....91
7.5 Snelinstelfunctie....92
7.6 Huisautomatiseringknoppen (I/II/III)....92
7.7 Persoonlijke aanvalfunctie....92
7.8 Zoneblokkering....92
7.9 Sabotage van het apparaat....92

7.10 Geluidssignaalfunctie 92
7.11 Spectra-verlichting (handmatig/automatisch schakelen) 92
7.12 Pieptonen vanuit het toetsenbord 93
7.13 Pieptonen voor binnenkomst/uitgang 93
7.14 Gebeurtenissenlogboek 93
7.15 Batterijbewaking 94
7.15.1 Batterij bijna leeg 94
7.15.2 Bedieningspaneel 94
7.15.3 Afstandsbediening 94
7.15.4 Deur/raamcontactdetector 94
7.15.5 PIR-bewegingsdetector 94
8 Onderhoud 94
8.1 De batterijen vervangen 94
8.1.1 Bedieningspaneel 94
8.1.2 Afstandsbediening 95
8.1.3 Toetsenpaneel op afstand 95
8.1.4 Deur/raamcontactdetector 95
8.1.5 PIR-bewegingsdetector 95
8.1.6 Op zonne-energie werkende sirene 95
9 Problemen oplossen 96
10 Technische gegevens 97
11 Afvoeren en recyclen 98
12 EG-conformiteitsverklaring 98
13 Garantie 98
14 Klantenservice 98
15 Alarmregistratie 99

1 Beoogd gebruik

De FGGK*-serie / HISK1 is een draadloos beveiligingssysteem.

2 Veiligheid

2.1 Product

- Bewaar alle veiligheidswaarschuwingen en instructies, zodat u ze later kunt bekijken.
- Neem de lokale voorschriften die voor de installatie van het product gelden in acht.
- Installeer de apparaten in een droge, goed geventileerde omgeving (met uitzondering van onderdelen die buiten worden gemonteerd).
- Probeer de apparaten niet open te maken.

2.2 Voedingseenheid

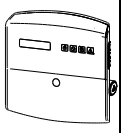
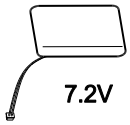
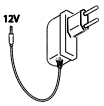
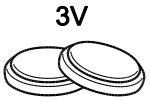
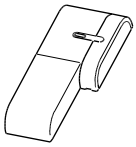
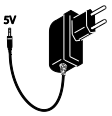
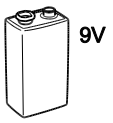
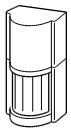
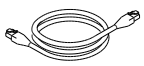
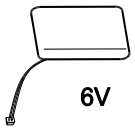
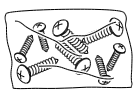
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning op de typeplaat.
- Probeer de oplader niet te vervangen door een normale netstekker.

2.3 Installatie

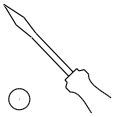
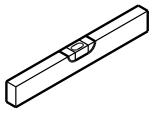
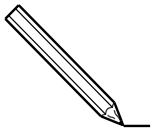
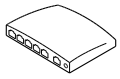
- Draag veiligheidshandschoenen tijdens het boren in wanden.
- Draag een veiligheidsbril tijdens het boren in wanden.
- Let bij het boren in wanden op eventueel aanwezige elektriciteitsdraden en waterleidingen.
- Plaats ladders in een veilige hoek op een vlakke en stabiele ondergrond.

3 Beschrijving

3.1 Inhoud van het pakket (standaard GlobalGuard alarmsysteem)

Onderdeel	Beschrijving	Onderdeel	Beschrijving	Onderdeel	Beschrijving
	Bedieningspaneel (1x)		Montageplaat (op zonne-energie werkende sirene) (optioneel) (1x)		NiMH-batterij (7,2V) (bedieningspaneel) (1x)
	IP-gateway (1x)		Voedingsadapter (bedieningspaneel / op zonne-energie werkende sirene) (1x)		Lithium knoopcelbatterij (CR2032) (3V) (deur/raamcontact-detector) (2x)
	Deur/raamcontact-detector (1x)		Voedingsadapter (IP-gateway) (5V/1A) (1x)		Alkalinebatterij (PP3) (9V) (PIR-bewegingsdetector) (1x)
	PIR-bewegings-detector (1x)		Ethernet-kabel (RJ45 / 0,5m) (1x)		NiMH-batterij (6V) (op zonne-energie werkende sirene) (optioneel) (1x)
	Op zonne-energie werkende sirene (optioneel) (1x)		Bevestigingen (1x)	Installatie- en bedienings-handleiding	Op zonne-energie werkende sirene
				Korte installatie-handleiding	Alarmset
					Afstandsbediening
					Deur/raamcontactdetect or
					PIR-bewegingsdetector
					Op zonne-energie werkende sirene

3.2 Vereist gereedschap

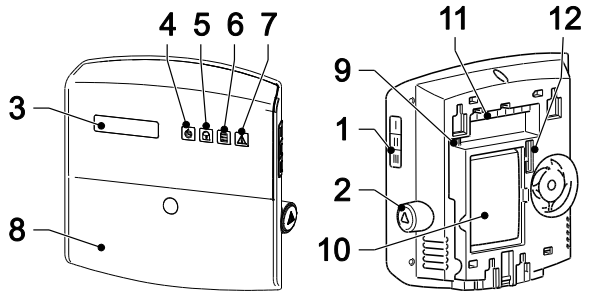
Gereedschap	Beschrijving	Gereedschap	Beschrijving
	Gehoorbescherming		Kruiskopschroevendraaier (#2)
	Veiligheidshandschoenen		Priem
	Elektrische boor		Waterpas
	Boorbit voor metselwerk (5 mm)		Potlood
	Boorbit voor metselwerk (6 mm)		Pc
	Kruiskopschroevendraaier (#0)		Router
	Kruiskopschroevendraaier (#1)		Internet

3.3 Systeemeisen

Besturingssysteem	Windows XP / Windows Vista / Windows 7 iOS (v4.3.4 of hoger): - iPhone 1 / 2 / 3 / 4 - iPad 1 / iPad 2 / iPod Touch 4 Android (v2.3 of hoger): - Android telefoon (V2.X) - Android tablet (V2.X)
Webbrowser	Internet Explorer 6.x (of hoger)
Centrale verwerkingseenheid (CVE)	Pentium 4: 1 GHz (of hoger)
Resolutie VGA-kaart	800 x 600 (of hoger)
Omvang videogeheugen	128 Mb (of meer)
Internet-bandbreedte	Uploadsnelheid: 512 kbps (aanbevolen uploadsnelheid voor 1 camera) Downloadsnelheid: 2 Mbps

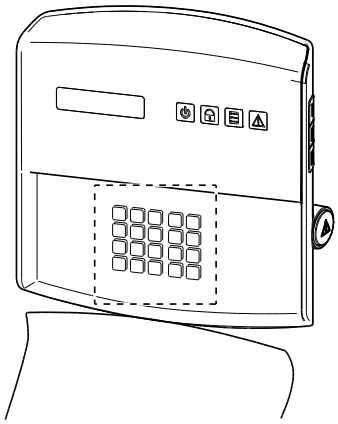
4 Overzicht

4.1 Bedieningspaneel



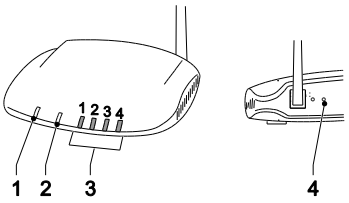
1. Huisautomatiseringknoppen (I/II/III)
2. Persoonlijke aanvalknop
3. Weergave
4. Voedingsindicator
5. Inschakelmodusindicator
6. Gebeurtenissenlogboekindicator
7. Persoonlijke aanvalindicator
8. Deksel
9. Voedingsadapteraansluiting
10. Batterij (7,2V)
11. Aansluitklemmenblok
12. Sabotageschakelaar

Symbool	Onderdeel	Status	Functie
	Voedingsindicator	Aan	De netvoeding is in gebruik.
		Knipperend	Snel knipperend: De batterij is in gebruik. Langzaam knipperend: De batterij is bijna leeg.
		Uit	De netvoeding en de batterij zijn niet in gebruik.
	Inschakelmodusindicator	Aan	Het systeem is op 'Fully Arm' [Volledig inschakelen] ingesteld. Het systeem is op 'Holiday Arm' [Vakantie-inschakeling] ingesteld.
		Knipperend	Het systeem is op 'Part Arm-I' [Deels inschakelen-I] ingesteld. Het systeem is op 'Part Arm-II' [Deels inschakelen-II] ingesteld.
		Uit	Het systeem is op 'Disarm' [Uitschakelen] ingesteld.
	Gebeurtenissenlogboek-indicator	Aan	Systeembericht.
		Knipperend	Alarmgeheugen.
		Uit	Normaal.
	Persoonlijke aanvalindicator	Aan	De persoonlijke aanvalknop is ingedrukt.
		Knipperend	---
		Uit	Normaal.



Symbool	Functie
0 ... 9	Een specifiek getal invoeren.
*	Een functie inschakelen (ON [AAN]). Een optie selecteren (YES [JA]).
#	Een functie uitschakelen (OFF [UIT]). Een selectie van een optie ongedaan maken (NO [NEE]).
▲	Omhoog bewegen in het menu.
▼	Omlaag bewegen in het menu.
ESC	Eén regel omhoog bewegen in het menu.
↵	Een selectie bevestigen.
	Het systeem op 'Fully Arm' [Volledig inschakelen] instellen. Het systeem op 'Holiday Arm' [Vakantie-inschakeling] instellen.
	Het systeem op 'Part Arm-I' [Deels inschakelen-I] instellen. Het systeem op 'Part Arm-II' [Deels inschakelen-II] instellen.
	Het systeem op 'Disarm' [Uitschakelen] instellen. De testmodus openen.
	De programmeermodus openen.

4.2 IP-gateway



1. Voedingsindicator / internetverbindingsindicator
2. Indicator voor aansluiting van bedieningspaneel
3. Indicator voor aansluiting van camera
4. Koppelingsknop

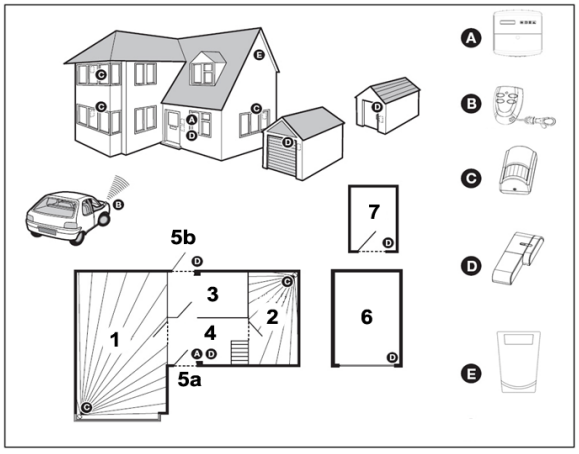
	Onderdeel	Status	Functie
1	Voedingsindicator / internetverbindings-indicator	Groen	Verbinding geslaagd.
		Oranje	Verbinding mislukt.
2	Indicator voor aansluiting van bedieningspaneel	Groen	Verbinding geslaagd.
		Oranje	Verbinding mislukt.
3	Indicator voor aansluiting van camera	De 4 indicatoren geven de verbindingsstatus van maximaal 8 camera's aan: - Als u camera's 1-4 aansluit, worden indicatoren 1-4 groen. - Als u camera 5 toevoegt, wordt indicator 1 oranje (enz.). - Als u camera 1 loskoppelt maar camera 5 nog steeds actief is, wordt indicator 1 rood (enz.).	

5 Installatie

Installeer en bedien het alarmsysteem volgens de eisen van alle toepasselijke lokale en nationale voorschriften en wetten. Neem contact op met de betreffende instantie voor bijzonderheden met betrekking tot de lokale en/of nationale voorschriften en wetten.

Opmerking: Wijzig bij het voor de eerste maal installeren van het systeem de standaardpincode voor algemene toegang en stel de juiste datum en tijd in.

5.1 Installatievoorbeeld



1	Woonkamer	A	Bedieningspaneel
2	Eetkamer	B	Afstandsbediening
3	Keuken	C	PIR-bewegings-detector
4	Hal	D	Deur/raamcontact-detector
5	(a) Voordeur (b) Achterdeur	E	Op zonne-energie werkende sirene
6	Garage		
7	Schuur		

1. Plaats de eerste deur/raamcontactdetector (zone 1) op de voordeur.
2. Plaats de tweede deur/raamcontactdetector (zone 2) op de achterdeur.
3. Plaats de eerste PIR-bewegingsdetector (zone 3) en de tweede PIR-bewegingsdetector (zone 4) op twee van de volgende locaties:
   - beneden in de woonkamer waar de meest waardevolle zaken aanwezig zijn
   - op de overloop om zo de toegangsroutes tussen de slaapkamers en de trap te dekken
   - in de hal om het bedieningspaneel en de routes tussen de kamers beneden te dekken

5.2 Bereik van het apparaat

Het genoemde bereik van de systeemapparaten is onder ideale omstandigheden gemeten. Ieder vast object dat zich tussen de zender en de ontvanger bevindt, verkleint het werkbereik van de radiofrequentie. De afname van het draadloze bereik is afhankelijk van de belemmering tussen de zender en de ontvanger. Het effect van meerdere muren op het bereik is cumulatief.

Type wand	**Afname van het bereik**
Met gipsplaat beklede scheidingswand	10-30%
Eensteens muur	20-40%
Dubbelsteens muur	30-70%
Metalen paneel/radiator	90-100%

5.3 Installatievolgorde

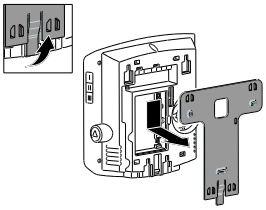
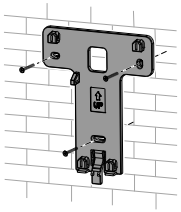
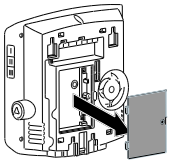
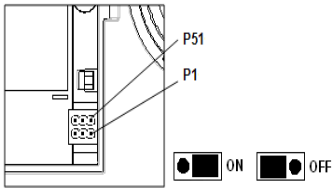
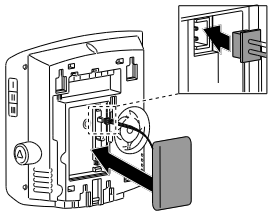
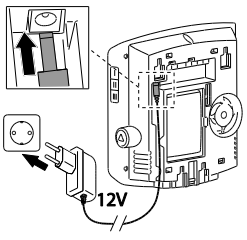
1. De op zonne-energie werkende sirene installeren (optioneel)
   Zie de installatie- en bedieningshandleiding. Zie de Korte installatiehandleiding.
2. Het bedieningspaneel installeren
   Zie de paragraaf 'Het bedieningspaneel installeren'.
3. De IP-gateway installeren
   Zie de paragraaf 'De IP-gateway installeren'.
4. De PIR-bewegingsdetector installeren (optioneel)
   Zie de Korte installatiehandleiding.
5. De deur/raamcontactdetector installeren (optioneel)
   Zie de Korte installatiehandleiding.
6. De afstandsbediening installeren (optioneel)
   Zie de Korte installatiehandleiding.

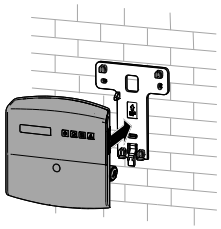
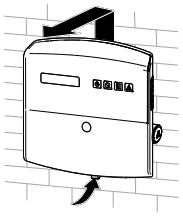
5.4 Het bedieningspaneel installeren



Opmerking: Controleer, als u de op zonne-energie werkende sirene als optioneel accessoire gebruikt, voordat u het bedieningspaneel gaat installeren of de op zonne-energie werkende sirene is geïnstalleerd en de batterij maximaal is geladen.

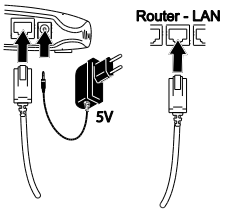
1. Houd het bedieningspaneel buiten het bereik van jonge kinderen.
2. Monteer het bedieningspaneel op een vlakke ondergrond op een hoogte van 1,5 tot 2 meter. Controleer bij het monteren van het bedieningspaneel aan de wand of de sabotageschakelaar is gesloten.
3. Plaats het bedieningspaneel op een plaats uit het zicht van mogelijke indringers maar die wel gemakkelijk bereikbaar is voor bediening van het systeem en voor het verlaten en binnenkomen van het huis binnen de ingestelde alarmtijdsduur.
4. Monteer het bedieningspaneel binnen een bewaakte ruimte zo, dat een mogelijke indringer het bedieningspaneel niet kan bereiken zonder een door een deur/raamcontactdetector bewaakte deur of raam te openen of een door een PIR-bewegingsdetector bewaakte ruimte te passeren.
5. Plaats het bedieningspaneel zo, dat de binnenkomst/uitgangstoon buiten het pand hoorbaar is.
6. Zorg dat de afstand tussen het bedieningspaneel en de wandcontactdoos niet groter is dan de lengte van de voedingskabel.
7. Plaats het bedieningspaneel binnen het effectieve radiobereik van het bedieningspaneel en uit de buurt van metalen objecten.

	1. Trek de clip naar buiten en duw de montagebeugel omlaag om deze van het bedieningspaneel te verwijderen.
	2. Gebruik de montageplaat als een mal om de plaatsen van de montagegaten op de wand te markeren. 3. Boor op de gemarkeerde plaatsen montagegaten (5 mm) in de wand. 4. Plaats een bijgeleverde plug in ieder montagegat.
	5. Verwijder de batterijdeksel.
	6. Controleer of de koppeling van de verbindingsdraad op uit staat. 7. Controleer of de koppeling van de verbindingsdraad op uit staat. **Opmerking:** Reset het alarm als het sabotage-alarm van het bedieningspaneel continu klinkt: a) Druk op de knop . b) Voer de viercijferige pincode in (Gebruiker). c) Druk op de knop .
	8. Sluit de connector van de NiMH-batterij (7,2V) op de batterijaansluiting aan. 9. Plaats de batterijdeksel.
	10. Sluit de witte voedingsadapter (12V) op de voedingsadapteraansluiting aan. Leid de kabel door de kabelgoot.

	11. Plaats het bedieningspaneel op de wandbeugel.
	Als het bedieningspaneel wordt ingeschakeld en 15 minuten met rust wordt gelaten, geeft het bedieningspaneel pieptonen en knippert de gebeurtenissenlogboekindicator om aan te geven dat het bedieningspaneel de IP-gateway zoekt. Voor het opheffen van de pieptonen en het uitschakelen van de gebeurtenissenlogboekindicator: a) Druk op de knop 8. b) Druk op de knop ESC.
	Het bedieningspaneel van de wand verwijderen: Duw de clip met behulp van een schroevendraaier met een platte kop naar de wand en duw het bedieningspaneel omhoog van de montagebeugel af.

5.5 De IP-gateway installeren

Via de draadloze IP-gateway heeft u op afstand toegang tot het systeem en kunt u het via internet bedienen met gebruikmaking van de online software via https://GlobalGuard.Friedland.co.uk of met behulp van de Apple/Android GlobalGuard apps. Voor toegang op afstand tot het systeem moet de internetverbinding waarop de IP-gateway is aangesloten actief zijn. De internetverbinding mag geen firewalls of andere belemmeringen die toegang op afstand kunnen beletten bevatten.

	1. Sluit de IP-gateway op een LAN-poort op uw router aan. 2. Sluit de zwarte voedingsadapter (5V) op de voedingsadapteraansluiting aan. 3. Schakel de IP-gateway in. De voedingsindicator op de IP-gateway wordt binnen 1 minuut groen.

5.6 De IP-gateway aan het bedieningspaneel koppelen (optioneel)

De bijgeleverde IP-gateway is vooraf op de fabriek aan het bedieningspaneel gekoppeld.

Een IP-gateway aan het bedieningspaneel koppelen:

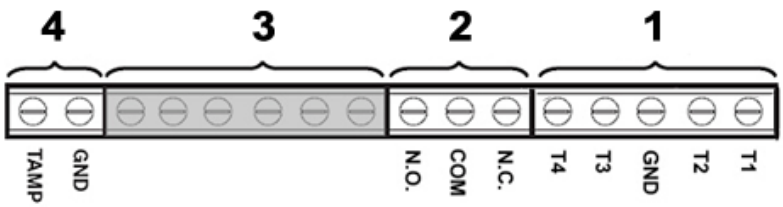
1. Druk op de knop .
2. Voer de viercijferige pincode (Gebruiker) in.
3. Druk op de knop .
4. Selecteer de programmeermodus '5. COMMS' [COMMUNICATIEAPPARATEN]. De display toont '5-1 COMMS SETUP' [COMMUNICATIEAPPARATEN INSTALLEREN].
5. Druk op de knop . De display toont 'Input (01-12) Device NO.' [Apparaatnr. invoeren (01-12)].
6. Voer het apparaatnummer (01-12) in. Controleer of geen ander apparaat reeds op het kanaal is aangesloten.
7. Druk op de knop .

8. Selecteer de programmeermodus '2 LEARNING ID' [ID INLEREN]. De display toont 'WAIT LEARNING...' [WACHTEN OP INLEREN...].
9. Druk binnen 30 seconden op de koppelingsknop op de IP-gateway en houd deze ingedrukt tot de display 'LEARNING OK' {INLEREN OK] weergeeft.

5.7 De IP-gateway van het bedieningspaneel loskoppelen (optioneel)

1. Druk op de knop .
2. Voer de viercijferige pincode (Gebruiker) in.
3. Druk op de knop .
4. Selecteer de programmeermodus '5. COMMS' [COMMUNICATIEAPPARATEN]. De display toont '5-1 COMMS SETUP' [COMMUNICATIEAPPARATEN INSTALLEREN].
5. Druk op de knop . De display toont 'Input (01-12) Device NO.' [Apparaatnr. invoeren (01-12)].
6. Voer het apparaatnummer (01-12) in. Controleer of geen ander apparaat reeds op het kanaal is aangesloten.
7. Druk op de knop .
8. Selecteer de programmeermodus ':4 DEVICE REMOVE' [APPARAAT VERWIJDEREN]. De display toont 'SELECT YES>*/ NO>#' [SELECTEER JA>*/ NEE>#].
9. Druk op de knop .

5.8 Het aansluitklemmenblok (optioneel)



1	Permanente zoneaansluitingen (gesloten contacten)	3	Niet in gebruik
2	Permanente zoneaansluitingen (spanningsvrije contacten)	4	Sabotageschakelaar (bedrade aansluiting)

Zet om toegang tot het aansluitklemmenblok te krijgen het systeem eerst in de testmodus (zie de paragraaf 'Testmodus (TEST MODE [TESTMODUS])'.

1. Zet de koppeling van de verbindingsdraad P1 op uit.
2. Schakel de voeding naar de voedingsadapter uit.
3. Verwijder het bedieningspaneel van de wandbeugel.
4. Koppel de voedingsadapter van het bedieningspaneel los.
5. Verwijder de batterijdeksel.
6. Koppel de reservebatterij los en verwijder hem.
7. Sluit de verbindingsdraden zoals vereist op de aansluitklemmen aan.
8. Plaats de reservebatterij en sluit hem aan.
9. Plaats de batterijdeksel.
10. Sluit de voedingsadapter op het bedieningspaneel aan.
11. Schakel de voeding naar de voedingsadapter in.
12. Plaats het bedieningspaneel op de wandbeugel.
13. Druk op de knop ESC om de testmodus te verlaten.

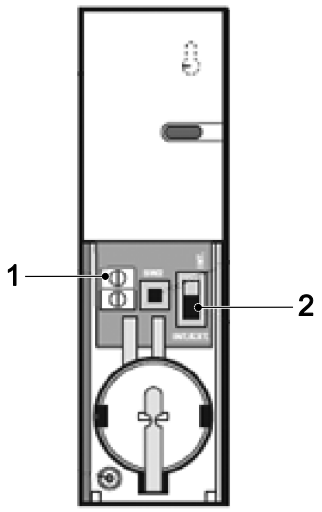
De signaalcontacten op alle alarm- en sabotagezones met permanente aansluitingen moeten spanningsloos zijn, d.w.z. dat zij alleen mogen openen en sluiten en niet zelf spanning via de contacten mogen genereren. De contacten op zones 33, 34, 35 en het sabotagecircuit moeten standaard zijn gesloten. Als de contacten opengaan, wordt een alarm gegenereerd. Voor zones 33, 34 en 35 kunnen extra deur/raamcontactdetectoren permanent op deze aansluitklemmen worden aangesloten. De contacten voor zones 36 moet standaard open zijn. Als de contacten sluiten, wordt een alarm gegenereerd.

Opmerking: De koppeling van de verbindingsdraad P51 moet standaard op uit staan. Zet de koppeling van de verbindingsdraad P51 alleen op aan bij gebruik van het permanent aangesloten sabotagecircuit.

5.9 Achterwaartse compatibiliteit (beveiligingsapparaten)

Oudere modellen van 868 MHz PIR-bewegingsdetectoren, deur/raamcontactdetectoren, afstandsbedieningen en toetsenpanelen op afstand zijn ook compatibel met het systeem. Als u een bestaand 868 MHz draadloos beveiligingssysteem upgradet, kunt u dezelfde beveiligingsapparaten gebruiken door deze eenvoudig aan het GlobalGuard-systeem te koppelen.

5.10 Extra bedrade deur/raamcontactdetector



Sluit als een extra bedrade deur/raamcontactdetector is vereist de draad van de detector op het aansluitklemmenblok (1) in de batterijhouder aan. In de batterijdeksel naast het aansluitklemmenblok is een kabeldoorvoer uitgesneden.

Sluit de bedrade deur/raamcontactdetector aan met een maximumlengte van 1,5 meter van één van de volgende draden:

- een alarmkabel met 6 kernen
- een beldraad met 2 kernen (min. 6 x 0,2 mm)
- een 24 AWG-draad met 2 kernen

Gebruik schakelaar SW3 (2) om de interne en externe bedrade magnetische deur/raamcontactdetectoren in of uit te schakelen:

Positie	Functie
Bovenzijde	Alleen de interne deur/raamcontactdetector wordt op aan gezet.
Onderzijde	Zowel de interne als de externe deur/raamcontactdetectoren worden op aan gezet.

Bij gelijktijdig gebruik van twee deur/raamcontactdetectoren voor interne en externe aansluitingen wordt als één van de contacten wordt geopend slechts één activeringsgebeurtenis geteld. Als één deur/raamcontactdetector open blijft staan en de andere gesloten deur/raamcontactdetector wordt geopend, wordt een activeringsgebeurtenis geteld.

Zet als u de externe deur/raamcontactdetector niet gebruikt schakelaar SW3 in de bovenste stand om juiste werking van de detector te verzekeren.

6 Testen en programmeren

6.1 Testmodus (TEST MODE [TESTMODUS])

1. Controleer of het systeem in de uitgeschakelde modus staat.
2. Druk op de knop .
3. Voer de viercijferige pincode (Gebruiker) in.
4. Druk op de knop .

TEST MODE [TESTMODUS]	WALK TEST [LOOPTEST]	WAITING... [WACHTEN...]	
	RF ENVIRONMENT [RF-OMGEVING]	TEST RF ENVIRONMENT [RF-OMGEVING TESTEN]	
	SPECTRA LIGHTING TEST [SPECTRA-VERLICHTING TESTEN]	LIGHTS ON FOR 5S [VERLICHTING 5S AAN]. STOP>ESC.	
	WIREFREE SIREN SERVICE OFF [DRAADLOZE SIRENE SERVICE UIT]	SERVICE OFF [SERVICE UIT]. WAIT...[WACHTEN ...]	
	WIREFREE SIREN SERVICE ON [DRAADLOZE SIRENE SERVICE AAN]	SERVICE ON [SERVICE AAN]. WAIT...[WACHTEN ...]	
	ALARM TEST [ALARM TESTEN]	RELAY TEST [RELAIS TESTEN]	RELAY ON FOR 5S [RELAIS AAN VOOR 5S]. STOP>ESC.
		WIREFREE SIREN TEST [DRAADLOZE SIRENE TESTEN]	SIREN ON FOR 5S [SIRENE AAN VOOR 5S]. STOP>ESC.
		HARDWIRE SIREN TEST [SIRENE MET PERMANENTE AANSLUITING TESTEN]	SIREN ON FOR 5S [SIRENE AAN VOOR 5S]. STOP>ESC.

6.1.1 Looptest (WALK TEST [LOOPTEST])

Het bedieningspaneel heeft een ingebouwde testfunctie, zodat u de sirene op ieder moment kunt testen. Aanbevolen wordt om het systeem regelmatig maar minimaal iedere drie maanden te testen.

Controleer voordat u gaat testen of:

- in alle door een PIR-bewegingsdetector bewaakte ruimtes gedurende 3 minuten geen beweging plaatsvindt.
- alle door een deur/raamcontactdetector bewaakte deuren/ramen zijn gesloten.
- alle batterijdeksels en behuizingen correct zijn geplaatst.

1. Activeer iedere beveiligingsdetector door een met een PIR-bewegingsdetector bewaakte ruimte binnen te lopen of door een met een deur/raamcontactdetector bewaakte deur of raam te openen. Het bedieningspaneel geeft een geluidssignaal. De display toont de id-code van de zone waarvoor de detector is geconfigureerd.
2. Verwijder de batterijdeksels van de PIR-bewegingsdetectoren en de deur/raamcontactdetectoren om de sabotageschakelaars te bedienen. Het bedieningspaneel geeft een geluidssignaal. De display toont 'Z0X TAMPER' [Z0X SABOTAGE].
3. Activeer achtereenvolgens alle knoppen op de afstandsbediening (optionele accessoire). Het bedieningspaneel geeft een geluidssignaal. De display toont een bericht volgens de onderstaande tabel:

Onderdeel	Bericht
	R01 DISARM [R01 UITSCHAKELEN]
	R01 PART ARM-1 [R01 DEELS INSCHAKELEN-1]
	R01 FULLY ARM [R01 VOLLEDIG INSCHAKELEN]
	R01 PANIC [R01 PANIEK]

Opmerking: Als de batterij van een PIR-bewegingsdetector bijna leeg is, geeft het bedieningspaneel een geluidssignaal en verschijnt 'Z0X BATTERY' [Z0X BATTERIJ] op de display.

6.1.2 RF-omgeving testen (RF ENVIRONMENT [RF-OMGEVING])

Als de radiofrequentie wordt verstoord, toont de displays 'ENVIRON . . POOR' [OMGEVING . . SLECHT].

6.1.3 Draadloze sirene service aan/uit (WIREFREE SIREN SERVICE ON/OFF [DRAADLOZE SIRENE SERVICE AAN/UIT])

De op zonne-energie werkende sirene heeft een servicemodus die voorkomt dat de sabotageschakelaar een alarm genereert als de sirene van de wand wordt verwijderd. Zet de sirene voordat u deze van de wand neemt op 'SERVICE MODE ON' [SERVICEMODUS AAN]. Zet de sirene na het vervangen van de batterijen en het plaatsen van de sirene op 'SERVICE MODE OFF' [SERVICEMODUS UIT].

- Als u 'WIREFREE SIREN SERVICE OFF' [DRAADLOZE SIRENE SERVICE UIT] selecteert, geeft de sirene één lange pieptoon gevolgd door twee korte pieptonen.
- Als u 'WIREFREE SIREN SERVICE AAN' [DRAADLOZE SIRENE SERVICE AAN] selecteert, geeft de sirene twee korte pieptonen gevolgd door één lange pieptoon.

6.1.4 Alarm testen (ALARM TEST [ALARM TESTEN])

- Selecteer 'RELAY TEST' [RELAIS TESTEN] om de externe permanent aangesloten relaiscontacten (NO/NC) te bedienen.
- Selecteer 'WIREFREE SIRENE TEST' [DRAADLOZE SIRENE TESTEN] om de externe op zonne-energie werkende sirene te bedienen.
- Selecteer 'HARDWIRE SIREN TEST' [PERMANENT AANGESLOTEN SIRENE TESTEN] om de sirene op het bedieningspaneel en de externe permanent aangesloten sirene te bedienen.

6.1.5 Het bedieningspaneel resetten

Het bedieningspaneel keert niet naar de standaardfabrieksinstellingen terug, maar alle instellingen en ingeleerde apparaten worden uit het geheugen gewist.

1. Druk op de knop .
2. Voer de viercijferige pincode (Admin. [Systeembeheerder]) in.
3. Druk op de knop .
4. Schakel de voeding naar de voedingsadapter uit.

5. Verwijder het bedieningspaneel van de wandbeugel.
6. Koppel de voedingsadapter van het bedieningspaneel los.
7. Verwijder de batterijdeksel.
8. Koppel de reservebatterij los en verwijder hem.
9. Zet de koppeling van de verbindingsdraad P1 op aan.
10. Plaats de reservebatterij en sluit hem aan.
11. Plaats de batterijdeksel.
12. Sluit de voedingsadapter op het bedieningspaneel aan.
13. Schakel de voeding naar de voedingsadapter in. Het bedieningspaneel wordt ingeschakeld. De display toont 'EEPROM RESET'. Na voltooiing van het proces verschijnt op de display 'DISARM READY' [UITSCHAKELEN GEREED].
14. Zet de koppeling van de verbindingsdraad P1 op uit.
15. Plaats het bedieningspaneel op de wandbeugel.

Opmerking: Leer na het resetten van het bedieningspaneel altijd eerst de apparaten weer in het bedieningspaneel in.

6.2 Programmeermodus (PROGRAM MODE [PROGRAMMEERMODUS])

U kunt het systeem aan de hand van de instructies in de handleiding installeren of gebruik maken van de GlobalGuard pc-installatiesoftware, beschikbaar via www.friedlandproducts.com.
U kunt met de pc-installatiesoftware alleen huisautomatiseringprogramma's, gebeurtenissen en tijdschema's programmeren. De huisautomatiseringknoppen (I/II/III) op het bedieningspaneel kunnen alleen via de pc-installatiesoftware worden geprogrammeerd.
Controleer als u gebruik maakt van de pc-installatiesoftware of de pc en de IP-gateway op dezelfde router zijn aangesloten. Controleer als u gebruik maakt van een draadloze verbinding of de pc zich binnen het werkbereik van de router bevindt.

1. Controleer of het systeem in de uitgeschakelde modus staat.
2. Druk op de knop .
3. Voer de viercijferige pincode (Admin. [Systeembeheerder]) in.
4. Druk op de knop .

Opmerking: Bij gebruikmaking van de pc-installatiesoftware voor het wijzigen van de programma-instelling en wordt het toetsenpaneel op het bedieningspaneel inactief (tenzij u de ESC-knop gedurende 3 seconden ingedrukt houdt).

6.2.1 Gebruiker instellen (USER SETUP [GEBRUIKER INSTELLEN])

PROGRAM MODE [PROGRAMMEERMODUS]	1. USER SETUP [GEBRUIKER INSTELLEN]				
		1-1 ADMIN SETUP [SYSTEEMBEHEERDER INSTELLEN]	:1 PIN CODE [PINCODE]	ENTER PIN: CODE [PINCODE INVOEREN]:	
			:2 NAME [NAAM]	ENTER NAME [NAAM INVOEREN]	
			:3 REMOTE [OP AFSTAND]	:3-1 LEARNING ID [ID INLEREN]	SEND DISARM. [UITSCHAKELEN VERZENDEN.] WAITING 30 SEC... [WACHT 30 SEC...]
				:3-2 PANIC [PANIEK]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]
				:3-3 STATUS	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]
				:3-4 DEL DATA [GEGEVENS WISSEN]	SELECT YES>*/ NO># [SELECTEER JA>* / NEE>#]
		1-2 USER1 SETUP [GEBRUIKER 1 INSTELLEN]	PIN CODE [PINCODE]	ENTER PIN: CODE [PINCODE INVOEREN]:	
		1-3 USER2 SETUP [GEBRUIKER 2 INSTELLEN]	PIN CODE [PINCODE]	ENTER PIN: CODE [PINCODE INVOEREN]:	
		1-4 USER3 SETUP [GEBRUIKER 3 INSTELLEN]	PIN CODE [PINCODE]	ENTER PIN: CODE [PINCODE INVOEREN]:	
		1-5 USER4 SETUP [GEBRUIKER 4 INSTELLEN]	PIN CODE [PINCODE]	ENTER PIN: CODE [PINCODE INVOEREN]:	
		1-6 USER5 SETUP [GEBRUIKER 5 INSTELLEN]	PIN CODE [PINCODE]	ENTER PIN: CODE [PINCODE INVOEREN]:	
		1-7 USER6 SETUP [GEBRUIKER 6 INSTELLEN]	PIN CODE [PINCODE]	ENTER PIN: CODE [PINCODE INVOEREN]:	
		1-8 USER7 SETUP [GEBRUIKER 7 INSTELLEN]	PIN CODE [PINCODE]	ENTER PIN: CODE [PINCODE INVOEREN]:	
		1-9 DURESS CODE [BEDREIGINGSCODE]	ENTER PIN: CODE [PINCODE INVOEREN]:		

Standaardinstellingen	
Onderdeel	**Bericht**
PIN CODE [PINCODE]	ADMIN: [SYSTEEMBEHEERDER:] 1234
NAME [NAAM]	USER 1-7: [GEBRUIKER 1-7:] ---
REMOTE [OP AFSTAND]	---
DURESS CODE [BEDREIGINGSCODE]	---

6.2.1.1 Pincode (PIN CODE [PINCODE])

Voor verschillende onderdelen kunt u verschillende pincodes instellen: Admin (ADMIN [SYSTEEMBEHEERDER]) / User (USER [GEBRUIKER]) / Duress code (DURESS CODE [BEDREIGINGSCODE]).

6.2.1.2 Bedreigingscode (DURESS CODE [BEDREIGINGSCODE])

Als het systeem met behulp van de bedreigingscode wordt uitgeschakeld, schakelt het systeem op de normale manier uit. Alle e-mailcontactpersonen in de online account krijgen een waarschuwing via de e-mail. Alle mobiele toestellen waarop de app draait, worden gewaarschuwd. Het betreffende bedreigingsbericht wordt verstuurd.

Opmerking: De bedreigingscode om contactpersonen te waarschuwen als een indringer het pand betreedt kan alleen via het bedieningspaneel worden ingevoerd.

6.2.1.3 Gebruikersnaam (NAME [NAAM])

De display toont de gebruikersnaam zodra het systeem door een bepaalde gebruiker wordt ingeschakeld of uitgeschakeld. Het maximumaantal tekens voor iedere gebruiker is 15.

1. Druk op de knop om tussen letters en cijfers te schakelen.
2. Klik op de knop om de cursor naar links te bewegen.
3. Klik op de knop om de cursor naar rechts te bewegen.
4. Klik op de knop om het teken onder de cursor te wissen.
5. Houd de knop ingedrukt om alle karakters te wissen.

Letters	Cijfers	Letters	Cijfers
. @ / : - _ → ^	1	PQRS/pqrs	7
ABC/abc	2	TUV/tuv	8
DEF/def	3	WXYZ/wxyz	9
GHI/ghi	4	# $ % * + < > ＜＞ = [ ] ←→ `	0
JKL/jkl	5	! ? - , ' ; ( ) & " | ¥	*
MNO/mno	6		#

6.2.1.4 De afstandsbediening inleren (LEARNING ID [ID INLEREN])

Het bedieningspaneel kan maximaal 8 afstandsbedieningen inleren.

1. Druk op de knop op de afstandsbediening. Het bedieningspaneel geeft twee korte pieptonen. De display toont 'NEW DEVICE' [NIEUW APPARAAT].
   Opmerking: Als de afstandsbediening al is gekoppeld, geeft het bedieningspaneel één lange pieptoon.
2. Druk binnen 15 seconden op de knop op de afstandsbediening om de id-code te bevestigen. Het bedieningspaneel geeft drie korte pieptonen. De display toont 'DEVICE CONFIRMED' > 'SAVING NEW DEVICE' [APPARAAT BEVESTIGD > NIEUW APPARAAT OPSLAAN].
   Opmerking: Als het bevestigingssignaal niet binnen 15 seconden wordt ontvangen, geeft het bedieningspaneel één lange pieptoon en verlaat de inleermodus.

Bericht	Betekenis
LEARNING OK [INLEREN OK]	Het bedieningspaneel heeft de id-code met succes ingeleerd.
TIME OUT [TIME-OUT]	Als u de knoppen op het toetsenpaneel op afstand niet binnen 60 seconden indrukt, vindt een time-out plaats.
ID DUPLICATE [DUBBELE ID]	Het bedieningspaneel heeft dezelfde id-code al eerder ingeleerd.

6.2.1.5 Persoonlijke aanvalsknop (PANIC [PANIEK])

Als u de persoonlijke aanvalsknop ( ) op de afstandsbediening indrukt, genereert het bedieningspaneel een alarm.

6.2.1.6 Status (STATUS)

De afstandsbediening bestuurt het bedieningspaneel als de afstandsbediening onverwachts uitvalt.

6.2.1.7 De afstandsbediening wissen (DEL DATA) [GEGEVENS WISSEN]

U kunt de instellingen van de afstandsbediening via het bedieningspaneel wissen.

6.2.2 Systeem instellen (SYSTEM SETUP [SYSTEEM INSTELLEN])

PROGRAM MODE [PROGRAMMEERMODUS]	2. SYSTEM SETUP (SYSTEEM INSTELLEN)				
		2-1 ALARM TIME [ALARMTIJDSDUUR]	10 SEC / 30 SEC / 1 MINUTE / 3 MINUTES / 5 MINUTES / 10 MINUTES [10 SEC / 30 SEC / 1 MINUUT / 3 MINUTEN / 5 MINUTEN / 10 MINUTEN]		
		2-2 INT. SIREN [INT. SIRENE]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]		
		2-3 EXT. SIREN [EXT. SIRENE]	:3-1 WIREFREE SIREN [DRAADLOZE SIRENE]	:1-1 LINK PANEL TO SIREN [PANEEL AAN SIRENE KOPPELEN]	SENDING ID CODE. [ID-CODE VERZENDEN.] WAIT 15S. [WACHT 15 S.]
				:1-2 SIREN WORKING [SIRENE IN WERKING]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]
			:3-2 NIGHT ALARM [NACHTALARM]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]	
		2-4 ERROR BEEP [FOUTPIEPTOON]	10 SEC / 30 SEC / 1 MINUTE / 2 MINUTES / 4 MINUTES / OFF [10 SEC / 30 SEC / 1 MINUUT / 2 MINUTEN / 4 MINUTEN / 10 MINUTEN]		
		2-5 RF JAMMING DETECTION [RF-BLOKKERINGSDETECTIE]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]		
		2-6 ALARM RELAY [ALARMRELAIS]	PULSE 2 SEC / PULSE 30 SEC / PULSE 1 MINUTE / PULSE 3 MINUTES / PULSE 5 MINUTES / ON UNTIL DISARM [PULS 2 SEC / PULS 30 SEC / PULS 1 MINUUT / PULS 3 MINUTEN / PULS 5 MINUTEN / AAN TOT UITSCHAKELING]		
		2-7 ZONE LOCK [ZONEBLOKKERING]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]		
		2-8 PART ARM-I SETUP [DEELS INSCHAKELEN-I INSTELLEN]	:9-1 EXIT DELAY [UITGANGSVERTRAGING]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]	
			:9-2 ENTRY DELAY BEEP [PIEPTOON VOOR BINNENKOMSTVERTRAGING]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]	
			:9-3 EXIT DELAY BEEP [PIEPTOON VOOR UITGANGSVERTRAGING]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]	
		2-9 PART ARM-II SETUP [DEELS INSCHAKELEN-II INSTELLEN]	:10-1 EXIT DELAY [UITGANGSVERTRAGING]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]	
			:10-2 ENTRY DELAY BEEP [PIEPTOON VOOR BINNENKOMSTVERTRAGING]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]	
			:10-3 EXIT DELAY BEEP [PIEPTOON VOOR UITGANGSVERTRAGING]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]	
		2-10 FULLY ARM SETUP [VOLLEDIG INSCHAKELEN INSTELLEN]	:11-1 EXIT DELAY [UITGANGSVERTRAGING]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]	
			:11-2 ENTRY DELAY BEEP [PIEPTOON VOOR BINNENKOMSTVERTRAGING]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]	
			:11-3 EXIT DELAY BEEP [PIEPTOON VOOR UITGANGSVERTRAGING]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]	
		2-11 HOLIDAY ARM SETUP [VAKANTIE-INSCHAKELING INSTELLEN]	:12-1 EXIT DELAY [UITGANGSVERTRAGING]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]	
			:12-2 ENTRY DELAY BEEP [PIEPTOON VOOR BINNENKOMSTVERTRAGING]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]	
			:12-3 EXIT DELAY BEEP [PIEPTOON VOOR UITGANGSVERTRAGING]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]	
		2-12 DATE [DATUM]	DD/MM/YY [DD/MM/JJ]		
		2-13 TIME [TIJD]	HH:MM:SS [UU:MM:SS]		
		:2-14 WIREFREE KEYPAD [DRAADLOOS TOETSENPANEEL]	:1 WIREFREE KEYPAD 1 [DRAADLOOS TOETSENPANEEL 1]	:1 LEARNING ID [ID INLEREN]	SEND DISARM. [UITSCHAKELEN VERZENDEN.] WAITING 30 SEC... [WACHT 30 SEC...]
				:2 KEYPAD WORK [TOETSENPANEEL WERKT]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]
				:3 DEL KEYPAD [TOETSENPANEEL WISSEN]	SELECT YES>*/ NO># [SELECTEER JA>* / NEE>#]

			:2 WIREFREE KEYPAD 2 [DRAADLOOS TOETSENPANEEL 2]	:1 LEARNING ID [ID INLEREN]	SEND DISARM. [UITSCHAKELEN VERZENDEN.] WAITING 30 SEC... [WACHT 30 SEC...]
				:2 KEYPAD WORK [TOETSENPANEEL WERKT]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]
				:3 DEL KEYPAD [TOETSENPANEEL WISSEN]	SELECT YES>*/ NO># [SELECTEER JA>* / NEE>#]
			:3 WIREFREE KEYPAD 3 [DRAADLOOS TOETSENPANEEL 3]	:1 LEARNING ID [ID INLEREN]	SEND DISARM. [UITSCHAKELEN VERZENDEN.] WAITING 30 SEC... [WACHT 30 SEC...]
				:2 KEYPAD WORK [TOETSENPANEEL WERKT]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]
				:3 DEL KEYPAD [TOETSENPANEEL WISSEN]	SELECT YES>*/ NO># [SELECTEER JA>* / NEE>#]
			:4 WIREFREE KEYPAD 4 [DRAADLOOS TOETSENPANEEL 4]	:1 LEARNING ID [ID INLEREN]	SEND DISARM. [UITSCHAKELEN VERZENDEN.] WAITING 30 SEC... [WACHT 30 SEC...]
				:2 KEYPAD WORK [TOETSENPANEEL WERKT]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]
				:3 DEL KEYPAD [TOETSENPANEEL WISSEN]	SELECT YES>*/ NO># [SELECTEER JA>* / NEE>#]
			:5 WIREFREE KEYPAD 5 [DRAADLOOS TOETSENPANEEL 5]	:1 LEARNING ID [ID INLEREN]	SEND DISARM. [UITSCHAKELEN VERZENDEN.] WAITING 30 SEC... [WACHT 30 SEC...]
				:2 KEYPAD WORK [TOETSENPANEEL WERKT]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]
				:3 DEL KEYPAD [TOETSENPANEEL WISSEN]	SELECT YES>*/ NO># [SELECTEER JA>* / NEE>#]
			:6 WIREFREE KEYPAD 6 [DRAADLOOS TOETSENPANEEL 6]	:1 LEARNING ID [ID INLEREN]	SEND DISARM. [UITSCHAKELEN VERZENDEN.] WAITING 30 SEC... [WACHT 30 SEC...]
				:2 KEYPAD WORK [TOETSENPANEEL WERKT]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]
				:3 DEL KEYPAD [TOETSENPANEEL WISSEN]	SELECT YES>*/ NO># [SELECTEER JA>* / NEE>#]
		2-15 LINK PANEL TO SPECTRA [PANEEL AAN SPECTRA KOPPELEN]		SENDING ID CODE. [ID-CODE VERZENDEN.] WAIT 5S. [WACHT 5 S.]	
		2-16 LIGHTING SETUP [VERLICHTING INSTELLEN]	:1 OPERATING MODE [BEDRIJFSMODUS]	TIME / 24-HOUR / OFF [TIJDSDUUR / 24 UUR / UIT]	
			:2 LAMP ON TIME [TIJDSDUUR LAMP AAN]	1 MINUTE / 3 MINUTES / 5 MINUTES / 10 MINUTES / 30 MINUTES / 60 MINUTES [1 MINUUT / 3 MINUTEN / 5 MINUTEN / 10 MINUTEN / 30 MINUTEN / 60 MINUTEN]	
		2-17 LANGUAGE SETUP [TAAL INSTELLEN]	:1 ENGLISH [ENGELS]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]	
			:2 GERMAN [DUITS]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]	

Standaardinstellingen

Onderdeel		**Bericht**
ALARM TIME [ALARMTIJDSDUUR]		3 MINUTES [3 MINUTEN]
INT. SIREN [INT. SIRENE]		ON [AAN]
EXT. SIREN [EXT. SIRENE]	WIREFREE SIREN [DRAADLOZE SIRENE]	ON [AAN]
	NIGHT ALARM [NACHTALARM]	ON [AAN]
ERROR BEEP [PIEPTOON VOOR FOUT]		30 SEC
RF JAMMING DETECTION [DETECTIE RF-BLOKKERING]		OFF [UIT]
ALARM RELAY [ALARMRELAIS]		ON UNTIL DISARM [AAN TOT UITSCHAKELING]
ZONE LOCK [ZONEBLOKKERING]		ON [AAN]
PART ARM-I SETUP [DEELS INSCHAKELEN-I INSTELLEN]		EXIT DELAY ON 030 SEC [UITGANGSVERTRAGING AAN 030 SEC]
PART ARM-II SETUP [DEELS INSCHAKELEN-II INSTELLEN]		EXIT DELAY ON 030 SEC [UITGANGSVERTRAGING AAN 030 SEC]
FULLY ARM SETUP [VOLLEDIG INSCHAKELEN INSTELLEN]		EXIT DELAY ON 030 SEC [UITGANGSVERTRAGING AAN 030 SEC]
HOLIDAY ARM SETUP [VAKANTIE-INSCHAKELING INSTELLEN]		EXIT DELAY ON 030 SEC [UITGANGSVERTRAGING AAN 030 SEC]
DATE [DATUM]		01/01/12
TIME [TIJD]		12:00:00
WIREFREE KEYPAD [DRAADLOOS TOETSENPANEEL]		OFF [UIT]
LINK PANEL TO SPECTRA [PANEEL AAN SPECTRA KOPPELEN]		OFF [UIT]
LIGHTING SETUP [VERLICHTING INSTELLEN]		OFF [UIT]
LANGUAGE SETUP [TAAL INSTELLEN]		ENGLISH [ENGELS]

6.2.2.1 Alarmtijdsduur (ALARM TIME [ALARMTIJDSDUUR])

U kunt de tijdsduur voor het klinken van het alarm na activering instellen.

6.2.2.2 Interne sirene (INT. SIREN [INT. SIRENE])

U kunt de interne sirene in- en uitschakelen.

6.2.2.3 Externe sirene (EXT. SIREN [EXT. SIRENE]) – Draadloze sirene (WIREFREE SIREN [DRAADLOZE SIRENE])

U kunt de externe sirene in- en uitschakelen.

6.2.2.4 Externe sirene (EXT. SIREN [EXT. SIRENE]) – Nachtalarm (NIGHT ALARM [NACHTALARM])

U kunt voorkomen dat het bedieningspaneel tussen 22:00 en 06:00 uur een volledige alarmsituatie genereert, zodat het geluid van het alarm de omgeving niet stoort. Als de functie wordt uitgeschakeld, klinkt geen alarm tussen 22:00 en 06:00 uur.

6.2.2.5 Foutpieptoon (ERROR BEEP [FOUTPIEPTOON])

In geval van een afwijkende situatie knippert de gebeurtenissenlogboekindicator en geeft het bedieningspaneel een foutpieptoon.
Als de gebeurtenissenlogboekindicator knippert terwijl het systeem is uitgeschakeld en het bedieningspaneel af en toe een pieptoon geeft, betekent dit dat zich een alarmsituatie heeft voorgedaan. Open het gebeurtenissenlogboek om de gebeurtenissenlogboekindicator te laten ophouden met knipperen en het piepen van het bedieningspaneel te stoppen.

Opmerking: Het bedieningspaneel geeft geen foutpieptoon tussen 22:00 en 06:00 uur.

6.2.2.6 Detectie van radiofrequentieblokkering (RF JAMMING DETECTION [RF-BLOKKERINGSDETECTIE])

De detectie van radiofrequentieblokkering zoekt continu naar signalen van radiofrequentieblokkering op de bedrijfsfrequentie van het systeem.

6.2.2.7 Alarmrelais (ALARM RELAY [ALARMRELAIS])

U kunt de tijdsduur voor de werking van de externe permanent aangesloten relaiscontacten na het genereren van een alarm instellen.

6.2.2.8 Zoneblokkering (ZONE LOCKOUT [ZONEBLOKKERING])

U kunt voorkomen dat één zone meer dan driemaal een alarm genereert voordat het systeem wordt uitgeschakeld.

6.2.2.9 Deels inschakelen-I instellen (PART ARM-I SETUP [DEELS INSCHAKELEN-I INSTELLEN])

U kunt instellen na hoeveel tijd de uitgangsvertraging verstrijkt als het systeem in de modus 'Part Arm-I' [Deels inschakelen-I] staat.

6.2.2.10 Deels inschakelen-II instellen (PART ARM-II SETUP [DEELS INSCHAKELEN-II INSTELLEN])

U kunt instellen na hoeveel tijd de uitgangsvertraging verstrijkt als het systeem in de modus 'Part Arm-II' [Deels inschakelen-II] staat.

6.2.2.11 Volledig inschakelen instellen (FULLY ARM SETUP [VOLLEDIG INSCHAKELEN INSTELLEN])

U kunt instellen na hoeveel tijd de uitgangsvertraging verstrijkt als het systeem in de modus 'Fully Arm' [Volledig inschakelen] staat.

6.2.2.12 Vakantie-inschakeling instellen (HOLIDAY ARM SETUP [VAKANTIE-INSCHAKELING INSTELLEN])

U kunt instellen na hoeveel tijd de uitgangsvertraging verstrijkt als het systeem in de modus 'Holiday Arm' [Vakantie-inschakeling] staat.

6.2.2.13 Datum (DATE [DATUM])

U kunt de huidige datum instellen.

6.2.2.14 Tijd (TIME [TIJD])

U kunt de huidige tijd instellen.

6.2.2.15 Toetsenpaneel op afstand (WIREFREE KEYPAD [DRAADLOOS TOETSENPANEEL])

Het bedieningspaneel kan maximaal 6 toetsenpanelen op afstand inleren.

1. Het toetsenpaneel op afstand inleren (LEARNING ID [ID INLEREN])

a) Voer de viercijferige id-code in en druk op de knop op het toetsenpaneel op afstand. Het bedieningspaneel geeft twee korte pieptonen. De display toont 'NEW DEVICE' [NIEUW APPARAAT].
Opmerking: Als de afstandsbediening al is gekoppeld, geeft het bedieningspaneel één lange pieptoon.

b) Voer de viercijferige id-code in en druk binnen 15 seconden op de knop op het toetsenpaneel op afstand om de id-code te bevestigen. Het bedieningspaneel geeft drie korte pieptonen. De display toont 'DEVICE CONFIRMED' > 'SAVING NEW DEVICE' [APPARAAT BEVESTIGD > NIEUW APPARAAT OPSLAAN].
Opmerking: Als het bevestigingssignaal niet binnen 15 seconden wordt ontvangen, geeft het bedieningspaneel één lange pieptoon en verlaat de inleermodus.

Bericht	Betekenis
LEARNING OK [INLEREN OK]	Het bedieningspaneel heeft de id-code met succes ingeleerd.
TIME OUT [TIME-OUT]	Als u de knoppen op het toetsenpaneel op afstand niet binnen 60 seconden indrukt, vindt een time-out plaats.
ID DUPLICATE [DUBBELE ID]	Het bedieningspaneel heeft dezelfde id-code al eerder ingeleerd.

2. Het toetsenpaneel op afstand in- en uitschakelen (KEYPAD WORK [TOETSENPANEEL WERKT])

U kunt een toetsenpaneel op afstand in- en uitschakelen.

3. De afstandsbediening wissen (DEL KEYPAD [TOETSENPANEEL WISSEN])

U kunt de instellingen van het toetsenpaneel op afstand van het bedieningspaneel wissen.

6.2.2.16 Het bedieningspaneel aan de ontvanger van de Spectra-verlichting koppelen (LINK PANEL TO SPECTRA [PANEEL AAN SPECTRA KOPPELEN] (optioneel)

Druk als de Spectra-ontvanger in de testmodus staat op de knop om het bedieningspaneel aan de ontvanger van de Spectra-verlichting te koppelen.

6.2.2.17 Verlichting voor de ontvanger van de Spectra-verlichting instellen (LIGHTING SETUP [VERLICHTING INSTELLEN]) (optioneel)

U kunt de bedrijfsmodus (OPERATION MODE [BEDRIJFSMODUS]) en de tijdsduur dat de lamp brandt (LAMP-ON TIME [TIJDSDUUR LAMP AAN]) voor de ontvanger van de Spectra-verlichting instellen.

Als het bedieningspaneel aan een ontvanger van de Spectra-verlichting is aangesloten en de besturing van de Spectra-verlichting wordt ingeschakeld, schakelt iedere alarmsituatie (behalve brandalarmen) de gekoppelde verlichting in gedurende de ingestelde tijdsduur voor lamp aan.

Opmerking: U kunt de begintijd en de eindtijd alleen met behulp van de GlobalGuard pc-installatiesoftware instellen.

Als de Spectra-verlichting voor 24 uur wordt geconfigureerd, worden de lampen op ieder tijdstip dat zich een alarmsituatie voordoet geactiveerd. Bij configuratie van de Spectra-verlichting voor tijdbesturing worden de lampen alleen geactiveerd als zich voor de geprogrammeerde stoptijd of na de geprogrammeerde begintijd een alarmsituatie voordoet. Als de alarmsituatie zich tussen de eindtijd en de begintijd voordoet, worden de lampen niet geactiveerd.

6.2.2.18 Taal instellen

U kunt de displaytaal voor het bedieningspaneel instellen.

Opmerking: Het bedieningspaneel kan alleen de Engelse taal weergeven. De Duitse taal zal in de nabije toekomst worden toegevoegd.

6.2.3 Beveiligingsdetectorzone instellen (SECURITY DETECTOR ZONE [BEVEILIGINGSDETECTORZONE])

PROGRAM MODE [PROGRAMMEERMODUS]	3. SECURITY DETECTOR ZONE [BEVEILIGINGSDETECTORZONE]				
	Draadloze detectorzones:	3-1 WIRELESS DETECTOR ZONE [DRAADLOZE DETECTORZONE]	INPUT (01-32) DETECTOR ZONE [DETECTORZONE INVOEREN (01-32)]	:1 LEARNING ID [ID INLEREN]	SEND CODE. [CODE VERZENDEN.] WAITING 30S... [WACHT 30S...]
	Bedrade detectorzones:	3-2 WIRED DETECTOR ZONE [BEDRADE DETECTORZONE]	INPUT (33-36) DETECTOR ZONE [DETECTORZONE INVOEREN (33-36)]	:1 WIRED ZONE [BEDRADE ZONE]	
				:2 LOCATION [LOCATIE]	NONE / FRONT DOOR / BACK DOOR / PATIO DOOR / DINING ROOM / LIVING ROOM / LOUNGE / STUDY / PLAY ROOM / KITCHEN / UTILITY ROOM / HALL / LANDING / BEDROOM 1 / BEDROOM 2 / BEDROOM 3 / BEDROOM 4 / BEDROOM 5 / SHED / GARAGE / PIR / MAG / SMOKE 1 / SMOKE 2 / SMOKE 3 [GEEN / VOORDEUR / ACHTERDEUR / TERRASDEUR / EETKAMER / WOONKAMER / ZITKAMER / STUDEERKAMER / SPEELKAMER / KEUKEN / BIJKEUKEN / HAL / OVERLOOP / SLAAPKAMER 1 / SLAAPKAMER 2 / SLAAPKAMER 3 / SLAAPKAMER 4 / SLAAPKAMER 5 / SCHUUR / GARAGE / PIR / MAG / ROOK 1 / ROOK 2 / ROOK 3]
				:3 MODEL TYPE [MODELTYPE]	PIR DETECTOR / DOOR CONTACT / FIRE/SMOKE / FLOOD DETECTOR / GAS DETECTOR / CO DETECTOR / EMERGENCY UNIT [PIR-DETECTOR / DEURCONTACT / BRAND/ROOKDECTECTOR / OVERSTROMINGSDETECTOR / GASDETECTOR / CO-DETECTOR / NOODUITGANG]
				:4 SECURITY TYPE [BEVEILIGINGSTYPE]	INTRUDER / 24 HR INTRUDER / FIRE / TEST / PANIC/PA [INDRINGER / 24 UUR INDRINGER / BRAND / TEST/ PANIEK/PA]
				:5 CHIME MODE [GELUIDSSIGNAALMODUS]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]
				:6 PART-ARM-I [DEELS INSCHAKELEN-I]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]
				:7 PART-ARM-II [DEELS INSCHAKELEN-II]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]
				:8 DETECTOR STATUS [DETECTORSTATUS]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]
				:9 DETECTOR REMOVE [DETECTOR VERWIJDEREN]	SELECT YES>*/ NO># [SELECTEER JA>* / NEE>#]
				:10 SIREN AT TRIGGER [SIRENE BIJ TRIGGER]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]
				:11 ENTRY DELAY [BINNENKOMSTVERTRAGING]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]

Standaardinstellingen		
Onderdeel	**Bericht**	
LEARNING ID [ID INLEREN]	---	
WIRED ZONE [BEDRADE ZONE]	OFF [UIT]	
LOCATION [LOCATIE]	NONE [GEEN]	
MODEL TYPE [MODELTYPE]	NONE [GEEN]	
SECURITY TYPE [BEVEILIGINGSTYPE]	INTRUDER [INDRINGER]	
CHIME MODE [GELUIDSSIGNAALMODUS]	OFF [UIT]	
PART-ARM-I [DEELS-INSCHAKELEN-I]	OFF [UIT]	
PART-ARM-II	OFF [UIT]	
DETECTOR STATUS [DETECTORSTATUS]	OFF [UIT]	
DETECTOR REMOVE [DETECTOR VERWIJDEREN]	---	
SIREN AT TRIGGER [SIRENE BIJ TRIGGER]	ON [AAN]	
ENTRY DELAY [BINNENKOMSTVERTRAGING]	Zones 1-2	DELAYED 030 SECONDS [030 SECONDEN VERTRAGING]
	Zones 3-36	INSTANT 030 SECONDS [DIRECT 030 SECONDEN]

6.2.3.1 De beveiligingsdetector inleren (LEARNING ID [ID INLEREN])

Het bedieningspaneel kan maximaal 32 draadloze 868 MHz deur/raamcontactdetectoren of PIR-bewegingsdetectoren inleren. Het bedieningspaneel kan maximaal 4 bedrade beveiligingsdetectoren inleren.

1. Druk op de sabotageschakelaar op de beveiligingsdetector.
2. Druk na 2 seconden nogmaals op de sabotageschakelaar op de beveiligingsdetector om de id-code te bevestigen.
   Opmerking: Als het bevestigingssignaal niet binnen 15 seconden wordt ontvangen, geeft het bedieningspaneel één lange pieptoon en verlaat de inleermodus.
   Opmerking: Als de beveiligingsdetector al is gekoppeld, geeft het bedieningspaneel één lange pieptoon.

Bericht	Betekenis
LEARNING OK [INLEREN OK]	Het bedieningspaneel heeft de id-code met succes ingeleerd.
TIME OUT [TIME-OUT]	Als u de sabotageschakelaar op de beveiligingsdetector niet binnen 60 seconden indrukt, vindt een time-out plaats.
ID DUPLICATE [DUBBELE ID]	Het bedieningspaneel heeft dezelfde id-code al eerder ingeleerd.

6.2.3.2 Locatie (LOCATION [LOCATIE])

U kunt de locatie voor de beveiligingsdetector instellen.

6.2.3.3 Modeltype (MODEL TYPE [MODELTYPE])

U kunt het modeltype voor de beveiligingsdetector instellen.

6.2.3.4 Beveiligingstype (SECURITY TYPE [BEVEILIGINGSTYPE])

U kunt het beveiligingstype voor de beveiligingsdetector instellen.

Beveiligingstype	Functie
INTRUDER [INDRINGER]	Standaardbewaking tegen indringers met inschakelfuncties.
24 HR INTRUDER [24 UUR INDRINGER]	24-uurs bewaking van ruimtes die continu beveiliging vereisen, zelfs als het systeem is uitgeschakeld. Bij activering van een beveiligingsdetector wordt onmiddellijk een volledige alarmsituatie gegenereerd.
FIRE [BRAND]	24-uurs bewaking van alle op het systeem aangesloten brand/rookdetectoren. Bij activering van een beveiligingsdetector wordt onmiddellijk een volledige alarmsituatie gegenereerd.
TEST	Als het systeem is ingeschakeld, zal een willekeurige detectorinstelling geen alarm genereren, maar wel een gebeurtenis in het gebeurtenissenlogboek. Alle e-mailcontactpersonen in de online account krijgen een waarschuwing via de e-mail. Alle mobiele toestellen waarop de app draait, worden gewaarschuwd.
PANIC/PA [PANIEK/PA]	Het bedieningspaneel heeft dezelfde id-code al eerder ingeleerd.

6.2.3.5 Geluidssignaalmodus (CHIME MODE [GELUIDSSIGNAALMODUS])

U kunt de geluidssignaalmodus voor een beveiligingsdetector in- en uitschakelen.

6.2.3.6 Deels inschakelen-I instellen (PART-ARM-I [DEELS INSCHAKELEN-I])

Als het systeem op 'Part Arm-I' [Deels inschakelen-I] is ingesteld, kunt u de detectorzone in- en uitschakelen.

6.2.3.7 Deels inschakelen-II instellen (PART-ARM-II [DEELS INSCHAKELEN-II])

Als het systeem op 'Part Arm-II' [Deels inschakelen-II] is ingesteld, kunt u de detectorzone in- en uitschakelen.

6.2.3.8 Detectorstatus (DETECTOR STATUS [DETECTORSTATUS])

U kunt de werking van de beveiligingsdetector in- en uitschakelen.

6.2.3.9 De beveiligingsdetector wissen (DETECTOR REMOVE) [DETECTOR VERWIJDEREN]

U kunt de instellingen van de beveiligingsdetector van het bedieningspaneel wissen.

6.2.3.10 Sirene bij trigger (SIREN AT TRIGGER [SIRENE BIJ TRIGGER])

U kunt instellen of het bedieningspaneel bij activering van de beveiligingsdetector een geluidssignaal geeft of stil wordt.

6.2.3.11 Binnenkomstvertraging (ENTRY DELAY [BINNENKOMSTVERTRAGING])

U kunt de binnenkomstvertraging voor het systeem instellen als het systeem is ingeschakeld. De binnenkomstvertragingstijd is de tijd tussen het activeren van een met een vertraging geconfigureerde beveiligingsdetector en het genereren van een alarm. De binnenkomstvertraging beïnvloedt alle inschakelmodi en kan niet langer voor afzonderlijke modi worden geconfigureerd.

6.2.4 Huisautomatisering instellen (HOME AUTO. [HUIS AUTO.])

PROGRAM MODE [PROGRAMMEERMODUS]	4. HOME AUTO. [HUIS AUTO.]				
		4-1 HOME AUTO. CONTROL SETUP [BESTURING HUIS AUTO. INSTELLEN]	INPUT (01-32) CONT. NUMBER [BESTURINGSNUMMER INVOEREN (01-32)]	:1 LINK PANEL TO CONTROL [PANEEL AAN BESTURING KOPPELEN]	SENDING ID CODE. [ID-CODE VERZENDEN.] WAIT 2S. [WACHT 2 S.]
				:2 ALL ON [ALLES AAN]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]
				:3 REMOTE ACCESS [TOEGANG OP AFSTAND]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]
				:4 MODEL TYPE [MODELTYPE]	DIMMER / SWITCH DEVICE / CURTAIN SWITCH [DIMMER / SCHAKELINRICHTING / GORDIJNSCHAKELAAR]
				:5 CONT. STATUS [BESTURINGSSTATUS]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]
				:6 CONT. REMOVE [BESTURING VERWIJDEREN]	SELECT YES>*/ NO># [SELECTEER JA>* / NEE>#]
		4-2 HOME AUTO. REMOTE/SENSOR [HUIS AUTO. OP AFSTAND/SENSOR]	INPUT (01-32) DEVICE NUMBER [APPARAATNUMMER INVOEREN (01-32)]	:1 LEARNING ID [ID INLEREN]	WAIT LEARNING... [WACHT OP INLEREN...]
				:2 DEVICE STATUS [APPARAATSTATUS]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]
				:3 DEVICE REMOVE [APPARAAT VERWIJDEREN]	SELECT YES>*/ NO># [SELECTEER JA>* / NEE>#]

Standaardinstellingen	
Onderdeel	**Bericht**
HOME AUTO. CONTROL SETUP [BESTURING HUIS AUTO. INSTELLEN]	
LINK PANEL TO CONTROL [PANEEL AAN BESTURING KOPPELEN]	---
ALL ON [ALLES AAN]	OFF [UIT]
REMOTE ACCESS [TOEGANG OP AFSTAND]	ON [AAN]
MODEL TYPE [MODELTYPE]	NONE [GEEN]
CONT. STATUS [BESTURINGSSTATUS]	OFF [UIT]
CONT. REMOVE [BESTURING VERWIJDEREN]	---
HOME AUTO. REMOTE/SENSOR [HUIS AUTO. OP AFSTAND/SENSOR]	
LEARNING ID [ID INLEREN]	---
DETECTOR STATUS [DETECTORSTATUS]	OFF [UIT]
DETECTOR REMOVE [DETECTOR VERWIJDEREN]	---

6.2.4.1 Huisautomatiseringbesturing instellen (type ontvanger van apparaten] (HOME AUTO. CONTROL SETUP [BESTURING HUIS AUTO. INSTELLEN])

De mogelijkheid betreft uitsluitend het gebruik van het type ontvanger van apparaten.

6.2.4.1.1 De ontvanger inleren (LINK PANEL TO CONTROL [PANEEL AAN BESTURING KOPPELEN])

Het bedieningspaneel kan maximaal 32 ontvangers voor huisautomatiseringbesturing inleren.

- Houd de inleerknop op de ontvanger 3 seconden ingedrukt. De inleerindicator knippert snel. De inleerindicator op de ontvanger stopt na bevestiging van de id-code van het bedieningspaneel met knipperen.

Bericht	Betekenis
SENDING ID CODE WAIT 2S [ID-CODE VERZENDEN WACHT 2 S]	De id-code is vanuit het bedieningspaneel verzonden.
WAIT 2 SECONDS TEST [WACHT 2 SECONDEN OP TEST]	De ontvanger heeft de id-code ingeleerd. De ontvanger schakelt eenmaal automatisch in en uit.

6.2.4.1.2 Alle ontvangers in- en uitschakelen (ALL ON [ALLES AAN])

U kunt alle ontvangers van de huisautomatiseringbesturing van de groep in- en uitschakelen.

6.2.4.1.3 Toegang op afstand (REMOTE ACCESS [TOEGANG OP AFSTAND])

U kunt toegang op afstand naar en besturing van de ontvangers van de huisautomatiseringbesturing in- en uitschakelen.

Voorbeeld: Als de ontvanger van de huisautomatiseringbesturing op een koffiezetapparaat is aangesloten en de toegang op afstand wordt ingeschakeld, dan zal het koffiezetapparaat via de online GlobalGuard-software of via de GlobalGuard app inschakelen.

Opmerking: Zet als het op de ontvanger van de huisautomatiseringbesturing aangesloten apparaat tijdens bedrijf uw aandacht vereist de toegang op afstand op 'OFF' [UIT].

6.2.4.1.4 Modeltype (MODEL TYPE [MODELTYPE])

U kunt het modeltype voor de huisautomatiseringbesturing instellen.

6.2.4.1.5 Status van de huisautomatiseringbesturing (CONT. STATUS [BESTURINGSSTATUS])

U kunt de werking van de ontvanger van de huisautomatiseringbesturing in- en uitschakelen.

6.2.4.1.6 De huisautomatiseringbesturing wissen (CONT. REMOVE [BESTURING VERWIJDEREN])

U kunt de instellingen van de ontvanger van de huisautomatiseringbesturing van het bedieningspaneel wissen.

6.2.4.2 Huisautomatiseringbesturing instellen (type zender van apparaten] (HOME AUTO. REMOTE/SENSOR [HUIS AUTO. OP AFSTAND/SENSOR])

De mogelijkheid betreft uitsluitend het gebruik van het zendertype van apparaten.

6.2.4.2.1 De zender inleren (LEARNING ID [ID INLEREN])

Het bedieningspaneel kan maximaal 32 zenders voor huisautomatiseringbesturing inleren.

- Houd de inleerknop op de zender 3 seconden ingedrukt.

Bericht	Betekenis
LEARNING OK [INLEREN OK]	Het bedieningspaneel heeft de id-code met succes ingeleerd.
TIME OUT [TIME-OUT]	Als u de inleerknop op de zender niet binnen 30 seconden indrukt, vindt een time-out plaats.
ID DUPLICATE [DUBBELE ID]	Het bedieningspaneel heeft dezelfde id-code al eerder ingeleerd.

6.2.4.2.2 Apparaatstatus (DEVICE STATUS [APPARAATSTATUS])

U kunt de werking van de zender van de huisautomatiseringbesturing in- en uitschakelen.

6.2.4.2.3 Het apparaat wissen (DEVICE REMOVE) [APPARAAT VERWIJDEREN]

U kunt de instellingen van de zender van de huisautomatiseringbesturing van het bedieningspaneel wissen.

6.2.5 Communicatieapparaat instellen (COMMS)

De mogelijkheid betreft uitsluitend het gebruik van het type zender/ontvanger van apparaten. Het type zender/ontvanger van apparaten wordt gebruikt om met het bedieningspaneel te communiceren om toegang op afstand, besturing en configuratie mogelijk te maken.

Opmerking: De geleverde IP-gateway, die vooraf aan het bedieningspaneel is gekoppeld, is een voorbeeld van een communicatieapparaat.

PROGRAM MODE [PROGRAMMEERMODUS]	5. COMMS [COMMUNICATIE]				
		5-1 COMMS SETUP [COMMUNICATIE INSTELLEN]	INPUT (01-12) C DEVICE NO. [COMM. APPARAATNR. INVOEREN (01-12)]	:1 MODEL TYPE [MODELTYPE]	
				:2 LEARNING ID [ID INLEREN]	WAIT LEARNING... [WACHT OP INLEREN...]
				:3 DEVICE STATUS [APPARAATSTATUS]	SELECT ON>* / OFF># [SELECTEER AAN>* / UIT>#]
				:4 DEVICE REMOVE [APPARAAT VERWIJDEREN]	SELECT YES>*/ NO># [SELECTEER JA>* / NEE>#]

Standaardinstellingen	
Onderdeel	**Bericht**
MODEL TYPE [MODELTYPE]	---
LEARNING ID [ID INLEREN]	---
DEVICE STATUS [APPARAATSTATUS]	OFF [UIT]

6.2.5.1 Modeltype (MODEL TYPE [MODELTYPE])

U kunt het modeltype voor het communicatieapparaat instellen.

6.2.5.2 De zender/ontvanger inleren (LEARNING ID [ID INLEREN])

Het bedieningspaneel kan maximaal 12 communicatieapparaten inleren.

- Houd de inleerknop op de zender/ontvanger 3 seconden ingedrukt.

Bericht	Betekenis
LEARNING OK [INLEREN OK]	Het bedieningspaneel heeft de id-code met succes ingeleerd.
TIME OUT [TIME-OUT]	Als u de inleerknop op de zender/ontvanger niet binnen 30 seconden indrukt, vindt een time-out plaats.
ID DUPLICATE [DUBBELE ID]	Het bedieningspaneel heeft dezelfde id-code al eerder ingeleerd.

6.2.5.3 Apparaatstatus (DEVICE STATUS [APPARAATSTATUS])

U kunt de werking van het communicatieapparaat in- en uitschakelen.

Opmerking: Na koppeling van een communicatieapparaat aan het bedieningspaneel verandert de apparaatstatus automatisch in 'ON' [AAN].

6.2.5.4 Het apparaat wissen (DEVICE REMOVE) [APPARAAT VERWIJDEREN]

U kunt de instellingen van het communicatieapparaat van het bedieningspaneel wissen.

6.2.6 Een back-up maken en herstellen (BACKUP & RESTORE [BACK-UP MAKEN EN HERSTELLEN])

PROGRAM MODE [PROGRAMMEERMODUS]	6. BACKUP & RESTORE [BACK-UP MAKEN EN HERSTELLEN]		
		6-1 BACKUP. [BACK-UP.] DD/MM/YY. [DD/MM/JJ.]	SELECT YES>*/ NO># [SELECTEER JA>* / NEE>#]
		6-2 RESTORE. [HERSTELLEN.] DD/MM/YY. [DD/MM/JJ.]	SELECT YES>*/ NO># [SELECTEER JA>* / NEE>#]

Standaardinstellingen	
Onderdeel	**Bericht**
BACKUP [BACK-UP]	DD/MM/YY (today) [DD/MM/JJ (vandaag)]
RESTORE [HERSTELLEN]	---

6.2.6.1 Back-up (BACKUP [BACK-UP])

U kunt de huidige instellingen in het bedieningspaneel opslaan voor het maken van back-ups.

6.2.6.2 Herstellen (RESTORE [HERSTELLEN])

Indien nodig, kunt u de opgeslagen instellingen herstellen.

7 Bediening

Schakel het systeem in als u het pand verlaat. Controleer voordat u het systeem inschakelt of alle deuren en ramen zijn gesloten en of de beschikbare PIR-bewegingsdetectoren niet zijn geblokkeerd. Controleer of dieren vastzitten in ruimten die niet door PIR-bewegingsdetectoren worden bewaakt.

Het systeem heeft vier inschakelmodi: 'Fully Arm' [Volledig inschakelen], 'Holiday Arm' [Vakantie-inschakeling], 'Part Arm-I' [Deels inschakelen-I] en 'Part Arm-II' [Deels inschakelen-II].
De modus 'Holiday Arm' [Vakantie-inschakeling] is een kopie van de modus 'Fully Arm' [Volledig inschakelen]. De modus 'Fully Arm' [Volledig inschakelen] is doorgaans voor dagelijks gebruik, terwijl de modus 'Holiday Arm' [Vakantie-inschakeling] wordt gebruikt als men tijdens de vakantie voor een langere periode van huis is. In het bijzonder voor de modus 'Holiday Arm' [Vakantie-inschakeling] kunt u tijdschema's of gebeurtenissen voor bediening van iedere ontvanger voor huisautomatiseringbesturing instellen om de aanwezigheid van bewoners te simuleren. Zie voor bijzonderheden betreffende het instellen van tijdschema's of gebeurtenissen de softwarehandleiding.
'Part Arm-I' [Deels inschakelen-I] en 'Part Arm-II' [Deels inschakelen-II] maken het mogelijk om geselecteerde detectoren of zones uit te schakelen terwijl andere detectoren of zones zijn ingeschakeld.

Bij het inschakelen van het systeem toont de display de inschakelmodus en het aftellen van de geprogrammeerde uitgangsvertraging. Als de pieptonen voor de uitgangsvertraging zijn ingeschakeld, geeft het bedieningspaneel pieptonen waarbij de snelheid stapsgewijs toeneemt naarmate de uitgangsvertraging verstrijkt. Aan het einde van de uitgangsperiode zijn alle actieve zones volledig ingeschakeld. De gebruiker moet het pand hebben verlaten en de laatste bewaakte deur hebben afgesloten.
Als tijdens het inschakelen van het systeem een detector in een actieve zone wordt geactiveerd, toont de display het aftellen van de geprogrammeerde binnenkomstvertraging voor de zone. Als de pieptonen voor de binnenkomstvertraging zijn ingeschakeld, geeft het bedieningspaneel pieptonen waarbij de snelheid stapsgewijs toeneemt naarmate de binnenkomstvertraging verstrijkt. Als het systeem niet is uitgeschakeld als de binnenkomstvertraging verstrijkt, wordt een volledig alarm gegenereerd. Bijzonderheden betreffende de zonegebeurtenis die het alarm heeft geactiveerd worden in het gebeurtenissenlogboek geregistreerd.
Aan het einde van de alarmtijdsduur stoppen de alarmen en schakelt het systeem zichzelf automatisch weer in (afhankelijk van de situatie van de zoneblokkeringsfunctie).

7.1 Het systeem volledig inschakelen ('Fully Arm' mode [modus Volledig inschakelen])



Afstandsbediening	Bedieningspaneel
1. Druk eenmaal op de knop .	1. Druk eenmaal op de knop . 2. Voer de viercijferige pincode (Gebruiker) in. 3. Druk op de knop .

7.2 Het systeem voor de vakantie inschakelen ('Holiday Arm' mode [modus Vakantie-inschakeling])



Afstandsbediening	Bedieningspaneel
1. Druk tweemaal op de knop .	1. Druk tweemaal op de knop . 2. Voer de viercijferige pincode (Gebruiker) in. 3. Druk op de knop .

7.3 Het systeem deels inschakelen

7.3.1 De modus 'Part Arm-I' [Deels inschakelen-I]



Afstandsbediening	Bedieningspaneel
1. Druk eenmaal op de knop .	1. Druk eenmaal op de knop . 2. Voer de viercijferige pincode (Gebruiker) in. 3. Druk op de knop .

7.3.2 De modus 'Part Arm-II' [Deels inschakelen-II]



Afstandsbediening	Bedieningspaneel
1. Druk tweemaal op de knop .	1. Druk tweemaal op de knop . 2. Voer de viercijferige pincode (Gebruiker) in. 3. Druk op de knop .

7.4 Het systeem uitschakelen ('Disarm' mode [modus Uitschakelen])

Afstandsbediening	Bedieningspaneel
1. Druk eenmaal op de knop .	1. Druk eenmaal op de knop . 2. Voer de viercijferige pincode (Gebruiker) in. 3. Druk op de knop .

Opmerking: Als het bedieningspaneel aan een ontvanger van de Spectra-verlichting is gekoppeld en de besturing van de Spectra-verlichting wordt ingeschakeld, schakelt iedere alarmsituatie (behalve brandalarmen) de gekoppelde verlichting in gedurende de ingestelde tijdsduur voor lamp aan.

Als het systeem met behulp van de bedreigingscode wordt uitgeschakeld, schakelt het systeem op de normale manier uit. Alle e-mailcontactpersonen in de online account krijgen een waarschuwing via de e-mail. Alle mobiele toestellen waarop de app draait, worden gewaarschuwd. Het betreffende bedreigingsbericht wordt verstuurd.

7.5 Snelinstelfunctie

De snelinstelfunctie schakelt het systeem volledig in met een uitgangsvertraging van 10 seconden.

1. Druk op de knop 0.
2. Voer de viercijferige pincode (Gebruiker) in.
3. Druk op de knop ↵.

Opmerking: Als u tijdens de uitgangsvertraging op de knop 0 drukt, wordt de resterende uitgangsvertragingsperiode naar 5 seconden gereset.

7.6 Huisautomatiseringknoppen (I/II/III)

De huisautomatiseringknoppen op het bedieningspaneel dienen voor installatie van de 'Programmes' [Programma's] via de pc-installatiesoftware. Zie de softwarehandleiding.

Opmerking: Wacht als u een huisautomatiseringknop indrukt een paar seconden voordat u een andere knop indrukt. Als u de knoppen te snel indrukt, wordt het programma mogelijk niet geactiveerd.

7.7 Persoonlijke aanvalfunctie

De gebruiker kan in geval van bedreiging of gevaar op ieder moment een alarm genereren door de persoonlijke aanvalfunctie te activeren.

Afstandsbediening	Bedieningspaneel
1. Houd de knop ! 3 seconden ingedrukt.	1. Houd de persoonlijke aanvalsknop 3 seconden ingedrukt.
Het alarm blijft klinken gedurende de tijdsduur van het alarm tot het systeem automatisch reset of tot het systeem wordt uitgeschakeld.	

7.8 Zoneblokkering

Als, bij een ingeschakeld systeem, één zone meer dan driemaal een alarm genereert en de zoneblokkering wordt ingeschakeld, wordt de zone geblokkeerd. De sirene negeert andere alarmsignalen vanuit de zone. Er wordt geen alarm gegenereerd. Bij uitschakeling van de sirene wordt de zondeblokkering opgeheven. Als de zoneblokkering wordt uitgeschakeld, kan één enkele zone een willekeurig aantal alarmen genereren. Zoneblokkering werkt uitsluitend bij alarmzones. Zoneblokkering werkt dus niet bij brandzones.

7.9 Sabotage van het apparaat

De sabotagezone werkt op 24-uurs basis. Ontvangst van een sabotagesignaal van een willekeurig apparaat genereert onmiddellijk een alarm, ongeacht of systemen in- of uitgeschakeld zijn, tenzij het systeem in de testmodus of de programmeermodus staat.
Als de batterijdeksel van een willekeurig apparaat (behalve de afstandsbedieningen) wordt verwijderd of als de sirene of het bedieningspaneel van de wand wordt gehaald, wordt onmiddellijk een alarm gegenereerd, zelfs als het systeem is uitgeschakeld (tenzij de sirene in de testmodus of programmeermodus staat). Het alarm klinkt tot de ingestelde alarmtijdsduur is verstreken of tot het systeem via de afstandbediening of het toetsenpaneel op afstand wordt uitgeschakeld.

7.10 Geluidssignaalfunctie

U kunt de geluidssignaalfunctie alleen bedienen als het systeem in de stand-bymodus staat.

1. Druk op de knop 2 om de geluidssignaalfunctie in te schakelen.
2. Druk nogmaals op de knop 2 om de geluidssignaalfunctie uit te schakelen.

Opmerking: Zet voor bediening van de geluidssignaalfunctie met behulp van een beveiligingsdetector de geluidssignaalmodus voor de zone van de beveiligingsdetector op 'ON' [AAN].

7.11 Spectra-verlichting (handmatig/automatisch schakelen)

1. Klik op de knop 4 om de gekoppelde Spectra-verlichting in te schakelen.
2. Klik op de knop 5 om de gekoppelde Spectra-verlichting uit te schakelen en terug op automatische bediening te zetten.

7.12 Pieptonen vanuit het toetsenbord

1. Klik op de knop 3 om de pieptonen van het toetsenbord uit te schakelen.
2. Klik nogmaals op de knop 3 om de pieptonen van het toetsenbord in te schakelen.

7.13 Pieptonen voor binnenkomst/uitgang

Als de pieptonen van de binnenkomst/uitgangsvertraging zijn ingeschakeld, kunt u deze alleen tijdens de actieve vertragingsperiode tijdelijk uitschakelen.

1. Druk op de knop 3 om de pieptonen van de binnenkomst/uitgangsvertraging uit te schakelen.
2. Druk nogmaals op de knop 3 om de pieptonen van de binnenkomst/uitgangsvertraging in te schakelen.

Opmerking: Aan het begin van de volgende binnenkomst/uitgangsvertragingsperiode volgen de pieptonen de instellingen van het hoofdsysteem op de normale manier.

7.14 Gebeurtenissenlogboek

De gebeurtenissenlogboekindicator knippert iedere 5 seconden om aan te geven dat een nieuwe gebeurtenis in het gebeurtenissenlogboek is opgenomen. Alleen bij alarmgebeurtenissen zal het bedieningspaneel iedere 10 seconden een pieptoon geven. Overige systeemgebeurtenissen (b.v. een bijna lege batterij) genereren geen waarschuwingspieptonen.

- Kijk naar één van de volgende acties:
  - Klik op de knop ESC om de gebeurtenissenlogboekindicator uit te schakelen.
  - Klik op de knop 8 om het gebeurtenisbericht in het gebeurtenissenlogboek te lezen.

Ieder gebeurtenisbericht verschijnt op twee displays. De eerste display toont het gebeurtenisnummer en wanneer de gebeurtenis heeft plaatsgevonden. De tweede display toont de werkelijke inhoud van de gebeurtenis.

Bericht	Beschrijving	Bericht	Beschrijving
EVENT LOG [GEBEURTENISSENLOGBOEK] KEY IN UP/DOWN [TOETS OMHOOG/OMLAAG]	Weergave van het bericht	TAMPER [SABOTAGE]	Bedieningspaneel Sabotage
EVENT XXX [GEBEURTENIS XXX] MM/DD HH:MM:SS [MM/DD UU:MM:SS]	Gebeurtenis xxx Datum en tijd	COMMS DEVICE [COMMUNICATIEAPPARAAT] NO.XX TAMPER [NR. XX SABOTAGE]	Communicatieapparaat Sabotage
NO EVENT [GEEN GEBEURTENIS]	Geen gebeurtenis	COMMS DEVICE [COMMUNICATIEAPPARAAT] XX INACTIVE [XX NIET ACTIEF]	Communicatieapparaat Verbinding mislukt
PANIC SIREN [PANIEKSIRENE]	De persoonlijke aanvalknop op het bedieningspaneel is geactiveerd.	CONTROL PANEL [BEDIENINGSPANEEL] LOW BATTERY [BATTERIJ BIJNA LEEG]	Bedieningspaneel Batterij bijna leeg
WIREFREE KEYPAD [DRAADLOOS TOETSENPANEEL] PANIC SIREN [PANIEKSIRENE]	Het draadloze toetsenpaneel heeft de panieksirene geactiveerd.	COMMS DEVICE [COMMUNICATIEAPPARAAT] XX LOW BATTERY [XX BATTERIJ BIJNA LEEG]	Communicatieapparaat xx batterij bijna leeg
LOCATION [LOCATIE] ZXX PANIC/PA [ZXX PANIEK/PA]	Zone xx heeft de panieksirene geactiveerd.	REMOTE/DETECTOR [AFSTANDSBEDIENING/DETECTOR] XX LOW BATTERY [XX BATTERIJ BIJNA LEEG]	Apparaat op afstand/sensor xx batterij bijna leeg
USERXX [GEBRUIKER XX] RXX PANIC SIREN [RXX PANIEKSIRENE]	Gebruiker xx heeft de panieksirene geactiveerd.	LOCATION [LOCATIE] ZXX LOW BATTERY [ZXX BATTERIJ BIJNA LEEG]	Zonesensor xx batterij bijna leeg
LOCATION [LOCATIE] ZXX INTRUDER [ZXX INDRINGER]	Waarschuwing voor een indringer	RF JAMMED [RF GEBLOKKEERD]	De radiofrequentie wordt geblokkeerd.
LOCATION [LOCATIE] ZXX FIRE [ZXX BRAND]	Waarschuwing voor brand	CONTROL PANEL [BEDIENINGSPANEEL] AC POWER LOSS [AC-VOEDING UITGEVALLEN]	Bedieningspaneel AC-voeding uitgevallen

FULLY ARM [VOLLEDIG INSCHAKELEN] USERXX [VIA GEBRUIKER XX]	Volledig inschakelen door gebruiker xx.	COMMS DEVICE [COMMUNICATIEAPPARAAT] XX AC POWER LOSS [XX AC-VOEDING UITGEVALLEN]	Communicatieapparaat Bij xx is de AC-voeding uitgevallen
HOLIDAY ARM [VAKANTIE-INSCHAKELING] USERXX [GEBRUIKER XX]	Vakantie-inschakeling door gebruiker xx.	SCHEDULE FUNC. [TIJDSCHEMAFUNCTIE] NO.XX TRIGGER [NR. XX TRIGGER]	Tijdschemafunctie xx wordt geactiveerd.
PART-ARM-I [DEELS-INSCHAKELEN-I] USERXX [GEBRUIKER XX]	Deels inschakelen-I door gebruiker xx.	EVENT FUNC. [GEBEURTENISFUNCTIE] NO.XX TRIGGER [NR. XX TRIGGER]	Gebeurtenisfunctie xx wordt geactiveerd.
PART-ARM-II [DEELS-INSCHAKELEN-II] USERXX [GEBRUIKER XX]	Deels inschakelen-II door gebruiker xx.	PROG. FUNC. [PROGRAMMAFUNCTIE NO.XX TRIGGER [NR. XX TRIGGER]	Programmafunctie xx wordt geactiveerd.
DISARM [UITSCHAKELEN] USERXX [GEBRUIKER XX]	Uitschakelen door gebruiker xx.	LOCATION [LOCATIE] ZXX TEST	Zonetrigger (Zonetype is 'Test')
LOCATION [LOCATIE] ZXX TAMPER [ZXX SABOTAGE]	Zonesensor Sabotage	WIREFREE KEYPAD [DRAADLOOS TOETSENPANEEL] XX LOW BATTERY [XX BATTERIJ BIJNA LEEG]	Draadloos toetsenpaneel xx batterij bijna leeg
TAMPER [SABOTAGE] WIREFREE KEYPAD [DRAADLOOS TOETSENPANEEL]	Draadloos toetsenpaneel Sabotage	USERXX [GEBRUIKER XX] RXX LOW BATTERY [RXX BATTERIJ BIJNA LEEG]	Afstandsbediening xx batterij bijna leeg

7.15 Batterijbewaking

7.15.1 Batterij bijna leeg

Alle systeemapparaten bewaken constant hun batterijstatus. Vervang als de indicator voor batterij bijna leeg op een apparaat gaat branden de batterij van het apparaat zo snel mogelijk. Schakel voordat u de batterij gaat vervangen het systeem naar de testmodus. Schakel na het vervangen van de batterij het systeem terug naar de bedrijfsmodus.
Als de batterij van een deur/raamcontactdetector of een PIR-bewegingsdetector bijna leeg is, wordt de situatie door het bedieningspaneel geregistreerd en wordt een gebeurtenisbericht in het gebeurtenissenlogboek opgeslagen.

7.15.2 Bedieningspaneel

Bij onderbreking van de voeding wordt het bedieningspaneel door de oplaadbare batterij gevoed. In een normale batterijsituatie knippert de voedingsindicator met een interval van 1 seconde. Als de batterij bijna leeg is, knippert de voedingsindicator met een interval van 3 seconden.

7.15.3 Afstandsbediening

Als de batterij bijna leeg is, blijft de zendindicator na het loslaten van de knop knipperen. In een normale batterijsituatie gaat de zendindicator binnen 2 seconden na het loslaten van de knop uit.

7.15.4 Deur/raamcontactdetector

Als de batterij bijna leeg is, gaat de zendindicator na het loslaten van de knop of als het raam wordt geopend 1 seconde branden. In een normale batterijsituatie gaat de zendindicator niet branden (tenzij de detector in de testmodus staat met de batterijdeksel verwijderd).

7.15.5 PIR-bewegingsdetector

Als de batterij bijna leeg is, gaat de indicator achter de detectorlens bij waarneming van een beweging knipperen. In een normale batterijsituatie gaat de indicator achter de detectorlens niet branden (tenzij de detector in de looptestmodus staat).

8 Onderhoud

8.1 De batterijen vervangen

8.1.1 Bedieningspaneel

Laat de oplaadbare batterij niet gedurende een lange periode in ontladen staat. De oplaadbare batterij heeft standaard een levensduur van 3-4 jaar en vereist geen onderhoud.

Vervangende batterij: 6 V NiMH-batterij (1x)

8.1.2 Afstandsbediening

De afstandsbediening vraagt weinig onderhoud. Vervang de batterij eenmaal per jaar of als wordt aangegeven dat de batterij bijna leeg is.

Vervangende batterij: 3 V CR2032 lithium knoopcelbatterij (1x)

8.1.3 Toetsenpaneel op afstand

Het toetsenpaneel op afstand vraagt weinig onderhoud. Vervang de batterij eenmaal per jaar of als wordt aangegeven dat de batterij bijna leeg is.

Vervangende batterij: 9 V PP3 alkalinebatterij (1x)

8.1.4 Deur/raamcontactdetector

De deur/raamcontactdetector vraagt weinig onderhoud. Vervang de batterij eenmaal per jaar of als wordt aangegeven dat de batterij bijna leeg is.

Vervangende batterij: 3 V CR2032 lithium knoopcelbatterij (2x)

Opmerking: Gebruik geen oplaadbare batterijen bij deur/raamcontactdetectoren.

8.1.5 PIR-bewegingsdetector

De PIR-bewegingsdetector vraagt weinig onderhoud. Vervang de batterij eenmaal per jaar of als wordt aangegeven dat de batterij bijna leeg is.

Vervangende batterij: 9 V PP3 alkalinebatterij (1x)

Opmerking: Gebruik geen oplaadbare batterijen bij PIR-bewegingsdetectoren.

8.1.6 Op zonne-energie werkende sirene

Schakel als u het systeem volledig moet uitschakelen eerst het bedieningspaneel naar de testmodus en vervolgens de sirene naar de servicemodus voordat u de kap van de sirene verwijdert en de oplaadbare batterij en de opstartbatterij loskoppelt. Controleer of het zonnepaneel met een lichtafsluitend materiaal is afgedekt, zodat het zonnepaneel de sirene niet kan opladen. Schakel na het installeren van de sirene de sirene terug naar de bedrijfsmodus om de sirene weer in te schakelen.

4. Reinig het zonnepaneel iedere 6 maanden met een zachte, vochtige doek, bij voorkeur in het voorjaar en in het najaar. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen op basis van oplosmiddelen of middelen in spuitbussen. Reinig de binnenzijde van de sirene niet en voorkom binnendringing van water in de sirene om te verzekeren dat het zonnepaneel al het beschikbare licht blijft opvangen.

5. Laat de sirene niet voor een lange periode met de batterijen aangesloten, tenzij de sirene voldoende licht kan ontvangen om de batterij opgeladen te houden. Als de batterijlading niet wordt onderhouden, zal de oplaadbare batterij tot een onacceptabel niveau ontladen en moet de sirene via de 12 Vdc/1 A voeding van het bedieningspaneel worden opgeladen. Plaats een nieuwe opstartbatterij om te verzekeren dat de sirene voldoende voeding krijgt tot het zonnepaneel de oplaadbare batterij weer kan opladen.

6. Laat de oplaadbare batterij niet gedurende een lange periode in ontladen staat. De oplaadbare batterij heeft standaard een levensduur van 3-4 jaar en vereist geen onderhoud.

Vervangende batterij: 7,2V NiMH-batterij (1x) / 9V PP3 alkalinebatterij (1x)

9 Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
De eerste twee indicatoren op de IP-gateway blijven oranje en gaan niet constant groen branden.	Controleer of de internetverbinding actief is en niet wordt belemmerd. Controleer of het bedieningspaneel is ingeschakeld. Controleer of de IP-gateway zich binnen het werkbereik van het bedieningspaneel bevindt. De RF-indicator op de IP-gateway blijft oranje als de IP-gateway zich niet binnen het werkbereik van het bedieningspaneel bevindt.
Het bedieningspaneel werkt niet. De voedingsindicator is uit of knippert.	Uitval van de netvoeding: Controleer of andere elektrische systemen wel werken. Controleer of een voedingsadapter op het bedieningspaneel is aangesloten. Controleer of de voedingsadapters op de wandcontactdoos is aangesloten (en of de wandcontactdoos is ingeschakeld).
De gebeurtenissenlogboek-indicator op het bedieningspaneel knippert.	Lees het gebeurtenisbericht. Controleer of de batterijen van de beschikbare besturingen niet bijna leeg zijn. Vervang indien nodig de batterijen. Controleer of de batterijen van de beschikbare toetsenpanelen op afstand niet bijna leeg zijn. Vervang indien nodig de batterijen. Controleer of de batterijen van de beschikbare deur/raamcontactdetectoren niet bijna leeg zijn. Vervang indien nodig de batterijen. Controleer of de batterijen van de beschikbare PIR-bewegingsdetectoren niet bijna leeg zijn. Vervang indien nodig de batterijen.
Het bedieningspaneel accepteert de viercijferige pincode (gebruiker) niet.	Voer de juiste viercijferige pincode (gebruiker) in. Wacht niet langer dan 5 seconden tussen het indrukken van de cijfertoetsen. Reset naar de standaardfabrieksinstellingen en programmeer het systeem opnieuw.
Een detectiezone wordt geactiveerd, maar er klinkt geen alarm.	De binnenkomst/uitgangsvertraging is nog niet verstreken. De alarmtijdsduur is verstreken en het systeem is gereset. De alarmtijdsduur is geprogrammeerd voor 'NO ALARM' [GEEN ALARM].
De sirene en de indicatoren werken, maar er klinkt geen alarm.	Controleer of de sirene correct aan de wand is gemonteerd en of de sabotageschakelaar maximaal is ingedrukt.
De sirene reageert niet op het bedieningspaneel.	Voer de juiste viercijferige pincode (gebruiker) in. Controleer of het bedieningspaneel de id-code van de sirene heeft ingeleerd. Controleer of DIP-schakelaar 5 van de sirene op 'SIREN' [SIRENE] is ingesteld. Controleer of de sirene binnen het effectieve radiobereik van het bedieningspaneel en uit de buurt van metalen objecten is geplaatst. Controleer of de sirene op 'SERVICE MODE OFF' [SERVICEMODUS UIT] is ingesteld. De oplaadbare batterij van de sirene ontlaadt zich: 1. Reinig het zonnepaneel. 2. Vervang de batterij als deze aan het einde van zijn levensduur is. Laad indien nodig de batterij eerst gedurende 4 uur op.
Een volledig alarm klinkt terwijl het systeem niet door een indringer is geactiveerd of is uitgeschakeld.	De sabotageschakelaar is geactiveerd. 1. Controleer of de batterijdeksels van alle beveiligingsdetectoren goed zijn geplaatst. 2. Controleer of de sirene correct aan de wand is gemonteerd en of de sabotageschakelaar maximaal is ingedrukt. Het persoonlijke aanvalalarm is vanaf het bedieningspaneel of vanaf een afstandsbediening in werking gesteld. Het anti-blokkeringsdetectiecircuit is in werking gesteld.
De indicator op de afstandsbediening brandt niet of is vaag bij gebruik van de afstandsbediening.	Controleer of de batterij met de juiste polariteit is geplaatst. Controleer of de aansluitingen van de batterijhouder goed contact maken met de batterij. De batterij is bijna leeg. Vervang de batterij.
De PIR-bewegingsdetector geeft een vals alarm.	Plaats de detector niet in de buurt van direct zonlicht of warmtebronnen. Plaats de detector niet in vochtige omgevingen. De detector is te gevoelig. Zet schakelaar SW3 van de detector op 'LOW' [LAAG].
De indicator op de PIR-bewegingsdetector knippert bij waarneming van beweging.	De detector blijft vast 5 minuten in de looptestmodus nadat de PCB-knop is geactiveerd. De batterij is bijna leeg. Vervang de batterij.

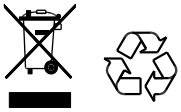
De PIR-bewegingsdetector neemt geen beweging waar om het alarm te activeren.	Wacht als de PIR-bewegingsdetector de afgelopen 2 minuten al beweging heeft waargenomen nog 2 minuten voordat u voor de detector gaat bewegen. De PIR-bewegingsdetector gaat iedere keer nadat hij beweging heeft waargenomen 2 minuten naar de sluimerstand om batterijvermogen te sparen.
De deur/raamcontactdetector werkt niet.	Controleer of de magneet correct ten opzichte van de detector is geplaatst met een opening van minder dan 10 mm tussen de magneet en de detector. Controleer of de batterijen met de juiste polariteit zijn geplaatst. Controleer of de aansluitingen van de batterijhouder goed contact maken met de batterijen en de printplaat. Controleer of de id-code van de detector voor een bepaalde zone is ingeleerd. Als een extra bedrade deur/raamcontactdetector is aangesloten: 1. Controleer of beide contact zijn gesloten. 2. Controleer of het extra contact correct is bedraad en of schakelaar SW3 van de detector op 'INT./EXT' is ingesteld. Controleer of de detector binnen het effectieve radiobereik van het bedieningspaneel en uit de buurt van metalen objecten is geplaatst.
De deur/raamcontactdetector geeft een vals alarm.	Controleer of de magneet correct ten opzichte van de detector is geplaatst met een opening van minder dan 10 mm tussen de magneet en de detector. De sabotageschakelaar onder de batterijdeksel wordt niet geactiveerd. Controleer of de batterij correct is geplaatst.
De indicator op het deur/raamcontact brandt als een deur of raam wordt geopend.	De batterij is bijna leeg. Vervang de batterij.

10 Technische gegevens

Bedieningspaneel	
Radiofrequentie	868 MHz / 433 MHz
Communicatiebereik	868 MHz: 125 m (in open veld) / 433 MHz: 50 m (in open veld)
Afmetingen (LxBxD)	215 x 215 x 47 mm
Sirene	95 dB (Piezo)
Afstandsbediening	
Radiofrequentie	868 MHz
Communicatiebereik	150 m (in open veld)
Afmetingen (LxBxD)	65 x 36 x 13 mm
Levensduur van de batterij	> 1 jaar
IP-gateway	
Radiofrequentie	868 MHz
Communicatiebereik	150 m (in open veld)
Afmetingen (LxBxD)	34,5 x 176,5 x 124,8 mm
Deur/raamcontactdetector	
Radiofrequentie	868 MHz
Communicatiebereik	150 m (in open veld)
Afmetingen (LxBxD)	100 x 29 x 15 mm
Levensduur van de batterij	> 1 jaar
PIR-bewegingsdetector	
Radiofrequentie	868 MHz
Communicatiebereik	150 m (in open veld)
Detectiebereik	12 m bij 110°
Afmetingen (LxBxD)	94 x 57 x 43 mm
Levensduur van de batterij	> 1 jaar

Op zonne-energie werkende sirene	
Radiofrequentie	868 MHz
Communicatiebereik	125 m (in open veld)
Afmetingen (LxBxD)	305 x 206 x 98,5 mm
Bedrijfsspanning	7,2 V / 2100 mAH
Zonnepaneel	7,5 V
Stroomverbruik	760 mA
Bedrijfstijd	65 dagen (in totale duisternis)
Sirene	95 dB (Piezo)
Beperking van de alarmtijdsduur (optioneel)	10 minuten

11 Afvoeren en recyclen



Het product is geclassificeerd volgens de richtlijn voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA). Gooi het product en de batterijen van het beeldscherm niet weg bij ander huishoudelijk afval of bedrijfsafval. Voer aan het einde van de levensduur de verpakking en het product via een hiervoor geschikt recyclebedrijf af. Neem voor informatie over beschikbare faciliteiten contact op met de plaatselijke instantie of de leverancier waar u het product heeft gekocht.

12 EG-conformiteitsverklaring

Novar ED&S verklaart hierbij dat het product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de richtlijn voor Radioapparatuur en Telecommunicatie-eindapparatuur (R&TTE - 1995/5/EG).

13 Garantie

Novar ED&S garandeert dat naar zijn goeddunken goederen worden vervangen of gerepareerd als deze binnen 2 jaar uitsluitend als gevolg van een fout in het materiaal en de fabricage defect raken.
Uiteraard komt de garantie te vervallen als het product niet volgens de instructies is geïnstalleerd, bediend of onderhouden, als het product niet op de juiste manier is gebruikt of als een poging is gedaan het product op ongeacht welke wijze te corrigeren, te ontmantelen of te modificeren.
De garantie verklaart de gehele aansprakelijkheid van Novar ED&S. De garantie dekt geen vervolgschade of schade of installatiekosten als gevolg van het defecte product. De garantie heeft geen enkele invloed op de wettelijke of andere rechten van een consument en is uitsluitend van toepassing op binnen de EU geïnstalleerde producten. Als een onderdeel een defect ontwikkelt, moet het product naar het verkooppunt worden geretourneerd vergezeld van:

1. Het aankoopbewijs.
2. Een volledige beschrijving van het mankement.
3. Alle relevante batterijen (losgekoppeld).

14 Klantenservice

Ga naar www.friedlandproducts.com voor meer productinformatie en volledige installatiehandleidingen, indien van toepassing.

Service Helpline Nederland België	034-3592222 02 513 67 39	Maandag t/m vrijdag 09:00 - 17:00	De telefoonkosten bedragen het nationale tarief van de dienstverleners.

15 Alarmregistratie

Zone	Detector-type(s)	Locatie	Type	Binnenkomst-vertraging	Geluids-signaal	Volledig inschakelen	Vakantie-inschakeling	Deels inschakelen-I	Deels inschakelen-II
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									

Table des matières

1 Usage prévu 103
2 Sécurité 103
2.1 Produit 103
2.2 Unité d'alimentation électrique 103
2.3 Installation 103
3 Description 103
3.1 Contenu de l'emballage (Système d'alarme GlobalGuard basique) 103
3.2 Outils requis 104
3.3 Configuration requise 104
4 Présentation 105
4.1 Panneau de commande 105
4.2 Passerelle IP 106
5 Installation 106
5.1 Exemple d'installation 106
5.2 Portée de dispositif 107
5.3 Ordre d'installation 107
5.4 Installation du panneau de commande 107
5.5 Installation de passerelle IP 109
5.6 Liaison de la passerelle IP au panneau de commande (option) 109
5.7 Suppression de la passerelle IP du panneau de commande (option) 110
5.8 Bornier de connexion (option) 110
5.9 Compatibilité amont (dispositifs de sécurité) 110
5.10 Détecteur de contact porte/fenêtre câblé additionnel 111
6 Test et programmation 111
6.1 Mode test (TEST MODE [MODE TEST]) 111
6.1.1 Test de fonctionnement (WALK TEST [TEST MARCHE]) 112
6.1.2 Test environnement RF (RF ENVIRONMENT [ENVIRONNEMENT RF]) 112
6.1.3 Service de sirène sans fil activé/désactivé (WIREFREE SIREN SERVICE ON/OFF [SERVICE SIRÈNE SANS FIL ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ]) 112
6.1.4 Test de fonctionnement de l'alarme (ALARM TEST [TEST ALARME]) 112
6.1.5 Réinitialisation du panneau de commande 112
6.2 Mode programme (PROGRAM MODE [MODE PROGRAMME]) 113
6.2.1 Configuration utilisateur (USER SETUP [CONFIGURATION UTILISATEUR]) 113
6.2.1.1 Code PIN (PIN CODE [CODE PIN]) 114
6.2.1.2 Code contrainte (DURESS CODE [CODE CONTRAINTE]) 114
6.2.1.3 Nom d'utilisateur (NAME [NOM]) 114
6.2.1.4 Apprentissage de télécommande (LEARNING ID [APPRENTISSAGE ID]) 114
6.2.1.5 Bouton d'agression (PANIC [PANIQUE]) 115
6.2.1.6 Statut (STATUS [STATUT]) 115
6.2.1.7 Suppression de télécommande (DEL DATA [EFFACER DONNÉES]) 115
6.2.2 Configuration système (SYSTEM SETUP [CONFIGURATION SYSTÈME]) 115
6.2.2.1 Durée d'alarme (ALARM TIME [DURÉE ALARME]) 117
6.2.2.2 Sirène interne (INT. SIREN [SIRÈNE INT.]) 117
6.2.2.3 Sirène externe (EXT. SIREN [SIRÈNE EXT.]) – Sirène sans fil (WIREFREE SIREN [SIRÈNE SANS FIL]) 117
6.2.2.4 Sirène externe (EXT. SIREN [SIRÈNE EXT.]) – Alarme nuit (NIGHT ALARM [ALARME NUIT]) 117
6.2.2.5 Bip d'erreur (ERROR BEEP [BIP D'ERREUR]) 117
6.2.2.6 Détection de brouillage radiofréquence (RF JAMMING DETECTION [DÉTECTION BROUILLAGE RF]) 117
6.2.2.7 Relais d'alarme (ALARM RELAY [RELAIS ALARME]) 117
6.2.2.8 Verrouillage de zone (ZONE LOCKOUT [VERROUILLAGE ZONE]) 117
6.2.2.9 Configuration du mode activation partielle I (PART ARM-I SETUP [CONFIGURATION DU MODE ACTIVATION PARTIELLE I]) 117
6.2.2.10 Configuration du mode activation partielle II (PART ARM-II SETUP [CONFIGURATION DU MODE ACTIVATION PARTIELLE II]) 117

6.2.2.11 Configuration du mode activation complète (FULLY ARM SETUP [CONFIGURATION DU MODE ACTIVATION COMPLÈTE]) ... 118
6.2.2.12 Configuration du mode activation vacances (HOLIDAY ARM SETUP [CONFIGURATION DU MODE ACTIVATION VACANCES]) ... 118
6.2.2.13 Date (DATE) ... 118
6.2.2.14 Heure (TIME [HEURE]) ... 118
6.2.2.15 Clavier distant (WIREFREE KEYPAD [CLAVIER SANS FIL]) ... 118
6.2.2.16 Configuration du panneau de commande au récepteur Spectra (LINK PANEL TO SPECTRA [LIER PANNEAU À SPECTRA]) (option) ... 118
6.2.2.17 Configuration du récepteur Spectra (LIGHTING SETUP [CONFIGURATION D'ÉCLAIRAGE]) (option) ... 119
6.2.2.18 Configuration de la langue ... 119

6.2.3 Configuration de zone de détecteur de sécurité (SECURITY DETECTOR ZONE [ZONE DÉTECTEUR SÉCURITÉ]) ... 119

6.2.3.1 Apprentissage de détecteur de sécurité (LEARNING ID [APPRENTISSAGE ID]) ... 120
6.2.3.2 Localisation (LOCATION [LOCALISATION]) ... 120
6.2.3.3 Type de modèle (MODEL TYPE [TYPE MODÈLE]) ... 120
6.2.3.4 Type de sécurité (SECURITY TYPE [TYPE SÉCURITÉ]) ... 120
6.2.3.5 Mode carillon (CHIME MODE [MODE CARILLON]) ... 121
6.2.3.6 Activer partiel I (PART ARM-I [ACTIVER PARTIEL I]) ... 121
6.2.3.7 Activer partiel II (PART ARM-II [ACTIVER PARTIEL II]) ... 121
6.2.3.8 Statut de détecteur (DETECTOR STATUS [STATUT DÉTECTEUR]) ... 121
6.2.3.9 Suppression de détecteur de sécurité (DETECTOR REMOVE [RETRAIT DÉTECTEUR]) ... 121
6.2.3.10 Sirène sur déclencheur (SIREN AT TRIGGER [SIRÈNE SUR DÉCLENCHEUR]) ... 121
6.2.3.11 Délai d'entrée (ENTRY DELAY [DÉLAI ENTRÉE]) ... 121

6.2.4 Configuration d'automatisation du domicile (HOME AUTO. [AUTO. DOMICILE]) ... 121

6.2.4.1 Configuration de commande d'automatisation de domicile (dispositifs type récepteur) (HOME AUTO. CONTROL SETUP [CONFIGURATION COMMANDE AUTO. DOMICILE]) ... 122

6.2.4.1.1 Apprentissage de récepteur (LINK PANEL TO CONTROL [LIER PANNEAU À COMMANDE]) ... 122
6.2.4.1.2 Activation et désactivation de tous les récepteurs (ALL ON [TOUT MARCHE]) ... 122
6.2.4.1.3 Accès distant (REMOTE ACCESS [ACCÈS DISTANT]) ... 122
6.2.4.1.4 Type de modèle (MODEL TYPE [TYPE MODÈLE]) ... 122
6.2.4.1.5 Statut de commande d'automatisation du domicile (CONT. STATUS [STATUT CDE]) ... 122
6.2.4.1.6 Suppression de commande d'automatisation du domicile (CONT. REMOVE [RETRAIT CDE]) ... 122

6.2.4.2 Configuration de commande d'automatisation de domicile (dispositifs type émetteur) (HOME AUTO. REMOTE/SENSOR [DISTANT /CAPTEUR AUTO. DOMICILE]) ... 122

6.2.4.2.1 Apprentissage d'émetteur (LEARNING ID [APPRENTISSAGE ID]) ... 122
6.2.4.2.2 Statut de dispositif (DEVICE STATUS [STATUT DISPOSITIF]) ... 122
6.2.4.2.3 Suppression de dispositif (DEVICE REMOVE [RETRAIT DISPOSITIF]) ... 122

6.2.5 Configuration de dispositif de communication (COMMS) ... 123

6.2.5.1 Type de modèle (MODEL TYPE [TYPE MODÈLE]) ... 123
6.2.5.2 Apprentissage émetteur-récepteur (LEARNING ID [APPRENTISSAGE ID]) ... 123
6.2.5.3 Statut de dispositif (DEVICE STATUS [STATUT DISPOSITIF]) ... 123
6.2.5.4 Suppression de dispositif (DEVICE REMOVE [RETRAIT DISPOSITIF]) ... 123

6.2.6 Sauvegarde et restauration (BACKUP & RESTORE [SAUVEGARDE ET RESTAURATION]) ... 123

6.2.6.1 Sauvegarde (BACKUP [SAUVEGARDE]) ... 123
6.2.6.2 Restauration (RESTORE [RESTAURATION]) ... 123

7 Fonctionnement ... 124

7.1 Activation complète du système (mode “Fully Arm” [Activer tout]) ... 124
7.2 Activation du mode vacances du système (mode “Holiday Arm” [Activer vacances]) ... 124
7.3 Activation partielle du système ... 125

7.3.1 Mode “Part Arm-I” (Activer partiel I) ... 125
7.3.2 Mode “Part Arm-II” (Activer partiel II) ... 125

7.4 Désactivation du système (Mode “Disarm” [Désactiver]) ... 125
7.5 Fonction de réglage rapide ... 125
7.6 Boutons d'automatisation de domicile (I/II/III) ... 125
7.7 Fonction d'agression ... 126

7.8 Verrouillage de zone 126
7.9 Altération de dispositif 126
7.10 Fonction de carillon 126
7.11 Éclairage Spectra (activation manuelle/automatique) 126
7.12 Bips du clavier 126
7.13 Bips de délai d'entrée/sortie 126
7.14 Journal événement 127
7.15 Surveillance de batterie 128
7.15.1 État de batterie faible 128
7.15.2 Panneau de commande 128
7.15.3 Télécommande 128
7.15.4 Détecteur de contact porte/fenêtre 128
7.15.5 Détecteur de mouvement PIR 128
8 Maintenance 128
8.1 Remplacement des batteries 128
8.1.1 Panneau de commande 128
8.1.2 Télécommande 128
8.1.3 Clavier distant 128
8.1.4 Détecteur de contact porte/fenêtre 129
8.1.5 Détecteur de mouvement PIR 129
8.1.6 Sirène solaire 129
9 Dépannage 129
10 Données techniques 131
11 Mise au rebut et recyclage 132
12 Déclaration de conformité CE 132
13 Garantie 132
14 Service clientèle 132
15 Enregistrement d'alarme 133

1 Usage prévu

Le kit FGGK* Series / HISK1 est un système de sécurité sans fil.

2 Sécurité

2.1 Produit

- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions pour référence ultérieure.
- Respectez la réglementation locale applicable à l'installation du produit.
- Installez les dispositifs dans un environnement sec et bien ventilé (sauf pour les composants externes).
- Ne tentez pas d'ouvrir les dispositifs.

2.2 Unité d'alimentation électrique

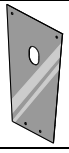
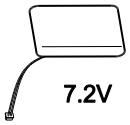
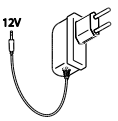
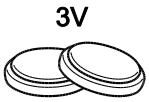
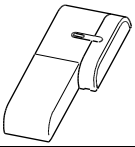
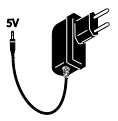
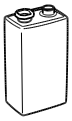
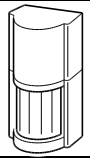
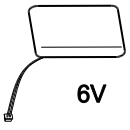
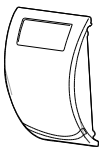
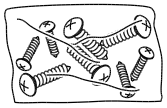
- Assurez-vous que la tension secteur correspond à celle de la plaque signalétique.
- Ne tentez pas de remplacer l'unité de chargeur par une fiche secteur normale.

2.3 Installation

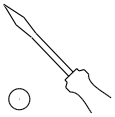
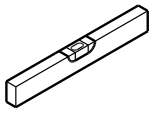
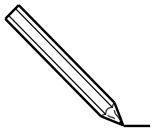
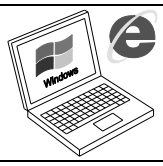
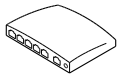
- Portez des gants de sécurité pour percer dans les murs.
- Portez des lunettes de sécurité pour percer dans les murs.
- Avant de percer dans les murs, assurez-vous de l'absence de fils électrique et de conduites d'eau.
- Positionnez l'échelle sur une surface stable et de niveau selon un angle sécurisé.

3 Description

3.1 Contenu de l'emballage (Système d'alarme GlobalGuard basique)

Pièce	Description	Pièce	Description	Pièce	Description
	Panneau de commande (1x)		Gabarit de montage (sirène solaire) (option) (1x)		Batterie NiMH (7,2V) (panneau de commande) (1x)
	Passerelle IP (1x)		Adaptateur d'alimentation (panneau de commande / sirène solaire) (12V/1A) (1x)		Pile bouton Lithium (CR2032) (3V) (détecteur de contact porte / fenêtre) (2x)
	Détecteur de contact porte/fenêtre (1x)		Adaptateur d'alimentation (Passerelle IP) (5V/1A) (1x)		Pile alcaline (PP3) (9V) (détecteur de mouvement PIR) (1x)
	Détecteur de mouvement PIR (1x)		Câble Ethernet (RJ45 / 0,5m) (1x)		Batterie NiMH (6V) (sirène solaire) (option) (1x)
	Sirène solaire (option) (1x)		Visserie (1x)	Manuel d'installation et d'utilisation	Sirène solaire
				Guide d'installation rapide	Kit d'alarme
					Télécommande
					Détecteur de contact porte/fenêtre
					Détecteur de mouvement PIR
					Sirène solaire

3.2 Outils requis

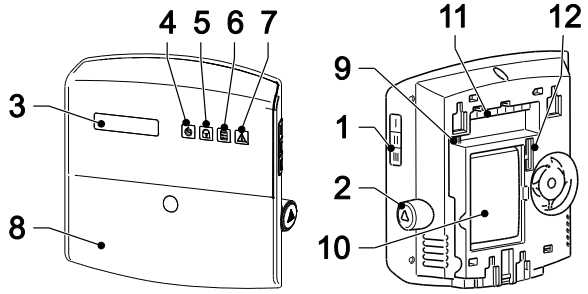
Outil	Description	Outil	Description
	Protections auditives		Tournevis cruciforme (#2)
	Gants de sécurité		Pointe à tracer
	Perceuse électrique		Niveau à bulle
	Foret à béton (5 mm)		Crayon
	Foret à béton (6 mm)		PC
	Tournevis cruciforme (#0)		Routeur
	Tournevis cruciforme (#1)		Internet

3.3 Configuration requise

Système d'exploitation	Windows XP / Windows Vista / Windows 7 iOS (v4.3.4 ou supérieur) : - iPhone 1 / 2 / 3 / 4 - iPad 1 / iPad 2 / iPod Touch 4 Android (v2.3 ou supérieur) : - Téléphone Android (V2.X) - Tablette Android (V4.0)
Navigateur Web	Internet Explorer 6.x (ou supérieur)
Unité centrale (UC)	Pentium 4 : 1 GHz (ou supérieur)
Résolution de carte VGA	800x600 (ou supérieure)
Taille de mémoire vidéo	128 Mo (ou supérieure)
Bande passante Internet	Vitesse de téléchargement montante : 512 kb/s (vitesse de téléchargement montante recommandée pour 1 caméra) Vitesse de téléchargement descendante : 2 Mb/s

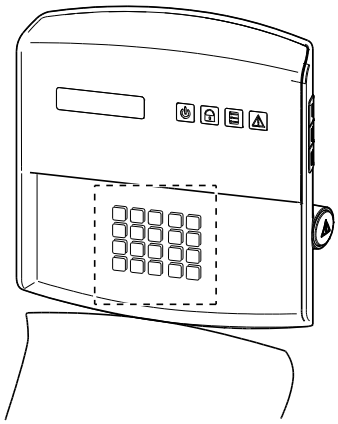
4 Présentation

4.1 Panneau de commande



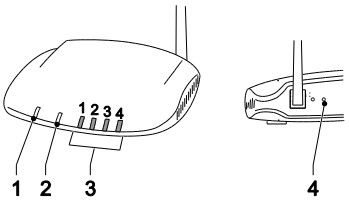
1. Boutons d'automatisation de domicile (I/II/III)
2. Bouton d'agression
3. Affichage
4. Indicateur d'alimentation
5. Indicateur de mode d'activation
6. Indicateur de journal d'événement
7. Indicateur d'agression
8. Cache
9. Connexion d'adaptateur d'alimentation
10. Batterie (7,2V)
11. Bornier de connexion
12. Interrupteur d'altération

Symbole	Élément	Statut	Fonction
	Indicateur d'alimentation	Allumé	L'alimentation secteur est utilisée.
		Clignotement	Clignotement rapide : La batterie est utilisée. Clignotement lent : Batterie faible.
		Éteint	L'alimentation secteur et la batterie ne sont pas utilisées.
	Indicateur de mode d'activation	Allumé	Le système est réglé sur “Fully Arm” (Activer tout). Le système est réglé sur “Holiday Arm” (Activer vacances).
		Clignotement	Le système est réglé sur “Part Arm-I” (Activer partiel-I). Le système est réglé sur “Part Arm-II” (Activer partiel-II).
		Éteint	Le système est réglé sur “Disarm” (Désactiver).
	Indicateur de journal d'événement	Allumé	Message du système.
		Clignotement	Mémoire d'alarme.
		Éteint	Normal.
	Indicateur d'agression	Allumé	Le bouton d'agression a été activé.
		Clignotement	---
		Éteint	Normal.



Symbole	Fonction
0 ... 9	Saisie d'un chiffre spécifique.
*	Activation d'une fonction (ON [Marche]). Sélection d'une option (YES [OUI]).
#	Désactivation d'une fonction (OFF [Arrêt]). Désélection d'une option (NO [NON]).
▲	Déplacement en haut dans le menu.
▼	Déplacement en bas dans le menu.
ESC	Déplacement d'un niveau en haut dans le menu.
↵	Confirmation de sélection.
	Réglage du système sur “Fully Arm” (Activer tout). Réglage du système sur “Holiday Arm” (Activer vacances).
	Réglage du système sur “Part Arm-I” (Activer partiel-I). Réglage du système sur “Part Arm-II” (Activer partiel-II).
	Réglage du système sur ““Disarm” (Désactiver). Accès au mode de test.
	Accès au mode de programmation.

4.2 Passerelle IP



1. Indicateur d'alimentation / Indicateur de connexion Internet
2. Indicateur de connexion de panneau de commande
3. Indicateur de connexion de caméra
4. Bouton de liaison

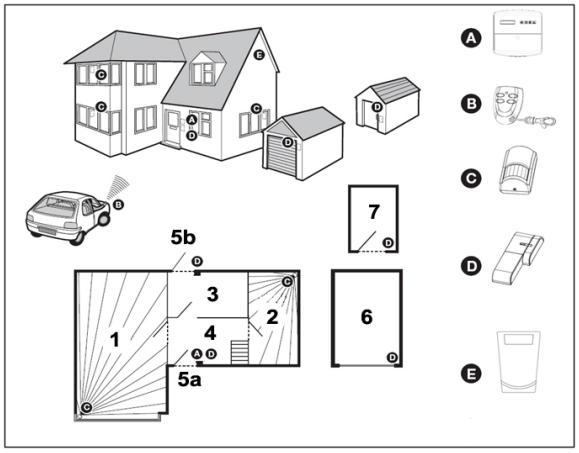
	Élément	Statut	Fonction
1	Indicateur d'alimentation / Indicateur de connexion Internet	Vert	Connexion réussie.
		Orange	Connexion échouée.
2	Indicateur de connexion de panneau de commande	Vert	Connexion réussie.
		Orange	Connexion échouée.
3	Indicateur de connexion de caméra	Les 4 indicateurs signalent l'état de connexion de jusqu'à 8 caméras : - Si vous connectez les caméras 1-4, les indicateurs 1-4 s'allument en vert. - Si vous ajoutez la caméra 5, l'indicateur 1 s'allument en orange (etc.). - Si vous déconnectez la caméra 1 mais la caméra 5 reste active, l'indicateur 1 devient rouge (etc.).	

5 Installation

Installez et utilisez le système d'alarme conformément aux impératifs de la législation et de la réglementation locales et nationales en vigueur. Contactez les autorités pour en savoir plus sur la législation et de la réglementation locales et nationales en vigueur.

Note : Si vous installez le système pour la première fois, changez le code PIN d'accès-maître par défaut et réglez l'heure et la date correctes.

5.1 Exemple d'installation



1	Séjour	A	Panneau de commande
2	Salle à manger	B	Télécommande
3	Cuisine	C	Détecteur de mouvement PIR
4	Hall	D	Détecteur de contact porte/fenêtre
5	(a) Porte d'entrée (b) Porte arrière	E	Sirène solaire
6	Garage		
7	Appentis		

1. Placez un premier détecteur de contact porte/fenêtre (zone 1) sur la porte d'entrée.
2. Placez un second détecteur de contact porte/fenêtre (zone 2) sur la porte arrière.
3. Placez une premier détecteur de mouvement PIR (zone 3) et un second détecteur de mouvement PIR (zone 4) dans deux des endroits suivants :
   - en bas dans le séjour contenant les articles de valeurs ;
   - sur le palier couvrant toutes les voies d'accès entre les chambres et les escaliers ;
   - dans le hall couvrant le panneau de commande et les voies d'accès entre les pièces du bas.

5.2 Portée de dispositif

La portée nominale des dispositifs du système est mesurée dans des conditions idéales. Tout objet solide placé entre l'émetteur et le récepteur réduit la portée radiofréquence de service. L'importance de la réduction de la portée sans fil dépend de l'obstruction entre l'émetteur et le récepteur. Les parois multiples ont un effet cumulatif sur la portée.

Type de paroi	Réduction de portée
Mur de partition à cloison sèche	10-30%
Mur en briques - épaisseur simple	20-40%
Mur en briques - épaisseur double	30-70%
Panneau métallique/radiateur	90-100%

5.3 Ordre d'installation

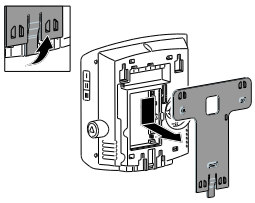
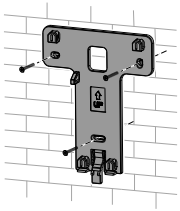
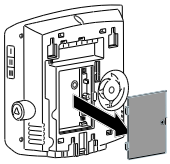
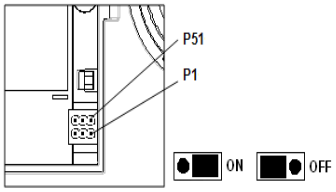
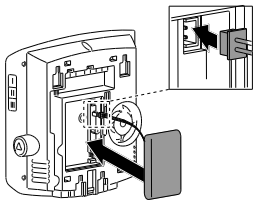
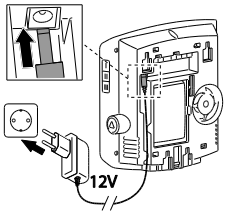
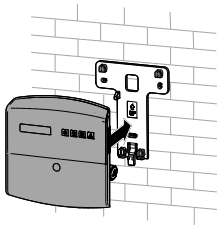
1. Installation de la sirène solaire (option)
   Voir le Manuel d'installation et d'utilisation. Voir le Guide d'installation rapide.
2. Installation du panneau de commande
   Voir la section “Installation du panneau de commande”.
3. Installation de la passerelle IP
   Voir la section “Installation de la passerelle IP”.
4. Installation du détecteur de mouvement PIR (option)
   Voir le Guide d'installation rapide.
5. Installation du détecteur de contact porte/fenêtre (option)
   Voir le Guide d'installation rapide.
6. Installation de la télécommande (option)
   Voir le Guide d'installation rapide.

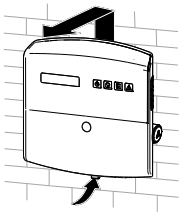
5.4 Installation du panneau de commande



Note : Si vous utilisez la sirène solaire en accessoire optionnel, assurez-vous de son installation correcte et de la pleine charge de sa batterie avant d'installer le panneau de commande.

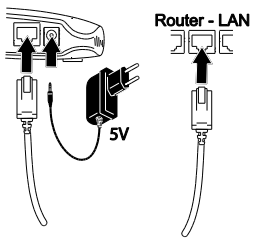
1. Maintenez le panneau de commande hors de portée des enfants les plus jeunes.
2. Montez le panneau de commande sur une surface plate à une hauteur entre 1,5 et 2 mètres. Assurez-vous que l'interrupteur d'altération est fermé lorsque vous montez le panneau de commande au mur.
3. Positionnez le panneau de commande à un endroit invisible des intrus potentiels mais facilement accessible pour son utilisation ainsi que pour entrer et sortir de la maison durant le délai d'alarme réglé.
4. Montez le panneau de commande dans une zone protégée afin que l'intrus potentiel ne puisse l'atteindre sans ouvrir une porte ou une fenêtre protégée par un détecteur de contact porte/fenêtre ou sans traverser un zone protégée par un détecteur de mouvement PIR.
5. Positionnez le panneau de commande afin que le son de sortie/entrée soit audible depuis l'extérieur de la propriété.
6. Assurez-vous que la distance du panneau de commande à la prise murale ne dépasse pas la longueur du câble d'alimentation électrique.
7. Assurez-vous que le panneau de commande est installé à une portée radiofréquence efficace du panneau de commande et à l'écart des objets métalliques.

	1. Sortez le clip et poussez vers le bas le support de montage afin de le retirer du panneau de commande.
	2. Utilisez le support de montage comme gabarit afin de repérer les positions des orifices de montage à percer dans le mur. 3. Percez des orifices de montage (5 mm) dans le mur, selon les positions repérées. 4. Insérez une cheville (fournie) dans chaque orifice de montage.
	5. Retirez le cache de batterie.
	6. Assurez-vous que la liaison de cavalier P1 est sur arrêt. 7. Assurez-vous que la liaison de cavalier P51 est sur arrêt. **Note :** Si l'alarme d'altération du panneau de commande retentit en continu, réinitialisez l'alarme : a) Appuyez sur le bouton . b) Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur). c) Appuyez sur le bouton .
	8. Branchez le connecteur de la batterie NiMH (7,2V) sur la connexion de batterie. 9. Installez le cache de batterie.
	10. Connectez l'adaptateur d'alimentation blanc (12V) sur la connexion d'adaptateur d'alimentation. Acheminez le câble le long du chemin de câble.
	11. Installez le panneau de commande sur le support mural.

	Si le panneau de commande est laissé 15 minutes sous tension, il émet un bip et l'indicateur du journal d'événement clignote afin d'indiquer que le panneau de commande recherche la passerelle IP. Pour annuler les bips et éteindre l'indicateur du journal d'événement : a) Appuyez sur le bouton 8. b) Appuyez sur le bouton ESC.
	Pour retirer le panneau de commande du mur : Utilisez un tournevis à tête plate afin de pousser le clip vers le mur puis poussez le panneau de commande vers le haut en l'écartant du support de montage.

5.5 Installation de passerelle IP

La passerelle IP sans fil vous offre un accès et une commande à distance du système via Internet grâce au logiciel en ligne sur https://GlobalGuard.Friedland.co.uk, voire avec les applications GlobalGuard Apple/Android. Pour accéder au système à distance, la connexion Internet à laquelle la passerelle IP est connectée doit être active. La connexion Internet ne doit comporter aucun firewall ou autres restrictions risquant d'empêcher un accès à distance.

	1. Connectez la passerelle IP au port LAN de votre routeur. 2. Connectez l'adaptateur d'alimentation noir (5V) sur la connexion d'adaptateur d'alimentation. 3. Mettez la passerelle IP sous tension. L'indicateur d'alimentation de la passerelle IP s'allume en vert dans la minute suivante.

5.6 Liaison de la passerelle IP au panneau de commande (option)

La passerelle IP fournie bénéficie d'une liaison préalable en usine au panneau de commande.

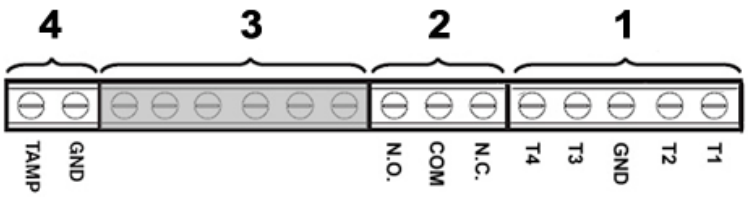
Liaison de la passerelle IP au panneau de commande :

1. Appuyez sur le bouton .
2. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur).
3. Appuyez sur le bouton .
4. Sélectionnez le mode programme “5. COMMS”. L'affichage indique “5-1 COMMS SETUP” (CONFIGURATION COMMS).
5. Appuyez sur le bouton . L'affichage indique “Input (01-12) Device NO.” (Saisir Nº dispositif (01-12)).
6. Saisissez le numéro du dispositif (0-12). Assurez-vous qu'aucun autre dispositif n'est déjà lié via ce canal.
7. Appuyez sur le bouton .
8. Sélectionnez le mode programme “:2 LEARNING ID” (2 APPRENTISSAGE ID). L'écran affiche “WAIT LEARNING...” (PATIENTER APPRENTISSAGE...).
9. Dans les 30 secondes, appuyez sur le bouton de liaison sur la passerelle IP sans le relâcher jusqu'à l'affichage de “Learning OK” (Apprentissage OK).

5.7 Suppression de la passerelle IP du panneau de commande (option)

1. Appuyez sur le bouton .
2. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur).
3. Appuyez sur le bouton .
4. Sélectionnez le mode programme “5. COMMS”. L'affichage indique “5-1 COMMS SETUP” (CONFIGURATION COMMS).
5. Appuyez sur le bouton . L'affichage indique “Input (01-12) Device NO.” (Saisir Nº dispositif (01-12)).
6. Saisissez le numéro du dispositif (0-12). Assurez-vous qu'aucun autre dispositif n'est déjà lié via ce canal.
7. Appuyez sur le bouton .
8. Sélectionnez le mode programme “:4 DEVICE REMOVE” (4 SUPPRESSION DISPOSITIF). L'affichage indique “SELECT YES>*/ NO>#” (SÉLECTIONNER OUI>*/ NON>#).
9. Appuyez sur le bouton .

5.8 Bornier de connexion (option)



1	Connexions de zone câblées (contacts fermés)	3	Sans objet
2	Connexions de zone câblées (contacts hors tension)	4	Interrupteur d'altération (connexion câblée)

Pour accéder au bornier de connexion, placez d'abord le système en mode de test (voir la section “Mode de test (TEST MODE [MODE TEST])”).

1. Positionnez la liaison de cavalier P1 sur arrêt.
2. Mettez hors tension l'adaptateur secteur.
3. Retirez le panneau de commande du support mural.
4. Déconnectez l'adaptateur secteur du panneau de commande.
5. Retirez le cache de batterie.
6. Retirez et déconnectez la batterie de secours.
7. Câblez les connexions aux bornes, selon les besoins.
8. Installez et connectez la batterie de secours.
9. Installez le cache de batterie.
10. Connectez l'adaptateur secteur au panneau de commande.
11. Mettez sous tension l'adaptateur secteur.
12. Installez le panneau de commande sur le support mural.
13. Appuyez sur le bouton pour sortir du mode de test.

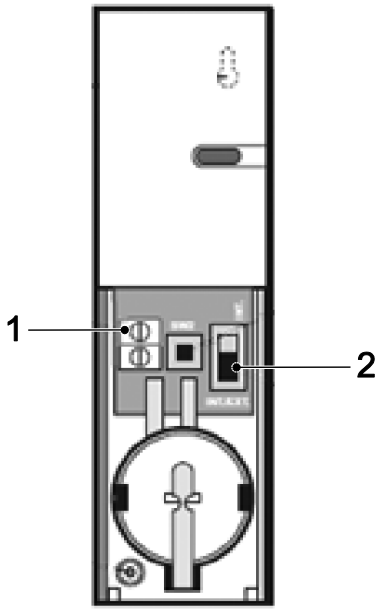
Les contacts de signalisation de toutes les zones d'alarme et d'altération câblées doivent être hors tension, en d'autres termes ils doivent uniquement s'ouvrir ou se fermer et aucune tension autogénérée ne doit être appliquée entre les contacts. Les contacts des zones 33, 34 et 35 et le circuit d'altération doivent être normalement fermés. Une alarme se déclenche lorsque les contacts s'ouvrent. Pour les zones 33, 34 et 35, il est possible de câbler des détecteurs de contact porte/fenêtre sur ces bornes. Les contacts de la zone 36 doivent être normalement ouverts. Une alarme se déclenche lorsque les contacts se ferment.

Note : La liaison de cavalier P51 doit être normalement positionnée sur arrêt. Positionnez la liaison de cavalier P51 sur marche uniquement si le circuit d'altération câblé est utilisé.

5.9 Compatibilité amont (dispositifs de sécurité)

Les versions antérieures des détecteurs de mouvement PIR, détecteurs de contact porte/fenêtre, télécommandes et claviers distants 868MHz sont aussi compatibles avec le système. Si vous mettez à niveau un système de sécurité sans fil 868MHz existant, vous pouvez utiliser les mêmes dispositifs de sécurité en établissant simplement une liaison du dispositif de sécurité au système GlobalGuard.

5.10 Détecteur de contact porte/fenêtre câblé additionnel



Si un détecteur de contact porte/fenêtre câblé additionnel est nécessaire, câblez-le au bornier (1) du compartiment de batterie. Une découpe d'entrée de câble est prévue à côté du bornier dans le cache de batterie.

Connectez le détecteur de contact porte/fenêtre câblé en utilisant une longueur maximale de 1,5 mètre de l'un câbles suivants :

- Câble d'alarme 6 brins
- Câble de sonnette 2 brins (mini. 6 x 0,2 mm)
- Câble 24AWG 2 brins

Utilisez l'interrupteur SW3 (2) pour activer ou désactiver les détecteurs de contact porte/fenêtre magnétiques câblés, interne et externe.

Position	Fonction
Haut	Seul le détecteur de contact porte/fenêtre interne est positionné sur marche.
Bas	Les deux détecteurs de contact porte/fenêtre interne et externe sont positionnés sur marche.

Si vous utilisez deux détecteurs de contact porte/fenêtre simultanément pour les connexions interne et externe, un seul événement d'activation est compté si l'un des contacts est ouvert. Si un détecteur de contact porte/fenêtre est laissé ouvert et l'autre détecteur de contact porte/fenêtre s'ouvre, un événement d'activation est compté.

Si vous n'utilisez pas le détecteur de contact porte/fenêtre externe, placez l'interrupteur SW3 sur la position haute afin de vous assurer que le détecteur fonctionne correctement.

6 Test et programmation

6.1 Mode test (TEST MODE [MODE TEST])

1. Assurez-vous que le système est en mode désactivé.
2. Appuyez sur le bouton .
3. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur).
4. Appuyez sur le bouton .

TEST MODE (MODE TEST)	WALK TEST (TEST MARCHE)	WAITING… (ATTENTE…)	
	RF ENVIRONMENT (ENVIRONNEMENT RF)	TEST RF ENVIRONMENT (ENVIRONNEMENT RF TEST)	
	SPECTRA LIGHTING TEST (TEST ÉCLAIRAGE SPECTRA)	LIGHTS ON FOR 5S. (LUMIÈRES ALLUMÉES 5S) STOP>ESC. (STOP>ÉCHAP)	
	WIREFREE SIREN SERVICE OFF (SERVICE SIRÈNE SANS FIL DÉSACTIVÉ)	SERVICE OFF. (SERVICE DÉSACTIVÉ) WAIT…(ATTENTE…)	
	WIREFREE SIREN SERVICE OFF (SERVICE SIRÈNE SANS FIL ACTIVÉ)	SERVICE ON. (SERVICE ACTIVÉ) WAIT…(ATTENTE…)	
	ALARM TEST (TEST ALARME)	RELAY TEST (TEST RELAIS)	RELAY ON FOR 5S. (RELAIS ACTIVÉ 5S) STOP>ESC. (STOP>ÉCHAP)
		WIREFREE SIREN TEST (TEST SIRÈNE SANS FIL)	SIREN ON FOR 5S. (SIRÈNE ACTIVÉE 5S) STOP>ESC. (STOP>ÉCHAP)
		HARDWIRE SIREN TEST (TEST SIRÈNE CÂBLÉE)	SIREN ON FOR 5S. (SIRÈNE ACTIVÉE 5S) STOP>ESC. (STOP>ÉCHAP)

6.1.1 Test de fonctionnement (WALK TEST [TEST MARCHE])

Le panneau de commande intègre une capacité de test afin que vous puissiez vérifier la sirène à tout moment. Nous vous recommandons de tester régulièrement votre système, au moins une fois tous les trois mois.

Avant de démarrer le test, assurez-vous des éléments suivants :

- il n'y a aucun mouvement pendant 3 minutes dans une quelconque zone protégée par un détecteur de mouvement PIR.
- toutes les portes/fenêtres protégées par des détecteurs de contact porte/fenêtre sont fermées.
- tous les caches et boîtiers de batterie sont correctement installés.

1. Déclenchez chaque détecteur de sécurité en marchant dans une zone protégée par un détecteur de mouvement PIR ou en ouvrant une porte/fenêtre protégée par un détecteur de contact porte/fenêtre. Le panneau de commande retentit. L'affichage indique le code ID de la zone pour laquelle le détecteur est configuré.
2. Retirez les caches de batterie des détecteurs de mouvement PIR et des détecteurs de contact porte/fenêtre afin d'actionner les interrupteurs d'altération. Le panneau de commande retentit. L'écran affiche “Z0X TAMPER” (Z0X ALTÉRATION).
3. Activez chaque bouton de la télécommande (accessoire optionnel) tour à tour. Le panneau de commande retentit. L'affichage indique un message selon la table suivante :

Élément	Message
	R01 DISARM (DÉSACTIVER)
	R01 PART ARM-1 (ACTIVER PARTIEL I)
	R01 FULLY ARM (ACTIVER TOUT)
	R01 PANIC (PANIQUE)

Note : Si un détecteur de mouvement PIR affiche un état de charge de batterie faible, le panneau de commande retentit et l'affichage indique “Z0X BATTERY” (Z0X BATTERIE).

6.1.2 Test environnement RF (RF ENVIRONMENT [ENVIRONNEMENT RF])

En cas d'interférences radiofréquence, l'affichage indique “ENVIRON . . POOR” (ENVIRON . . MAUVAIS).

6.1.3 Service de sirène sans fil activé/désactivé (WIREFREE SIREN SERVICE ON/OFF [SERVICE SIRÈNE SANS FIL ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ])

La sirène solaire bénéficie d'un mode entretien afin que l'interrupteur d'altération ne déclenche pas une alarme en cas de retrait du mur. Avant de retirer la sirène du mur, réglez-la sur “SERVICE MODE ON” (MODE ENTRETIEN ACTIVÉ). Après le remplacement des batteries et l'installation de la sirène, réglez-la sur “SERVICE MODE OFF” (MODE ENTRETIEN DÉSACTIVÉ).

- Si vous sélectionnez “WIREFREE SIREN SERVICE OFF” (SERVICE SIRÈNE SANS FIL DÉSACTIVÉ), la sirène émet un bip long suivi de deux bips courts.
- Si vous sélectionnez “WIREFREE SIREN SERVICE ON” (SERVICE SIRÈNE SANS FIL ACTIVÉ), la sirène émet deux bips courts suivis d'un bip long.

6.1.4 Test de fonctionnement de l'alarme (ALARM TEST [TEST ALARME])

- Sélectionnez “RELAY TEST” (TEST RELAIS) pour actionner les contacts de relais externes câblés (NO/NC).
- Sélectionnez “WIREFREE SIREN TEST” (TEST SIRÈNE SANS FIL) pour actionner la sirène solaire externe.
- Sélectionnez ‘HARDWIRE SIREN TEST’ (TEST SIRÈNE CÂBLÉE) pour actionner la sirène du panneau de commande et la sirène externe câblée.

6.1.5 Réinitialisation du panneau de commande

Le panneau de commande ne revient pas aux réglages d'usine par défaut mais tous les réglages et les dispositifs appris sont effacés de la mémoire.

1. Appuyez sur le bouton .
2. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Admin).
3. Appuyez sur le bouton .
4. Mettez hors tension l'adaptateur secteur.
5. Retirez le panneau de commande du support mural.
6. Déconnectez l'adaptateur secteur du panneau de commande.

7. Retirez le cache de batterie.
8. Retirez et déconnectez la batterie de secours.
9. Positionnez la liaison de cavalier P1 sur marche.
10. Installez et connectez la batterie de secours.
11. Installez le cache de batterie.
12. Connectez l'adaptateur secteur au panneau de commande.
13. Mettez sous tension l'adaptateur secteur. Le panneau de commande est sous tension. L'écran affiche “EEPROM RESET” (RÉINITIALISATION EEPROM). Une fois le processus terminé, l'affichage indique “DISARM READY” (DÉSACTIVATION PRÊTE).
14. Positionnez la liaison de cavalier P1 sur arrêt.
15. Installez le panneau de commande sur le support mural.

Note : Une fois le panneau de commande réinitialisé, enseignez toujours d'abord à nouveau les dispositifs au panneau de commande.

6.2 Mode programme (PROGRAM MODE [MODE PROGRAMME])

Vous pouvez configurer le système selon les instructions du manuel ou en employant le logiciel de configuration PC GlobalGuard disponible sur le lien www.friedlandproducts.com
Vous pouvez configurer les programmes, événements et planifications d'automatisation du domicile uniquement en utilisant le logiciel de configuration PC. Les boutons d'automatisation du domicile (I/II/III) sur le panneau de commande peuvent être programmés uniquement à partir du logiciel de configuration PC.
Si vous utilisez le logiciel de configuration PC, assurez-vous que le PC est connecté au même routeur que la passerelle IP. Si vous employez une connexion sans fil, assurez-vous que le PC est à portée de service du routeur.

1. Assurez-vous que le système est en mode désactivé.
2. Appuyez sur le bouton .
3. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Admin).
4. Appuyez sur le bouton .

Note : Si vous utilisez le logiciel de configuration PC pour changer les réglages de programmes, le clavier du panneau de commande devient inactif (sauf si vous appuyez sans relâcher le bouton ESC pendant 3 secondes).

6.2.1 Configuration utilisateur (USER SETUP [CONFIGURATION UTILISATEUR])

PROGRAM MODE (MODE PROGRAMME)	1. USER SETUP (CONFIGURATION UTILISATEUR)				
		1-1 ADMIN SETUP (CONFIGURATION ADMIN)	:1 PIN CODE (CODE PIN)	ENTER PIN: (SAISISSSEZ PIN) CODE:	
			:2 NAME (NOM)	ENTER NAME (SAISISSEZ NOM)	
			:3 REMOTE (DISTANT)	:3-1 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	SEND DISARM. (ENVOYER DÉSACTIV.) WAITING 30 SEC... (ATTENTE 30 S...)
				:3-2 PANIC (PANIQUE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3-3 STATUS (STATUT)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3-4 DEL DATA (EFFACER DONNÉES)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
		1-2 USER1 SETUP (CONFIGURATION UTILISATEUR1)	PIN CODE (CODE PIN)	ENTER PIN: (SAISISSSEZ PIN) CODE:	
		1-3 USER2 SETUP (CONFIGURATION UTILISATEUR2)	PIN CODE (CODE PIN)	ENTER PIN: (SAISISSSEZ PIN) CODE:	
		1-4 USER3 SETUP (CONFIGURATION UTILISATEUR3)	PIN CODE (CODE PIN)	ENTER PIN: (SAISISSSEZ PIN) CODE:	
		1-5 USER4 SETUP (CONFIGURATION UTILISATEUR4)	PIN CODE (CODE PIN)	ENTER PIN: (SAISISSSEZ PIN) CODE:	
		1-6 USER5 SETUP (CONFIGURATION UTILISATEUR5)	PIN CODE (CODE PIN)	ENTER PIN: (SAISISSSEZ PIN) CODE:	
		1-7 USER6 SETUP (CONFIGURATION UTILISATEUR6)	PIN CODE (CODE PIN)	ENTER PIN: (SAISISSSEZ PIN) CODE:	
		1-8 USER7 SETUP (CONFIGURATION UTILISATEUR7)	PIN CODE (CODE PIN)	ENTER PIN: (SAISISSSEZ PIN) CODE:	
		1-9 DURESS CODE (CODE CONTRAINTE)	ENTER PIN: (SAISISSSEZ PIN) CODE:		

Réglages par défaut	
Élément	**Message**
PIN CODE (CODE PIN)	ADMIN: 1234
NAME (NOM)	USER 1-7: (UTILISATEUR 1-7) ---
REMOTE (DISTANT)	---
DURESS CODE (CODE CONTRAINTE)	---

6.2.1.1 Code PIN (PIN CODE [CODE PIN])

Vous pouvez définir différents codes PIN pour différents éléments : Admin (ADMIN) / User (USER [UTILISATEUR]) / Code contrainte (DURESS CODE [CODE CONTRAINTE])

6.2.1.2 Code contrainte (DURESS CODE [CODE CONTRAINTE])

Si le système est désactivé avec le code de contrainte, il se désactive normalement. Tous les contacts e-mail du compte en ligne reçoivent un e-mail d'alerte. Tous les dispositifs mobiles exécutant l'application sont alertés. Le message de contrainte approprié est envoyé.

Note : Le code de contrainte peut uniquement être saisi depuis le panneau de commande afin d'alerter les contacts lorsqu'un occupant entre dans la propriété.

6.2.1.3 Nom d'utilisateur (NAME [NOM])

L'affichage indique le nom de l'utilisateur une fois le système activé ou désactivé par un utilisateur spécifique. Chaque nom d'utilisateur comporte un maximum de 15 caractères.

1. Appuyez sur le bouton pour alterner entre les lettres et les chiffres.
2. Appuyez sur le bouton pour faire avancer le curseur à gauche.
3. Appuyez sur le bouton pour faire avancer le curseur à droite.
4. Appuyez sur le bouton pour effacer le caractère sous le curseur.
5. Appuyez sur le bouton sans le relâcher pour effacer tous les caractères.

Lettres	Chiffres	Lettres	Chiffres
. @ / : - _ → ^	1	PQRS/pqrs	7
ABC/abc	2	TUV/tuv	8
DEF/def	3	WXYZ/wxyz	9
GHI/ghi	4	# $ % * + < > < > = [ ] ←→ `	0
JKL/jkl	5	! ? - , ' ; ( ) & " | ¥	*
MNO/mno	6		#

6.2.1.4 Apprentissage de télécommande (LEARNING ID [APPRENTISSAGE ID])

Le panneau de commande peut apprendre jusqu'à 8 télécommandes.

1. Appuyez sur le bouton sur la télécommande. Le panneau de commande émet deux bips courts. L'écran affiche “NEW DEVICE” (NOUVEAU DISPOSITIF).
   Note : Si la télécommande a déjà été configurée, le panneau de commande émet un bip long.
2. Appuyez sur le bouton de la télécommande dans les 15 secondes afin de confirmer le code ID. Le panneau de commande émet trois bips courts. L'affichage indique “DEVICE CONFIRMED”(DISPOSITIF CONFIRMÉ) > “SAVING NEW DEVICE” (ENREGISTREMENT NOUVEAU DISPOSITIF).
   Note : Si le signal de confirmation n'est pas reçu dans les 15 secondes, le panneau de commande émet un bip long et sort du mode apprentissage.

Message	Signification
LEARNING OK (APPRENTISSAGE OK)	Le code ID a été appris par le panneau de commande.
TIME OUT (TEMPORISATION)	Si vous n'appuyez pas sur les boutons du clavier distant dans les 60 secondes, une temporisation intervient.
ID DUPLICATE (DOUBLON ID)	Le même code ID a déjà été appris par le panneau de commande.

6.2.1.5 Bouton d'agression (PANIC [PANIQUE])

Si vous appuyez sur le bouton d'agression () de la télécommande, le panneau de commande génère une alarme.

6.2.1.6 Statut (STATUS [STATUT])

La télécommande contrôle le panneau de commande si la télécommande est perdue accidentellement.

6.2.1.7 Suppression de télécommande (DEL DATA [EFFACER DONNÉES])

Vous pouvez supprimer les réglages de la télécommande du panneau de commande.

6.2.2 Configuration système (SYSTEM SETUP [CONFIGURATION SYSTÈME])

PROGRAM MODE (MODE PROGRAMME)	2. SYSTEM SETUP (CONFIGURATION DE SYSTÈME)				
		2-1 ALARM TIME (DURÉE ALARME)	10 SEC / 30 SEC / 1 MINUTE / 3 MINUTES / 5 MINUTES / 10 MINUTES		
		2-2 INT. SIREN (SIRÈNE INT.)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)		
		2-3 EXT. SIREN (SIRÈNE EXT.)	:3-1 WIREFREE SIREN (SIRÈNE SANS FIL)	:1-1 LINK PANEL TO SIREN (LIER PANNEAU À SIRÈNE)	SENDING ID CODE. (ENVOI CODE ID) WAIT 15S. (ATTENTE 15S)
				:1-2 SIREN WORKING (SIRÈNE EN MARCHE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
			:3-2 NIGHT ALARM (ALARME NUIT)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
		2-4 ERROR BEEP (BIP ERREUR)	10 SEC / 30 SEC / 1 MINUTE / 2 MINUTES / 4 MINUTES / OFF (10 SEC / 30 SEC / 1 MINUTE / 2 MINUTES / 4 MINUTES / ARRÊT)		
		2-5 RF JAMMING DETECTION (DÉTECTION BROUILLAGE RF)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)		
		2-6 ALARM RELAY (RELAIS ALARME)	PULSE 2 SEC / PULSE 30 SEC / PULSE 1 MINUTE / PULSE 3 MINUTES / PULSE 5 MINUTES / ON UNTIL DISARM (IMPULSION 2 SEC / IMPULSION 30 SEC / IMPULSION 1 MINUTE / IMPULSION 3 MINUTES / IMPULSION 5 MINUTES / MARCHE JUSQU'À DÉSACTIVER)		
		2-7 ZONE LOCK (VERROUILLAGE ZONE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)		
		2-8 PART ARM-I SETUP (CONFIGURATION ACTIVER PARTIEL I)	:9-1 EXIT DELAY (DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
			:9-2 ENTRY DELAY BEEP (BIP DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
			:9-3 ENTRY DELAY BEEP (BIP DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
		2-9 PART ARM-I SETUP (CONFIGURATION ACTIVER PARTIEL II)	:10-1 EXIT DELAY (DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
			:10-2 ENTRY DELAY BEEP (BIP DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
			:10-3 ENTRY DELAY BEEP (BIP DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
		2-10 FULLY ARM SETUP (CONFIGURATION ACTIVER TOUT)	:11-1 EXIT DELAY (DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
			:11-2 ENTRY DELAY BEEP (BIP DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
			:11-3 ENTRY DELAY BEEP (BIP DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
		2-11 HOLDAY ARM SETUP (CONFIGURATION ACTIVER VACANCES)	:12-1 EXIT DELAY (DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
			:12-2 ENTRY DELAY BEEP (BIP DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
			:12-3 ENTRY DELAY BEEP (BIP DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
		2-12 DATE	DD/MM/YY (JJ/MM/AA)		
		2-13 TIME (HEURE)	HH:MM:SS		
		2-14 WIREFREE KEYPAD (CLAVIER SANS FIL)	:1 WIREFREE KEYPAD 1 (CLAVIER SANS FIL 1)	:1 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	SEND DISARM. (ENVOYER DÉSACTIVER) WAITING 30 SEC... (ATTENTE 30 S...)

				:2 KEYPAD WORK (CLAVIER MARCHE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3 DEL KEYPAD (EFFACER CLAVIER)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
			:2 WIREFREE KEYPAD 2 (CLAVIER SANS FIL 1)	:1 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	SEND DISARM. (ENVOYER DÉSACTIVER) WAITING 30 SEC… (ATTENTE 30 S...)
				:2 KEYPAD WORK (CLAVIER MARCHE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3 DEL KEYPAD (EFFACER CLAVIER)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
			:3 WIREFREE KEYPAD 3 (CLAVIER SANS FIL 1)	:1 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	SEND DISARM. (ENVOYER DÉSACTIVER) WAITING 30 SEC… (ATTENTE 30 S...)
				:2 KEYPAD WORK (CLAVIER MARCHE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3 DEL KEYPAD (EFFACER CLAVIER)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
			:4 WIREFREE KEYPAD 4 (CLAVIER SANS FIL 1)	:1 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	SEND DISARM. (ENVOYER DÉSACTIVER) WAITING 30 SEC… (ATTENTE 30 S...)
				:2 KEYPAD WORK (CLAVIER MARCHE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3 DEL KEYPAD (EFFACER CLAVIER)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
			:5 WIREFREE KEYPAD 5 (CLAVIER SANS FIL 1)	:1 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	SEND DISARM. (ENVOYER DÉSACTIVER) WAITING 30 SEC… (ATTENTE 30 S...)
				:2 KEYPAD WORK (CLAVIER MARCHE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3 DEL KEYPAD (EFFACER CLAVIER)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
			:6 WIREFREE KEYPAD 6 (CLAVIER SANS FIL 1)	:1 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	SEND DISARM. (ENVOYER DÉSACTIVER) WAITING 30 SEC… (ATTENTE 30 S...)
				:2 KEYPAD WORK (CLAVIER MARCHE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3 DEL KEYPAD (EFFACER CLAVIER)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
		:2-15 LINK PANEL TO SPECTRA (LIER PANNEAU À SPECTRA)		SENDING ID CODE. (ENVOI CODE ID) WAIT 5S. (ATTENTE 5S)	
		2-16 LIGHTING SETUP (CONFIGURATION ÉCLAIRAGE)	:1 OPERATING MODE (MODE FONCTIONNEMENT)	TIME / 24-HOUR / OFF (HEURE / H24 / ARRÊT)	
			:2 LAMP ON TIME (DURÉE MARCHE LAMPE)	1 MINUTE / 3 MINUTES / 5 MINUTES / 10 MINUTES / 30 MINUTES / 60 MINUTES	
		2-17 LANGUAGE SETUP (CONFIGURATION LANGUE)	:1 ENGLISH (ANGLAIS)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
			:2 GERMAN (ALLEMAND)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	

Réglages par défaut		
Élément		**Message**
ALARM TIME (HEURE ALARME)		3 MINUTES
INT. SIREN (SIRÈNE INT.)		ON (MARCHE)
EXT. SIREN (SIRÈNE EXT.)	WIREFREE SIREN (SIRÈNE SANS FIL)	ON (MARCHE)
	NIGHT ALARM (ALARME NUIT)	ON (MARCHE)
ERROR BEEP (BIP ERREUR)		30 SEC
RF JAMMING DETECTION (DÉTECTION BROUILLAGE RF)		OFF (ARRÊT)
ALARM RELAY (RELAIS ALARME)		ON UNTIL DISARM (MARCHE JUSQU'À DÉSACTIVER)
ZONE LOCK (VERROUILLAGE ZONE)		ON (MARCHE)
PART ARM-I SETUP (CONFIGURATION ACTIVER PARTIEL I)		EXIT DELAY ON 030 SEC (DÉLAIS SORTIE MARCHE 030 SEC)
PART ARM-I SETUP (CONFIGURATION ACTIVER PARTIEL II)		EXIT DELAY ON 030 SEC (DÉLAIS SORTIE MARCHE 030 SEC)
FULLY ARM SETUP (CONFIGURATION ACTIVER TOUT)		EXIT DELAY ON 030 SEC (DÉLAIS SORTIE MARCHE 030 SEC)
HOLIDAY ARM SETUP (CONFIGURATION ACTIVER VACANCES)		EXIT DELAY ON 030 SEC (DÉLAIS SORTIE MARCHE 030 SEC)
DATE		01/01/12
TIME (HEURE)		12:00:00
WIREFREE KEYPAD (CLAVIER SANS FIL)		OFF (ARRÊT)
LINK PANEL TO SPECTRA (LIER PANNEAU À SPECTRA)		OFF (ARRÊT)
LIGHTING SETUP (CONFIGURATION ÉCLAIRAGE)		OFF (ARRÊT)
LANGUAGE SETUP (CONFIGURATION LANGUE)		ENGLISH (ANGLAIS)

6.2.2.1 Durée d'alarme (ALARM TIME [DURÉE ALARME])

Vous pouvez régler le temps durant lequel une alarme retentit après son déclenchement.

6.2.2.2 Sirène interne (INT. SIREN [SIRÈNE INT.])

Vous pouvez activer et désactiver la sirène interne.

6.2.2.3 Sirène externe (EXT. SIREN [SIRÈNE EXT.]) – Sirène sans fil (WIREFREE SIREN [SIRÈNE SANS FIL])

Vous pouvez activer et désactiver la sirène externe.

6.2.2.4 Sirène externe (EXT. SIREN [SIRÈNE EXT.]) – Alarme nuit (NIGHT ALARM [ALARME NUIT])

Vous pouvez empêcher le panneau de commande de déclencher un état d'alarme complet entre 22h et 6h afin que l'alarme ne dérange pas les voisins. Si la fonction est désactivée, aucune alarme ne retentit entre 22h et 6h.

6.2.2.5 Bip d'erreur (ERROR BEEP [BIP D'ERREUR])

En cas d'anomalie, l'indicateur de journal d'événement clignote et le panneau de commande émet un bip d'erreur.
Si l'indicateur de journal d'événement clignote alors que le système est désactivé et que le panneau de commande émet un bip périodique, une alarme s'est produite. Accédez au journal d'événement pour interrompre le clignotement de son indicateur et le bip du panneau de commande.

Note : Le panneau de commande n'émet aucun bip d'erreur entre 22h et 6h.

6.2.2.6 Détection de brouillage radiofréquence (RF JAMMING DETECTION [DÉTECTION BROUILLAGE RF])

La détection de brouillage radiofréquence travaille en continu pour rechercher les signaux de brouillage radiofréquence sur la fréquence d'exploitation du système.

6.2.2.7 Relais d'alarme (ALARM RELAY [RELAIS ALARME])

Vous pouvez régler le temps durant lequel les contacts de relais câblés fonctionnent après le déclenchement d'une alarme.

6.2.2.8 Verrouillage de zone (ZONE LOCKOUT [VERROUILLAGE ZONE])

Vous pouvez empêcher une zone unique de déclencher une alarme plus de trois fois avant que le système ne soit désactivé.

6.2.2.9 Configuration du mode activation partielle I (PART ARM-I SETUP [CONFIGURATION DU MODE ACTIVATION PARTIELLE I])

Vous pouvez définir la durée du délai de sortie lorsque le système est activé en mode “Part Arm-I” (Activer partiel I).

6.2.2.10 Configuration du mode activation partielle II (PART ARM-II SETUP [CONFIGURATION DU MODE ACTIVATION PARTIELLE II])

Vous pouvez définir la durée du délai de sortie lorsque le système est activé en mode “Part Arm-II” (Activer partiel II).

6.2.2.11 Configuration du mode activation complète (FULLY ARM SETUP [CONFIGURATION DU MODE ACTIVATION COMPLÈTE])

Vous pouvez définir la durée du délai de sortie lorsque le système est activé en mode “Fully Arm” (Activer tout).

6.2.2.12 Configuration du mode activation vacances (HOLIDAY ARM SETUP [CONFIGURATION DU MODE ACTIVATION VACANCES])

Vous pouvez définir la durée du délai de sortie lorsque le système est activé en mode “Holiday Arm” (Activer vacances).

6.2.2.13 Date (DATE)

Vous pouvez définir la date actuelle.

6.2.2.14 Heure (TIME [HEURE])

Vous pouvez définir l'heure actuelle.

6.2.2.15 Clavier distant (WIREFREE KEYPAD [CLAVIER SANS FIL])

Le panneau de commande peut apprendre jusqu'à 6 claviers sans fil.

1. Apprentissage de clavier distant (LEARNING ID [APPRENTISSAGE ID])

a) Saisissez le code ID à 4 chiffres et appuyez sur le bouton  du clavier distant. Le panneau de commande émet deux bips courts. L'écran affiche “NEW DEVICE” (NOUVEAU DISPOSITIF).
Note : Si la télécommande a déjà été configurée, le panneau de commande émet un bip long.

b) Saisissez le code ID à 4 chiffres et appuyez sur le bouton  du clavier distant dans les 15 secondes pour confirmer le code ID. Le panneau de commande émet trois bips courts. L'affichage indique “DEVICE CONFIRMED”(DISPOSITIF CONFIRMÉ) > “SAVING NEW DEVICE” (ENREGISTREMENT NOUVEAU DISPOSITIF).
Note : Si le signal de confirmation n'est pas reçu dans les 15 secondes, le panneau de commande émet un bip long et sort du mode apprentissage.

Message	Signification
LEARNING OK (APPRENTISSAGE OK)	Le code ID a été appris par le panneau de commande.
TIME OUT (TEMPORISATION)	Si vous n'appuyez pas sur les boutons du clavier distant dans les 60 secondes, une temporisation intervient.
ID DUPLICATE (DOUBLON ID)	Le même code ID a déjà été appris par le panneau de commande.

2. Activation et désactivation du clavier distant (KEYPAD WORK [CLAVIER MARCHE])

Vous pouvez activer et désactiver un clavier distant.

3. Suppression de la télécommande (DEL KEYPAD [EFFACER CLAVIER])

Vous pouvez supprimer les réglages du clavier distant du panneau de commande.

6.2.2.16 Configuration du panneau de commande au récepteur Spectra (LINK PANEL TO SPECTRA [LIER PANNEAU À SPECTRA]) (option)

Lorsque le récepteur Spectra est en mode de test, appuyez sur le bouton  pour lier le panneau de commande au récepteur d'éclairage Spectra.

6.2.2.17 Configuration du récepteur Spectra (LIGHTING SETUP [CONFIGURATION D'ÉCLAIRAGE]) (option)

Vous pouvez régler le mode de fonctionnement (OPERATION MODE [MODE FONCTIONNEMENT]) et la durée d'allumage de la lampe (LAMP-ON TIME [DURÉE MARCHE LAMPE]) pour le récepteur d'éclairage Spectra.

Si le panneau de commande est configuré à un récepteur d'éclairage Spectra et la commande d'éclairage Spectra est activée, toute sorte d'alarme (sauf les alarmes d'incendie) allume l'éclairage lié pour la durée d'éclairage définie.

Note : Vous pouvez uniquement régler l'heure de début et celle de fin depuis le logiciel de configuration PC GlobalGuard.

Si l'éclairage Spectra est configuré sur H24, l'éclairage est déclenché à tout moment si une alarme se produit. Si l'éclairage Spectra est configuré selon l'heure, l'éclairage est déclenché uniquement si l'alarme se produit avant l'heure d'arrêt programmée ou après l'heure de début programmée. Si l'alarme se produit entre les heures d'arrêt et de début, l'éclairage n'est pas déclenché.

6.2.2.18 Configuration de la langue

Vous pouvez définir la langue d'affichage du panneau de commande.

Note : Le panneau de commande s'affiche uniquement en anglais. L'allemand devrait être ajouté dans un futur proche.

6.2.3 Configuration de zone de détecteur de sécurité (SECURITY DETECTOR ZONE [ZONE DÉTECTEUR SÉCURITÉ])

PROGRAM MODE (MODE PROGRAMME)	3. SECURITY DETECTOR ZONE (ZONE DÉTECTEUR SÉCURITÉ)				
	Zones de détecteur sans fil :	3-1 WIRELESS DETECTOR ZONE (ZONE DÉTECTEUR SANS FIL)	INPUT (01-32) DETECTOR ZONE (ENTRÉE ZONE DÉTECTEUR (01-32))	:1 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	SEND CODE. (ENVOI CODE) WAITING 30S...(ATTENTE 30S)
	Zones de détecteur câblées :	3-2 WIRED DETECTOR ZONE (ZONE DÉTECTEUR CÂBLÉE)	INPUT (33-36) DETECTOR ZONE (ENTRÉE ZONE DÉTECTEUR (01-32))	:1 WIRED ZONE (ZONE CÂBLÉE)	
				:2 LOCATION (LOCALISATION)	NONE / FRONT DOOR / BACK DOOR / PATIO DOOR / DINING ROOM / LIVING ROOM / LOUNGE / STUDY / PLAY ROOM / KITCHEN / UTILITY ROOM / HALL / LANDING / BEDROOM 1 / BEDROOM 2 / BEDROOM 3 / BEDROOM 4 / BEDROOM 5 / SHED / GARAGE / PIR / MAG / SMOKE 1 / SMOKE 2 / SMOKE 3 (AUCUNE / PORTE ENTRÉE/ PORTE ARRIÈRE/ PORTE PATIO / SALLE À MANGER / SÉJOUR / SALON/ ÉTUDE/ SALLE DE JEUX / CUISINE/ RÉSERVE / HALL / PALIER/ CHAMBRE 1 / CHAMBRE 2 / CHAMBRE 3 / CHAMBRE 4 / CHAMBRE 5 / APPENTIS/ GARAGE / PIR / MAG / FUMÉE 1 / FUMÉE 2 / FUMÉE 3)
				:3 MODEL TYPE (TYPE MODÈLE)	PIR DETECTOR / DOOR CONTACT / FIRE/SMOKE / FLOOD DETECTOR / GAS DETECTOR / CO DETECTOR / EMERGENCY UNIT (DÉTECTEUR PIR / CONTACT PORTE / INCENDIE/FUMÉE / DÉTECTEUR INONDATION / DÉTECTEUR GAZ / DÉTECTEUR CO / UNITÉ URGENCE)
				:4 SECURITY TYPE (TYPE SÉCURITÉ)	INTRUDER / 24 HR INTRUDER / FIRE / TEST / PANIC/PA (INTRUS / INTRUS 24H / INCENDIE / TEST / PANIQUE/PA)
				:5 CHIME MODE (MODE CARILLON)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:6 PART-ARM-I (ACTIVER PARTIEL I)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:7 PART-ARM-II (ACTIVER PARTIEL II)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:8 DETECTOR STATUS (STATUT DÉTECTEUR)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:9 DETECTOR REMOVE (RETRAIT DÉTECTEUR)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
				:10 SIREN AT TRIGGER (SIRÈNE SUR DÉCLENCHEUR)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:11 ENTRY DELAY (DÉLAI ENTRÉE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)

Réglages par défaut		
Élément	**Message**	
LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	---	
WIRED ZONE (ZONE CÂBLÉE)	OFF (ARRÊT)	
LOCATION (LOCALISATION)	NONE (AUCUN)	
MODEL TYPE (TYPE MODÈLE)	NONE (AUCUN)	
SECURITY TYPE (TYPE SÉCURITÉ)	INTRUS	
CHIME MODE (MODE CARILLON)	OFF (ARRÊT)	
PART-ARM-I (ACTIVER PARTIEL I)	OFF (ARRÊT)	
PART-ARM-II (ACTIVER PARTIEL II)	OFF (ARRÊT)	
DETECTOR STATUS (STATUT DÉTECTEUR)	OFF (ARRÊT)	
DETECTOR REMOVE (RETRAIT DÉTECTEUR)	---	
SIREN AT TRIGGER (SIRÈNE SUR DÉCLENCHEUR)	ON (MARCHE)	
ENTRY DELAY (DÉLAI ENTRÉE)	Zones 1-2	DELAYED 030 SECONDS (RETARD 030 SECONDES)
	Zones 3-36	INSTANT 030 SECONDS (INSTANTANÉ 030 SECONDES)

6.2.3.1 Apprentissage de détecteur de sécurité (LEARNING ID [APPRENTISSAGE ID])

Le panneau de commande peut apprendre jusqu'à 32 détecteurs de contact porte/fenêtre ou détecteurs de mouvement PIR 868MHz. Le panneau de commande peut apprendre jusqu'à 4 détecteurs de sécurité câblés.

1. Appuyez sur l'interrupteur d'altération du détecteur de sécurité.
2. Après 2 secondes, appuyez à nouveau sur l'interrupteur d'altération du détecteur de sécurité afin de confirmer le code ID.
   Note : Si le signal de confirmation n'est pas reçu dans les 15 secondes, le panneau de commande émet un bip long et sort du mode apprentissage.
   Note : Si le détecteur de sécurité a déjà été configuré, le panneau de commande émet un bip long.

Message	Signification
LEARNING OK (APPRENTISSAGE OK)	Le code ID a été appris par le panneau de commande.
TIME OUT (TEMPORISATION)	Si vous n'appuyez pas sur l'interrupteur d'altération du détecteur de sécurité dans les 60 secondes, une temporisation intervient.
ID DUPLICATE (DOUBLON ID)	Le même code ID a déjà été appris par le panneau de commande.

6.2.3.2 Localisation (LOCATION [LOCALISATION])

Vous pouvez définir la localisation du détecteur de sécurité.

6.2.3.3 Type de modèle (MODEL TYPE [TYPE MODÈLE])

Vous pouvez définir le type de modèle du détecteur de sécurité.

6.2.3.4 Type de sécurité (SECURITY TYPE [TYPE SÉCURITÉ])

Vous pouvez définir le type de sécurité du détecteur de sécurité.

Type de sécurité	Fonction
INTRUS	Surveillance standard d'intrus avec fonctions d'activation.
INTRUS 24H	Surveillance 24h/24 de zones, nécessitant une protection de sécurité continue même si le système est désactivé. Si un détecteur de sécurité est activé, une condition d'alarme complète est immédiatement déclenchée.
INCENDIE	Surveillance 24h/24 de tous les détecteurs incendie/fumée connectés au système. Si un détecteur de sécurité est activé, une condition d'alarme complète est immédiatement déclenchée.
TEST	Lorsque le système est activé, une configuration de détecteur ne déclenche pas une alarme mais génère un événement dans le journal d'événement. Tous les contacts e-mail du compte en ligne reçoivent un e-mail d'alerte. Tous les dispositifs mobiles exécutant l'application sont alertés.
PANIC/PA (PANIQUE/PA)	Le même code ID a déjà été appris par le panneau de commande.

6.2.3.5 Mode carillon (CHIME MODE [MODE CARILLON])

Vous pouvez activer et désactiver le mode carillon pour un détecteur de sécurité.

6.2.3.6 Activer partiel I (PART ARM-I [ACTIVER PARTIEL I])

Vous pouvez activer et désactiver la zone de détecteur lorsque le système est réglé sur “Part Arm-I” (Activer partiel I).

6.2.3.7 Activer partiel II (PART ARM-II [ACTIVER PARTIEL II])

Vous pouvez activer et désactiver la zone de détecteur lorsque le système est réglé sur “Part Arm-II” (Activer partiel II).

6.2.3.8 Statut de détecteur (DETECTOR STATUS [STATUT DÉTECTEUR])

Vous pouvez activer et désactiver le fonctionnement du détecteur de sécurité.

6.2.3.9 Suppression de détecteur de sécurité (DETECTOR REMOVE [RETRAIT DÉTECTEUR])

Vous pouvez effacer les réglages du détecteur de sécurité du panneau de commande.

6.2.3.10 Sirène sur déclencheur (SIREN AT TRIGGER [SIRÈNE SUR DÉCLENCHEUR])

Vous pouvez définir si le panneau de commande retentit ou reste silencieux en cas de déclenchement d'un détecteur de sécurité.

6.2.3.11 Délai d'entrée (ENTRY DELAY [DÉLAI ENTRÉE])

Vous pouvez régler le délai d'entrée pour le système lorsqu'il est activé. Le délai d'entrée correspond au temps entre le déclenchement d'un détecteur de sécurité configuré avec un délai et l'occurrence de l'alarme. Le délai d'entrée affecte tous les modes d'activation et n'est plus configurable pour les modes d'activation individuels.

6.2.4 Configuration d'automatisation du domicile (HOME AUTO. [AUTO. DOMICILE])

PROGRAM MODE (MODE PROGRAMME)	4. HOME AUTO. (AUTO. DOMICILE)				
		4-1 HOME AUTO. CONTROL SETUP (CONFIGURATION COMMANDE AUTO. DOMICILE)	INPUT (01-32) CONT. NUMBER (ENTRÉE NUMÉRO CDE. (01-32)	:1 LINK PANEL TO CONTROL (LIER PANNEAU À COMMANDE)	SENDING ID CODE. (ENVOI CODE ID) WAIT 2S. (ATTENTE 2S)
				:2 ALL ON (TOUT MARCHE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3 REMOTE ACCESS (ACCÈS DISTANT)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:4 MODEL TYPE (TYPE MODÈLE)	DIMMER / SWITCH DEVICE / CURTAIN SWITCH (ATTÉNUER/ ALLUMER DISPOSITIF/ INTERRUPTEUR RIDEAU)
				:5 CONT. STATUS (STATUT CDE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:6 CONT. REMOVE (RETRAIT CDE)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
		4-2 HOME AUTO. REMOTE/SENSOR (DISTANT/CAPTEUR AUTO. DOMICILE)	INPUT (01-32) DEVICE NUMBER (ENTRÉE NUMÉRO DISPOSITIF (01-32))	:1 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	WAIT LEARNING... (ATTENTE APPRENTISSAGE...)
				:2 DEVICE STATUS (STATUT DISPOSITIF)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3 DEVICE REMOVE (RETRAIT DISPOSITIF)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)

Réglages par défaut

Élément	**Message**
HOME AUTO. CONTROL SETUP (CONFIGURATION COMMANDE AUTO. DOMICILE)	
LINK PANEL TO CONTROL (LIER PANNEAU À COMMANDE)	---
ALL ON (TOUT MARCHE)	OFF (ARRÊT)
REMOTE ACCESS (ACCÈS DISTANT)	ON (MARCHE)
MODEL TYPE (TYPE MODÈLE)	NONE (AUCUN)
CONT. STATUS (STATUT CDE)	OFF (ARRÊT)
CONT. REMOVE (RETRAIT CDE)	---
HOME AUTO. REMOTE/SENSOR (DISTANT/CAPTEUR AUTO. DOMICILE)	
LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	---
DETECTOR STATUS (STATUT DÉTECTEUR)	OFF (ARRÊT)
DETECTOR REMOVE (RETRAIT DÉTECTEUR)	---

6.2.4.1 Configuration de commande d'automatisation de domicile (dispositifs type récepteur) (HOME AUTO. CONTROL SETUP [CONFIGURATION COMMANDE AUTO. DOMICILE])

La fonctionnalité concerne uniquement l'usage de dispositifs de type récepteur.

6.2.4.1.1 Apprentissage de récepteur (LINK PANEL TO CONTROL [LIER PANNEAU À COMMANDE])

Le panneau de commande peut apprendre jusqu'à 32 récepteurs de commande d'automatisation de domicile.

- Appuyez sur le bouton d'apprentissage du récepteur sans le relâcher pendant 3 secondes. L'indicateur d'apprentissage clignote rapidement. L'indicateur d'apprentissage sur le récepteur cesse de clignoter lorsque le code ID du panneau de commande est confirmé.

Message	Signification
SENDING ID CODE WAIT 2S (ENVOI CODE ID ATTENTE 2S)	Le code ID a été émis par le panneau de commande.
WAIT 2 SECOND TEST (ATTENTE 2S TEST)	Le code ID a été appris par le récepteur. Le récepteur s'active et se désactive automatiquement.

6.2.4.1.2 Activation et désactivation de tous les récepteurs (ALL ON [TOUT MARCHE])

Vous pouvez activer et désactiver tous les récepteurs de commande d'automatisation du domicile du groupe.

6.2.4.1.3 Accès distant (REMOTE ACCESS [ACCÈS DISTANT])

Vous pouvez activer et désactiver l'accès et la commande à distance des récepteurs de commande d'automatisation du domicile.

Exemple : Si le récepteur de commande d'automatisation du domicile est connecté à une cafetière et l'accès distant est activé, la cafetière se met en marche grâce au logiciel GlobalGuard en ligne ou l'application GlobalGuard.

Note : Si l'appareil connecté au récepteur de commande d'automatisation du domicile nécessite votre attention durant son fonctionnement, désactivez son accès distant.

6.2.4.1.4 Type de modèle (MODEL TYPE [TYPE MODÈLE])

Vous pouvez définir le type de modèle de commande d'automatisation du domicile.

6.2.4.1.5 Statut de commande d'automatisation du domicile (CONT. STATUS [STATUT CDE])

Vous pouvez activer et désactiver le fonctionnement du récepteur de commande d'automatisation du domicile.

6.2.4.1.6 Suppression de commande d'automatisation du domicile (CONT. REMOVE [RETRAIT CDE])

Vous pouvez effacer les réglages du récepteur de commande d'automatisation du domicile du panneau de commande.

6.2.4.2 Configuration de commande d'automatisation de domicile (dispositifs type émetteur) (HOME AUTO. REMOTE/SENSOR [DISTANT /CAPTEUR AUTO. DOMICILE])

La fonctionnalité concerne uniquement l'usage de dispositifs de type émetteur.

6.2.4.2.1 Apprentissage d'émetteur (LEARNING ID [APPRENTISSAGE ID])

Le panneau de commande peut apprendre jusqu'à 32 émetteurs de commande d'automatisation de domicile.

- Appuyez sur le bouton d'apprentissage de l'émetteur sans le relâcher pendant 3 secondes.

Message	Signification
LEARNING OK (APPRENTISSAGE OK)	Le code ID a été appris par le panneau de commande.
TIME OUT (TEMPORISATION)	Si vous n'appuyez pas sur le bouton d'apprentissage de l'émetteur dans les 30 secondes, une temporisation intervient.
ID DUPLICATE (DOUBLON ID)	Le même code ID a déjà été appris par le panneau de commande.

6.2.4.2.2 Statut de dispositif (DEVICE STATUS [STATUT DISPOSITIF])

Vous pouvez activer et désactiver le fonctionnement de l'émetteur de commande d'automatisation du domicile.

6.2.4.2.3 Suppression de dispositif (DEVICE REMOVE [RETRAIT DISPOSITIF])

Vous pouvez effacer les réglages de l'émetteur de commande d'automatisation du domicile du panneau de commande.

6.2.5 Configuration de dispositif de communication (COMMS)

La fonctionnalité concerne uniquement l'usage de dispositifs de type émetteur-récepteur. Les dispositifs de type émetteur-récepteur servent à communiquer avec le panneau de commande afin d'autoriser accès, commande et configuration à distance.

Note : La passerelle IP fournie, préalablement liée au panneau de commande, est un exemple de dispositif de communication.

PROGRAM MODE (MODE PROGRAMME)	5. COMMS				
		5-1 COMMS SETUP (CONFIGURATION COMMS)	INPUT (01-12) C DEVICE NO. (ENTRÉE Nº DISPOSITIF (01-12))	:1 MODEL TYPE (TYPE MODÈLE)	
				:2 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	WAIT LEARNING... (ATTENTE APPRENTISSAGE...)
				:3 DEVICE STATUS (STATUT DISPOSITIF)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:4 DEVICE REMOVE (RETRAIT DISPOSITIF)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)

Réglages par défaut	
Élément	**Message**
MODEL TYPE (TYPE MODÈLE)	---
LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	---
DEVICE STATUS (STATUT DISPOSITIF)	OFF (ARRÊT)

6.2.5.1 Type de modèle (MODEL TYPE [TYPE MODÈLE])

Vous pouvez définir le type de modèle du dispositif de communication.

6.2.5.2 Apprentissage émetteur-récepteur (LEARNING ID [APPRENTISSAGE ID])

Le panneau de commande peut apprendre jusqu'à 12 dispositifs de communication.

- Appuyez sur le bouton d'apprentissage de l'émetteur-récepteur sans le relâcher pendant 3 secondes.

Message	Signification
LEARNING OK (APPRENTISSAGE OK)	Le code ID a été appris par le panneau de commande.
TIME OUT (TEMPORISATION)	Si vous n'appuyez pas sur le bouton d'apprentissage de l'émetteur-récepteur dans les 30 secondes, une temporisation intervient.
ID DUPLICATE (DOUBLON ID)	Le même code ID a déjà été appris par le panneau de commande.

6.2.5.3 Statut de dispositif (DEVICE STATUS [STATUT DISPOSITIF])

Vous pouvez activer et désactiver le fonctionnement du dispositif de communication.

Note : Le statut du dispositif devient automatiquement activé dès que le dispositif de communication est lié au panneau de commande.

6.2.5.4 Suppression de dispositif (DEVICE REMOVE [RETRAIT DISPOSITIF])

Vous pouvez effacer les réglages du dispositif de communication du panneau de commande.

6.2.6 Sauvegarde et restauration (BACKUP & RESTORE [SAUVEGARDE ET RESTAURATION])

PROGRAM MODE (MODE PROGRAMME)	6. BACKUP & RESTORE (SAUVEGARDE ET RESTAURATION)		
		6-1 BACKUP. (SAUVEGARDE) DD/MM/YY. (JJ/MM/AA)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
		6-2 RESTORE. (RESTAURATION) DD/MM/YY. (JJ/MM/AA)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)

Réglages par défaut	
Élément	**Message**
BACKUP (SAUVEGARDE)	DD/MM/YY (JJ/MM/AA) (aujourd'hui)
RESTORE (RESTAURATION)	---

6.2.6.1 Sauvegarde (BACKUP [SAUVEGARDE])

Vous pouvez enregistrer les réglages actifs du panneau de commande à des fins de sauvegarde.

6.2.6.2 Restauration (RESTORE [RESTAURATION])

Si nécessaire, vous pouvez restaurer les réglages enregistrés.

7 Fonctionnement

Lorsque vous abandonnez les lieux, le système doit être activé. Avant d'activer le système, assurez-vous que toutes les portes et les fenêtres sont fermées et que les détecteurs de mouvement PIR ne sont pas obstrués. Assurez-vous que les animaux sont enfermés dans des zones non protégées par des détecteurs de mouvement PIR.

Le système comporte quatre modes d'activation : “Fully Arm” (Activer tout), “Holiday Arm” (Activer vacances), “Part Arm-I” (Activer partiel I) et “Part Arm-II” (Activer partiel II).
Le mode “Holiday Arm” (Activer vacances) est un doublon du mode “Fully Arm” (Activer tout). Le mode “Fully Arm” (Activer tout) est le plus utilisé au quotidien alors que le mode “Holiday Arm”(Activer vacances) concerne les périodes d'absence prolongée pour les vacances. Pour le mode “Holiday Arm” (Activer vacances) en particulier, vous pouvez définir des planifications ou des événements pour déclencher un quelconque récepteur de commande d'automatisation du domicile afin de simuler la présence des occupants. Pour en savoir plus sur la configuration des planifications ou des événements, consultez le manuel du logiciel.
Les modes “Part Arm-I” (Activer partiel i) et “Part Arm-II” (Activer partiel II) vous permettent de sélectionner certains détecteurs ou zones pour les désactiver pendant que d'autres détecteurs ou zones sont activés.

Lorsque le système est activé, l'affichage indique le mode d'activation ainsi que le compte à rebours du délai de sortie programmé. Si les bips du délai de sortie sont activés, le panneau de commande émet des bips à un rythme croissant par incréments à mesure que le délai de sortie touche à sa fin. À la fin de la période de sortie, toutes les zones actives sont complètement activées. L'utilisateur doit avoir quitté les lieux et fermé la dernière porte de protection.
Si le système est activé et un détecteur d'une zone active est déclenché, l'affichage indique le compte à rebours du délai d'entrée programmé pour la zone. Si les bips du délai d'entrée sont activés, le panneau de commande émet des bips à un rythme croissant par incréments à mesure que le délai d'entrée touche à sa fin. Si le système n'a pas été désactivé à l'échéance du délai d'entrée, une alarme complète se produit. Les détails de l'événement de zone ayant déclenché l'alarme sont enregistrés dans le journal d'événement.
À la fin de la durée d'alarme, l'alarme s'arrête et le système se réarme automatiquement (sous réserve des conditions de la fonction de verrouillage de zone).

7.1 Activation complète du système (mode “Fully Arm” [Activer tout])



Télécommande	Panneau de commande
1. Appuyez une fois sur le bouton .	1. Appuyez une fois sur le bouton . 2. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur). 3. Appuyez sur le bouton .

7.2 Activation du mode vacances du système (mode “Holiday Arm” [Activer vacances])



Télécommande	Panneau de commande
1. Appuyez deux fois sur le bouton .	1. Appuyez deux fois sur le bouton . 2. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur). 3. Appuyez sur le bouton .

7.3 Activation partielle du système

7.3.1 Mode “Part Arm-I” (Activer partiel I)



Télécommande	Panneau de commande
1. Appuyez une fois sur le bouton .	1. Appuyez une fois sur le bouton . 2. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur). 3. Appuyez sur le bouton .

7.3.2 Mode “Part Arm-II” (Activer partiel II)



Télécommande	Panneau de commande
1. Appuyez deux fois sur le bouton .	1. Appuyez deux fois sur le bouton . 2. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur). 3. Appuyez sur le bouton .

7.4 Désactivation du système (Mode “Disarm” [Désactiver])

Télécommande	Panneau de commande
1. Appuyez une fois sur le bouton .	1. Appuyez une fois sur le bouton . 2. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur). 3. Appuyez sur le bouton .

Note : Si le panneau de commande est lié à un récepteur d'éclairage Spectra et la commande d'éclairage Spectra est activée, toute condition d'alarme (sauf les alarmes d'incendie) allume l'éclairage lié pour la durée d'éclairage définie.

Si le système est désactivé avec le code de contrainte, il se désactive normalement. Tous les contacts e-mail du compte en ligne reçoivent un e-mail d'alerte. Tous les dispositifs mobiles exécutant l'application sont alertés. Le message de contrainte approprié est envoyé.

7.5 Fonction de réglage rapide

La fonction de réglage rapide active complètement le système avec un délai de sortie de 10 secondes.

1. Appuyez sur le bouton .
2. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur).
3. Appuyez sur le bouton .

Note : Si vous appuyez sur le bouton durant la période du délai de sortie d'un quelconque mode d'activation, la période restante du délai de sortie est réinitialisée sur 5 secondes.

7.6 Boutons d'automatisation de domicile (I/II/III)

Les boutons d'automatisation du domicile sur le panneau de commande servent à utiliser la configuration “Programmes” du logiciel de configuration PC. Consultez le manuel du logiciel.

Note : Si vous appuyez sur un bouton d'automatisation du domicile, attendez quelques secondes avant d'appuyer sur un autre bouton. Le programme pourrait ne pas s'activer si vous appuyez trop rapidement sur les boutons.

7.7 Fonction d'agression

L'utilisateur peut déclencher une alarme à tout moment en cas de menace ou de danger en activant la fonction d'agression.

Télécommande	Panneau de commande
1. Appuyez sur le bouton sans le relâcher pendant 3 secondes.	1. Appuyez sur le bouton d'agression sans le relâcher pendant 3 secondes.
L'alarme continue pendant la durée prévue lorsque le système se réinitialise automatiquement ou jusqu'au désactivation du système.	

7.8 Verrouillage de zone

Si, pendant que le système est activé, une zone unique déclenche une alarme à plus de trois reprises et le verrouillage de zone est activé, la zone est verrouillée. La sirène ignore les autres signaux d'alarme de cette zone. Aucune alarme n'est déclenchée. Le verrouillage de zone est annulé lorsque la sirène est désactivée. Si le verrouillage de zone est désactivé, une zone unique peut déclencher un nombre illimité d'alarmes. Le verrouillage de zone fonctionne uniquement avec les zones d'alarme. Le verrouillage zone ne fonctionne pas avec les zones d'incendie.

7.9 Altération de dispositif

La zone d'altération fonctionne 24 h/24. La réception d'un signal d'altération d'un dispositif quelconque déclenche immédiatement une alarme, indépendamment du statut activé/désactivé du système, sauf si le système est en mode test ou programme.
Si le cache de batterie d'un dispositif quelconque (sauf les télécommandes) est retiré ou si la sirène ou le panneau de commande est retiré du mur, une alarme intervient immédiatement même si le système est désactivé (sauf si le système est en mode test ou programme). L'alarme retentit durant la durée définie ou jusqu'à la désactivation du système depuis la télécommande ou le clavier distant.

7.10 Fonction de carillon

Vous pouvez utiliser la fonction de carillon uniquement avec le système en mode veille.

1. Appuyez sur le bouton 2 pour activer la fonction de carillon.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton 2 pour désactiver la fonction de carillon.

Note : Pour utiliser la fonction de carillon avec un détecteur de sécurité, activez le mode carillon pour la zone du détecteur de sécurité.

7.11 Éclairage Spectra (activation manuelle/automatique)

1. Appuyez sur le bouton 4 pour activer l'éclairage Spectra lié.
2. Appuyez sur le bouton 5 pour désactiver l'éclairage Spectra lié et revenir au fonctionnement automatique.

7.12 Bips du clavier

1. Appuyez sur le bouton 3 pour désactiver les bips du clavier.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton 3 pour activer les bips du clavier.

7.13 Bips de délai d'entrée/sortie

Si les bips de délai d'entrée/sortie sont activés, vous pouvez temporairement les désactiver uniquement durant la période de délai active.

1. Appuyez sur le bouton 3 pour désactiver les bips de délai d'entrée/sortie.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton 3 pour activer les bips de délai d'entrée/sortie.

Note : Lorsque la période suivante de délai d'entrée/sortie démarre, les bips respectent normalement le réglage principal du système.

7.14 Journal événement

L'indicateur du journal d'événement clignote toutes les 5 secondes afin d'indiquer un nouvel événement dans le journal d'événement. Seuls les événements d'alarme déclenchent un bip toutes les 10 secondes sur le panneau de commande. Les autres éléments du système (par ex. batterie faible) ne déclenche pas les bips d'avertissement.

- Procédez comme suit :
  - Appuyez sur le bouton ESC pour éteindre l'indicateur du journal d'événement.
  - Appuyez sur le bouton 8 pour lire le message d'événement dans le journal d'événement.

Chaque message d'événement est indiqué sur deux écrans. Le premier écran indique le numéro d'événements et le moment où il s'est produit. Le second écran affiche le contenu réel de l'événement.

Message	Description	Message	Description
EVENT LOG (JOURNAL D'ÉVÉNEMENT) KEY IN UP/DOWN (TOUCHE ENTRÉE HAUT/BAS)	Affichage de message	ALTÉRATION	Panneau de commande Altération
EVENT XXX (ÉVÉNEMENT XXX) MM/DD HH:MM:SS (MM/JJ HH:MM:SS)	Événement xxx Date & Heure	COMMS DEVICE (DISPOSITIF COMMS) NO.XX TAMPER (ALTÉRATION Nº XX)	Dispositif de communication Altération
NO EVENT (AUCUN ÉVÉNEMENT)	Aucun événement	COMMS DEVICE (DISPOSITIF COMMS) XX INACTIVE (XX INACTIF)	Dispositif de communication Défaut de connexion
PANIC SIREN (SIRÈNE PANIQUE)	Le bouton d'agression sur le panneau de commande a été activé.	CONTROL PANEL (PANNEAU DE COMMANDE) LOW BATTERY (BATTERIE FAIBLE)	Panneau de commande Batterie faible
WIREFREE KEYPAD (CLAVIER SANS FIL) PANIC SIREN (SIRÈNE PANIQUE)	La sirène de panique a été activée avec le clavier sans fil.	COMMS DEVICE (DISPOSITIF COMMS) XX LOW BATTERY (XX BATTERIE FAIBLE)	Dispositif de communication xx batterie faible
[LOCATION] (LOCALISATION) ZXX PANIC/PA (PANIQUE/PA ZXX)	La sirène de panique a été activée par la zone xx.	REMOTE/DETECTOR (DISTANT/DÉTECTEUR) XX LOW BATTERY (XX BATTERIE FAIBLE)	Dispositif distant /capteur xx batterie faible
USERXX (UTILISATEURXX) RXX PANIC SIREN (SIRÈNE PANIQUE RXX)	La sirène de panique a été activée par l'utilisateur xx.	[LOCATION] (LOCALISATION) ZXX LOW BATTERY (ZXX BATTERIE FAIBLE)	Capteur de zone xx batterie faible
[LOCATION] (LOCALISATION) ZXX INTRUDER (INTRUS ZXX)	Avertissement d'intrus	RF JAMMED (BROUILLAGE RF)	La radiofréquence est brouillée.
[LOCATION] (LOCALISATION) ZXX FIRE (INCENDIE ZXX)	Avertissement d'incendie	CONTROL PANEL (PANNEAU DE COMMANDE) AC POWER LOSS (PERTE D'ALIMENTATION CA)	Panneau de commande Perte d'alimentation secteur
FULLY ARM (ACTIVER TOUT) USERXX (UTILISATEURXX)	Activer tout par utilisateur xx.	COMMS DEVICE (DISPOSITIF COMMS) XX AC POWER LOSS (PERTE D'ALIMENTATION CA XX)	Dispositif de communication xx sans alimentation secteur
HOLIDAY ARM (ACTIVER VACANCES) USERXX (UTILISATEURXX)	Activer vacances par utilisateur xx.	SCHEDULE FUNC. (FONC. PLANIFICATION) NO.XX TRIGGER (DÉCLENCHEUR Nº XX)	Fonction de planification xx déclenchée.
PART-ARM-I (ACTIVER PARTIEL I) USERXX (UTILISATEURXX)	Activer partiel I par utilisateur xx.	EVENT FUNC. (FONC. ÉVÉNEMENT) NO.XX TRIGGER (DÉCLENCHEUR Nº XX)	Fonction d'événement xx déclenchée.
PART-ARM-II (ACTIVER PARTIEL II) USERXX (UTILISATEURXX)	Activer partiel II par utilisateur xx.	PROG. FUNC. (FONC. PROG) NO.XX TRIGGER (DÉCLENCHEUR Nº XX)	Fonction de programme xx déclenchée.
DISARM (DÉSACTIVER) USERXX (UTILISATEURXX)	Désactiver par utilisateur xx.	[LOCATION] (LOCALISATION) ZXX TEST (TEST ZXX)	Déclencheur de zone (Le type de zone est “Test”)

[LOCATION] (LOCALISATION) ZXX TAMPER (ALTÉRATION ZXX)	Capteur de zone Altération	WIREFREE KEYPAD (CLAVIER SANS FIL) XX LOW BATTERY (XX BATTERIE FAIBLE)	Clavier sans fil xx batterie faible
ALTÉRATION WIREFREE KEYPAD (CLAVIER SANS FIL)	Clavier sans fil Altération	USERXX (UTILISATEURXX) RXX LOW BATTERY (RXX BATTERIE FAIBLE)	Télécommande xx batterie faible

7.15 Surveillance de batterie

7.15.1 État de batterie faible

L'état de la batterie de tous les dispositifs du système est surveillé en continu. Dès que l'indicateur de batterie faible d'un dispositif s'allume, remplacez sa batterie dès que possible. Avant de remplacer la batterie, mettez le système en mode de test. Après avoir remplacé la batterie, remettez le système en mode de fonctionnement.
Si la batterie d'un détecteur de contact porte/fenêtre ou d'un détecteur de mouvement PIR est faible, cet état est enregistré par le panneau de commande et un message d'événements est consigné dans le journal d'événement.

7.15.2 Panneau de commande

Si l'alimentation électrique est interrompue, le panneau de commande est alimenté par la batterie principale rechargeable. Dans des conditions de batterie normale, l'indicateur d'alimentation clignote à intervalles de 1 seconde. Dans des conditions de batterie faible, l'indicateur d'alimentation clignote à intervalles de 3 secondes.

7.15.3 Télécommande

Dans des conditions de batterie faible, l'indicateur d'émetteur continue à clignoter alors que le bouton a été relâché. Dans des conditions de batterie normale, l'indicateur d'émetteur s'éteint dans les 2 secondes dès que le bouton a été relâché.

7.15.4 Détecteur de contact porte/fenêtre

Dans des conditions de batterie faible, l'indicateur d'émetteur s'allume 1 seconde après l'ouverture de la porte ou fenêtre. Dans des conditions de batterie normale, l'indicateur d'émetteur ne s'allume pas (sauf si le détecteur est en mode de test avec le cache de batterie retiré).

7.15.5 Détecteur de mouvement PIR

Dans des conditions de batterie faible, l'indicateur derrière l'objectif du détecteur clignote en cas de détection de mouvement. Dans des conditions de batterie normale, l'indicateur derrière l'objectif du détecteur ne s'allume pas (sauf si le détecteur est en mode de marche-test).

8 Maintenance

8.1 Remplacement des batteries

8.1.1 Panneau de commande

Ne laissez pas les batteries principales rechargeables dans un état déchargé pendant une période prolongée. Les batteries principales rechargeables présentent un cycle de vie normale de 3 à 4 ans et ne nécessitent aucune maintenance.

Remplacement des batteries : Batterie 6V NiMH (1x)

8.1.2 Télécommande

La télécommande nécessite peu de maintenance. Remplacez les batteries une fois par an ou dès qu'elles sont faibles.

Remplacement des batteries : Pile-bouton 3V CR2032 lithium (1x)

8.1.3 Clavier distant

Le clavier distant nécessite peu de maintenance. Remplacez les batteries une fois par an ou dès qu'elles sont faibles.

Remplacement des batteries : Pile alcaline 9V PP3 (1x)

8.1.4 Détecteur de contact porte/fenêtre

Le détecteur de contact porte/fenêtre nécessite peu de maintenance. Remplacez les batteries une fois par an ou dès qu'elles sont faibles.

Remplacement des batteries : Pile-bouton 3V CR2032 lithium (2x)

Note : N'utilisez pas des batteries rechargeables avec les détecteurs de contact porte/fenêtre.

8.1.5 Détecteur de mouvement PIR

Le détecteur de mouvement nécessite peu de maintenance. Remplacez les batteries une fois par an ou dès qu'elles sont faibles.

Remplacement des batteries : Pile alcaline 9V PP3 (1x)

Note : N'utilisez pas des batteries rechargeables avec les détecteurs de mouvement.

8.1.6 Sirène solaire

Si vous devez mettre le système complètement hors tension, mettez d'abord le panneau de commande en mode de test puis la sirène en mode d'entretien avant de retirer le cache de la sirène et de déconnecter la batterie principale rechargeable ainsi que la batterie de mise en marche initiale. Assurez-vous que le panneau solaire est couvert avec un matériau opaque afin d'éviter qu'il n'alimente la sirène. Après l'installation de la sirène, remettez-la en mode de fonctionnement pour la réactiver.

1. Nettoyez le panneau solaire avec un chiffon doux et humide tous les 6 mois, de préférence au printemps et en automne. N'utilisez pas un produit nettoyant abrasif, à base de solvant ou aérosol. Ne nettoyez pas l'intérieur de la sirène et ne laissez pas l'eau s'y infiltrer afin de vous assurer que le panneau solaire continue à recevoir toute la lumière disponible.

2. Ne laissez pas la sirène avec les batteries connectées pendant des périodes prolongées sauf si elle peut recevoir une lumière suffisante afin de maintenir la batterie chargée. Si la charge de la batterie n'est pas préservée, la batterie principale rechargeable fonctionne à un niveau faible inacceptable et la sirène doit être rechargée avec l'alimentation électrique 12VCC/1A du panneau de commande. Installez une nouvelle batterie de mise en marche initiale pour vous assurer que la sirène reçoit une alimentation suffisante jusqu'à ce que le panneau solaire recharge la batterie principale.

3. Ne laissez pas la batterie principale rechargeable dans un état déchargé pendant une période prolongée. La batterie principale rechargeable présente un cycle de vie normale de 3 à 4 ans et ne nécessite aucune maintenance.

Remplacement des batteries : Batterie 7,2V NiMH (1x) / Pile alcaline 9V PP3 (1x)

9 Dépannage

Problème	Solution
Les deux premiers indicateurs sur la passerelle IP restent orange et ne passent pas au vert.	Assurez-vous que la connexion Internet est active et n'est pas limitée. Assurez-vous que le panneau de commande est sous tension. Assurez-vous que la passerelle IP est à portée du panneau de commande. L'indicateur RF sur la passerelle IP reste orange si la passerelle IP n'est pas à portée du panneau de commande.
Le panneau de commande ne fonctionne pas. L'indicateur d'alimentation est éteint ou clignote.	Panne d'alimentation secteur : Vérifiez si les autres circuits électriques fonctionnent. Assurez-vous que l'adaptateur électrique est connecté au panneau de commande. Assurez-vous que l'adaptateur électrique est connecté à la prise murale (et que la prise murale est sous tension).
L'indicateur de journal d'événement sur le panneau de commande clignote.	Lisez le message d'événement. Vérifiez si les commandes distantes disponibles présentent une batterie faible. Si nécessaire, remplacez les batteries. Vérifiez si les claviers distants disponibles présentent une batterie faible. Si nécessaire, remplacez les batteries. Vérifiez si les détecteurs de contact porte/fenêtre disponibles présentent une batterie faible. Si nécessaire, remplacez les batteries. Vérifiez si les détecteurs de mouvement PIR disponibles présentent une batterie faible. Si nécessaire, remplacez les batteries.

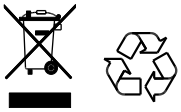
Le panneau de commandes n'accepte pas le code PIN à 4 chiffres (utilisateur).	Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur) correct. N'attendez pas plus de 5 secondes entre chaque pression sur les boutons des chiffres. Restaurez les réglages par défaut d'usine et reprogrammez le système.
Une zone de détection est déclenchée mais aucune alarme ne retentit.	Le délai d'entrée/sortie n'a pas encore expiré. La durée d'alarme a expiré et le système s'est réinitialisé. La durée d'alarme a été programmée sur “NO ALARM” (AUCUNE ALARME).
La sirène et les indicateurs fonctionnent mais aucune alarme ne retentit.	Assurez-vous que la sirène est correctement montée au mur et que l'interrupteur d'altération est enfoncé à fond.
La sirène ne répond pas au panneau de commande.	Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur) correct. Assurez-vous que le code ID de la sirène est bien appris par le panneau de commande. Assurez-vous que l'interrupteur DIP 5 de la sirène est réglé sur “SIREN” (SIRÈNE). Assurez-vous que la sirène est installée à une portée radiofréquence efficace du panneau de commande et à l'écart des objets métalliques. Assurez-vous que la sirène est réglée sur “SERVICE MODE OFF” (MODE ENTRETIEN DÉSACTIVÉ). La batterie principale rechargeable de la sirène est déchargée : 1. Nettoyez le panneau solaire. 2. Remplacez la batterie si elle a atteint la fin de son cycle de vie utile. Si nécessaire, chargez d'abord la batterie pendant 4 heures.
Une alarme complète retentit alors que le système n'a pas été déclenché par un intrus ou est désactivé.	Activation de l'interrupteur d'altération 1. Assurez-vous que les caches de batterie de tous les détecteurs de sécurité sont correctement installés. 2. Assurez-vous que la sirène est correctement montée au mur et que l'interrupteur d'altération est enfoncé à fond. L'alarme d'agression a été activée depuis le panneau de commande ou une télécommande. Le circuit de détection antibrouillage a été activé.
L'indicateur sur la télécommande est éteint ou atténué lorsque la télécommande est utilisée.	Assurez-vous que la batterie est installée selon la polarité correcte. Assurez-vous que les connexions du support de batterie sont bien en contact avec la batterie. Batterie faible. Remplacez la batterie.
Le détecteur de mouvement PIR génère une fausse alarme.	N'installez pas le détecteur à proximité des sources de chaleur ou sous la lumière directe du soleil. N'installez pas le détecteur dans un environnement humide. La sensibilité du détecteur est trop élevée. Réglez l'interrupteur SW3 du détecteur sur “LOW” (BAS).
L'indicateur sur le détecteur de mouvement PIR clignote en cas de détection de mouvement.	Le détecteur est encore en mode marche-test pendant un délai fixe de 5 minutes après l'activation du bouton PCB. Batterie faible. Remplacez la batterie.
Le détecteur de mouvement PIR ne détecte pas de mouvement pour activer l'alarme.	Si le détecteur de mouvement PIR a déjà détecté un mouvement dans les 2 dernières minutes, attendez 2 minutes additionnelles avant de repasser devant le détecteur. Après chaque détection de mouvement, le détecteur de mouvement PIR passe en mode veille pendant 2 minutes afin d'économiser l'alimentation de batterie.
Le détecteur de contact porte/fenêtre ne fonctionne pas.	Assurez-vous que l'aimant est positionné correctement par rapport au détecteur, avec un espace inférieur à 10 mm entre l'aimant et le détecteur. Assurez-vous que les batteries sont installées selon la polarité correcte. Assurez-vous que les connexions du support de batterie sont bien en contact avec les batteries et la carte de circuits imprimés. Assurez-vous que le code ID du détecteur est bien appris pour une zone particulière. En cas de connexion d'un détecteur de contact porte/fenêtre additionnel : 1. Assurez-vous que les deux contacts sont fermés. 2. Assurez-vous que le contact additionnel est correctement câblé et que l'interrupteur SW3 du détecteur est réglé sur “INT./EXT.”. Assurez-vous que le détecteur est installé à une portée radiofréquence efficace du panneau de commande et à l'écart des objets métalliques.

Le détecteur de contact porte / fenêtre génère une fausse alarme.	Assurez-vous que l'aimant est positionné correctement par rapport au détecteur, avec un espace inférieur à 10 mm entre l'aimant et le détecteur. L'interrupteur d'altération sous le cache de la batterie n'est pas activé. Assurez-vous que le cache de la batterie est correctement installé.
L'indicateur sur le contact porte / fenêtre est activé lorsqu'une porte ou une fenêtre est ouverte.	Batterie faible. Remplacez la batterie.

10 Données techniques

Panneau de commande	
Fréquences radio	868 MHz / 433 MHz
Portée de communication	868 MHz : 125 m (en espace ouvert) / 433 MHz : 50 m (en espace ouvert)
Dimensions (LxlxP)	215 x 215 x 47 mm
Sirène	95 dB (Piézo)
Télécommande	
Fréquences radio	868 MHz
Portée de communication	150 m (en espace ouvert)
Dimensions (LxlxP)	65 x 36 x 13 mm
Durée de vie de batterie	> 1 an
Passerelle IP	
Fréquences radio	868 MHz
Portée de communication	150 m (en espace ouvert)
Dimensions (LxlxP)	34,5 x 176,5 x 124,8 mm
Détecteur de contact porte/fenêtre	
Fréquences radio	868 MHz
Portée de communication	150 m (en espace ouvert)
Dimensions (LxlxP)	100 x 29 x 15 mm
Durée de vie de batterie	> 1 an
Détecteur de mouvement PIR	
Fréquences radio	868 MHz
Portée de communication	150 m (en espace ouvert)
Portée de détection	12 m à 110°
Dimensions (LxlxP)	94 x 57 x 43 mm
Durée de vie de batterie	> 1 an
Sirène solaire	
Fréquences radio	868 MHz
Portée de communication	125 m (en espace ouvert)
Dimensions (LxlxP)	305 x 206 x 98,5 mm
Tension de service	7,2 V / 2100 mAH
Panneau solaire	7,5 V
Consommation électrique	760 mA
Autonomie	65 jours (obscurité totale)
Sirène	95 dB (Piézo)
Limiteur de durée d'alarme (option)	10 minutes

11 Mise au rebut et recyclage



Le produit est classifié par la directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). Le produit et les batteries de l'écran ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets domestiques ou les autres déchets commerciaux. À la fin du cycle de vie utile, l'emballage et le produit doivent être mis au rebut dans un centre de recyclage agréé. Pour en savoir plus sur les installations à votre disposition, veuillez contacter les autorités publiques locales ou le revendeur vous ayant vendu le produit.

12 Déclaration de conformité CE

Novar ED&S déclare ici que le produit est conforme avec les exigences essentielles et les autres dispositions connexes de la directive R&TTE (Équipements hertziens et équipements terminaux de télécommunications) (1995/5/CE).

13 Garantie

Novar ED&S s'engage à remplacer ou à réparer, à sa discrétion, les marchandises devenues défectueuses dans les 2 ans du fait de pièces ou d'une main-d'œuvre défaillantes.
Bien entendu, si le produit n'a pas été installé, utilisé ou entretenu conformément aux instructions, si le produit n'a pas été utilisé de manière appropriée voire en cas de tentative de correction, de démontage ou de modification du produit, d'une manière quelconque, la garantie est annulée.
La garantie énonce l'ensemble des responsabilités de Novar ED&S. La garantie n'est pas étendue afin de couvrir les pertes et dommages conséquents voire les frais d'installation liés à un produit défectueux. La garantie n'affecte aucunement vos droits légaux ou autres en tant que consommateur et s'applique uniquement aux produits installés dans l'UE. Si un élément présente une défaillance, le produit doit être retourné au point de vente avec :

1. Preuve d'achat.
2. Description complète de la défaillance.
3. Toutes les batteries nécessaires (déconnectées).

14 Service clientèle

Pour en savoir plus sur le produit et obtenir des manuels d'installation complets, le cas échéant, veuillez visiter www.friedlandproducts.com

Service Helpline			
France	0810 59 60 63	Lundi à vendredi 09:00 - 17:00	Les appels téléphoniques sont facturés au tarif national des prestataires de services.
Belgique	02 513 67 39		

15 Enregistrement d'alarme

Zone	Type(s) de détecteur	Localisation	Type	Délai entrée	Carillon	Fully Arm (Activer tout)	Holiday Arm (Activer vacances)	Part Arm-I (Activer partiel I)	Part Arm-II (Activer partiel II)
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									

Índice

1 Uso previsto 137
2 Seguridad 137
2.1 Producto 137
2.2 Unidad de suministro de alimentación 137
2.3 Instalación 137
3 Descripción 137
3.1 Contenido del paquete (sistema de alarma GlobalGuard básico) 137
3.2 Herramientas necesarias 138
3.3 Requisitos del sistema 138
4 Perspectiva general 139
4.1 Panel de control 139
4.2 Puerta de enlace IP 140
5 Instalación 140
5.1 Ejemplo de instalación 140
5.2 Alcance de los dispositivos 141
5.3 Orden de instalación 141
5.4 Instalación del panel de control 141
5.5 Instalación de la puerta de enlace IP 143
5.6 Vinculación de la puerta de enlace IP al panel de control (opcional) 143
5.7 Eliminación de la puerta de enlace IP del panel de control (opcional) 144
5.8 Bloque de terminales de conexión (opcional) 144
5.9 Compatibilidad retroactiva (dispositivos de seguridad) 144
5.10 Detector de contacto de puerta/ventana cableado adicional 145
6 Pruebas y programación 145
6.1 Modo de prueba (TEST MODE [MODO DE PRUEBA]) 145
6.1.1 Prueba de zonas (WALK TEST [PRUEBA DE ZONAS]) 146
6.1.2 Prueba de entorno RF (RF ENVIRONMENT [ENTORNO RF]) 146
6.1.3 Activación/desactivación del servicio de sirena sin cable (WIREFREE SIREN SERVICE ON/OFF [SIRENA SIN CABLE SERVICIO ACT./DESACT.]) 146
6.1.4 Prueba de alarma (ALARM TEST [PRUEBA DE ALARMA]) 146
6.1.5 Restablecimiento del panel de control 146
6.2 Modo de programación (PROGRAM MODE [MODO DE PROGRAMACIÓN]) 147
6.2.1 Configuración del usuario (USER SETUP [CONFIGURACIÓN DE USUARIO]) 147
6.2.1.1 Código PIN (PIN CODE [CÓDIGO PIN]) 148
6.2.1.2 Código de coacción (DURESS CODE [CÓDIGO DE COACCIÓN]) 148
6.2.1.3 Nombre de usuario (NAME [NOMBRE]) 148
6.2.1.4 Aprendizaje del control remoto (LEARNING ID [APRENDIENDO ID]) 148
6.2.1.5 Botón de ataque personal (PANIC [PÁNICO]) 149
6.2.1.6 Estado (STATUS [ESTADO]) 149
6.2.1.7 Eliminación del control remoto (DEL DATA [ELIM. DATOS]) 149
6.2.2 Configuración del sistema (SYSTEM SETUP [CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA]) 149
6.2.2.1 Tiempo de alarma (ALARM TIME [TIEMPO DE ALARMA]) 151
6.2.2.2 Sirena interna (INT. SIREN [SIRENA INT.]) 151
6.2.2.3 Sirena externa (EXT. SIREN [SIRENA EXT.]) – Sirena inalámbrica (WIREFREE SIREN [SIRENA SIN CABLE]) 151
6.2.2.4 Sirena externa (EXT. SIREN [SIRENA EXT.]) – Alarma nocturna (NIGHT ALARM [ALARMA NOCTURNA]) 151
6.2.2.5 Pitido de error (ERROR BEEP [PITIDO DE ERROR]) 151
6.2.2.6 Detección de atasco de radiofrecuencia (RF JAMMING DETECTION [DETECCIÓN DE ATASCO RF]) 151
6.2.2.7 Relé de alarma (ALARM RELAY [RELÉ DE ALARMA]) 151
6.2.2.8 Bloqueo de zona (ZONE LOCKOUT [BLOQUEO DE ZONA]) 151
6.2.2.9 Configuración de armado parcial I (PART ARM-I SETUP [CONFIGURACIÓN ARMADO PARCIAL I]) 151
6.2.2.10 Configuración de armado parcial II (PART ARM-I SETUP [CONFIGURACIÓN ARMADO PARCIAL II]) 151

6.2.2.11 Configuración de armado total (FULLY ARM SETUP [CONFIGURACIÓN ARMADO TOTAL]) 151
6.2.2.12 Configuración de armado de vacaciones (HOLIDAY ARM SETUP [CONFIGURACIÓN ARMADO VACACIONES]) 151
6.2.2.13 Fecha (DATE [FECHA]) 151
6.2.2.14 Time (TIME [HORA]) 151
6.2.2.15 Teclado remoto (WIREFREE KEYPAD [TECLADO SIN CABLE]) 152
6.2.2.16 Vinculación del panel de control al receptor de iluminación Spectra (LINK PANEL TO SPECTRA [VINCULAR PANEL A SPECTRA]) (opcional) 152
6.2.2.17 Configuración de iluminación para el receptor de iluminación Spectra (LIGHTING SETUP [CONFIGURACIÓN DE ILUMINACIÓN]) (opcional) 152
6.2.2.18 Configuración de idioma 152
6.2.3 Configuración de la zona del detector de seguridad (SECURITY DETECTOR ZONE [ZONA DEL DETECTOR DE SEGURIDAD]) 153
6.2.3.1 Aprendizaje del detector de seguridad (LEARNING ID [APRENDIENDO ID]) 154
6.2.3.2 Lugar (LOCATION [LUGAR]) 154
6.2.3.3 Tipo de modelo (MODEL TYPE [TIPO DE MODELO]) 154
6.2.3.4 Tipo de seguridad (SECURITY TYPE [TIPO DE SEGURIDAD]) 154
6.2.3.5 Modo de carillón (CHIME MODE [MODO DE CARILLÓN]) 154
6.2.3.6 Configuración de armado parcial I (PART-ARM-I [ARMADO PARCIAL I]) 154
6.2.3.7 Configuración de armado parcial II (PART-ARM-II [ARMADO PARCIAL II]) 154
6.2.3.8 Estado del detector (DETECTOR STATUS [ESTADO DE DETECTOR]) 154
6.2.3.9 Eliminación del detector de seguridad (DETECTOR REMOVE [ELIMINAR DETECTOR]) 154
6.2.3.10 Sirena en activador (SIREN AT TRIGGER [SIRENA EN ACTIVADOR]) 155
6.2.3.11 Retardo de entrada (ENTRY DELAY [RETARDO DE ENTRADA]) 155
6.2.4 Configuración de domótica (HOME AUTO. [DOMÓTICA]) 155
6.2.4.1 Configuración de control de domótica (dispositivos de tipo receptor) (HOME AUTO. CONTROL SETUP [CONFIGURACIÓN CONTROL DOMÓTICA]) 155
6.2.4.1.1 Aprendizaje del receptor (LINK PANEL TO CONTROL [VINCULAR PANEL A CONTROL]) 156
6.2.4.1.2 Encendido y apagado de todos los receptores (ALL ON [TODO ACT.]) 156
6.2.4.1.3 Acceso remoto (REMOTE ACCESS [ACCESO REMOTO]) 156
6.2.4.1.4 Tipo de modelo (MODEL TYPE [TIPO DE MODELO]) 156
6.2.4.1.5 Estado de control de domótica (CONT. STATUS [ESTADO DE CONT.]) 156
6.2.4.1.6 Eliminación del control de domótica (CONT. REMOVE [ELIMINAR CONT.]) 156
6.2.4.2 Configuración de control de domótica (dispositivos de tipo transmisor) (HOME AUTO. REMOTE/SENSOR [DOMÓTICA REMOTO/SENSOR]) 156
6.2.4.2.1 Aprendizaje del transmisor (LEARNING ID [APRENDIENDO ID]) 156
6.2.4.2.2 Estado del dispositivo (DEVICE STATUS [ESTADO DE DISPOSITIVO]) 156
6.2.4.2.3 Eliminación del dispositivo (DEVICE REMOVE [ELIMINAR DISPOSITIVO]) 156
6.2.5 Configuración de dispositivos de comunicaciones (COMMS [COMUNICACIONES]) 156
6.2.5.1 Tipo de modelo (MODEL TYPE [TIPO DE MODELO]) 157
6.2.5.2 Aprendizaje del transceptor (LEARNING ID [APRENDIENDO ID]) 157
6.2.5.3 Estado del dispositivo (DEVICE STATUS [ESTADO DE DISPOSITIVO]) 157
6.2.5.4 Eliminación del dispositivo (DEVICE REMOVE [ELIMINAR DISPOSITIVO]) 157
6.2.6 Copia de seguridad y restauración (BACKUP & RESTORE [COPIA DE SEGURIDAD Y RESTAURACIÓN]) 157
6.2.6.1 Copia de seguridad (BACKUP [COPIA DE SEGURIDAD]) 157
6.2.6.2 Restauración (RESTORE [RESTAURACIÓN]) 157
7 Funcionamiento 158
7.1 Armado total del sistema (modo "Fully Arm" [Armado total]) 158
7.2 Armado de vacaciones del sistema (modo "Holiday Arm" [Armado vacaciones]) 158
7.3 Armado parcial del sistema 159
7.3.1 Modo "Part Arm I" [Armado parcial I] 159
7.3.2 Modo "Part Arm II" [Armado parcial II] 159
7.4 Desarmado del sistema (modo "Disarm" [Desarmado]) 159
7.5 Función de ajuste rápido 159
7.6 Botones de domótica (I/II/III) 160
7.7 Función de ataque personal 160

7.8 Bloqueo de zona 160
7.9 Manipulación del dispositivo 160
7.10 Función de carillón 160
7.11 Iluminación Spectra (conmutación manual/automática) 160
7.12 Pitidos del teclado 160
7.13 Pitidos de retardo de entrada/salida 160
7.14 Registro de eventos 161
7.15 Supervisión de la batería 162
7.15.1 Estado de batería baja 162
7.15.2 Panel de control 162
7.15.3 Control remoto 162
7.15.4 Detector de contacto de puerta/ventana 162
7.15.5 Detector de movimiento PIR 162
8 Mantenimiento 162
8.1 Sustitución de las baterías 162
8.1.1 Panel de control 162
8.1.2 Control remoto 162
8.1.3 Teclado remoto 163
8.1.4 Detector de contacto de puerta/ventana 163
8.1.5 Detector de movimiento PIR 163
8.1.6 Sirena solar 163
9 Solución de problemas 163
10 Datos técnicos 165
11 Eliminación y reciclaje 166
12 Declaración de conformidad CE 166
13 Garantía 166
14 Soporte al cliente 166
15 Registro de alarmas 167

1 Uso previsto

El kit serie FGGK* / HISK1 es un sistema de seguridad inalámbrico.

2 Seguridad

2.1 Producto

- Conserve todas las advertencias de seguridad e instrucciones para su consulta posterior.
- Respete los reglamentos locales aplicables a la instalación del producto.
- Instale los dispositivos en entornos secos y con buena ventilación (a excepción de los componentes externos).
- No intente abrir los dispositivos.

2.2 Unidad de suministro de alimentación

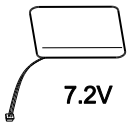
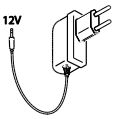
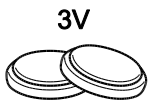
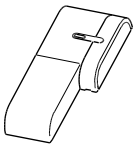
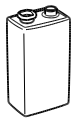
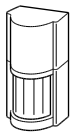
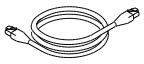
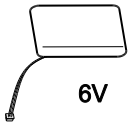
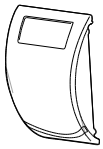
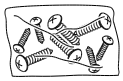
- Asegúrese de que la tensión de red corresponda con la tensión de la placa de características.
- No intente sustituir la unidad del cargador por un enchufe de red normal.

2.3 Instalación

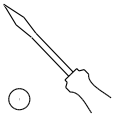
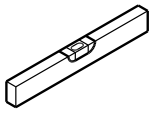
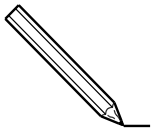
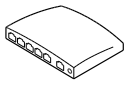
- Lleve guantes de seguridad al taladrar en paredes.
- Lleve gafas de seguridad al taladrar en paredes.
- Asegúrese de que no haya cables eléctricos o tuberías de agua al taladrar en paredes.
- Coloque las escaleras sobre una superficie nivelada y estable a un ángulo seguro.

3 Descripción

3.1 Contenido del paquete (sistema de alarma GlobalGuard básico)

Pieza	Descripción	Pieza	Descripción	Pieza	Descripción
	Panel de control (1x)		Plantilla de montaje (sirena solar) (opcional) (1x)		Batería NiMH (7,2V) (panel de control) (1x)
	Puerta de enlace IP (1x)		Adaptador de corriente (panel de control / sirena solar) (12V/1A) (1x)		Pila de botón de litio (CR2032) (3V) (detector de contacto de puerta/ventana) (2x)
	Detector de contacto de puerta/ventana (1x)		Adaptador de corriente (puerta de enlace IP) (5V/1A) (1x)		Pila alcalina (PP3) (9V) (detector de movimiento PIR) (1x)
	Detector de movimiento PIR (1x)		Cable de Ethernet (RJ45 / 0,5m) (1x)		Batería NiMH (6V) (sirena solar) (opcional) (1x)
	Sirena solar (opcional) (1x)		Elementos de fijación (1x)	Guía de instalación rápida	Kit de alarma
		Manual de instalación y funcionamiento	Sirena solar		Control remoto
					Detector de contacto de puerta/ventana
					Detector de movimiento PIR
					Sirena solar

3.2 Herramientas necesarias

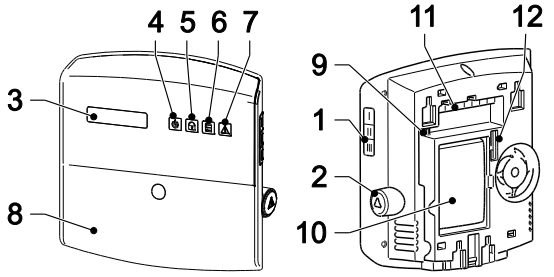
Herramienta	Descripción	Herramienta	Descripción
	Protectores auditivos		Destornillador Phillips (nº 2)
	Guantes de seguridad		Punzón
	Taladro eléctrico		Nivel de burbuja
	Broca para mampostería (5 mm)		Lápiz
	Broca para mampostería (6 mm)		PC
	Destornillador Phillips (nº 0)		Router
	Destornillador Phillips (nº 1)		Internet

3.3 Requisitos del sistema

Sistema operativo	Windows XP / Windows Vista / Windows 7 iOS (v4.3.4 o superior): - iPhone 1 / 2 / 3 / 4 - iPad 1 / iPad 2 / iPod Touch 4 Android (v2.3 o superior): - Teléfono Android (V2.X) - Tableta Android (V4.0)
Navegador web	Internet Explorer 6.x (o superior)
Unidad central de procesamiento (CPU)	Pentium 4: 1 GHz (o superior)
Resolución de tarjeta VGA	800x600 (o superior)
Tamaño de memoria de vídeo	128 Mb (o superior)
Ancho de banda de Internet	Velocidad de subida: 512 kbps (velocidad de subida recomendada para 1 cámara) Velocidad de descarga: 2 Mbps

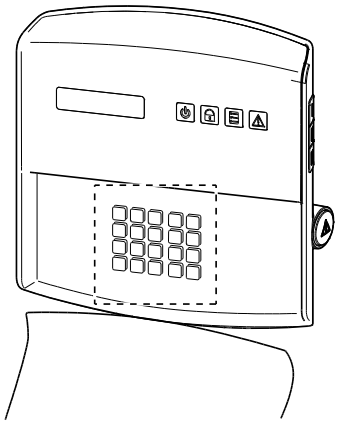
4 Perspectiva general

4.1 Panel de control



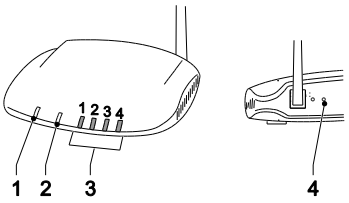
1. Botones de domótica (I/II/III)
2. Botón de ataque personal
3. Pantalla
4. Indicador de corriente
5. Indicador de modo de armado
6. Indicador de registro de eventos
7. Indicador de ataque personal
8. Cubierta
9. Conexión de adaptador de corriente
10. Batería (7,2V)
11. Bloque de terminales de conexión
12. Interruptor de manipulación

Símbolo	Elemento	Estado	Función
	Indicador de corriente	Encendido	La corriente de red está en uso.
		Intermitente	Intermitencia rápida: La batería está en uso. Intermitencia lenta: Batería baja.
		Apagado	La corriente de red y la batería no están en uso.
	Indicador de modo de armado	Encendido	El sistema se ha definido como "Fully Arm" [Armado total]. El sistema se ha definido como "Holiday Arm" [Armado vacaciones].
		Intermitente	El sistema se ha definido como "Part Arm-I" [Armado parcial I]. El sistema se ha definido como "Part Arm-II" [Armado parcial II].
		Apagado	El sistema se ha definido como "Disarm" [Desarmado].
	Indicador de registro de eventos	Encendido	Mensaje del sistema.
		Intermitente	Memoria de alarmas.
		Apagado	Normal.
	Indicador de ataque personal	Encendido	Se ha pulsado el botón de ataque personal.
		Intermitente	---
		Apagado	Normal.



Símbolo	Función
0 ... 9	Introducir un dígito específico.
*	Habilitar una función (ON [ACT.]). Seleccionar una opción (YES [SÍ]).
#	Deshabilitar una función (OFF [DESACT.]). Deseleccionar una opción (NO).
▲	Moverse hacia arriba en el menú.
▼	Moverse hacia abajo en el menú.
ESC	Moverse un nivel arriba en el menú.
↵	Confirmar una selección.
	Definir el sistema como "Fully Arm" [Armado total]. Definir el sistema como "Holiday Arm" [Armado vacaciones].
	Definir el sistema como "Part Arm-I" [Armado parcial I]. Definir el sistema como "Part Arm-II" [Armado parcial II].
	Definir el sistema como "Disarm" [Desarmado]. Acceder al modo de prueba.
	Acceder al modo de programación.

4.2 Puerta de enlace IP



1. Indicador de corriente / indicador de conexión a Internet
2. Indicador de conexión del panel de control
3. Indicador de conexión de cámara
4. Botón de vinculación

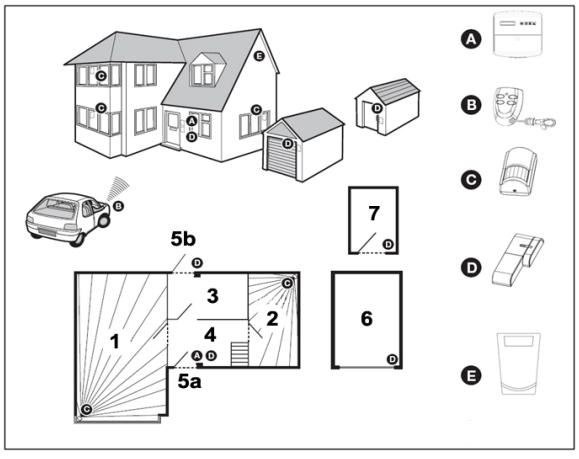
	Elemento	Estado	Función
1.	Indicador de corriente / indicador de conexión a Internet	Verde	Conexión satisfactoria.
		Naranja	Fallo de conexión.
2	Indicador de conexión del panel de control	Verde	Conexión satisfactoria.
		Naranja	Fallo de conexión.
3	Indicador de conexión de cámara	Los 4 indicadores muestran el estado de conexión de hasta 8 cámaras: - Si conecta la cámara 1-4, los indicadores 1-4 se vuelven verdes. - Si agrega la cámara 5, el indicador 1 se vuelve naranja (etc.). - Si desconecta la cámara 1 pero la cámara 5 sigue activa, el indicador 1 se vuelve rojo (etc.).	

5 Instalación

Instale y haga funcionar el sistema de alarma de conformidad con los requisitos de los reglamentos y leyes vigentes, tanto locales como nacionales. Póngase en contacto con la autoridad correspondiente para obtener información sobre los reglamentos y leyes vigentes locales y/o nacionales.

Nota: Si instala el sistema por primera vez, cambie el código PIN de acceso principal predeterminado y ajuste la fecha y la hora correctas.

5.1 Ejemplo de instalación



1	Salón	A	Panel de control
2	Comedor	B	Control remoto
3	Cocina	C	Detector de movimiento PIR
4	Vestíbulo	D	Detector de contacto de puerta/ventana
5	(a) Puerta delantera (b) Puerta trasera	E	Sirena solar
6	Garaje		
7	Cobertizo		

1. Coloque un detector de contacto de puerta/ventana (zona 1) en la puerta delantera.
2. Coloque un segundo detector de contacto de puerta/ventana (zona 2) en la puerta trasera.
3. Coloque un primer detector de movimiento PIR (zona 3) y un segundo detector de movimiento PIR (zona 4) en dos de los siguiente lugares:
   - en la planta de abajo en el salón que contiene la mayor parte de objetos valiosos
   - en el descansillo que cubre las rutas de acceso entre los dormitorios y las escaleras
   - en el vestíbulo que cubre el panel de control y las rutas entre las estancias de la planta de abajo

5.2 Alcance de los dispositivos

El alcance nominal de los dispositivos del sistema se mide en condiciones ideales. Cualquier objeto macizo colocado entre el transmisor y el receptor reducirá el alcance operativo de radiofrecuencia. La cantidad en la que se reduce el alcance inalámbrico depende de la obstrucción entre el transmisor y el receptor. El efecto de varias paredes sobre el alcance es acumulativo.

Tipo de pared	Reducción del alcance
Tabique seco	10-30%
Pared de ladrillo simple	20-40%
Pared de ladrillo doble	30-70%
Panel metálico/radiador	90-100%

5.3 Orden de instalación

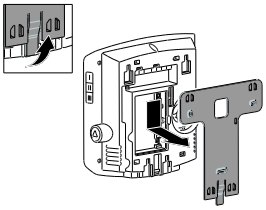
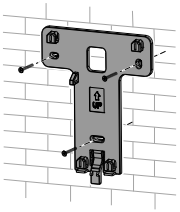
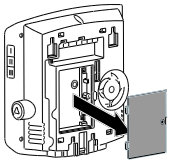
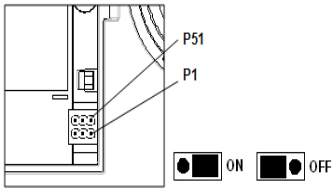
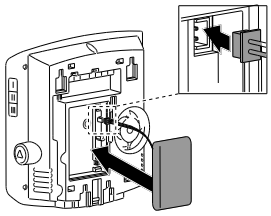
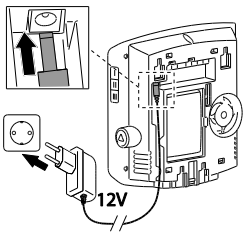
1. Instalación de la sirena solar (opcional)
   Consulte el Manual de instalación y funcionamiento. Consulte la Guía de instalación rápida.
2. Instalación del panel de control
   Consulte la sección "Instalación del panel de control".
3. Instalación de la puerta de enlace IP
   Consulte la sección "Instalación de la puerta de enlace IP".
4. Instalación del detector de movimiento PIR (opcional)
   Consulte la Guía de instalación rápida.
5. Instalación del detector de contacto de puerta/ventana (opcional)
   Consulte la Guía de instalación rápida.
6. Instalación del control remoto (opcional)
   Consulte la Guía de instalación rápida.

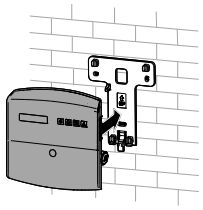
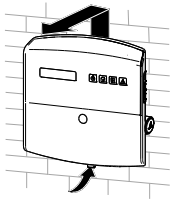
5.4 Instalación del panel de control



Nota: Si utiliza la sirena solar como accesorio opcional, asegúrese de que la sirena solar esté instalada y su batería totalmente cargada antes de instalar el panel de control.

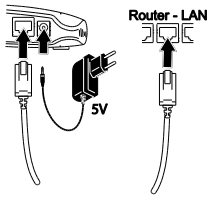
1. Mantenga el panel de control fuera del alcance de los niños.
2. Monte el panel de control sobre una superficie plana a una altura entre 1,5 y 2 metros. Asegúrese de que el interruptor de manipulación esté cerrado cuando monte el panel de control en la pared.
3. Sitúe el panel de control en una posición fuera de la vista de posibles intrusos, pero fácilmente accesible para el manejar el sistema y salir y entrar de la casa en el tiempo de alarma definido.
4. Monte el panel de control en una zona protegida de modo que un posible intruso no pueda acceder a él sin abrir una puerta o ventana protegida por un detector de contacto de puerta/ventana o pasar por una zona protegida por un detector de movimiento PIR.
5. Sitúe el panel de control de tal modo que el tono de salida/entrada pueda oírse desde el exterior de la propiedad.
6. Asegúrese de que la distancia desde el panel de control a la toma de pared no supere la longitud del cable de suministro eléctrico.
7. Asegúrese de que el panel de control esté instalado dentro de un alcance de radio efectivo del panel de control y alejado de objetos metálicos.

	1. Saque el gancho y empuje hacia abajo el soporte de montaje para retirarlo del panel de control.
	2. Utilice el soporte de montaje como plantilla para marcar la posición de los orificios de montaje en la pared. 3. Taladre orificios de montaje (5 mm) en la pared en función de las posiciones marcadas. 4. Inserte uno de los tacos de pared suministrados en cada orificio de montaje.
	5. Retire la cubierta de la batería.
	6. Asegúrese de que el puente P1 esté en la posición off [desact.]. 7. Asegúrese de que el puente P51 esté en la posición off [desact.]. **Nota:** Si la alarma de manipulación del panel de control suena de forma continua, restablezca la alarma: a) Pulse el botón . b) Introduzca el código ID de 4 dígitos (Usuario). c) Pulse el botón .
	8. Conecte el conector de la batería NiMH (7,2V) a la conexión de batería. 9. Instale la cubierta de la batería.
	10. Conecte el adaptador de corriente blanco (12V) a la conexión del adaptador de corriente. Guíe el cable por el conducto para cables.

	11. Instale el panel de control en el soporte de pared.
	Si el panel de control se enciende y se deja durante 15 minutos, éste emitirá pitidos y el indicador del registro de eventos parpadeará para indicar que el panel de control está buscando la puerta de enlace IP. Para cancelar los pitidos y apagar el indicador del registro de eventos: a) Pulse el botón 8. b) Pulse el botón ESC.
	Para retirar el panel de control de la pared: Utilice un destornillador de punta plana para empujar el gancho hacia la pared y empujar hacia arriba el panel de control para sacarlo del soporte de montaje.

5.5 Instalación de la puerta de enlace IP

La puerta de enlace IP le permite el acceso remoto y el control del sistema a través de Internet utilizando el software en línea de https://GlobalGuard.Friedland.co.uk o utilizando las aplicaciones GlobalGuard para Apple/Android. Para acceder al sistema de forma remota, debe estar activa la conexión a Internet a la que está conectada la puerta de enlace IP. La conexión a Internet no debe tener firewalls ni otras restricciones que puedan impedir el acceso remoto.

	1. Conecte la puerta de enlace IP a un puerto LAN de su router. 2. Conecte el adaptador de corriente negro (5V) a la conexión del adaptador de corriente. 3. Encienda la puerta de enlace IP. El indicador de corriente de la puerta de enlace IP se vuelve verde en un minuto.

5.6 Vinculación de la puerta de enlace IP al panel de control (opcional)

La puerta de enlace IP suministrada se previncula en fábrica al panel de control.

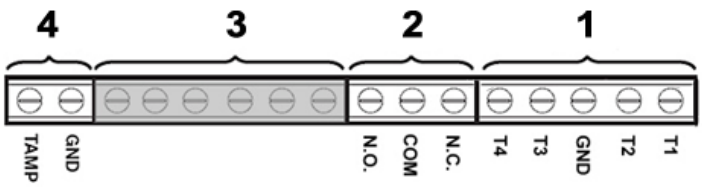
Para vincular una puerta de enlace IP al panel de control:

1. Pulse el botón .
2. Introduzca el código ID de 4 dígitos (Usuario).
3. Pulse el botón .
4. Seleccione el modo de programación "5. COMMS" [5. COMUNICACIONES]. La pantalla muestra "5-1 COMMS SETUP" [5-1 CONFIGURACIÓN DE COMUNICACIONES].
5. Pulse el botón . La pantalla muestra "Input (01-12) Device NO." [Introducir nº dispositivo (01-12)].
6. Introduzca el número de dispositivo (0-12). Asegúrese de que no haya otro dispositivo ya vinculado al canal.
7. Pulse el botón .
8. Seleccione el modo de programación ":2 LEARNING ID" [:2 APRENDIENDO ID]. La pantalla muestra "WAIT LEARNING..." [ESPERE, APRENDIENDO...].
9. En menos de 30 segundos, pulse y mantenga el botón de vinculación de la puerta de enlace IP hasta que la pantalla muestre "Learning OK" [Aprendizaje correcto].

5.7 Eliminación de la puerta de enlace IP del panel de control (opcional)

1. Pulse el botón .
2. Introduzca el código ID de 4 dígitos (Usuario).
3. Pulse el botón .
4. Seleccione el modo de programación "5. COMMS" [5. COMUNICACIONES]. La pantalla muestra "5-1 COMMS SETUP" [5-1 CONFIGURACIÓN DE COMUNICACIONES].
5. Pulse el botón . La pantalla muestra "Input (01-12) Device NO." [Introducir nº dispositivo (01-12)].
6. Introduzca el número de dispositivo (0-12). Asegúrese de que no haya otro dispositivo ya vinculado al canal.
7. Pulse el botón .
8. Seleccione el modo de programación ":4 DEVICE REMOVE" [:4 DISPOSITIVO ELIMINAR]. La pantalla muestra "SELECT YES>*/ NO>#" [SELECCIONAR SÍ>*/ NO>#].
9. Pulse el botón .

5.8 Bloque de terminales de conexión (opcional)



1	Conexiones de zonas cableadas (contactos cerrados)	3	No se utiliza
2	Conexiones de zonas cableadas (contactos sin tensión)	4	Interruptor de manipulación (conexión cableada)

Para acceder al bloque de terminales de conexión, en primer lugar ponga el sistema en modo de prueba (consulte la sección "Modo de prueba (TEST MODE [MODO DE PRUEBA])".

1. Sitúe el puente P1 esté en la posición off [desact.].
2. Desconecte el suministro de corriente al adaptador de corriente.
3. Retire el panel de control del soporte de pared.
4. Desconecte el adaptador de corriente del panel de control.
5. Retire la cubierta de la batería.
6. Retire y desconecte la batería de respaldo.
7. Cablee las conexiones a los terminales según sea necesario.
8. Conecte e instale la batería de respaldo.
9. Instale la cubierta de la batería.
10. Conecte el adaptador de corriente al panel de control.
11. Conecte el suministro de corriente al adaptador de corriente.
12. Instale el panel de control en el soporte de pared.
13. Pulse el botón ESC para salir del modo de prueba.

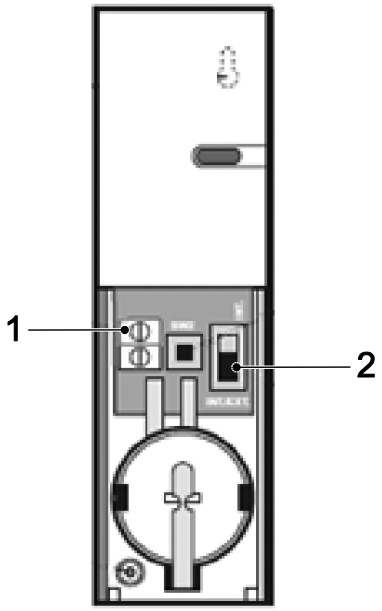
Los contactos de señalización en todas las zonas de alarma y manipulación cableadas deben ser sin tensión, es decir, sólo deben abrirse y cerrarse y no aplicar ninguna tensión autogenerada en los contactos. Los contactos de las zonas 33, 34, 35 y el circuito de manipulación deben estar normalmente cerrados. Cuando los contactos se abran se activará una alarma. En las zonas 33, 34 y 35, pueden cablearse detectores de contacto de puerta/ventana adicionales a estos terminales. Los contactos de la zona 36 debe estar normalmente abiertos. Cuando los contactos se cierren se activará una alarma.

Nota: El puente P51 debe estar normalmente en la posición off [desact.]. Sitúe el puente P51 en la posición on [act.] únicamente si se utiliza el circuito de manipulación cableado.

5.9 Compatibilidad retroactiva (dispositivos de seguridad)

Las versiones anteriores de detectores de movimiento PIR, detectores de contacto de puerta/ventana, controles remotos y dispositivos con teclado remotos de 868MHz también son compatibles con el sistema. Si actualiza un sistema de seguridad inalámbrico de 868MHz existente, puede utilizar los mismos dispositivos de seguridad simplemente vinculando el dispositivo de seguridad al sistema GlobalGuard.

5.10 Detector de contacto de puerta/ventana cableado adicional



Si es necesario un detector de contacto de puerta/ventana cableado adicional, cablee el detector al bloque de terminales (1) del compartimento de la batería. Hay un corte de entrada de cable al lado del bloque de terminales en la cubierta de la batería.

Conecte el detector de contacto de puerta/ventana cableado utilizando una longitud máxima de 1,5 metros de cualquiera de lo siguiente:

- Cable de alarma hexafilar
- Hilo para timbre bifilar (mín. 6 x 0,2 mm)
- Hilo 24AWG bifilar

Utilice el interruptor SW3 (2) para habilitar o deshabilitar los detectores de contacto de puerta/ventana magnéticos cableados externos:

Posición	Función
Superior	Únicamente el detector de contacto de puerta/ventana interno está definido en la posición on [act.].
Inferior	Tanto el detector de contacto de puerta/ventana interno como externo están ajustados en la posición on [act.].

Si utiliza dos detectores de contacto de puerta/ventana para conexiones internas y externas simultáneamente, sólo se contará un evento de activación si se abre uno de los contactos. Si un detector de contacto de puerta/ventana se deja abierto y el otro detector de contacto de puerta/ventana cerrado se abre, se contará un evento de activación.

Si no utiliza el detector de contacto de puerta/ventana externo, sitúe el interruptor SW3 en la posición superior para asegurarse de que el detector funciona correctamente.

6 Pruebas y programación

6.1 Modo de prueba (TEST MODE [MODO DE PRUEBA])

1. Asegúrese de que el sistema esté en el modo de desarmado.
2. Pulse el botón .
3. Introduzca el código ID de 4 dígitos (Usuario).
4. Pulse el botón .

TEST MODE [MODO DE PRUEBA]	WALK TEST [PRUEBA DE ZONAS]	WAITING… [ESPERANDO…]	
	RF ENVIRONMENT [ENTORNO RF]	TEST RF ENVIRONMENT [PROBAR ENTORNO RF]	
	SPECTRA LIGHTING TEST [PRUEBA DE ILUMINACIÓN SPECTRA]	LIGHTS ON FOR 5S. [LUCES ACT. DURANTE 5S.] STOP>ESC. [PARAR>ESC.]	
	WIREFREE SIREN SERVICE OFF [SIRENA SIN CABLE SERVICIO DESACT.]	SERVICE OFF. [SERVICIO DESACT.] WAIT… [ESPERE…]	
	WIREFREE SIREN SERVICE ON [SIRENA SIN CABLE SERVICIO ACT.]	SERVICE ON. [SERVICIO ACT.] WAIT… [ESPERE…]	
	ALARM TEST [PRUEBA DE ALARMA]	RELAY TEST [PRUEBA DE RELÉ]	RELAY ON FOR 5S. [RELÉ ACT. DURANTE 5S.] STOP>ESC. [PARAR>ESC.]
		WIREFREE SIREN TEST [PRUEBA DE SIRENA SIN CABLE]	SIREN ON FOR 5S. [SIRENA ACT. DURANTE 5S.] STOP>ESC. [PARAR>ESC.]
		HARDWIRE SIREN TEST [PRUEBA DE SIRENA CABLEADA]	SIREN ON FOR 5S. [SIRENA ACT. DURANTE 5S.] STOP>ESC. [PARAR>ESC.]

6.1.1 Prueba de zonas (WALK TEST [PRUEBA DE ZONAS])

El panel de control tiene una función de prueba integrada para probar la sirena en cualquier momento. Se recomienda probar su sistema a intervalos regulares, pero al menos una vez cada tres meses.

Antes de comenzar la prueba, asegúrese de que:

- no haya movimiento durante 3 minutos en cualquier zona protegida por un detector de movimiento PIR.
- todas las puertas/ventanas protegidas por un detector de contacto de puerta/ventana estén cerradas.
- todas las cubiertas de las baterías y las carcasas estén correctamente instaladas.

1. Active cada detector de seguridad entrando en una zona protegida por un detector de movimiento PIR o abriendo una puerta o ventana protegida por un detector de contacto de puerta/ventana. El panel de control emite un carillón. La pantalla muestra el código ID de la zona en la cual está configurado el detector.
2. Retire las cubiertas de las baterías de los detectores de movimiento PIR y los detectores de contacto de puerta/ventanas para accionar los interruptores de manipulación. El panel de control emite un carillón. La pantalla muestra "Z0X TAMPER" [Z0X MANIPULACIÓN].
3. Active cada botón en el control remoto (accesorio opcional) en sucesión. El panel de control emite un carillón. La pantalla muestra un mensaje según la tabla siguiente:

Elemento	Mensaje
	R01 DISARM [R01 DESARMADO]
	R01 PART ARM-1 [R01 ARMADO PARCIAL 1]
	R01 FULLY ARM [R01 ARMADO TOTAL]
	R01 PANIC [R01 PÁNICO]

Nota: Si un detector de movimiento PIR está en estado de batería baja, el panel de control emitirá un carillón y la pantalla mostrará "Z0X BATTERY" [Z0X BATTERÍA].

6.1.2 Prueba de entorno RF (RF ENVIRONMENT [ENTORNO RF])

Si hay interferencias de radiofrecuencia, la pantalla mostrará "ENVIRON . . POOR" [ENTORNO . . DEFICIENTE].

6.1.3 Activación/desactivación del servicio de sirena sin cable (WIREFREE SIREN SERVICE ON/OFF [SIRENA SIN CABLE SERVICIO ACT./DESACT.])

La sirena solar tiene una función de modo de servicio que impide que el interruptor de manipulación active una alarma cuando se retira de la pared. Antes de retirar la sirena de la pared, defina ésta como "SERVICE MODE ON" [MODO SERVICIO ACT.]. Tras sustituir las baterías e instalar la sirena, defina ésta como "SERVICE MODE OFF" [MODO SERVICIO DESACT.].

- Si selecciona "WIREFREE SIREN SERVICE OFF" [SIRENA SIN CABLE SERVICIO DESACT.], la sirena emitirá un pitido largo seguido de dos pitidos cortos.
- Si selecciona "WIREFREE SIREN SERVICE ON" [SIRENA SIN CABLE SERVICIO ACT.], la sirena emitirá dos pitidos cortos seguidos de un pitido largo.

6.1.4 Prueba de alarma (ALARM TEST [PRUEBA DE ALARMA])

- Seleccione "RELAY TEST" [PRUEBA DE RELÉ] para accionar los contactos de relé cableados externos (NO/NC [NA/NC]).
- Seleccione "WIREFREE SIREN TEST" [PRUEBA DE SIRENA SIN CABLE] para accionar la sirena solar externa.
- Seleccione "HARDWIRE SIREN TEST" [PRUEBA DE SIRENA CABLEADA] para accionar la sirena del panel de control y la sirena cableada externa.

6.1.5 Restablecimiento del panel de control

El panel de control no volverá a los ajustes de fábrica predeterminados pero todos los ajustes y dispositivos aprendidos se borrarán de la memoria.

1. Pulse el botón .
2. Introduzca el código ID de 4 dígitos (Administrador).
3. Pulse el botón .
4. Desconecte el suministro de corriente al adaptador de corriente.
5. Retire el panel de control del soporte de pared.

6. Desconecte el adaptador de corriente del panel de control.
7. Retire la cubierta de la batería.
8. Retire y desconecte la batería de respaldo.
9. Sitúe el puente P1 esté en la posición on [act.].
10. Conecte e instale la batería de respaldo.
11. Instale la cubierta de la batería.
12. Conecte el adaptador de corriente al panel de control.
13. Conecte el suministro de corriente al adaptador de corriente. El panel de control se enciende. La pantalla muestra "EEPROM RESET" [RESTABLECIMIENTO EEPROM]. Una vez finalizado el proceso, la pantalla muestra “DISARM READY" [DESARMADO LISTO].
14. Sitúe el puente P1 esté en la posición off [desact.].
15. Instale el panel de control en el soporte de pared.

Nota: Tras restablecer el panel de control, en primer lugar debe realizar de nuevo el aprendizaje de los dispositivos.

6.2 Modo de programación (PROGRAM MODE [MODO DE PROGRAMACIÓN])

Es posible configurar el sistema siguiendo las instrucciones del manual o utilizando el software de configuración para PC GlobalGuard disponible en www.friedlandproducts.com
Únicamente es posible programar programas de domótica, eventos y calendarios con el software de configuración para PC. Los botones de domótica (I/II/III) del panel de control sólo pueden programarse desde el software de configuración para PC.
Si utiliza el software de configuración para PC, asegúrese de que el PC esté conectado al mismo router que el router conectado a la puerta de enlace IP. Si utiliza una conexión inalámbrica, asegúrese de que el PC esté dentro del alcance del router.

1. Asegúrese de que el sistema esté en el modo de desarmado.
2. Pulse el botón .
3. Introduzca el código ID de 4 dígitos (Administrador).
4. Pulse el botón .

Nota: Si utiliza el software de configuración para PC para cambiar los ajustes del programa, el teclado del panel de control se inactivará (a menos que pulse y mantenga pulsado el botón ESC durante 3 segundos).

6.2.1 Configuración del usuario (USER SETUP [CONFIGURACIÓN DE USUARIO])

PROGRAM MODE [MODO DE PROGRAMACIÓN]	1. USER SETUP [CONFIGURACIÓN DE USUARIO]				
		1-1 ADMIN SETUP [CONFIGURACIÓN DE ADMINISTRADOR]	:1 PIN CODE [CÓDIGO PIN]	ENTER PIN: CODE [INTRODUCIR PIN: CÓDIGO]:	
			:2 NAME [NOMBRE]	ENTER NAME [INTRODUCIR NOMBRE]	
			:3 REMOTE [REMOTO]	:3-1 LEARNING ID [APRENDIENDO ID]	SEND DISARM. WAITING 30 SEC… [ENVIAR DESARM. ESPERANDO 30 S…]
				:3-2 PANIC [PÁNICO]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]
				:3-3 STATUS [ESTADO]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]
				:3-4 DEL DATA [ELIM. DATOS]	SELECT YES>*/ NO># [SELECCIONAR SÍ>*/ NO>#]
		1-2 USER1 SETUP [CONFIGURACIÓN DE USUARIO 1]	PIN CODE [CÓDIGO PIN]	ENTER PIN: CODE [INTRODUCIR PIN: CÓDIGO]:	
		1-3 USER2 SETUP [CONFIGURACIÓN DE USUARIO 2]	PIN CODE [CÓDIGO PIN]	ENTER PIN: CODE [INTRODUCIR PIN: CÓDIGO]:	
		1-4 USER3 SETUP [CONFIGURACIÓN DE USUARIO 3]	PIN CODE [CÓDIGO PIN]	ENTER PIN: CODE [INTRODUCIR PIN: CÓDIGO]:	
		1-5 USER4 SETUP [CONFIGURACIÓN DE USUARIO 4]	PIN CODE [CÓDIGO PIN]	ENTER PIN: CODE [INTRODUCIR PIN: CÓDIGO]:	
		1-6 USER5 SETUP [CONFIGURACIÓN DE USUARIO 5]	PIN CODE [CÓDIGO PIN]	ENTER PIN: CODE [INTRODUCIR PIN: CÓDIGO]:	
		1-7 USER6 SETUP [CONFIGURACIÓN DE USUARIO 6]	PIN CODE [CÓDIGO PIN]	ENTER PIN: CODE [INTRODUCIR PIN: CÓDIGO]:	
		1-8 USER7 SETUP [CONFIGURACIÓN DE USUARIO 7]	PIN CODE [CÓDIGO PIN]	ENTER PIN: CODE [INTRODUCIR PIN: CÓDIGO]:	
		1-9 DURESS CODE [CÓDIGO DE COACCIÓN]	ENTER PIN: CODE [INTRODUCIR PIN: CÓDIGO]:		

Ajustes predeterminados	
Elemento	**Mensaje**
PIN CODE [CÓDIGO PIN]	ADMIN [ADMINISTRADOR]: 1234
NAME [NOMBRE]	USER 1-7 [USUARIO 1-7]: ---
REMOTE [REMOTO]	---
DURESS CODE [CÓDIGO DE COACCIÓN]	---

6.2.1.1 Código PIN (PIN CODE [CÓDIGO PIN])

Es posible definir distintos códigos PIN para distintos elementos: Administrador (ADMIN [ADMINISTRADOR]) / Usuario (USER [USUARIO]) / Código de coacción (DURESS CODE [CÓDIGO DE COACCIÓN]).

6.2.1.2 Código de coacción (DURESS CODE [CÓDIGO DE COACCIÓN])

Si el sistema se desarma utilizando el código de coacción, el sistema se desarmará normalmente. Todos los contactos de correo electrónico en la cuenta en línea recibirán una alerta por correo electrónico. Todos los dispositivos móviles que ejecuten la aplicación recibirán una alerta. Se enviará el mensaje de coacción adecuado.

Nota: El código de coacción sólo puede introducirse desde el panel de control para alertar a los contactos cuando un ocupante accede a la propiedad.

6.2.1.3 Nombre de usuario (NAME [NOMBRE])

La pantalla muestra el nombre del usuario cuando el sistema es armado o desarmado por un usuario específico. El número máximo de caracteres para cada nombre de usuario es 15.

1. Pulse el botón para cambiar entre letras y números.
2. Pulse el botón para mover el cursor a la izquierda.
3. Pulse el botón para mover el cursor a la derecha.
4. Pulse el botón para eliminar el carácter debajo del cursor.
5. Pulse y mantenga pulsado el botón para borrar todos los caracteres.

Letras	Números	Letras	Números
. @ / : - _ → ^	1	PQRS/pqrs	7
ABC/abc	2	TUV/tuv	8
DEF/def	3	WXYZ/wxyz	9
GHI/ghi	4	# $ % * + < > <> = [ ] ←→ `	0
JKL/jkl	5	! ? - , ' ; ( ) & " | ¥	*
MNO/mno	6		#

6.2.1.4 Aprendizaje del control remoto (LEARNING ID [APRENDIENDO ID])

El panel de control puede aprender hasta 8 controles remotos.

1. Pulse el botón en el control remoto. El panel de control emite dos pitidos cortos. La pantalla muestra "NEW DEVICE" [NUEVO DISPOSITIVO].
   Nota: Si el control remoto ya se ha vinculado, el panel de control emitirá un pitido largo.
2. Pulse el botón del control remoto en menos de 15 segundos para confirmar el código ID. El panel de control emite tres pitidos cortos. La pantalla muestra "DEVICE CONFIRMED" [DISPOSITIVO CONFIRMADO] > "SAVING NEW DEVICE" [GUARDANDO NUEVO DISPOSITIVO].
   Nota: Si la señal de confirmación no se recibe en menos de 15 segundos, el panel de control emitirá un pitido corto y saldrá del modo de aprendizaje.

Mensaje	Significado
LEARNING OK [APRENDIZAJE CORRECTO]	El código ID ha sido aprendido correctamente por el panel de control.
TIME OUT [FIN DE TIEMPO]	Si no pulsa los botones en el teclado remoto en menos de 60 segundos, se producirá un fin de tiempo.
ID DUPLICATE [DUPLICADO DE ID]	El mismo código ID ha sido aprendido antes por el panel de control.

6.2.1.5 Botón de ataque personal (PANIC [PÁNICO])

Si pulsa el botón de ataque personal () en el control remoto, el panel de control generará una alarma.

6.2.1.6 Estado (STATUS [ESTADO])

El control remoto controlará el panel de control si se pierde inesperadamente el control remoto.

6.2.1.7 Eliminación del control remoto (DEL DATA [ELIM. DATOS])

Es posible eliminar los ajustes del control remoto del panel de control.

6.2.2 Configuración del sistema (SYSTEM SETUP [CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA])

PROGRAM MODE [MODO DE PROGRAMACIÓN]	2. SYSTEM SETUP [CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA]				
		2-1 ALARM TIME [TIEMPO DE ALARMA]	10 SEC [10 S.] / 30 SEC [30 S.] / 1 MINUTE [1 MINUTO] / 3 MINUTES [3 MINUTOS] / 5 MINUTES [5 MINUTOS] / 10 MINUTES [10 MINUTOS]		
		2-2 INT. SIREN [SIRENA INT.]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]		
		2-3 EXT. SIREN [SIRENA EXT.]	:3-1 WIREFREE SIREN [SIRENA SIN CABLE]	:1-1 LINK PANEL TO SIREN [INCULAR PANEL A SIRENA]	SENDING ID CODE. WAIT 15S. [ENVIANDO CÓDIGO ID ESPERE 15S.]
				:1-2 SIREN WORKING [SIRENA FUNCIONANDO]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]
			:3-2 NIGHT ALARM [ALARMA NOCTURNA]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]	
		2-4 ERROR BEEP [PITIDO DE ERROR]	10 SEC [10 S.] / 30 SEC [30 S.] / 1 MINUTE [1 MINUTO] / 2 MINUTES [2 MINUTOS] / 4 MINUTES [4 MINUTOS] / OFF [DESACT.]		
		2-5 RF JAMMING DETECTION [DETECCIÓN DE ATASCO RF]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]		
		2-6 ALARM RELAY [RELÉ DE ALARMA]	PULSE 2 SEC [PULSO 2 S.] / PULSE 30 SEC [PULSO 30 S.] / PULSE 1 MINUTE [PULSO 1 MINUTO] / PULSE 3 MINUTES [PULSO 3 MINUTOS] / PULSE 5 MINUTES [PULSO 5 MINUTOS] / ON UNTIL DISARM [ACT. HASTA DESARMADO]		
		2-7 ZONE LOCK [BLOQUEO DE ZONA]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]		
		2-8 PART ARM-I SETUP [CONFIGURACIÓN ARMADO PARCIAL I]	:9-1 EXIT DELAY [RETARDO DE SALIDA]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]	
			:9-2 ENTRY DELAY BEEP [PITIDO DE RETARDO DE ENTRADA]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]	
			:9-3 ENTRY DELAY BEEP [PITIDO DE RETARDO DE ENTRADA]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]	
		2-9 PART ARM-II SETUP [CONFIGURACIÓN ARMADO PARCIAL II]	:10-1 EXIT DELAY [RETARDO DE SALIDA]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]	
			:10-2 ENTRY DELAY BEEP [PITIDO DE RETARDO DE ENTRADA]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]	
			:10-3 ENTRY DELAY BEEP [PITIDO DE RETARDO DE ENTRADA]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]	
		2-10 FULLY ARM SETUP [CONFIGURACIÓN ARMADO TOTAL]	:11-1 EXIT DELAY [RETARDO DE SALIDA]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]	
			:11-2 ENTRY DELAY BEEP [PITIDO DE RETARDO DE ENTRADA]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]	
			:11-3 ENTRY DELAY BEEP [PITIDO DE RETARDO DE ENTRADA]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]	
		2-11 HOLDAY ARM SETUP [CONFIGURACIÓN ARMADO VACACIONES]	:12-1 EXIT DELAY [RETARDO DE SALIDA]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]	
			:12-2 ENTRY DELAY BEEP [PITIDO DE RETARDO DE ENTRADA]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]	
			:12-3 ENTRY DELAY BEEP [PITIDO DE RETARDO DE ENTRADA]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]	
		2-12 DATE [FECHA]	DD/MM/YY [DD/MM/AA]		
		2-13 TIME [HORA]	HH:MM:SS		
		2-14 WIREFREE KEYPAD [TECLADO SIN CABLE]	:1 WIREFREE KEYPAD 1 [TECLADO SIN CABLE 1]	:1 LEARNING ID [APRENDIENDO ID]	SEND DISARM. WAITING 30 SEC… [ENVIAR DESARM. ESPERANDO 30 S…]
				:2 KEYPAD WORK [TECLADO FUNC.]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]
				:3 DEL KEYPAD [ELIM. TECLADO]	SELECT YES>*/ NO># [SELECCIONAR SÍ>*/ NO>#]
			:2 WIREFREE KEYPAD 2 [TECLADO SIN CABLE 2]	:1 LEARNING ID [APRENDIENDO ID]	SEND DISARM. WAITING 30 SEC… [ENVIAR DESARM. ESPERANDO 30 S…]
				:2 KEYPAD WORK [TECLADO FUNC.]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]

				:3 DEL KEYPAD [ELIM. TECLADO]	SELECT YES>*/ NO># [SELECCIONAR SÍ>*/ NO>#]
			:3 WIREFREE KEYPAD 3 [TECLADO SIN CABLE 3]	:1 LEARNING ID [APRENDIENDO ID]	SEND DISARM. WAITING 30 SEC… [ENVIAR DESARM. ESPERANDO 30 S…]
				:2 KEYPAD WORK [TECLADO FUNC.]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]
				:3 DEL KEYPAD [ELIM. TECLADO]	SELECT YES>*/ NO># [SELECCIONAR SÍ>*/ NO>#]
			:4 WIREFREE KEYPAD 4 [TECLADO SIN CABLE 4]	:1 LEARNING ID [APRENDIENDO ID]	SEND DISARM. WAITING 30 SEC… [ENVIAR DESARM. ESPERANDO 30 S…]
				:2 KEYPAD WORK [TECLADO FUNC.]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]
				:3 DEL KEYPAD [ELIM. TECLADO]	SELECT YES>*/ NO># [SELECCIONAR SÍ>*/ NO>#]
			:5 WIREFREE KEYPAD 5 [TECLADO SIN CABLE 5]	:1 LEARNING ID [APRENDIENDO ID]	SEND DISARM. WAITING 30 SEC… [ENVIAR DESARM. ESPERANDO 30 S…]
				:2 KEYPAD WORK [TECLADO FUNC.]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]
				:3 DEL KEYPAD [ELIM. TECLADO]	SELECT YES>*/ NO># [SELECCIONAR SÍ>*/ NO>#]
			:6 WIREFREE KEYPAD 6 [TECLADO SIN CABLE 6]	:1 LEARNING ID [APRENDIENDO ID]	SEND DISARM. WAITING 30 SEC… [ENVIAR DESARM. ESPERANDO 30 S…]
				:2 KEYPAD WORK [TECLADO FUNC.]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]
				:3 DEL KEYPAD [ELIM. TECLADO]	SELECT YES>*/ NO># [SELECCIONAR SÍ>*/ NO>#]
		:2-15 LINK PANEL TO SIREN [VINCULAR PANEL A SPECTRA]		SENDING ID CODE. WAIT 5S. [ENVIANDO CÓDIGO ID ESPERE 5S.]	
		2-16 LIGHTING SETUP [CONFIGURACIÓN DE ILUMINACIÓN]	:1 OPERATING MODE [MODO DE FUNCIONAMIENTO]	TIME / 24-HOUR / OFF [TIEMPO / 24 HORAS / DESACT.]	
			:2 LAMP ON TIME [TIEMPO ENCENDIDO LÁMPARA]	1 MINUTE [1 MINUTO] / 3 MINUTES [3 MINUTOS] / 5 MINUTES [5 MINUTOS] / 10 MINUTES [10 MINUTOS] / 30 MINUTES [30 MINUTOS] / 60 MINUTES [60 MINUTOS]	
		2-17 LANGUAGE SETUP [CONFIGURACIÓN DE IDIOMA]	:1 ENGLISH [INGLÉS]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]	
			:2 GERMAN [ALEMÁN]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]	

Ajustes predeterminados

Elemento		**Mensaje**
ALARM TIME [TIEMPO DE ALARMA]		3 MINUTES [3 MINUTOS]
INT. SIREN [SIRENA INT.]		ON [ACT.]
EXT. SIREN [SIRENA EXT.]	WIREFREE SIREN [SIRENA SIN CABLE]	ON [ACT.]
	NIGHT ALARM [ALARMA NOCTURNA]	ON [ACT.]
ERROR BEEP [PITIDO DE ERROR]		30 SEC [30 S.]
RF JAMMING DETECTION [DETECCIÓN DE ATASCO RF]		OFF [DESACT.]
ALARM RELAY [RELÉ DE ALARMA]		ON UNTIL DISARM [ACT. HASTA DESARMAR]
ZONE LOCK [BLOQUEO DE ZONA]		ON [ACT.]
PART ARM-I SETUP [CONFIGURACIÓN ARMADO PARCIAL I]		EXIT DELAY ON 030 SEC [RETARDO DE SALIDA ACT. 030 S.]
PART ARM-II SETUP [CONFIGURACIÓN ARMADO PARCIAL II]		EXIT DELAY ON 030 SEC [RETARDO DE SALIDA ACT. 030 S.]
FULLY ARM SETUP [CONFIGURACIÓN ARMADO TOTAL]		EXIT DELAY ON 030 SEC [RETARDO DE SALIDA ACT. 030 S.]
HOLIDAY ARM SETUP [CONFIGURACIÓN ARMADO VACACIONES]		EXIT DELAY ON 030 SEC [RETARDO DE SALIDA ACT. 030 S.]
DATE [FECHA]		01/01/12
TIME [HORA]		12:00:00
WIREFREE KEYPAD [TECLADO SIN CABLE]		OFF [DESACT.]
LINK PANEL TO SPECTRA [VINCULAR PANEL A SPECTRA]		OFF [DESACT.]
LIGHTING SETUP [CONFIGURACIÓN DE ILUMINACIÓN]		OFF [DESACT.]
LANGUAGE SETUP [CONFIGURACIÓN DE IDIOMA]		ENGLISH [INGLÉS]

6.2.2.1 Tiempo de alarma (ALARM TIME [TIEMPO DE ALARMA])

Es posible ajustar el tiempo durante el cual sonará una alarma después de que ésta se haya activado.

6.2.2.2 Sirena interna (INT. SIREN [SIRENA INT.])

Es posible habilitar y deshabilitar la sirena interna.

6.2.2.3 Sirena externa (EXT. SIREN [SIRENA EXT.]) – Sirena inalámbrica (WIREFREE SIREN [SIRENA SIN CABLE])

Es posible habilitar y deshabilitar la sirena externa.

6.2.2.4 Sirena externa (EXT. SIREN [SIRENA EXT.]) – Alarma nocturna (NIGHT ALARM [ALARMA NOCTURNA])

Es posible evitar que el panel de control inicie un estado de alarma completo entre las 22:00 pm y las 6:00 am para evitar que el sonido de alarma moleste a los vecinos. Si la función está deshabilitada, no sonarán alarmas de 22:00 pm a 6:00 am.

6.2.2.5 Pitido de error (ERROR BEEP [PITIDO DE ERROR])

Si se produce un estado anómalo, el indicador del registro de eventos parpadeará y el panel de control emitirá un pitido de error.
Si el indicador del registro de eventos parpadea mientras el sistema se desarma y el panel de control pita periódicamente, esto indica que se ha producido una alarma. Acceda al registro de eventos para hacer que el indicador del registro de eventos deje de parpadear y que el panel de control deje de pitar.

Nota: El panel de control no emitirá un pitido de error de 10:00 pm a 6:00 am.

6.2.2.6 Detección de atasco de radiofrecuencia (RF JAMMING DETECTION [DETECCIÓN DE ATASCO RF])

La detección de atasco de radiofrecuencia explorará continuamente en búsqueda de señales de atasco de radiofrecuencia en la frecuencia de funcionamiento del sistema.

6.2.2.7 Relé de alarma (ALARM RELAY [RELÉ DE ALARMA])

Es posible ajustar el tiempo durante el cual funcionarán los contactos de relé cableados externos después de que se haya activado una alarma.

6.2.2.8 Bloqueo de zona (ZONE LOCKOUT [BLOQUEO DE ZONA])

Es posible evitar que una zona individual active una alarma más de tres veces antes de desarmar el sistema.

6.2.2.9 Configuración de armado parcial I (PART ARM-I SETUP [CONFIGURACIÓN ARMADO PARCIAL I])

Es posible ajustar la duración del retardo de salida cuando el sistema está armado en el modo "Part Arm-I" [Armado parcial I].

6.2.2.10 Configuración de armado parcial II (PART ARM-I SETUP [CONFIGURACIÓN ARMADO PARCIAL II])

Es posible ajustar la duración del retardo de salida cuando el sistema está armado en el modo "Part Arm-II" [Armado parcial II].

6.2.2.11 Configuración de armado total (FULLY ARM SETUP [CONFIGURACIÓN ARMADO TOTAL])

Es posible ajustar la duración del retardo de salida cuando el sistema está armado en el modo "Fully Arm" [Armado total].

6.2.2.12 Configuración de armado de vacaciones (HOLIDAY ARM SETUP [CONFIGURACIÓN ARMADO VACACIONES])

Es posible ajustar la duración del retardo de salida cuando el sistema está armado en el modo "Holiday Arm" [Armado vacaciones].

6.2.2.13 Fecha (DATE [FECHA])

Es posible ajustar la fecha actual.

6.2.2.14 Time (TIME [HORA])

Es posible ajustar la hora actual.

6.2.2.15 Teclado remoto (WIREFREE KEYPAD [TECLADO SIN CABLE])

El panel de control puede aprender hasta 6 teclados remotos.

1. Aprendizaje del teclado remoto (LEARNING ID [APRENDIENDO ID])

a) Introduzca el código ID de 4 dígitos y pulse el botón en el teclado remoto. El panel de control emite dos pitidos cortos. La pantalla muestra "NEW DEVICE" [NUEVO DISPOSITIVO].
Nota: Si el control remoto ya se ha vinculado, el panel de control emitirá un pitido largo.

b) Introduzca el código ID de 4 dígitos y pulse el botón en el teclado remoto en menos de 15 segundos para confirmar el código ID. El panel de control emite tres pitidos cortos. La pantalla muestra "DEVICE CONFIRMED" [DISPOSITIVO CONFIRMADO] > "SAVING NEW DEVICE" [GUARDANDO NUEVO DISPOSITIVO].
Nota: Si la señal de confirmación no se recibe en menos de 15 segundos, el panel de control emitirá un pitido corto y saldrá del modo de aprendizaje.

Mensaje	Significado
LEARNING OK [APRENDIZAJE CORRECTO]	El código ID ha sido aprendido correctamente por el panel de control.
TIME OUT [FIN DE TIEMPO]	Si no pulsa los botones en el teclado remoto en menos de 60 segundos, se producirá un fin de tiempo.
ID DUPLICATE [DUPLICADO DE ID]	El mismo código ID ha sido aprendido antes por el panel de control.

2. Habilitación y deshabilitación del teclado remoto (KEYPAD WORK [TECLADO FUNC.])

Es posible habilitar y deshabilitar un teclado remoto.

3. Eliminación del control remoto (DEL KEYPAD [ELIM. TECLADO])

Es posible eliminar los ajustes del teclado remoto del panel de control.

6.2.2.16 Vinculación del panel de control al receptor de iluminación Spectra (LINK PANEL TO SPECTRA [VINCULAR PANEL A SPECTRA]) (opcional)

Cuando el receptor Spectra esté en el modo de prueba, pulse el botón para vincular el panel de control al receptor de iluminación Spectra.

6.2.2.17 Configuración de iluminación para el receptor de iluminación Spectra (LIGHTING SETUP [CONFIGURACIÓN DE ILUMINACIÓN]) (opcional)

Es posible ajustar el modo de funcionamiento (OPERATION MODE [MODO DE FUNCIONAMIENTO]) y el tiempo de encendido de lámpara (LAMP-ON TIME [TIEMPO ENCENDIDO LÁMPARA]) para el receptor de iluminación Spectra.

Si el panel de control está vinculado a un receptor de iluminación Spectra y el control de iluminación Spectra está habilitado, cualquier estado de alarma (excepto alarmas de incendio) encenderá la iluminación vinculada durante el tiempo definido de encendido de luz.

Nota: Únicamente es posible ajustar la hora de inicio y la hora de parada desde el software de configuración para PC GlobalGuard.

Si la iluminación Spectra se configura como 24 horas, las luces se activarán en cualquier momento en que se produzca una alarma. Si la iluminación Spectra se configura con control de tiempo, las luces únicamente se activarán si la alarma se produce antes de la hora de parada programada o después de la hora de inicio programada. Si la alarma se produce entre la hora de parada y la hora de inicio, las luces no se activarán.

6.2.2.18 Configuración de idioma

Es posible ajustar el idioma de la pantalla para el panel de control.

Nota: El panel de control sólo puede mostrarse en inglés. En un futuro cercano está pendiente la adición de alemán.

6.2.3 Configuración de la zona del detector de seguridad (SECURITY DETECTOR ZONE [ZONA DEL DETECTOR DE SEGURIDAD])

PROGRAM MODE [MODO DE PROGRAMACIÓN]	3. SECURITY DETECTOR ZONE [ZONA DEL DETECTOR DE SEGURIDAD]				
	Zonas de detector inalámbrico:	3-1 WIRELESS DETECTOR ZONE [ZONA DE DETECTOR INALÁMBRICO]	INPUT (01-32) DETECTOR ZONE [INTRODUCIR DETECTOR DE ZONA (01-32)]	:1 LEARNING ID [APRENDIENDO ID]	SEND CODE. WAITING 30S... [ENVIAR CÓDIGO ESPERANDO 30S…]
	Zonas de detector cableado:	3-2 WIRELESS DETECTOR ZONE [ZONA DE DETECTOR INALÁMBRICO]	INPUT (33-36) DETECTOR ZONE [INTRODUCIR DETECTOR DE ZONA (33-36)]	:1 WIRED ZONE [ZONA CABLEADA]	
				:2 LOCATION [LUGAR]	NONE [NINGUNO] / FRONT DOOR [PUERTA DELANTERA] / BACK DOOR [PUERTA TRASERA] / PATIO DOOR [PUERTA DE PATIO] / DINING ROOM [COMEDOR] / LIVING ROOM [SALÓN] / LOUNGE [SALA DE ESTAR] / STUDY [ESTUDIO] / PLAY ROOM [SALA DE JUEGOS] / KITCHEN [COCINA] / UTILITY ROOM [DESPACHO] / HALL [VESTÍBULO] / LANDING [DESCANSILLO] / BEDROOM 1 [DORMITORIO 1] / BEDROOM 2 [DORMITORIO 2] / BEDROOM 3 [DORMITORIO 3] / BEDROOM 4 [DORMITORIO 4] / BEDROOM 5 [DORMITORIO 5] / SHED [COBERTIZO] / GARAGE [GARAJE] / PIR / MAG / SMOKE 1 [HUMO 1] / SMOKE 2 [HUMO 2] / SMOKE 3 [HUMO 3]
				:3 MODEL TYPE [TIPO DE MODELO]	PIR DETECTOR [DETECTOR PIR] / DOOR CONTACT [CONTACTO DE PUERTA] / FIRE/SMOKE [INCENDIO/HUMO] / FLOOD DETECTOR [DETECTOR DE INUNDACIÓN] / GAS DETECTOR [DETECTOR DE GAS] / CO DETECTOR [DETECTOR DE CO] / EMERGENCY UNIT [UNIDAD DE EMERGENCIA]
				:4 SECURITY TYPE [TIPO DE SEGURIDAD]	INTRUDER [INTRUSO] / 24 HR INTRUDER [INTRUSO 24 H.] / FIRE [INCENDIO] / TEST [PRUEBA] / PANIC/PA [PÁNICO/PA]
				:5 CHIME MODE [MODO DE CARILLÓN]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]
				:6 PART-ARM-I [ARMADO PARCIAL I]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]
				:7 PART-ARM-II [ARMADO PARCIAL II]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]
				:8 DETECTOR STATUS [ESTADO DE DETECTOR]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]
				:9 DETECTOR REMOVE [ELIMINAR DETECTOR]	SELECT YES>*/ NO># [SELECCIONAR SÍ>*/ NO>#]
				:10 SIREN AT TRIGGER [SIRENA EN ACTIVADOR]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]
				:11 ENTRY DELAY [RETARDO DE ENTRADA]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]

Ajustes predeterminados		
Elemento	**Mensaje**	
LEARNING ID [APRENDIENDO ID]	---	
WIRED ZONE [ZONA CABLEADA]	OFF [DESACT.]	
LOCATION [LUGAR]	NONE [NINGUNO]	
MODEL TYPE [TIPO DE MODELO]	NONE [NINGUNO]	
SECURITY TYPE [TIPO DE SEGURIDAD]	INTRUDER [INTRUSO]	
CHIME MODE [MODO DE CARILLÓN]	OFF [DESACT.]	
PART-ARM-I [ARMADO PARCIAL I]	OFF [DESACT.]	
PART-ARM-II [ARMADO PARCIAL II]	OFF [DESACT.]	
DETECTOR STATUS [ESTADO DE DETECTOR]	OFF [DESACT.]	
DETECTOR REMOVE [ELIMINAR DETECTOR]	---	
SIREN AT TRIGGER [SIRENA EN ACTIVADOR]	ON [ACT.]	
ENTRY DELAY [RETARDO DE ENTRADA]	Zonas 1-2	DELAYED 030 SECONDS [RETARDADO 030 SEGUNDOS]
	Zonas 3-36	INSTANT 030 SECONDS [INSTANTÁNEO 030 SEGUNDOS]

6.2.3.1 Aprendizaje del detector de seguridad (LEARNING ID [APRENDIENDO ID])

El panel de control puede aprender hasta 32 detectores de contacto de puerta/ventana inalámbricos de 868MHz o detectores de movimiento PIR. El panel de control puede aprender hasta 4 detectores de seguridad cableados.

1. Pulse el interruptor de manipulación del detector de seguridad.
2. Tras 2 segundos, vuelva a pulsar el interruptor de manipulación en el detector de seguridad para confirmar el código ID.
   Nota: Si la señal de confirmación no se recibe en menos de 15 segundos, el panel de control emitirá un pitido corto y saldrá del modo de aprendizaje.
   Nota: Si el detector de seguridad ya se ha vinculado, el panel de control emitirá un pitido largo.

Mensaje	Significado
LEARNING OK [APRENDIZAJE CORRECTO]	El código ID ha sido aprendido correctamente por el panel de control.
TIME OUT [FIN DE TIEMPO]	Si no pulsa el interruptor de manipulación en el detector de seguridad en menos de 60 segundos, se producirá un fin de tiempo.
ID DUPLICATE [DUPLICADO DE ID]	El mismo código ID ha sido aprendido antes por el panel de control.

6.2.3.2 Lugar (LOCATION [LUGAR])

Es posible ajustar el lugar del detector de seguridad.

6.2.3.3 Tipo de modelo (MODEL TYPE [TIPO DE MODELO])

Es posible ajustar el tipo de modelo del detector de seguridad.

6.2.3.4 Tipo de seguridad (SECURITY TYPE [TIPO DE SEGURIDAD])

Es posible ajustar el tipo de seguridad del detector de seguridad.

Tipo de seguridad	Función
INTRUDER [INTRUSO]	Supervisión de intruso estándar con funciones de armado.
24 HR INTRUDER [INTRUSO 24 H.]	Supervisión las 24 horas de zonas que exigen una protección de seguridad continua, incluso cuando el sistema está desarmado. Si se activa un detector de seguridad, se iniciará un estado de alarma completo inmediatamente.
FIRE [INCENDIO]	Supervisión las 24 horas de todos los detectores de incendio/humo conectados al sistema. Si se activa un detector de seguridad, se iniciará un estado de alarma completo inmediatamente.
TEST [PRUEBA]	Cuando el sistema está armado, cualquier configuración de detectores no iniciará una alarma, sino que generará un evento en el registro de eventos. Todos los contactos de correo electrónico en la cuenta en línea recibirán una alerta por correo electrónico. Todos los dispositivos móviles que ejecuten la aplicación recibirán una alerta.
PANIC/PA [PÁNICO/PA]	El mismo código ID ha sido aprendido antes por el panel de control.

6.2.3.5 Modo de carillón (CHIME MODE [MODO DE CARILLÓN])

Es posible habilitar y deshabilitar el modo de carillón para un detector de seguridad.

6.2.3.6 Configuración de armado parcial I (PART-ARM-I [ARMADO PARCIAL I])

Es posible activar y desactivar la zona del detector cuando el sistema se ha definido como "Part Arm-I" [Armado parcial I].

6.2.3.7 Configuración de armado parcial II (PART-ARM-II [ARMADO PARCIAL II])

Es posible activar y desactivar la zona del detector cuando el sistema se ha definido como "Part Arm-II" [Armado parcial II].

6.2.3.8 Estado del detector (DETECTOR STATUS [ESTADO DE DETECTOR])

Es posible habilitar o deshabilitar el funcionamiento del detector de seguridad.

6.2.3.9 Eliminación del detector de seguridad (DETECTOR REMOVE [ELIMINAR DETECTOR])

Es posible eliminar los ajustes del detector de seguridad del panel de control.

6.2.3.10 Sirena en activador (SIREN AT TRIGGER [SIRENA EN ACTIVADOR])

Es posible ajustar si el panel de control sonará o estará silencioso cuando se active el detector de seguridad.

6.2.3.11 Retardo de entrada (ENTRY DELAY [RETARDO DE ENTRADA])

Es posible ajustar el retardo de entrada para el sistema cuando el sistema se arma. El retardo de entrada es el tiempo entre la activación de un detector de seguridad configurado con un retardo y la generación de la alarma. El retardo de entrada afecta a todos los modos de armado y ya no es configurable para modos de armado individuales.

6.2.4 Configuración de domótica (HOME AUTO. [DOMÓTICA])

PROGRAM MODE [MODO DE PROGRAMACIÓN]	4. HOME AUTO. [DOMÓTICA]				
		4-1 HOME AUTO. CONTROL SETUP [CONFIGURACIÓN CONTROL DOMÓTICA]	INPUT (01-32) CONT. NUMBER [INTRODUCIR NÚMERO CONT. (01-32)]	:1 LINK PANEL TO CONTROL [VINCULAR PANEL A CONTROL]	SENDING ID CODE. WAIT 2S. [ENVIANDO CÓDIGO ID ESPERE 2S.]
				:2 ALL ON [TODO ACT.]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]
				:3 REMOTE ACCESS [ACCESO REMOTO]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]
				:4 MODEL TYPE [TIPO DE MODELO]	DIMMER [ATENUADOR] / SWITCH DEVICE [DISPOSITIVO CONMUTADOR] / CURTAIN SWITCH [INTERRUPTOR DE CORTINA]
				:5 CONT. STATUS [ESTADO DE CONT.]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]
				:6 CONT. REMOVE [:6 ELIMINAR CONT.]	SELECT YES>*/ NO># [SELECCIONAR SÍ>*/ NO>#]
		4-2 HOME AUTO. REMOTE/SENSOR [DOMÓTICA REMOTO/SENSOR]	INPUT (01-32) DEVICE NUMBER [INTRODUCIR NÚMERO DISPOSITIVO (01-32)]	:1 LEARNING ID [APRENDIENDO ID]	WAIT LEARNING... [ESPERE APRENDIENDO...]
				:2 DEVICE STATUS [ESTADO DE DISPOSITIVO]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]
				:3 DEVICE REMOVE [ELIMINAR DISPOSITIVO]	SELECT YES>*/ NO># [SELECCIONAR SÍ>*/ NO>#]

Ajustes predeterminados	
Elemento	**Mensaje**
HOME AUTO. CONTROL SETUP [CONFIGURACIÓN CONTROL DOMÓTICA]	
LINK PANEL TO CONTROL [VINCULAR PANEL A CONTROL]	---
ALL ON [TODO ACT.]	OFF [DESACT.]
REMOTE ACCESS [ACCESO REMOTO]	ON [ACT.]
MODEL TYPE [TIPO DE MODELO]	NONE [NINGUNO]
CONT. STATUS [ESTADO DE CONT.]	OFF [DESACT.]
CONT. REMOVE [ELIMINAR CONT.]	---
HOME AUTO. REMOTE/SENSOR [DOMÓTICA REMOTO/SENSOR]	
LEARNING ID [APRENDIENDO ID]	---
DETECTOR STATUS [ESTADO DE DETECTOR]	OFF [DESACT.]
DETECTOR REMOVE [ELIMINAR DETECTOR]	---

6.2.4.1 Configuración de control de domótica (dispositivos de tipo receptor) (HOME AUTO. CONTROL SETUP [CONFIGURACIÓN CONTROL DOMÓTICA])

La función sólo concierne al uso de dispositivos de tipo receptor.

6.2.4.1.1 Aprendizaje del receptor (LINK PANEL TO CONTROL [VINCULAR PANEL A CONTROL])

El panel de control puede aprender hasta 32 receptores de control de domótica.

- Pulse y mantenga pulsado el botón de aprendizaje durante 3 segundos. El indicador de aprendizaje parpadea rápidamente.. El indicador de aprendizaje del receptor deja de parpadear cuando el código ID del panel de control se confirma.

Mensaje	Significado
SENDING ID CODE. WAIT 2S. [ENVIANDO CÓDIGO ID ESPERE 2S.]	El código ID se ha emitido desde el panel de control.
WAIT 2 SECOND TEST [ESPERE 2 SEGUNDOS PRUEBA]	El código ID ha sido aprendido por el receptor. El receptor se enciende y se apaga una vez automáticamente.

6.2.4.1.2 Encendido y apagado de todos los receptores (ALL ON [TODO ACT.])

Es posible encender y apagar todos los receptores de control de domótica del grupo.

6.2.4.1.3 Acceso remoto (REMOTE ACCESS [ACCESO REMOTO])

Es posible habilitar y deshabilitar el acceso remoto a y controlar los receptores de control de domótica.

Ejemplo: Si el receptor de control de domótica está conectado a una cafetera y el acceso remoto se haya definido como "ON" [ACT.], la cafetera se encenderá a través del software GlobalGuard en línea o a través de la aplicación GlobalGuard.

Nota: Si el aparato conectado al receptor de control de domótica requiere su atención durante el funcionamiento, ajuste el acceso remoto a "OFF" [DESACT.].

6.2.4.1.4 Tipo de modelo (MODEL TYPE [TIPO DE MODELO])

Es posible ajustar el tipo de modelo del control de domótica.

6.2.4.1.5 Estado de control de domótica (CONT. STATUS [ESTADO DE CONT.])

Es posible habilitar o deshabilitar el funcionamiento del receptor de control de domótica.

6.2.4.1.6 Eliminación del control de domótica (CONT. REMOVE [ELIMINAR CONT.])

Es posible eliminar los ajustes del receptor de control de domótica del panel de control.

6.2.4.2 Configuración de control de domótica (dispositivos de tipo transmisor) (HOME AUTO. REMOTE/SENSOR [DOMÓTICA REMOTO/SENSOR])

La función sólo concierne al uso de dispositivos de tipo transmisor.

6.2.4.2.1 Aprendizaje del transmisor (LEARNING ID [APRENDIENDO ID])

El panel de control puede aprender hasta 32 transmisores de control de domótica.

- Pulse y mantenga pulsado el botón de aprendizaje del transmisor durante 3 segundos.

Mensaje	Significado
LEARNING OK [APRENDIZAJE CORRECTO]	El código ID ha sido aprendido correctamente por el panel de control.
TIME OUT [FIN DE TIEMPO]	Si no pulsa el botón de aprendizaje en el transmisor en menos de 30 segundos, se producirá un fin de tiempo.
ID DUPLICATE [DUPLICADO DE ID]	El mismo código ID ha sido aprendido antes por el panel de control.

6.2.4.2.2 Estado del dispositivo (DEVICE STATUS [ESTADO DE DISPOSITIVO])

Es posible habilitar o deshabilitar el funcionamiento del transmisor de control de domótica.

6.2.4.2.3 Eliminación del dispositivo (DEVICE REMOVE [ELIMINAR DISPOSITIVO])

Es posible eliminar los ajustes del transmisor de control de domótica del panel de control.

6.2.5 Configuración de dispositivos de comunicaciones (COMMS [COMUNICACIONES])

La función sólo concierne al uso de dispositivos de tipo transceptor. Los dispositivos de tipo transceptor se utilizan para comunicar con el panel de control para permitir el acceso remoto, el control y la configuración.

Nota: La puerta de enlace IP suministrada, previnculada al panel de control, es un ejemplo de un dispositivo de comunicaciones.

PROGRAM MODE [MODO DE PROGRAMACIÓN]	5. COMMS [COMUNICACIONES]				
		5-1 COMMS SETUP [CONFIGURACIÓN DE COMUNICACIONES]	INPUT (01-12) C DEVICE NO. [INTRODUCIR Nº DISPOSITIVO C (01-12)]	:1 MODEL TYPE [TIPO DE MODELO]	
				:2 LEARNING ID [APRENDIENDO ID]	WAIT LEARNING... [ESPERE APRENDIENDO...]
				:3 DEVICE STATUS [ESTADO DE DISPOSITIVO]	SELECT ON>* / OFF># [SELECCIONAR ACT.>* / DESACT.>#]
				:4 DEVICE REMOVE [ELIMINAR DISPOSITIVO]	SELECT YES>*/ NO># [SELECCIONAR SÍ>*/ NO>#]

Ajustes predeterminados	
Elemento	**Mensaje**
MODEL TYPE [TIPO DE MODELO]	---
LEARNING ID [APRENDIENDO ID]	---
DEVICE STATUS [ESTADO DE DISPOSITIVO]	OFF [DESACT.]

6.2.5.1 Tipo de modelo (MODEL TYPE [TIPO DE MODELO])

Es posible ajustar el tipo de modelo del dispositivo de comunicaciones.

6.2.5.2 Aprendizaje del transceptor (LEARNING ID [APRENDIENDO ID])

El panel de control puede aprender hasta 12 dispositivos de comunicaciones.

- Pulse y mantenga pulsado el botón de aprendizaje del transceptor durante 3 segundos.

Mensaje	Significado
LEARNING OK [APRENDIZAJE CORRECTO]	El código ID ha sido aprendido correctamente por el panel de control.
TIME OUT [FIN DE TIEMPO]	Si no pulsa el botón de aprendizaje en el transceptor en menos de 30 segundos, se producirá un fin de tiempo.
ID DUPLICATE [DUPLICADO DE ID]	El mismo código ID ha sido aprendido antes por el panel de control.

6.2.5.3 Estado del dispositivo (DEVICE STATUS [ESTADO DE DISPOSITIVO])

Es posible habilitar o deshabilitar el funcionamiento del dispositivo de comunicaciones.

Nota: El estado del dispositivo cambia automáticamente a "ON" [ACT.] después de vincular un dispositivo de comunicaciones al panel de control.

6.2.5.4 Eliminación del dispositivo (DEVICE REMOVE [ELIMINAR DISPOSITIVO])

Es posible eliminar los ajustes del dispositivo de comunicaciones del panel de control.

6.2.6 Copia de seguridad y restauración (BACKUP & RESTORE [COPIA DE SEGURIDAD Y RESTAURACIÓN])

PROGRAM MODE [MODO DE PROGRAMACIÓN]	6. BACKUP & RESTORE [COPIA DE SEGURIDAD Y RESTAURACIÓN]		
		6-1 BACKUP. DD/MM/YY. [COPIA DE SEGURIDAD. DD/MM/AA.]	SELECT YES>*/ NO># [SELECCIONAR SÍ>*/ NO>#]
		6-2 RESTORE. DD/MM/YY. [RESTAURACIÓN. DD/MM/AA.]	SELECT YES>*/ NO># [SELECCIONAR SÍ>*/ NO>#]

Ajustes predeterminados	
Elemento	**Mensaje**
BACKUP [COPIA DE SEGURIDAD]	DD/MM/YY [DD/MM/AA] (hoy)
RESTORE [RESTAURACIÓN]	---

6.2.6.1 Copia de seguridad (BACKUP [COPIA DE SEGURIDAD])

Es posible guardar los ajustes actuales en el panel de control con fines de copia de seguridad.

6.2.6.2 Restauración (RESTORE [RESTAURACIÓN])

En caso necesario, es posible restaurar los ajustes guardados.

7 Funcionamiento

El sistema debe armarse al salir del edificio. Antes de armar el sistema, asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas y que los detectores de movimiento PIR no estén obstruidos. Asegúrese de que los animales se encuentren en zonas no protegidas por los detectores de movimiento PIR.

El sistema tiene cuatro modos de armado: "Fully Arm" [Armado total], "Holiday Arm" [Armado vacaciones], "Part Arm-I" [Armado parcial I] y "Part Arm-II" [Armado parcial II].
El modo "Holiday Arm" [Armado vacaciones] es un duplicado del modo "Fully Arm" [Armado total]. El modo "Fully Arm" [Armado total] normalmente se utiliza a diario, mientras que el modo "Holiday Arm" [Armado vacaciones] se utiliza cuando se ausenta en vacaciones durante un periodo más prolongado. Para el "Holiday Arm" [Armado vacaciones] en particular, es posible configurar calendarios o eventos para hacer funcionar cualquier receptor de control de domótica y simular la presencia de ocupantes. Si desea información adicional sobre la configuración de calendarios o eventos, consulte el manual de software.
"Part Arm-I" [Armado parcial I] y "Part Arm-II" [Armado parcial II] permiten que detectores o zonas seleccionados se desarmen mientras otros detectores o zonas están armados.

Cuando el sistema se arma, la pantalla muestra el modo de armado y la cuenta atrás del retardo de salida programado. Si están habilitados los pitidos del retardo de salida, el panel de control emitirá pitidos con un aumento progresivo de la velocidad de pitido a medida que transcurre el retardo de salida. Al final del periodo de salida, todas las zonas activas están totalmente armadas. El usuario debe haber salido del edificio y cerrado la puerta final protegida.
Cuando el sistema está armado y se activa un detector en una zona activa, la pantalla muestra el retardo de entrada programado para la cuenta atrás de zona. Si están habilitados los pitidos del retardo de entrada, el panel de control emitirá pitidos con un aumento progresivo de la velocidad de pitido a medida que transcurre el retardo de entrada. Si el sistema no se ha desarmado cuando ha transcurrido el retardo de entrada, se produce una alarma completa. En el registro de eventos se registran detalles del evento de zona que ha activado la alarma.
Al final del tiempo de alarma, las alarmas se detendrán y el sistema se rearmará automáticamente (sujeto a las condiciones de la función de bloqueo de zona).

7.1 Armado total del sistema (modo "Fully Arm" [Armado total])



Control remoto	Panel de control
1. Pulse el botón una vez.	1. Pulse el botón una vez. 2. Introduzca el código ID de 4 dígitos (Usuario). 3. Pulse el botón .

7.2 Armado de vacaciones del sistema (modo "Holiday Arm" [Armado vacaciones])



Control remoto	Panel de control
1. Pulse el botón dos veces.	1. Pulse el botón dos veces. 2. Introduzca el código ID de 4 dígitos (Usuario). 3. Pulse el botón .

7.3 Armado parcial del sistema

7.3.1 Modo "Part Arm I" [Armado parcial I]



Control remoto	Panel de control
1. Pulse el botón una vez.	1. Pulse el botón una vez. 2. Introduzca el código ID de 4 dígitos (Usuario). 3. Pulse el botón .

7.3.2 Modo "Part Arm II" [Armado parcial II]



Control remoto	Panel de control
1. Pulse el botón dos veces.	1. Pulse el botón dos veces. 2. Introduzca el código ID de 4 dígitos (Usuario). 3. Pulse el botón .

7.4 Desarmado del sistema (modo "Disarm" [Desarmado])

Control remoto	Panel de control
1. Pulse el botón una vez.	1. Pulse el botón una vez. 2. Introduzca el código ID de 4 dígitos (Usuario). 3. Pulse el botón .

Nota: Si el panel de control está vinculado a un receptor de iluminación Spectra y el control de iluminación Spectra está habilitado, cualquier estado de alarma (excepto alarmas de incendio) hará que la iluminación vinculada se conecte durante el tiempo definido de encendido de lámpara.

Si el sistema se desarma utilizando el código de coacción, el sistema se desarmará normalmente. Todos los contactos de correo electrónico en la cuenta en línea recibirán una alerta por correo electrónico. Todos los dispositivos móviles que ejecuten la aplicación recibirán una alerta. Se enviará el mensaje de coacción adecuado.

7.5 Función de ajuste rápido

La función de ajuste rápido arma totalmente el sistema con un retardo de salida de 10 segundos.

1. Pulse el botón .
2. Introduzca el código ID de 4 dígitos (Usuario).
3. Pulse el botón .

Nota: Si pulsa el botón durante el periodo de retardo de salida de cualquier modo de armado, el periodo de retardo de salida restante se restablecerá a 5 segundos.

7.6 Botones de domótica (I/II/III)

Los botones de domótica del panel de control sirven para utilizar la configuración "Programmes" [Programas] del software de configuración para PC. Consulte el manual de software.

Nota: Si pulsa un botón de domótica, espere unos segundos antes de pulsar otro botón. El programa puede no activarse si pulsa los botones demasiado rápido.

7.7 Función de ataque personal

El usuario puede activar una alarma en cualquier momento en caso de amenaza o peligro activando la función de ataque personal.

Control remoto	Panel de control
1. Pulse y mantenga pulsado el botón ! durante 3 segundos.	1. Pulse y mantenga pulsado el botón de ataque personal durante 3 segundos.
La alarma continuará durante el tiempo de duración de alarma cuando el sistema se restablecerá automáticamente o hasta que el sistema se desarme.	

7.8 Bloqueo de zona

Si una zona individual activa una alarma más de tres veces, mientras el sistema está armado, y está habilitado el bloqueo de zona, esta zona se bloqueará. La sirena ignorará otras señales de alarma de la zona. No se activará una alarma. El bloqueo de zona se cancelará cuando se desarme la sirena. Si se deshabilita el bloqueo de zona, una zona individual puede iniciar cualquier número de alarmas. El bloqueo de zona funciona sólo con zonas de alarma. El bloqueo de zona no funciona con zonas de incendio.

7.9 Manipulación del dispositivo

La zona de manipulación funciona las 24 horas. La recepción de una señal de manipulación de cualquier dispositivo activará inmediatamente una alarma independientemente del estado armado/desarmado del sistema a menos que el sistema esté en el modo de prueba o de programación.
Si la cubierta de la batería de cualquier dispositivo (excepto los controles remotos) se retira o si la sirena o el panel de control se retira de la pared, se produce una alarma inmediatamente incluso si el sistema está desarmado (a menos que el sistema esté en modo de prueba o en modo de programación). La alarma sonará hasta que transcurra el tiempo de alarma definido o que el sistema sea desarmado desde el control remoto o el teclado remoto.

7.10 Función de carillón

La función de carillón sólo puede funcionar con el sistema en modo de espera activa.

1. Pulse el botón 2 para habilitar la función de carillón.
2. Pulse el botón 2 de nuevo para deshabilitar la función de carillón.

Nota: Para utilizar la función de carillón con un detector de seguridad, defina el modo de carillón para la zona del detector de seguridad como "ON" [ACT.].

7.11 Iluminación Spectra (conmutación manual/automática)

1. Pulse el botón 4 para activar (ON) la iluminación Spectra vinculada.
2. Pulse el botón 5 para desactivar (OFF) la iluminación Spectra vinculada y volver al funcionamiento automático.

7.12 Pitidos del teclado

1. Pulse el botón 3 para silenciar los pitidos del teclado.
2. Pulse el botón 3 de nuevo para restaurar el sonido de los pitidos del teclado.

7.13 Pitidos de retardo de entrada/salida

Si están habilitados los pitidos de retardo de entrada/salida, es posible deshabilitarlos únicamente durante el periodo de retardo activo.

1. Pulse el botón 3 para silenciar los pitidos de retardo de entrada/salida.
2. Pulse el botón 3 de nuevo para restaurar el sonido de los pitidos de retardo de entrada/salida.

Nota: Cuando se inicie el siguiente periodo de retardo de entrada/salida, los pitidos seguirán el ajuste principal del sistema normalmente.

7.14 Registro de eventos

El indicador del registro de eventos parpadea cada 5 segundos para indicar que un nuevo evento se ha introducido en el registro de eventos. Únicamente los eventos de alarma harán que el panel de control pite cada 10 segundos. Otros eventos del sistema (p. ej., estado de batería baja) no iniciarán los pitidos de advertencia.

- Realice una de las siguientes acciones:
  - Pulse el botón [ESC] para apagar el indicador del registro de eventos.
  - Pulse el botón [8] para leer el mensaje de evento en el registro de eventos.

Cada mensaje de evento se muestra en dos pantallas. La primera pantalla muestra el número de evento y cuándo se ha producido el evento. La segunda pantalla muestra el contenido real del evento.

Mensaje	Descripción	Mensaje	Descripción
EVENT LOG [REGISTRO DE EVENTOS] KEY IN UP/DOWN [TECLA EN ARRIBA/ABAJO]	Indicación del mensaje	TAMPER [MANIPULACIÓN]	Panel de control Manipulación
EVENT XXX [EVENTO XXX] MM/DD HH:MM:SS	Evento xxx Fecha y hora	COMMS DEVICE [DISPOSITIVO DE COM.] NO.XX TAMPER [Nº XX MANIPULACIÓN]	Dispositivo de comunicaciones Manipulación
NO EVENT [SIN EVENTO]	Sin evento	COMMS DEVICE [DISPOSITIVO DE COM.] XX INACTIVE [XX INACTIVO]	Dispositivo de comunicaciones Fallo de conexión
PANIC SIREN [SIRENA DE PÁNICO]	El botón de ataque personal del panel de control se ha activado.	CONTROL PANEL [PANEL DE CONTROL] LOW BATTERY [BATERÍA BAJA]	Panel de control Batería baja
WIREFREE KEYPAD [TECLADO SIN CABLE] PANIC SIREN [SIRENA DE PÁNICO]	La sirena de pánico ha sido activada por el teclado inalámbrico.	COMMS DEVICE [DISPOSITIVO DE COM.] XX LOW BATTERY [XX BATERÍA BAJA]	Dispositivo de comunicaciones xx batería baja
LOCATION [LUGAR] ZXX PANIC/PA [ZXX PÁNICO/PA]	La sirena de pánico ha sido activada por la zona xx.	REMOTE/DETECTOR [REMOTO/DETECTOR] XX LOW BATTERY [XX BATERÍA BAJA]	Dispositivo remoto/sensor xx batería baja
USERXX [USUARIO XX] RXX PANIC SIREN [RXX SIRENA DE PÁNICO]	La sirena de pánico ha sido activada por el usuario xx.	LOCATION [LUGAR] XX LOW BATTERY [XX BATERÍA BAJA]	Sensor de zona xx batería baja
LOCATION [LUGAR] ZXX INTRUDER [ZXX INTRUSO]	Advertencia de intruso	RF JAMMED [ATASCO DE RF]	La radiofrecuencia está siendo atascada.
LOCATION [LUGAR] ZXX FIRE [ZXX INCENDIO]	Advertencia de incendio	CONTROL PANEL [PANEL DE CONTROL] AC POWER LOSS [PÉRDIDA DE CORRIENTE CA]	Panel de control Corriente CA perdida
FULLY ARM [ARMADO TOTAL] USERXX [USUARIOXX]	Armado total por usuario xx.	COMMS DEVICE [DISPOSITIVO DE COM.] XX AC POWER LOSS [XX PÉRDIDA DE CORRIENTE CA]	Dispositivo de comunicaciones xx corriente CA perdida
HOLIDAY ARM [ARMADO VACACIONES] USERXX [USUARIOXX]	Armado de vacaciones por usuario xx.	SCHEDULE FUNC. [FUNC. CALENDARIO] NO.XX TRIGGER [Nº XX ACTIVADOR]	Función de calendario xx activada.
PART-ARM-I [ARMADO PARCIAL I] USERXX [USUARIOXX]	Armado parcial I por usuario xx.	EVENT FUNC. [FUNC. EVENTO] NO.XX TRIGGER [Nº XX ACTIVADOR]	Función de evento xx activada.
PART-ARM-II [ARMADO PARCIAL II] USERXX [USUARIOXX]	Armado parcial II por usuario xx.	PROG. FUNC. [FUNC. PROGRAMA] NO.XX TRIGGER [Nº XX ACTIVADOR]	Función de programa xx activada.

DISARM [DESARMADO] USERXX [USUARIOXX]	Desarmado por usuario xx.	LOCATION [LUGAR] ZXX TEST [ZXX PRUEBA]	Activador de zona (El tipo de zona es "Test" [Prueba])
LOCATION [LUGAR] ZXX TAMPER [ZXX MANIPULACIÓN]	Sensor de zona Manipulación	WIREFREE KEYPAD [TECLADO SIN CABLE] XX LOW BATTERY [XX BATERÍA BAJA]	Teclado inalámbrico xx batería baja
TAMPER [MANIPULACIÓN] WIREFREE KEYPAD [TECLADO SIN CABLE]	Teclado inalámbrico Manipulación	USERXX [USUARIOXX] RXX LOW BATTERY [BATERÍA BAJA]	Control remoto xx batería baja

7.15 Supervisión de la batería

7.15.1 Estado de batería baja

Todos los dispositivos del sistema supervisan de forma continua su estado de batería. Cuando se encienda el indicador de batería baja en un dispositivo, sustituya la batería del dispositivo tan pronto como sea posible. Antes de sustituir la batería, ponga el sistema en el modo de prueba. Después de sustituir la batería, ponga el sistema de nuevo en el modo de funcionamiento.
Si un detector de contacto de puerta/ventana o un detector de movimiento PIR tiene un estado de batería baja, el estado se registrará en el panel de control y se almacenará un mensaje de evento en el registro de eventos.

7.15.2 Panel de control

Si se interrumpe el suministro eléctrico, el panel de control recibirá alimentación de la batería principal recargable. En condiciones normales de batería, el indicador de corriente parpadea a intervalos de 1 segundo. En condiciones de batería baja, el indicador de corriente parpadea a intervalos de 3 segundos.

7.15.3 Control remoto

En condiciones de batería baja, el indicador de transmisión seguirá parpadeando después de soltar el botón. En condiciones normales de batería, el indicador de transmisión se apagará 2 segundos después de soltar el botón.

7.15.4 Detector de contacto de puerta/ventana

En condiciones de batería baja, el indicador de transmisión se encenderá durante 1 segundo después de abrir la puerta o la ventana. En condiciones normales de batería, el indicador de transmisión no se encenderá (a menos que el detector esté en modo de prueba con la cubierta de la batería retirada).

7.15.5 Detector de movimiento PIR

En condiciones de batería baja, el indicador detrás de la lente del detector parpadeará cuando se detecte movimiento. En condiciones normales de batería, el indicador detrás de la lente del detector no se encenderá (a menos que el detector esté en el modo de prueba de zonas).

8 Mantenimiento

8.1 Sustitución de las baterías

8.1.1 Panel de control

No deje las baterías principales recargables en un estado de descarga durante periodos prolongados. Las baterías principales recargables tienen una vida útil típica de 3-4 años y no requieren ningún tipo de mantenimiento.

Baterías de repuesto: batería NiMH de 6V (1x)

8.1.2 Control remoto

El control remoto requiere poco mantenimiento. Sustituya las baterías una vez al año o cuando se indique un estado de batería baja.

Baterías de repuesto: pila de botón de litio CR2032 de 3V (1x)

8.1.3 Teclado remoto

El teclado remoto requiere poco mantenimiento. Sustituya las baterías una vez al año o cuando se indique un estado de batería baja.

Baterías de repuesto: pila alcalina PP3 de 9V (1x)

8.1.4 Detector de contacto de puerta/ventana

El detector de contacto de puerta/ventana requiere poco mantenimiento. Sustituya las baterías una vez al año o cuando se indique un estado de batería baja.

Baterías de repuesto: pila de botón de litio CR2032 de 3V (2x)

Nota: No utilice baterías recargables con los detectores de contacto de puerta/ventana.

8.1.5 Detector de movimiento PIR

El detector de movimiento PIR requiere poco mantenimiento. Sustituya las baterías una vez al año o cuando se indique un estado de batería baja.

Baterías de repuesto: pila alcalina PP3 de 9V (1x)

Nota: No utilice baterías recargables con los detectores de movimiento PIR.

8.1.6 Sirena solar

Si tiene que apagar el sistema totalmente, primero ponga el panel de control en modo de prueba y posteriormente ponga la sirena en el modo de servicio antes de retirar la cubierta de la sirena y desconectar la batería principal recargable y la pila de encendido inicial. Asegúrese de que el panel solar esté cubierto con un material opaco para evitar que éste alimente la sirena. Tras instalar la sirena, vuelva a ponerla en el modo de funcionamiento para rearmarla.

1. Limpie el panel solar con un paño suave y húmedo cada 6 meses, preferiblemente en primavera y otoño. No utilice limpiadores abrasivos, con base de disolvente o en aerosol. No limpie el interior de la sirena ni deje que entre agua en la sirena para asegurarse de que el panel solar sigue recibiendo toda la luz disponible.

2. No deje la sirena con las baterías conectadas durante periodos de tiempo prolongados, a menos que la sirena pueda recibir suficiente luz para mantener la carga de la batería. Si la carga de la batería no se mantiene, la batería principal recargable funcionará a un nivel inaceptablemente bajo y la sirena debe recargarse desde el suministro de alimentación de 12V CC/1A del panel de control. Instale una nueva pila de encendido inicial para asegurarse de que la sirena recibe suficiente alimentación hasta que el panel solar pueda recargar la batería principal.

3. No deje la batería principal recargable en un estado de descarga durante periodos prolongados. La batería principal recargable tiene una vida útil típica de 3-4 años y no requiere ningún tipo de mantenimiento.

Baterías de repuesto: batería NiMH de 7,2V (1x) / pila alcalina PP3 de 9V (1x)

9 Solución de problemas

Problema	Solución
Los dos primeros indicadores de la puerta de enlace IP permanecen naranjas y no se estabilizan en verde.	Asegúrese de que la conexión a Internet esté activa y no esté restringida. Asegúrese de que el panel de control esté encendido. Asegúrese de que la puerta de enlace IP esté dentro del alcance operativo del panel de control. El indicador RF de la puerta de enlace IP permanecerá naranja si la puerta de enlace IP no está dentro del alcance operativo del panel de control.
El panel de control no funciona. El indicador de corriente está apagado o parpadea.	Fallo de corriente de red: Compruebe si funcionan otros circuitos eléctricos. Asegúrese de que el adaptador de corriente esté conectado al panel de control. Asegúrese de que el adaptador de corriente esté conectado a la toma de pared (y que la toma de pared está activada).

El indicador del registro de eventos del panel de control parpadea.	Lea el mensaje de evento. Compruebe si los controles remotos disponibles tienen un estado de batería baja. En caso necesario, sustituya las baterías. Compruebe si los teclados remotos disponibles tienen un estado de batería baja. En caso necesario, sustituya las baterías. Compruebe si los detectores de contacto de puerta/ventana disponibles tienen un estado de batería baja. En caso necesario, sustituya las baterías. Compruebe si los detectores de movimiento PIR disponibles tienen un estado de batería baja. En caso necesario, sustituya las baterías.
El panel de control no acepta el código ID de 4 dígitos (Usuario).	Introduzca el código ID de 4 dígitos (Usuario) correcto. No espere más de 5 segundos entre cada pulsación de los botones numéricos. Restablezca los valores predeterminados de fábrica y reprograme el sistema.
Se ha activado una zona de detección pero no suena ninguna alarma.	El retardo de entrada/salida aún no ha transcurrido. El tiempo de alarma ha transcurrido y el sistema se ha restablecido. El tiempo de alarma se ha reprogramado a "NO ALARM" [SIN ALARMA].
La sirena y los indicadores funcionan pero no suena ninguna alarma.	Asegúrese de que la sirena esté correctamente montada en la pared y que el interruptor de manipulación esté totalmente presionado.
La sirena no responde al panel de control.	Introduzca el código ID de 4 dígitos (Usuario) correcto. Asegúrese de que el panel de control haya aprendido el código ID de la sirena. Asegúrese de que el interruptor DIP 5 de la sirena se haya definido como "SIREN" [SIRENA]. Asegúrese de que la sirena esté instalada dentro de un alcance de radio efectivo del panel de control y alejada de objetos metálicos. Asegúrese de que la sirena se haya definido como "SERVICE MODE OFF" [MODO DE SERVICIO DESACT.]. La batería principal recargable de la sirena está descargada: 1. Limpie el panel solar. 2. Sustituya la batería si se encuentra al final de su vida útil. En caso necesario, en primer lugar cargue la batería durante 4 horas.
Suena una alarma completa mientras el sistema no ha sido activado por un intruso o está desarmado.	Activación del interruptor de manipulación 1. Asegúrese de que las cubiertas de las baterías de todos los detectores de seguridad se hayan instalado correctamente. 2. Asegúrese de que la sirena esté correctamente montada en la pared y que el interruptor de manipulación esté totalmente presionado. La alarma de ataque personal se ha accionado desde el panel de control o desde un control remoto. El circuito de detección antiatasco se ha accionado.
El indicador del control remoto está apagado o atenuado cuando se acciona el control remoto.	Asegúrese de que la batería se haya instalado con la polaridad correcta. Asegúrese de que las conexiones del portabatería hagan un buen contacto con la batería. Batería baja. Sustituya la batería.
El detector de movimiento PIR da una falsa alarma.	No instale el detector cerca de luz solar directa o de fuentes de calor. No instale el detector en entornos húmedos. La sensibilidad del detector es demasiado alta. Sitúe el interruptor SW3 del detector en "LOW" [BAJA].
El indicador del detector de movimiento PIR parpadea al detectar movimiento.	El detector aún está en el modo de prueba de zonas durante un tiempo fijo de 5 minutos después de haber activado el botón PCB. Batería baja. Sustituya la batería.
El detector de movimiento PIR no detecta movimiento para activar la alarma.	Si el detector de movimiento PIR ya ha detectado movimiento en los 2 últimos minutos, espere otros 2 minutos antes de moverse delante del detector. El detector de movimiento PIR se inactiva durante 2 minutos para conservar batería después de cada vez que se detecta movimiento.

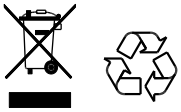
El detector de contacto de puerta/ventana no funciona.	Asegúrese de que el imán esté colocado correctamente en relación con el detector, con un espacio de menos de 10 mm entre el imán y el detector. Asegúrese de que las baterías se hayan instalado con la polaridad correcta. Asegúrese de que las conexiones del portabatería hagan un buen contacto con las baterías y la placa de circuitos. Asegúrese de que se haya aprendido el código ID del detector para una zona en particular. Si hay conectado un detector de contacto de puerta/ventana adicional: 1. Asegúrese de que ambos contactos estén cerrados. 2. Asegúrese de que el contacto adicional esté correctamente cableado y que el interruptor SW3 del detector se haya definido como "INT./EXT.". Asegúrese de que el detector esté instalado dentro de un alcance de radio efectivo del panel de control y alejado de objetos metálicos.
El detector de contacto de puerta/ventana da una falsa alarma.	Asegúrese de que el imán esté colocado correctamente en relación con el detector, con un espacio de menos de 10 mm entre el imán y el detector. El interruptor de manipulación debajo de la cubierta de la batería no está activado. Asegúrese de que la cubierta de la batería esté instalada correctamente.
El indicador en el contacto de puerta/ventana está encendido cuando se abre una puerta o ventana.	Batería baja. Sustituya la batería.

10 Datos técnicos

Panel de control	
Radiofrecuencia	868 MHz / 433 MHz
Alcance de comunicación	868 MHz: 125 m (en espacio abierto) / 433 MHz: 50 m (en espacio abierto)
Dimensiones (lar. x an. x fo.)	215 x 215 x 47 mm
Sirena	95 dB (Piezo)
Control remoto	
Radiofrecuencia	868 MHz
Alcance de comunicación	150 m (en espacio abierto)
Dimensiones (lar. x an. x fo.)	65 x 36 x 13 mm
Duración de batería	> 1 año
Puerta de enlace IP	
Radiofrecuencia	868 MHz
Alcance de comunicación	150 m (en espacio abierto)
Dimensiones (lar. x an. x fo.)	34,5 x 176,5 x 124,8 mm
Detector de contacto de puerta/ventana	
Radiofrecuencia	868 MHz
Alcance de comunicación	150 m (en espacio abierto)
Dimensiones (lar. x an. x fo.)	100 x 29 x 15 mm
Duración de batería	> 1 año
Detector de movimiento PIR	
Radiofrecuencia	868 MHz
Alcance de comunicación	150 m (en espacio abierto)
Alcance de detección	12 m a 110°
Dimensiones (lar. x an. x fo.)	94 x 57 x 43 mm
Duración de batería	> 1 año

Sirena solar	
Radiofrecuencia	868 MHz
Alcance de comunicación	125 m (en espacio abierto)
Dimensiones (lar. x an. x fo.)	305 x 206 x 98,5 mm
Tensión de funcionamiento	7,2 V / 2100 mAH
Panel solar	7,5 V
Consumo de corriente	760 mA
Tiempo de funcionamiento	65 días (en oscuridad total)
Sirena	95 dB (Piezo)
Limitador de duración de alarma (opcional)	10 minutos

11 Eliminación y reciclaje



El producto aparece en la clasificación de la Directiva de residuos de aparatos eléctricos o electrónicos (RAEE). El producto y las baterías del monitor no deben eliminarse con otros residuos domésticos o comerciales. Al final de su vida útil, el embalaje del producto debe eliminarse a través de un centro de reciclaje adecuado. Si desea información sobre las instalaciones disponibles, contacte con su autoridad local o con el distribuidor a través del cual ha adquirido el producto.

12 Declaración de conformidad CE

Por la presente Novar ED&S declara que el producto es conforme con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación (R&TTE) (1995/5/CE).

13 Garantía

Novar ED&S se compromete a sustituir o reparar, a su único criterio, las mercancías que resulten defectuosas durante un periodo de 2 años exclusivamente como resultado de defectos de materiales o de fabricación.
Comprensiblemente, si el producto no se ha instalado, manejado o mantenido de acuerdo con las instrucciones, si el producto no se ha utilizado correctamente o si se ha intentado rectificar, desmontar o modificar el producto en modo alguno, la garantía quedará invalidada.
La garantía establece la totalidad de la responsabilidad de Novar ED&S. La garantía no se extiende para cubrir pérdidas o daños resultantes o costes de instalación derivados del producto defectuoso. La garantía no afecta en modo alguno a los derechos establecidos por ley u otros derechos de un consumidor y es aplicable únicamente a productos instalados en la UE. Si un artículo desarrolla un fallo, el producto debe devolverse al punto de venta con:

1. Prueba de compra.
2. Descripción completa del fallo.
3. Todas las baterías correspondientes (desconectadas).

14 Soporte al cliente

Si desea información adicional sobre el producto y manuales de instalación completos, donde corresponda, vaya a www.friedlandproducts.com

Service Helpline España	902 430 668	Lunes a viernes 09:00 - 17:00	Las llamadas telefónicas se cobran a la tarifa nacional de los proveedores de servicios.

15 Registro de alarmas

Zona	Tipo(s) de detector	Lugar	Tipo	Retardo de entrada	Carillón	Armado total	Armado vacaciones	Armado parcial I	Armado parcial II
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									

Indice

1 Uso previsto 171
2 Sicurezza 171
2.1 Prodotto 171
2.2 Unità di alimentazione 171
2.3 Installazione 171
3 Descrizione 171
3.1 Contenuto della confezione (sistema di allarme GlobalGuard di base) 171
3.2 Utensili necessari 172
3.3 Requisiti di sistema 172
4 Panoramica 173
4.1 Pannello di controllo 173
4.2 Gateway IP 174
5 Installazione 174
5.1 Esempio di installazione 174
5.2 Portata del dispositivo 175
5.3 Ordine di installazione 175
5.4 Installazione del pannello di controllo 175
5.5 Installazione del gateway IP 177
5.6 Collegamento del gateway IP al pannello di controllo (opzionale) 177
5.7 Eliminazione del gateway IP dal pannello di controllo (opzionale) 178
5.8 Morsettiera di collegamento (opzionale) 178
5.9 Compatibilità con le versioni precedenti (dispositivi di sicurezza) 178
5.10 Rilevatori di contatto aggiuntivi cablati porta/finestra 179
6 Verifica e programmazione 179
6.1 Modo test (MODO TEST) 179
6.1.1 Test passi (TEST PASSI) 179
6.1.2 Test ambiente RF (AMBIENTE RF) 180
6.1.3 Assistenza sirena wireless on/off (ASSISTENZA SIRENA WIRELESS ON/OFF) 180
6.1.4 Test allarme (TEST ALLARME) 180
6.1.5 Reimpostare il pannello di controllo 180
6.2 Modo programmazioni (MODO PROGRAMMAZIONI) 181
6.2.1 Configurazione utente (CONFIGURAZIONE UTENTE) 181
6.2.1.1 Codice PIN (CODICE PIN) 181
6.2.1.2 Codice aggressione (CODICE AGGRESSIONE) 181
6.2.1.3 Nome utente (NOME) 182
6.2.1.4 Riconoscimento del telecomando (RICONOSCIMENTO ID) 182
6.2.1.5 Pulsante anti-aggressione (EMERGENZA) 182
6.2.1.6 Stato (STATO) 182
6.2.1.7 Eliminazione del telecomando (ELIMINA DATI) 182
6.2.2 Configurazione del sistema (CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA) 183
6.2.2.1 Ora allarme (ORA ALLARME) 184
6.2.2.2 Sirena interna (SIRENA INTERNA) 184
6.2.2.3 Sirena esterna (SIRENA ESTERNA), sirena wireless (SIRENA WIRELESS) 184
6.2.2.4 Sirena esterna (SIRENA ESTERNA), allarme notte (ALLARME NOTTE) 184
6.2.2.5 Segnale acustico di errore (SEGN. ACUST. ERR.) 184
6.2.2.6 Rilevamento dei disturbi di radiofrequenza (RILEVAMENTO DISTURBO RF) 184
6.2.2.7 Relè di allarme (RELÈ ALLARME) 184
6.2.2.8 Blocco zona (BLOCCO ZONA) 184
6.2.2.9 Configurazione inserimento parziale 1 (CONFIGURAZIONE INSERIMENTO PARZIALE 2) 185
6.2.2.10 Configurazione inserimento parziale 2 (CONFIGURAZIONE INSERIMENTO PARZIALE 2) 185
6.2.2.11 Configurazione inserimento completo (CONFIGURAZIONE INSERIMENTO COMPLETO) 185
6.2.2.12 Configurazione inserimento per vacanze (CONFIGURAZIONE INSERIMENTO PER VACANZE) 185
6.2.2.13 Data (DATA) 185

6.2.2.14 Ora (ORA) ... 185
6.2.2.15 Tastierino wireless (TASTIERINO WIRELESS) ... 185
6.2.2.16 Collegamento del pannello di controllo al ricevitore di illuminazione Spectra (COLLEGA PANNELLO A SPECTRA) (opzionale) ... 185
6.2.2.17 Configurazione dell'illuminazione per il ricevitore Spectra (CONFIGURAZIONE ILLUMINAZIONE) (opzionale) ... 185
6.2.2.18 Configurazione della lingua ... 186
6.2.3 Configurazione della zona del rilevatore di sicurezza (ZONA RILEVATORE DI SICUREZZA) ... 186
6.2.3.1 Riconoscimento del rilevatore di sicurezza (RICONOSCIMENTO ID) ... 187
6.2.3.2 Ubicazione (UBICAZIONE) ... 187
6.2.3.3 Tipo di modello (TIPO DI MODELLO) ... 187
6.2.3.4 Tipo di sicurezza (TIPO DI SICUREZZA) ... 187
6.2.3.5 Modo campana (MODO CAMPANA) ... 187
6.2.3.6 Configurazione dell'inserimento parziale 1 (CONFIGURAZIONE INSERIMENTO PARZIALE 1) ... 187
6.2.3.7 Configurazione dell'inserimento parziale 2 (CONFIGURAZIONE INSERIMENTO PARZIALE 2) ... 187
6.2.3.8 Stato del rilevatore (STATO RILEVATORE) ... 187
6.2.3.9 Eliminare il rilevatore di sicurezza (RIMUOVI RILEVATORE) ... 187
6.2.3.10 Sirena in caso di attivazione (SIRENA IN CASO DI ATTIVAZIONE) ... 188
6.2.3.11 Ritardo ingresso (RITARDO INGRESSO) ... 188
6.2.4 Configurazione della domotica (DOMOTICA) ... 188
6.2.4.1 Configurazione del controllo dell'automazione domestica (dispositivi tipo ricevitore) (CONFIGURAZIONE CONTROLLO AUTOMAZIONE DOMESTICA) ... 188
6.2.4.1.1 Riconoscimento del ricevitore (PANNELLO DI COLLEGAMENTO AL CONTROLLO) ... 188
6.2.4.1.2 Accensione e spegnimento di tutti i ricevitori (TUTTI ON) ... 188
6.2.4.1.3 Accesso remoto (ACCESSO REMOTO) ... 189
6.2.4.1.4 Tipo di modello (TIPO DI MODELLO) ... 189
6.2.4.1.5 Stato del controllo di automazione domestica (STATO DEL CONTROLLO) ... 189
6.2.4.1.6 Eliminazione del controllo di automazione domestica (RIMUOVI CONTROLLO) ... 189
6.2.4.2 Impostazione del controllo di automazione domestica (dispositivi tipo trasmettitore) (DISPOSITIVO REMOTO/SENSORE AUTOMAZIONE DOMESTICA) ... 189
6.2.4.2.1 Riconoscimento del trasmettitore (RICONOSCIMENTO ID) ... 189
6.2.4.2.2 Stato del dispositivo (STATO DISPOSITIVO) ... 189
6.2.4.2.3 Eliminazione del dispositivo (RIMUOVI DISPOSITIVO) ... 189
6.2.5 Configurazione del dispositivo di comunicazione (COMUNICAZIONI) ... 189
6.2.5.1 Tipo di modello (TIPO DI MODELLO) ... 190
6.2.5.2 Riconoscimento del ricetrasmettitore (RICONOSCIMENTO ID) ... 190
6.2.5.3 Stato del dispositivo (STATO DISPOSITIVO) ... 190
6.2.5.4 Eliminazione del dispositivo (RIMUOVI DISPOSITIVO) ... 190
6.2.6 Backup e ripristino (BACKUP E RIPRISTINO) ... 190
6.2.6.1 Backup (BACKUP) ... 190
6.2.6.2 Ripristino (RIPRISTINO) ... 190
7 Utilizzo ... 190
7.1 Inserimento completo del sistema (modo "Inserimento completo") ... 191
7.2 Inserire il sistema per le vacanze (modo "Inserimento per vacanze") ... 191
7.3 Inserire parzialmente il sistema ... 191
7.3.1 Modo "Inserimento parziale 1" ... 191
7.3.2 Modo "Inserimento parziale 2" ... 192
7.4 Disinserimento del sistema (modo "Disinserimento") ... 192
7.5 Funzione di impostazione rapida ... 192
7.6 Pulsanti domotica (I/II/III) ... 192
7.7 Funzione anti-aggressione ... 192
7.8 Blocco della zona ... 192
7.9 Manomissione del dispositivo ... 193
7.10 Impianto della campana ... 193
7.11 Illuminazione Spectra (interruttore manuale/automatico) ... 193
7.12 Segnali acustici della tastiera ... 193

7.13 Segnali acustici del ritardo ingresso/uscita 193
7.14 Registro eventi 193
7.15 Monitoraggio della batteria 194
7.15.1 Batteria scarica 194
7.15.2 Pannello di controllo 194
7.15.3 Telecomando 194
7.15.4 Rilevatore di contatto porta/finestra 194
7.15.5 Rilevatore di movimento PIR 194
8 Manutenzione 194
8.1 Sostituzione delle batterie 194
8.1.1 Pannello di controllo 194
8.1.2 Telecomando 195
8.1.3 Tastierino remoto 195
8.1.4 Rilevatore di contatto porta/finestra 195
8.1.5 Rilevatore di movimento PIR 195
8.1.6 Sirena solare 195
9 Risoluzione dei problemi 196
10 Dati tecnici 197
11 Smaltimento e riciclaggio 198
12 Dichiarazione di conformità CE 198
13 Garanzia 198
14 Assistenza clienti 198
15 Registrazione dell'allarme 199

1 Uso previsto

La serie FGGK*/kit HISK1 è un sistema di sicurezza wireless.

2 Sicurezza

2.1 Prodotto

- Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni di sicurezza per consultazioni future.
- Osservare tutte le normative locali applicabili all'installazione del prodotto.
- Installare i dispositivi in ambienti asciutti e ben ventilati (con l'eccezione dei componenti esterni).
- Non tentare di aprire i dispositivi.

2.2 Unità di alimentazione

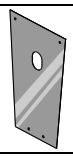
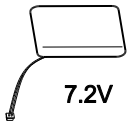
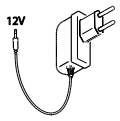
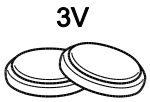
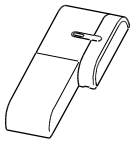
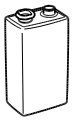
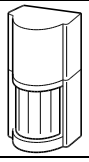
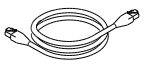
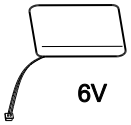
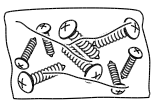
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Non sostituire il caricabatterie con una normale spina elettrica.

2.3 Installazione

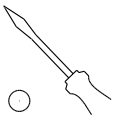
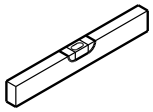
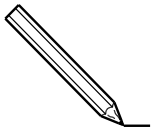
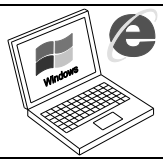
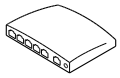
- Indossare guanti di sicurezza durante la perforazione delle pareti.
- Indossare occhiali di sicurezza durante la perforazione delle pareti.
- Verificare che le pareti da perforare non contengano fili elettrici e condutture dell'acqua.
- Posizionare le scale su superfici orizzontali e stabili con un'angolazione sicura.

3 Descrizione

3.1 Contenuto della confezione (sistema di allarme GlobalGuard di base)

Parte	Descrizione	Parte	Descrizione	Parte	Descrizione
	Pannello di controllo (1)		Modello di montaggio (sirena solare) (opzionale) (1)		Batteria NiMH (7,2 V) (pannello di controllo) (1)
	Gateway IP (1)		Adattatore di alimentazione (pannello di controllo / sirena solare) (12 V/1 A) (1)		Pila al litio (CR2032) (3 V) (rilevatore contatto porta/finestra) (2)
	Rilevatore contatto porta/finestra (1)		Adattatore di alimentazione (gateway IP) (5 V/ 1 A) (1)		Batteria alcalina (PP3) (9 V) (rilevatore di movimento PIR) (1)
	Rilevatore di movimento PIR (1)		Cavo Ethernet (RJ45 / 0,5 m) (1)		Batteria NiMH (6 V) (sirena solare) (opzionale) (1)
	Sirena solare (opzionale) (1)		Elementi di fissaggio (1)	Manuale di installazione e uso	Sirena solare
				Guida rapida all'installazione	Kit allarme
					Telecomando
					Rilevatore di contatto porta/finestra
					Rilevatore di movimento PIR
					Sirena solare

3.2 Utensili necessari

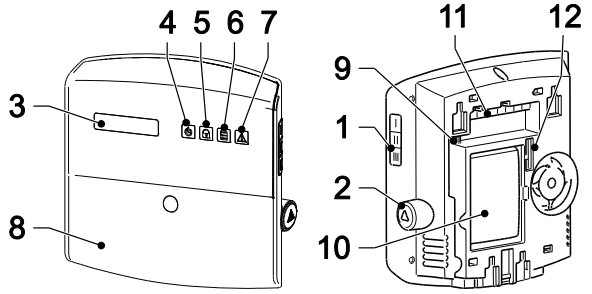
Utensile	Descrizione	Utensile	Descrizione
	Protezioni auricolari		Cacciavite a croce (n. 2)
	Guanti di sicurezza		Punteruolo a punta piatta
	Trapano elettrico		Livella a bolla d'aria
	Punta per muratura (5 mm)		Matita
	Punta per muratura (6 mm)		PC
	Cacciavite a croce (n. 0)		Router
	Cacciavite a croce (n. 1)		Internet

3.3 Requisiti di sistema

Sistema operativo	Windows XP / Windows Vista / Windows 7 iOS (v4.3.4 o versione successiva): - iPhone 1 / 2 / 3 / 4 - iPad 1 / iPad 2 / iPod Touch 4 Android (v2.3 o versione successiva): - Telefono Android (V2.X) - Tablet Android (V4.0)
Browser Web	Internet Explorer 6.x (o versione successiva)
CPU	Pentium 4: 1 GHz (o superiore)
Risoluzione scheda VGA	800x600 (o superiore)
Capacità memoria video	128 MB (o superiore)
Larghezza di banda Internet	Velocità di upload: 512 Kbps (consigliata per 1 telecamera) Velocità di download: 2 Mbps

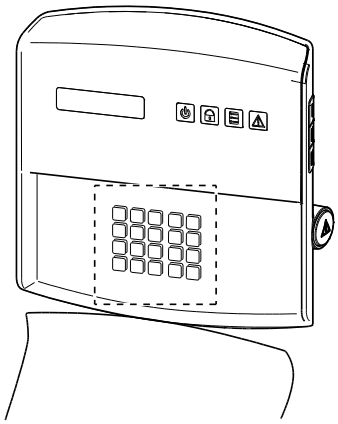
4 Panoramica

4.1 Pannello di controllo



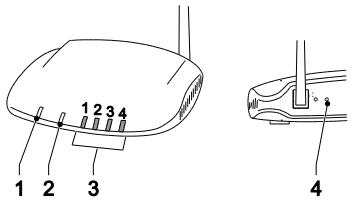
1. Pulsanti domotica (I/II/III)
2. Pulsante anti-aggressione
3. Display
4. Indicatore di alimentazione
5. Indicatore del modo di inserimento
6. Indicatore registro eventi
7. Indicatore attacco personale
8. Coperchio
9. Connessione adattatore di alimentazione
10. Batteria (7,2 V)
11. Morsettiera di collegamento
12. Interruttore antimanomissione

Simbolo	Elemento	Stato	Funzione
	Indicatore di alimentazione	Attivo	L'alimentazione di rete è in uso.
		Lampeggio	Lampeggio rapido: La batteria è in uso. Lampeggio lento: Batteria scarica.
		Off	L'alimentazione di rete e la batteria non sono in uso.
	Indicatore del modo di inserimento	Attivo	Il sistema è impostato su "Inserimento completo". Il sistema è impostato su "Inserimento per vacanze".
		Lampeggio	Il sistema è impostato su "Inserimento parziale I". Il sistema è impostato su "Inserimento parziale II".
		Off	Il sistema è impostato su "Disinserimento".
	Indicatore registro eventi	Attivo	Messaggio di sistema.
		Lampeggio	Memoria allarme.
		Off	Normale.
	Indicatore attacco personale	Attivo	Il pulsante anti-aggressione è stato premuto.
		Lampeggio	---
		Off	Normale.



Simbolo	Funzione
0 ... 9	Per immettere una cifra specifica.
*	Per attivare una funzione (ON). Per selezionare un'opzione (SI).
#	Per disattivare una funzione (OFF). Per deselezionare un'opzione (NO).
▲	Per spostarsi in alto nel menu.
▼	Spostarsi in basso nel menu.
ESC	Per spostarsi in alto di un livello nel menu.
↵	Per confermare una selezione.
	Per impostare il sistema su "Inserimento completo". Per impostare il sistema in "Inserimento per vacanze".
	Per impostare il sistema in "Inserimento parziale I". Per impostare il sistema in "Inserimento parziale II".
	Per impostare il sistema in "Disinserimento". Per accedere al modo test.
	Per accedere al modo programmazioni.

4.2 Gateway IP



1. Indicatore di alimentazione/connessione Internet
2. Indicatore di connessione del pannello di controllo
3. Indicatore di connessione della videocamera
4. Pulsante di collegamento

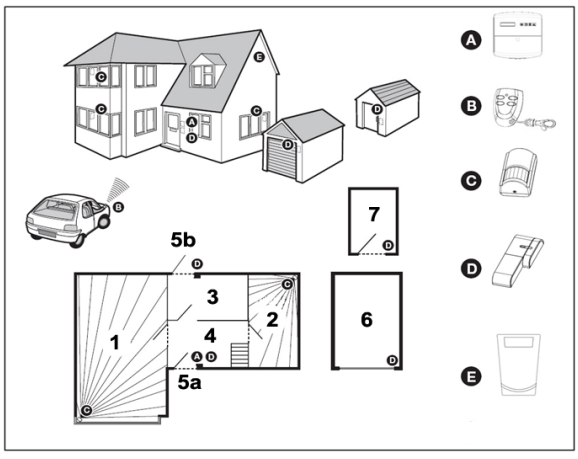
	Elemento	Stato	Funzione
1	Indicatore di alimentazione/connessione Internet	Verde	Connessione riuscita.
		Arancione	Connessione non riuscita.
2	Indicatore di connessione del pannello di controllo	Verde	Connessione riuscita.
		Arancione	Connessione non riuscita.
3	Indicatore di connessione della videocamera	I 4 indicatori mostrano lo stato della connessione per un massimo di 8 videocamere: - Se si collegano da 1 a 4 videocamere, gli indicatori da 1 a 4 si accenderanno di colore verde. - Se si aggiunge la videocamera 5, l'indicatore 1 diventerà di colore arancione, ecc. - Se si scollega la videocamera 1, ma la videocamera 5 è ancora attiva, l'indicatore 1 diventerà di colore rosso, ecc.	

5 Installazione

Installare e utilizzare il sistema di allarme in conformità con i requisiti delle normative locali, nazionali e la legislazione vigente. Contattare l'autorità competente per ulteriori informazioni sui regolamenti e sulle legislazioni locali e/o nazionali.

Nota: al momento di installare il sistema per la prima volta, modificare il PIN predefinito dell'accesso principale e impostare la corretta data e ora.

5.1 Esempio di installazione



1	Soggiorno	A	Pannello di controllo
2	Sala da pranzo	B	Telecomando
3	Cucina	C	Rilevatore di movimento PIR
4	Ingresso	D	Rilevatore di contatto porta/finestra
5	(a) Porta principale (b) Porta sul retro	E	Sirena solare
6	Garage		
7	Rimessa		

1. Posizionare un primo rilevatore di contatto porta/finestra (zona 1) sulla porta principale.
2. Posizionare un secondo rilevatore di contatto porta/finestra (zona 2) sulla porta sul retro.
3. Posizionare un primo e un secondo rilevatore di movimento PIR (zone 3 e 4) in due fra le seguenti ubicazioni:
   - al piano inferiore, nel soggiorno che contiene la maggior parte oggetti preziosi
   - sul pianerottolo, tra l'accesso alle camere e le scale
   - nell'ingresso, a copertura del pannello di controllo e dei percorsi tra le camere al piano terra

5.2 Portata del dispositivo

La portata stimata dei dispositivi di sistema viene misurata in condizioni ideali. Qualsiasi oggetto solido collocato tra il trasmettitore e il ricevitore ridurrà la portata operativa della radiofrequenza. La riduzione della portata wireless dipende dagli ostacoli presenti tra il trasmettitore e il ricevitore. La presenza di un diverse numero di pareti ha un effetto cumulativo sulla portata.

Tipo di parete	Riduzione della portata
Parete divisoria con controplaccaggio	10-30%
Parete di mattoni a strato singolo	20-40%
Parete di mattoni a doppio strato	30-70%
Termosifone/pannello in metallo	90-100%

5.3 Ordine di installazione

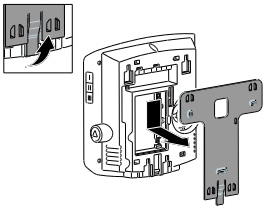
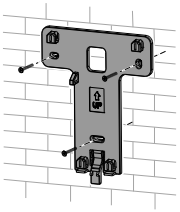
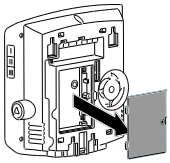
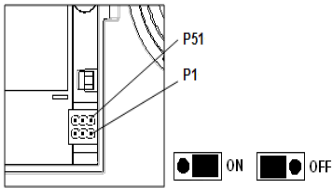
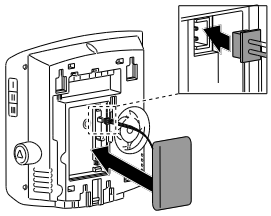
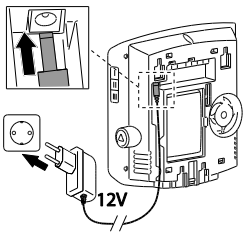
1. Installazione della sirena solare (opzionale)
   Consultare il manuale di installazione e uso. Consultare la Guida rapida all'installazione.
2. Installazione del pannello di controllo
   Consultare la sezione "Installazione del pannello di controllo".
3. Installazione del gateway IP
   Consultare la sezione "Installazione del gateway IP".
4. Installazione del rilevatore di movimento PIR (opzionale)
   Consultare la Guida rapida all'installazione.
5. Installazione del rilevatore di contatto porta/finestra (opzionale)
   Consultare la Guida rapida all'installazione.
6. Installazione del telecomando (opzionale)
   Consultare la Guida rapida all'installazione.

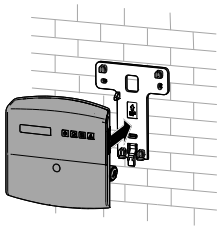
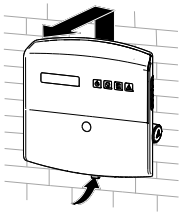
5.4 Installazione del pannello di controllo



Nota: Se si utilizza la sirena solare come accessorio opzionale, installarla e verificare e che la batteria sia carica prima di eseguire l'installazione del pannello di controllo.

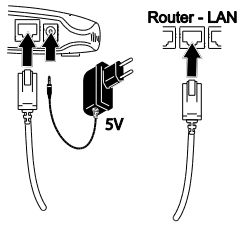
1. Tenere il pannello di controllo fuori dalla portata dei bambini.
2. Montare il pannello di controllo su una superficie piana, a un'altezza compresa tra 1,5 e 2 metri. Prima di montare il pannello di controllo sulla parete, verificare che l'interruttore antimanomissione sia chiuso.
3. Posizionare il pannello di controllo in un posto non visibile agli intrusi potenziali, ma accessibile per l'utilizzo del sistema e per l'entrata/uscita da casa entro l'ora di allarme impostata.
4. Montare il pannello di controllo in un'area protetta e non accessibile agli intrusi potenziali senza l'apertura di una porta o finestra protette da un apposito rilevatore di contatto o il passaggio in una zona protetta da un rilevatore di movimento PIR.
5. Posizionare il pannello di controllo in modo che il segnale acustico di uscita ed entrata sia udibile anche al di fuori della proprietà.
6. Verificare che la distanza dal pannello di controllo alla presa a parete non superi la lunghezza del cavo di alimentazione.
7. Installare il pannello di controllo all'interno dell'effettiva portata radio e lontano dagli oggetti metallici.

	1. Estrarre il fermo e spingere la staffa di montaggio verso il basso in modo da rimuoverla dal pannello di controllo.
	2. Utilizzare la staffa di montaggio come modello per contrassegnare la posizione dei fori di fissaggio sulla parete. 3. Nella parete, praticare i fori (5 mm) seguendo le posizioni contrassegnate. 4. Inserire un tassello a muro in dotazione in ciascun foro di montaggio.
	5. Rimuovere il coperchio della batteria.
	6. Verificare che il collegamento del ponticello P1 sia nella posizione OFF. 7. Verificare che il collegamento del ponticello P51 sia nella posizione OFF. **Nota:** Se l'allarme antimanomissione del pannello di controllo emette un suono continuo, reimpostare l'allarme: a) Premere il pulsante . b) Immettere il PIN a 4 cifre (utente). c) Premere il pulsante .
	8. Collegare il connettore della batteria NiMH (7,2 V) al collegamento della batteria. 9. Installare il coperchio della batteria.
	10. Connettere il cavo di alimentazione bianco (12 V) all'adattatore di alimentazione. Instradare il cavo lungo il percorso apposito.

	11. Installare il pannello di controllo sulla staffa a muro.
	Se il pannello di controllo rimane attivato per 15 minuti, emetterà un segnale acustico: l'indicatore del registro eventi lampeggerà per indicare che il pannello di controllo è in ricerca del gateway IP. Per annullare il segnale acustico e disattivare l'indicatore del registro eventi: a) Premere il pulsante 8. b) Premere il pulsante ESC.
	Per rimuovere il pannello di controllo dalla parete: Utilizzare un cacciavite a taglio per premere il fermo verso la parete e spingere verso l'alto il pannello di controllo allontanandolo dalla staffa di montaggio.

5.5 Installazione del gateway IP

Il gateway IP wireless consente di accedere in remoto e controllare il sistema via Internet utilizzando il software online disponibile all'indirizzo https://GlobalGuard.Friedland.co.uk oppure le app GlobalGuard per Apple o Android. Per accedere in remoto al sistema, deve essere attiva la connessione a Internet a cui è connesso il gateway IP. La connessione a Internet deve essere priva di firewall o altre restrizioni che potrebbero impedire l'accesso remoto.

	1. Collegare il gateway IP a una porta LAN del router. 2. Collegare l'adattatore di alimentazione nero (5 V) alla relativa connessione. 3. Accendere il gateway IP. Entro 1 minuto, l'indicatore di alimentazione del gateway IP diventerà verde.

5.6 Collegamento del gateway IP al pannello di controllo (opzionale)

Il gateway IP fornito è stato già connesso in fabbrica al pannello di controllo.

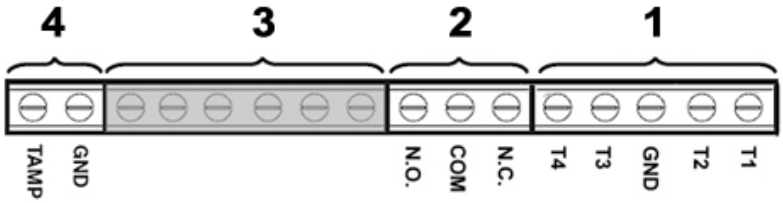
Per collegare un gateway IP al pannello di controllo:

1. Premere il pulsante .
2. Immettere il PIN a 4 cifre (utente).
3. Premere il pulsante .
4. Selezionare il modo programmazioni "5. COM.". Il display visualizza "5-1 CONFIG. COM.".
5. Premere il pulsante . Il display visualizza "Num. dispositivo ingresso (01-12)".
6. Immettere il numero del dispositivo (0-12). Verificare che nessun altro dispositivo sia già collegato al canale.
7. Premere il pulsante .
8. Selezionare il modo programmazioni ":2 ID RICONOSCIMENTO". Il display visualizza lo stato "ATTESA RICONOSCIMENTO...".
9. Entro 30 secondi, tenere premuto il pulsante di collegamento sul gateway IP fino a quando viene visualizzata la scritta "Riconoscimento OK".

5.7 Eliminazione del gateway IP dal pannello di controllo (opzionale)

1. Premere il pulsante .
2. Immettere il PIN a 4 cifre (utente).
3. Premere il pulsante .
4. Selezionare il modo programmazioni "5. COM.". Il display visualizza "5-1 CONFIG. COM.".
5. Premere il pulsante . Il display visualizza "Num. dispositivo ingresso (01-12)".
6. Immettere il numero del dispositivo (0-12). Verificare che nessun altro dispositivo sia già collegato al canale.
7. Premere il pulsante .
8. Selezionare il modo programmazioni ":4 RIMUOVI DISPOSITIVO". Il display visualizzerà "SELEZIONA SI>*/ NO>#".
9. Premere il pulsante .

5.8 Morsettiera di collegamento (opzionale)



1	Collegamenti della zona cablata (contatti chiusi)	3	Non utilizzato
2	Collegamenti della zona cablata (contatti privi di tensione)	4	Interruttore antimanomissione (connessione cablata)

Per accedere alla morsettiera di collegamento, impostare il sistema in modo test (consultare la sezione "Modo test (MODO TEST)".

1. Impostare il collegamento del ponticello P1 nella posizione OFF.
2. Spegnere l'alimentazione dell'adattatore.
3. Rimuovere il pannello di controllo dalla staffa a parete.
4. Scollegare l'adattatore di alimentazione dal pannello di controllo.
5. Rimuovere il coperchio della batteria.
6. Smontare la batteria di backup e scollegarla.
7. Eseguire i collegamenti ai morsetti come richiesto.
8. Collegare e installare la batteria di backup.
9. Installare il coperchio della batteria.
10. Collegare l'adattatore di alimentazione al pannello di controllo.
11. Accendere l'alimentatore dell'adattatore.
12. Installare il pannello di controllo sulla staffa a muro.
13. Premere il pulsante ESC per uscire dal modo test.

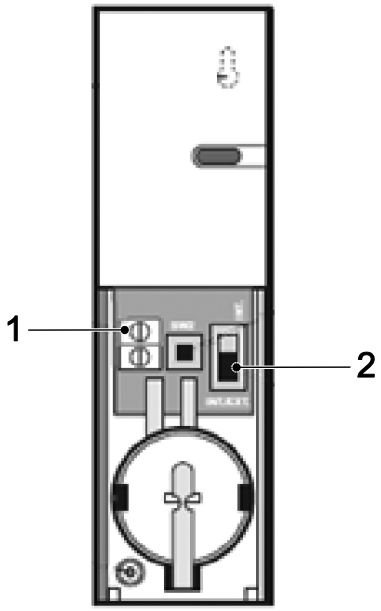
I contatti di segnalazione su tutte le zone cablate e antimanomissione devono essere privi di tensione, ovvero devono solo aprirsi e chiudersi senza applicare alcuna tensione auto-generata sui contatti. Di solito, i contatti delle zone 33, 34, 35 e il circuito antimanomissione devono essere chiusi. Quando i contatti si aprono viene attivato un allarme. Nelle zone 33, 34 e 35 è possibile collegare ulteriori rilevatori di contatto porta/finestra ai morsetti. Di solito, i contatti della zona 36 devono essere aperti. Quando i contatti si chiudono viene attivato un allarme.

Nota: Di solito, il collegamento del ponticello P51 deve trovarsi in posizione OFF. Impostare il collegamento del ponticello P51 in posizione ON solo se si utilizza il circuito antimanomissione cablato.

5.9 Compatibilità con le versioni precedenti (dispositivi di sicurezza)

Anche le versioni precedenti dei rilevatori di movimento PIR, dei rilevatori di contatto porta/finestra, dei telecomandi e dei tastierini remoti a 868 MHz sono compatibili con il sistema. Se un sistema di sicurezza wireless esistente a 868MHz viene aggiornato, è possibile utilizzare lo stesso dispositivo di sicurezza collegandolo al sistema GlobalGuard.

5.10 Rilevatori di contatto aggiuntivi cablati porta/finestra



Se è necessario un ulteriore rilevatore di contatto cablato porta/finestra, collegare il rilevatore alla morsettiera (1) nel vano batteria. In prossimità della morsettiera si trova una scanalatura di ingresso per il cavo nel coperchio della batteria.

Collegare il rilevatore di contatto cablato porta/finestra con uno dei seguenti cavi di lunghezza massima di 1,5 metri:

- Cavo per allarmi da 6 poli
- Cavo da campanello a 2 poli (min. 6 x 0,2 mm)
- Cavo 24AWG a 2 poli

Utilizzare l'interruttore SW3 (2) per abilitare o disabilitare i rilevatori cablati magnetici di contatto porta/finestra interni ed esterni:

Posizione	Funzione
Parte superiore	Solo il rilevatore di contatto porta/finestra interno è impostato sulla posizione ON.
Parte inferiore	Entrambi i rilevatori di contatto porta/finestra interni ed esterni si trovano in posizione ON.

Se si utilizzano allo stesso tempo due rilevatori di contatto porta/finestra per connessioni interne ed esterne, verrà conteggiato un solo evento di attivazione nel caso in cui uno dei contatti venisse aperto. Se un rilevatore di contatto porta/finestra viene lasciato aperto e l'altro rilevatore chiuso viene aperto, verrà conteggiato un evento di attivazione.

Se non si utilizza un rilevatore di contatto porta/finestra, impostare l'interruttore SW3 nella posizione superiore per garantire il funzionamento corretto del rilevatore.

6 Verifica e programmazione

6.1 Modo test (MODO TEST)

1. Verificare che il sistema sia in modalità Disinserimento.
2. Premere il pulsante .
3. Immettere il PIN a 4 cifre (utente).
4. Premere il pulsante .

MODO TEST	TEST PASSI	IN ATTESA...	
	AMBIENTE RF	TEST AMBIENTE RF	
	TEST ILLUMINAZIONE SPECTRA	LUCI ON PER 5S. STOP>ESC.	
	ASSISTENZA SIRENA WIRELESS OFF	ASSISTENZA OFF. ATTESA...	
	ASSISTENZA SIRENA WIRELESS ON	ASSISTENZA ON. ATTESA...	
	TEST ALLARME	TEST RELÈ	RELÈ ON PER 5S. STOP>ESC.
		TEST SIRENA WIRELESS	SIRENA PER 5S. STOP>ESC.
		TEST SIRENA CABLATA	SIRENA PER 5S. STOP>ESC.

6.1.1 Test passi (TEST PASSI)

Il pannello di controllo è dotato di una funzione di test integrato che consente di verificare il funzionamento della sirena in qualsiasi momento. Si consiglia di eseguire il test del sistema a intervalli regolari, almeno una volta ogni tre mesi.

Prima di iniziare il test, verificare che:

- nelle zone protette da un rilevatore di movimento PIR non sia presente alcun movimento per 3 minuti.
- tutte le porte e le finestre protette da un rilevatore di contatto porta/finestra siano chiuse.
- tutti i coperchi delle batterie e i contenitori siano installati correttamente.

4. Attivare ciascun rilevatore di sicurezza camminando in una zona protetta da un rilevatore di movimento PIR o aprendo una porta o una finestra protette da un rilevatore di contatto porta/finestra. Il pannello di controllo emetterà un segnale acustico. Il display visualizzerà il codice ID della zona per cui il rilevatore è configurato.
5. Rimuovere i coperchi delle batterie dei rilevatori di movimento PIR e dei rilevatori di contatto porta/finestra per azionare gli interruttori antimanomissione. Il pannello di controllo emetterà un segnale acustico. Il display visualizzerà lo stato "MANOMISSIONE Z0X".
6. Attivare ciascun pulsante del telecomando (opzionale) in sequenza. Il pannello di controllo emetterà un segnale acustico. Il display visualizzerà un messaggio in base alla tabella seguente:

Elemento	Messaggio
	DISINSERIMENTO R01
	INSERIMENTO R01 PARZIALE-1
	INSERIMENTO COMPLETO R01
	EMERGENZA R01

Nota: se un rilevatore di movimento PIR presenta la condizione di batteria scarica , il pannello di controllo emetterà un segnale acustico e i display visualizzeranno lo stato "BATTERIA Z0X".

6.1.2 Test ambiente RF (AMBIENTE RF)

Se si riscontrano interferenze nella radiofrequenza, il display visualizzerà lo stato " AMBIENTE . INSUFF. ".

6.1.3 Assistenza sirena wireless on/off (ASSISTENZA SIRENA WIRELESS ON/OFF)

La sirena solare dispone di un funzione "modo assistenza" che impedisce all'interruttore antimanomissione di attivare un allarme quando viene staccata dalla parete. Prima di rimuovere la sirena dalla parete, impostarla nel "MODO ASSISTENZA ON". Dopo la sostituzione delle batterie e l'installazione della sirena, impostare "MODO ASSISTENZA OFF".

- Se si seleziona l'opzione "ASSISTENZA SIRENA WIRELESS OFF", la sirena emetterà un segnale acustico lungo seguito da due brevi.
- Se si seleziona "ASSISTENZA SIRENA WIRELESS ON", la sirena emetterà due segnali acustici brevi seguiti da uno lungo.

6.1.4 Test allarme (TEST ALLARME)

- Selezionare "TEST RELÈ" per attivare i contatti relè cablati (NA/NC).
- Selezionare "TEST SIRENA WIRELESS" per attivare la sirena s olare esterna.
- Selezionare"TEST SIRENA CABLATA" per mettere in funzione la sirena del pannello di controllo e la sirena cablata esterna.

6.1.5 Reimpostare il pannello di controllo

Il pannello di controllo non tornerà alle impostazioni predefinite di fabbrica, ma tutte le impostazioni e i dispositivi riconosciuti verranno cancellati dalla memoria.

1. Premere il pulsante .
2. Immettere il codice PIN a 4 cifre (Ammin).
3. Premere il pulsante .
4. Spegnere l'alimentazione dell'adattatore.
5. Rimuovere il pannello di controllo dalla staffa a parete.
6. Scollegare l'adattatore di alimentazione dal pannello di controllo.
7. Rimuovere il coperchio della batteria.
8. Smontare la batteria di backup e scollegarla.
9. Impostare il collegamento del ponticello P1 nella posizione ON.
10. Collegare e installare la batteria di backup.
11. Installare il coperchio della batteria.
12. Collegare l'adattatore di alimentazione al pannello di controllo.

13. Accendere l'alimentatore dell'adattatore. Il pannello di controllo si accenderà. Il display visualizzerà lo stato "REIMPOSTAZIONE EEPROM". Dopo aver completato il processo, il display mostrerà "DISINSERIMENTO PRONTO".
14. Impostare il collegamento del ponticello P1 nella posizione OFF.
15. Installare il pannello di controllo sulla staffa a muro.

Nota: Dopo il ripristino del pannello di controllo, eseguire sempre il riconoscimento dei dispositivi nel pannello di controllo.

6.2 Modo programmazioni (MODO PROGRAMMAZIONI)

È possibile impostare il sistema utilizzando le istruzioni contenute nel manuale o tramite il software di configurazione GlobalGuard per PC, disponibile all'indirizzo www.friedlandproducts.com
Con il software di configurazione per PC è possibile programmare solo eventi, pianificazioni e programmi di automazione domestica. È possibile programmare i pulsanti di domotica (I/II/III) sul pannello di controllo solo usando il software di configurazione per PC.
Se si utilizza il software di configurazione per PC, verificare che il computer sia collegato allo stesso router connesso al gateway IP. Se si utilizza una connessione wireless, verificare che il PC si trovi all'interno della portata operativa del router.

1. Verificare che il sistema sia in modalità Disinserimento.
2. Premere il pulsante .
3. Immettere il codice PIN a 4 cifre (Ammin).
4. Premere il pulsante .

Nota: se si utilizza il software di configurazione per PC per modificare le impostazioni del programma, il tastierino del pannello di controllo non sarà inattivo (fino a quando non verrà premuto il pulsante ESC per 3 secondi).

6.2.1 Configurazione utente (CONFIGURAZIONE UTENTE)

MODO PROGRAMMAZIONI	1. CONFIGURAZIONE UTENTE				
		1-1 CONFIGURAZIONE AMMIN.	:1 CODICE PIN	IMMETTERE PIN: CODICE:	
			:2 NOME	IMMETTERE NOME	
			:3 TELECOMANDO	:3-1 RICONOSCIMENTO ID	INVIA DISINSERIMENTO ATTESA 30 SECONDI...
				:3-2 EMERGENZA	SELEZIONARE ON>*/OFF>#
				:3-3 STATO	SELEZIONARE ON>*/OFF>#
				:3-4 ELIMINA DATI	SELEZIONARE SÌ>*/ NO>#
		1-2 CONFIGURAZIONE UTENTE1	CODICE PIN	IMMETTERE PIN: CODICE:	
		1-3 CONFIGURAZIONE UTENTE2	CODICE PIN	IMMETTERE PIN: CODICE:	
		1-4 CONFIGURAZIONE UTENTE3	CODICE PIN	IMMETTERE PIN: CODICE:	
		1-5 CONFIGURAZIONE UTENTE4	CODICE PIN	IMMETTERE PIN: CODICE:	
		1-6 CONFIGURAZIONE UTENTE5	CODICE PIN	IMMETTERE PIN: CODICE:	
		1-7 CONFIGURAZIONE UTENTE6	CODICE PIN	IMMETTERE PIN: CODICE:	
		1-8 CONFIGURAZIONE UTENTE7	CODICE PIN	IMMETTERE PIN: CODICE:	
		1-9 CODICE AGGRESSIONE	IMMETTERE PIN: CODICE:		

Impostazioni predefinite	
Elemento	**Messaggio**
CODICE PIN	AMMIN: 1234
NOME	UTENTE 1-7: ---
TELECOMANDO	---
CODICE AGGRESSIONE	---

6.2.1.1 Codice PIN (CODICE PIN)

È possibile impostare diversi codici PIN per elementi specifici: Amministratore (AMMIN) / Utente (UTENTE) / Codice aggressione (CODICE AGGRESSIONE).

6.2.1.2 Codice aggressione (CODICE AGGRESSIONE)

Se il sistema viene disinserito utilizzando il codice aggressione, verrà disarmato come al solito. Tutti i contatti e-mail presenti nell'account online riceveranno un'e-mail di avviso. Tutti i dispositivi mobili su cui l'applicazione è in esecuzione riceveranno un avviso. Verrà inviato il corretto messaggio di aggressione.

Nota: è possibile immettere il codice aggressione solo dal pannello di controllo per avvisare i contatti quando un occupante entra nella proprietà.

6.2.1.3 Nome utente (NOME)

quando il sistema viene inserito o disinserito da un utente specifico, il display indica il nome utente. Il numero massimo di caratteri consentito per ciascun nome utente è 15.

1. Premere il pulsante per alternare lettere e numeri.
2. Premere il pulsante per spostare il cursore a sinistra.
3. Premere il pulsante per spostare il cursore a destra.
4. Premere il pulsante per eliminare il carattere al di sotto del cursore.
5. Tenere premuto il tasto per cancellare tutti i caratteri.

Lettere	Numeri	Lettere	Numeri
. @ / : - _ → ^	1	PQRS/pqrs	7
ABC/abc	2	TUV/tuv	8
DEF/def	3	WXYZ/wxyz	9
GHI/ghi	4	# $ % * + < > <> = [ ] ←→ `	0
JKL/jkl	5	! ? - , ' ; ( ) & " | ¥	*
MNO/mno	6		#

6.2.1.4 Riconoscimento del telecomando (RICONOSCIMENTO ID)

Il pannello di controllo può riconoscere fino a 8 telecomandi.

1. Premere il pulsante sulla videocamera. Il pannello di controllo emetterà due brevi segnali acustici. Il display visualizzerà lo stato "NUOVO DISPOSITIVO".
   Nota: se il telecomando è stato già collegato, il pannello di controllo emetterà un segnale acustico lungo.
2. Entro 15 secondi, premere il tasto sul telecomando per confermare il codice ID. Il pannello di controllo emetterà tre segnali acustici brevi. Il display visualizzerà il messaggio "DISPOSITIVO CONFERMATO" > "SALVATAGGIO NUOVO DISPOSITIVO".
   Nota: se il segnale di conferma non viene ricevuto entro 15 secondi, il pannello di controllo emetterà un segnale acustico lungo e uscirà dal modo riconoscimento.

Messaggio	Significato
RICONOSCIMENTO OK	Il codice ID è stato riconosciuto dal pannello di controllo.
TIME OUT	Se non si premono i pulsanti del tastierino remoto entro 60 secondi, si verificherà un evento di tempo scaduto.
DUPLICAZIONE ID	Lo stesso codice ID è stato già riconosciuto dal pannello di controllo.

6.2.1.5 Pulsante anti-aggressione (EMERGENZA)

Se si preme il pulsante anti-aggressione ( ) sul telecomando, il pannello di controllo emetterà un allarme.

6.2.1.6 Stato (STATO)

Il telecomando consente di agire sul pannello di controllo anche se viene smarrito.

6.2.1.7 Eliminazione del telecomando (ELIMINA DATI)

È possibile eliminare le impostazioni del telecomando dal pannello di controllo.

6.2.2 Configurazione del sistema (CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA)

MODO PROGRAMMAZIONI	2. CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA				
		2-1 TEMPO ALLARME	10 SEC / 30 SEC / 1 MINUTO / 3 MINUTI / 5 MINUTI / 10 MINUTI		
		2-2 INT. SIRENA	SELEZIONARE ON>*/OFF>#		
		2-3 EST. SIRENA	:3-1 SIRENA WIRELESS	:1-1 COLLEGA PANNELLO A SIRENA	INVIO CODICE ID. ATTENDERE 15 SEC
				:1-2 SIRENA IN FUNZIONE	SELEZIONARE ON>*/OFF>#
			:3-2 ALLARME NOTTE	SELEZIONARE ON>*/OFF>#	
		2-4 SEGN. ACUST. ERR.	10 SEC / 30 SEC / 1 MINUTO / 2 MINUTI / 4 MINUTI / OFF		
		2-5 RILEVAMENTO DISTURBO RF	SELEZIONARE ON>*/OFF>#		
		2-6 RELÈ ALLARME	IMPULSO 2 SEC / IMPULSO 30 SEC / IMPULSO 1 MINUTI / IMPULSO 3 MINUTI / IMPULSO 5 MINUTI / ON FINO A DISINSERIMENTO		
		2-7 BLOCCO ZONA	SELEZIONARE ON>*/OFF>#		
		2-8 CONFIG. INSER. PARZ. 1	:9-1 RITARDO USCITA	SELEZIONARE ON>*/OFF>#	
			:9-2 SEGN. AC. RIT. INGR.	SELEZIONARE ON>*/OFF>#	
			:9-3 SEGN. ACUST. RIT. USC.	SELEZIONARE ON>*/OFF>#	
		2-9 CONFIG. INSER. PARZ. 2	:10-1 RITARDO USCITA	SELEZIONARE ON>*/OFF>#	
			:10-2 SEGN. AC. RIT. INGR.	SELEZIONARE ON>*/OFF>#	
			:10-3 SEGN. ACUST. RIT. USC.	SELEZIONARE ON>*/OFF>#	
		2-10 CONFIGURAZIONE INSERIMENTO COMPLETO	:11-1 RITARDO USCITA	SELEZIONARE ON>*/OFF>#	
			:11-2 SEGN. AC. RIT. INGR.	SELEZIONARE ON>*/OFF>#	
			:11-3 SEGN. ACUST. RIT. USC.	SELEZIONARE ON>*/OFF>#	
		2-11 CONFIG. INSER. VACANZE	:12-1 RITARDO USCITA	SELEZIONARE ON>*/OFF>#	
			:12-2 SEGN. AC. RIT. INGR.	SELEZIONARE ON>*/OFF>#	
			:12-3 SEGN. ACUST. RIT. USC.	SELEZIONARE ON>*/OFF>#	
		2-12 DATA	GG/MM/AA		
		2-13 ORA	HH:MM:SS		
		2-14 TASTIERINO WIRELESS	:1 TASTIERINO 1	:1 RICONOSCIMENTO ID	INVIA DISINSERIMENTO ATTESA 30 SECONDI...
				:2 FUNZ. TASTIERINO	SELEZIONARE ON>*/OFF>#
				:3 ELIMINA TASTIERINO	SELEZIONARE SÌ>*/ NO>#
			:2 TASTIERINO 2	:1 RICONOSCIMENTO ID	INVIA DISINSERIMENTO ATTESA 30 SECONDI...
				:2 FUNZ. TASTIERINO	SELEZIONARE ON>*/OFF>#
				:3 ELIMINA TASTIERINO	SELEZIONARE SÌ>*/ NO>#
			:3 TASTIERINO 3	:1 RICONOSCIMENTO ID	INVIA DISINSERIMENTO ATTESA 30 SECONDI...
				:2 FUNZ. TASTIERINO	SELEZIONARE ON>*/OFF>#
				:3 ELIMINA TASTIERINO	SELEZIONARE SÌ>*/ NO>#
			:4 TASTIERINO 4	:1 RICONOSCIMENTO ID	INVIA DISINSERIMENTO ATTESA 30 SECONDI...
				:2 FUNZ. TASTIERINO	SELEZIONARE ON>*/OFF>#
				:3 ELIMINA TASTIERINO	SELEZIONARE SÌ>*/ NO>#
			:5 TASTIERINO 5	:1 RICONOSCIMENTO ID	INVIA DISINSERIMENTO ATTESA 30 SECONDI...
				:2 FUNZ. TASTIERINO	SELEZIONARE ON>*/OFF>#
				:3 ELIMINA TASTIERINO	SELEZIONARE SÌ>*/ NO>#
			:6 TASTIERINO 6	:1 RICONOSCIMENTO ID	INVIA DISINSERIMENTO ATTESA 30 SECONDI...
				:2 FUNZ. TASTIERINO	SELEZIONARE ON>*/OFF>#
				:3 ELIMINA TASTIERINO	SELEZIONARE SÌ>*/ NO>#
		2-15 COLLEGA PANNELLO A SPECTRA		INVIO CODICE ID. ATTENDERE 5 SEC.	
		2-16 CONFIGURAZIONE ILLUMINAZIONE	:1 MODO FUNZIONAMENTO	ORA / 24 ORE / OFF	
			:2 TEMPO LAMPADA ACCESA	1 MINUTO / 3 MINUTI / 5 MINUTI / 10 MINUTI / 30 MINUTI / 60 MINUTI	
		2-17 CONFIGURAZIONE LINGUA	:1 INGLESE	SELEZIONARE ON>*/OFF>#	
			:2 TEDESCO	SELEZIONARE ON>*/OFF>#	

Impostazioni predefinite		
Elemento		**Messaggio**
ORA ALLARME		3 MINUTI
INT. SIRENA		ON
EST. SIRENA	SIRENA WIRELESS	ON
	ALLARME NOTTE	ON
SEGN. ACUST. ERR.		30 SEC
RILEVAMENTO DISTURBO RF		OFF
RELÈ ALLARME		ON FINO A DISINSERIMENTO
BLOCCO ZONA		ON
CONFIG. INSER. PARZ. 1		RITARDO USCITA ON 030 SEC
CONFIG. INSER. PARZ. 2		RITARDO USCITA ON 030 SEC
INSERIMENTO COMPLETO		RITARDO USCITA ON 030 SEC
INSER. PER VACANZE		RITARDO USCITA ON 030 SEC
DATA		01/01/12
ORA		12:00:00
TASTIERINO WIRELESS		OFF
COLLEGA PANNELLO A SPECTRA		OFF
CONFIGURAZIONE ILLUMINAZIONE		OFF
CONFIGURAZIONE LINGUA		INGLESE

6.2.2.1 Ora allarme (ORA ALLARME)

È possibile impostare l'ora in cui verrà suonato un allarme attivato.

6.2.2.2 Sirena interna (SIRENA INTERNA)

È possibile abilitare e disattivare la sirena interna.

6.2.2.3 Sirena esterna (SIRENA ESTERNA), sirena wireless (SIRENA WIRELESS)

È possibile abilitare e disattivare la sirena esterna.

6.2.2.4 Sirena esterna (SIRENA ESTERNA), allarme notte (ALLARME NOTTE)

Dalle ore 22:00 alle ore 6:00 è possibile fare in modo che il pannello di controllo non attivi una condizione di allarme completo. Così facendo sarà possibile garantire la quiete pubblica del vicinato. Se la funzione è disattivata, dalle ore 22:00 alle 6:00 non verrà emesso alcun allarme sonoro.

6.2.2.5 Segnale acustico di errore (SEGN. ACUST. ERR.)

In caso di condizioni anomale, l'indicatore del registro eventi lampeggerà e il pannello di controllo emetterà un segnale acustico di errore.
Se l'indicatore del registro eventi lampeggia quando il sistema è disinserito e il pannello di controllo emette segnali acustici a intervalli regolari, allora si è verificato un allarme. Accedere al registro eventi per interrompere il lampeggio del relativo indicatore e arrestare i segnali acustici del pannello di controllo.

Nota: Il pannello di controllo non emetterà alcun segnale acustico di errore dalle ore 22:00 alle 6:00.

6.2.2.6 Rilevamento dei disturbi di radiofrequenza (RILEVAMENTO DISTURBO RF)

Il rilevamento dei disturbi di radiofrequenza eseguirà un'analisi continua dei segnali che potrebbero disturbare la frequenza operativa del sistema.

6.2.2.7 Relè di allarme (RELÈ ALLARME)

È possibile impostare l'ora in cui contatti del relè cablato entreranno in funzione dopo l'attivazione di un allarme.

6.2.2.8 Blocco zona (BLOCCO ZONA)

È possibile impedire a un'unica zona di attivare un allarme per più di tre volte prima del disinserimento del sistema.

6.2.2.9 Configurazione inserimento parziale 1 (CONFIGURAZIONE INSERIMENTO PARZIALE 2)

È possibile impostare la lunghezza del ritardo di uscita quando il sistema è inserito in modo "Inserimento parziale 1".

6.2.2.10 Configurazione inserimento parziale 2 (CONFIGURAZIONE INSERIMENTO PARZIALE 2)

È possibile impostare la lunghezza del ritardo di uscita quando il sistema è inserito in modo "Inserimento parziale 2".

6.2.2.11 Configurazione inserimento completo (CONFIGURAZIONE INSERIMENTO COMPLETO)

È possibile impostare la lunghezza del ritardo di uscita quando il sistema è inserito in modo "Inserimento completo".

6.2.2.12 Configurazione inserimento per vacanze (CONFIGURAZIONE INSERIMENTO PER VACANZE)

È possibile impostare la lunghezza del ritardo di uscita quando il sistema è inserito in modo "Inserimento per vacanze".

6.2.2.13 Data (DATA)

È possibile impostare la data corrente.

6.2.2.14 Ora (ORA)

È possibile impostare l'ora corrente.

6.2.2.15 Tastierino wireless (TASTIERINO WIRELESS)

Il pannello di controllo può riconoscere fino a 6 tastierini remoti.

1. **Riconoscimento del tastierino remoto (RICONOSCIMENTO ID)**
   a) Immettere il codice ID di 4 cifre e premere il pulsante sul tastierino remoto. Il pannello di controllo emetterà due brevi segnali acustici. Il display visualizzerà lo stato "NUOVO DISPOSITIVO".
   Nota: se il telecomando è già attivo, il pannello di controllo emetterà un segnale acustico lungo.
   b) Per confermare il codice ID, immettere il codice ID di 4 cifre e premere il pulsante sul tastierino remoto entro 15 secondi. Il pannello di controllo emetterà tre segnali acustici brevi. Il display visualizzerà il messaggio "DISPOSITIVO CONFERMATO" > "SALVATAGGIO NUOVO DISPOSITIVO".
   Nota: se il segnale di conferma non viene ricevuto entro 15 secondi, il pannello di controllo emetterà un segnale acustico lungo e uscirà dal modo riconoscimento.

Messaggio	Significato
RICONOSCIMENTO OK	Il codice ID è stato riconosciuto dal pannello di controllo.
TIME OUT	Se non si premono i pulsanti del tastierino remoto entro 60 secondi, si verificherà un evento di tempo scaduto.
DUPLICAZIONE ID	Lo stesso codice ID è stato già riconosciuto dal pannello di controllo.

2. **Abilitazione e disattivazione del tastierino remoto (FUNZIONAMENTO TASTIERINO)**
   È possibile abilitare e disattivare un tastierino remoto.

3. **Eliminazione del telecomando (ELIMINA TASTIERINO)**
   È possibile eliminare le impostazioni del tastierino remoto dal pannello di controllo.

6.2.2.16 Collegamento del pannello di controllo al ricevitore di illuminazione Spectra (COLLEGA PANNELLO A SPECTRA) (opzionale)

Quando il ricevitore Spectra è in modo test, premere il pulsante per collegare il pannello di controllo al ricevitore di illuminazione Spectra.

6.2.2.17 Configurazione dell'illuminazione per il ricevitore Spectra (CONFIGURAZIONE ILLUMINAZIONE) (opzionale)

È possibile impostare il modo funzionamento (MODO FUNZIONAMENTO) e il tempo lampada accesa (TEMPO LAMPADA ACCESA) per il ricevitore di illuminazione Spectra.

Se il pannello di controllo è collegato a un ricevitore di illuminazione Spectra e il relativo controllo è abilitato, qualsiasi condizione di allarme (a eccezione degli allarmi incendio) attiverà l'illuminazione collegata per la durata impostata.

Nota: è possibile impostare l'ora di avvio e di arresto solo attraverso il software di configurazione GlobalGuard per PC.

Se l'illuminazione Spectra è configurata su 24 ore, le luci verranno attivate all'innesco di ogni allarme. Se il controllo dell'illuminazione Spectra è configurato in base all'ora, le luci verranno attivate solo in caso di allarme prima dell'ora di arresto programmata o dopo l'ora di avvio programmato. Se si verifica un allarme tra il tempo di arresto e quello di avvio, le luci non verranno attivate.

6.2.2.18 Configurazione della lingua

È possibile impostare la lingua di visualizzazione del pannello di controllo.

Nota: il pannello di controllo potrebbe visualizzare solo la lingua inglese. La lingua tedesca verrà aggiunta a breve.

6.2.3 Configurazione della zona del rilevatore di sicurezza (ZONA RILEVATORE DI SICUREZZA)

MODO PROGRAMMAZIONI	3. ZONA RILEVATORE DI SICUREZZA				
	Zone del rilevatore wireless:	3-1 ZONA RILEVATORE WIRELESS	ZONA RILEVATORE INGRESSO (01-32)	:1 RICONOSCIMENTO ID	INVIO CODICE. IN ATTESA 30 s...
	Zone rilevatori cablati:	3-2 ZONA RILEVATORE CABLATO	ZONA RILEVATORE INGRESSO (33-36)	:1 ZONA CABLATA	
				:2 UBICAZIONE	NESSUNA / PORTA PRINCIPALE / PORTA SUL RETRO / PORTA SUL PATIO / SALA DA PRANZO / SOGGIORNO / SALOTTO / STUDIO / SALA GIOCHI / CUCINA / RIPOSTIGLIO / INGRESSO / PIANEROTTOLO / CAMERA DA LETTO 1 / CAMERA DA LETTO 2 / CAMERA DA LETTO 3 / CAMERA DA LETTO 4 / CAMERA DA LETTO 5 / RIMESSA / GARAGE / PIR / MAG / FUMO 1 / FUMO 2 / FUMO 3
				:3 TIPO MODELLO	RILEVATORE PIR / CONTATTO PORTA / RILEVATORE DI ALLAGAMENTO/INCENDIO/FUMO / RILEVATORE DI GAS / RILEVATORE CO / UNITÀ DI EMERGENZA
				:4 TIPO DI SICUREZZA	INTRUSIONE / INTRUSIONE 24 ORE / FUOCO / TEST / EMERGENZA/EM.
				:5 MODALITÀ CAMPANA	SELEZIONARE ON>*/OFF>#
				:6 INS. PARZ. 1	SELEZIONARE ON>*/OFF>#
				:7 INS. PARZ. 2	SELEZIONARE ON>*/OFF>#
				:8 STATO RILEVATORE	SELEZIONARE ON>*/OFF>#
				:9 RIMUOVI RILEVATORE	SELEZIONARE SÌ>*/ NO>#
				:10 SIRENA IN CASO DI ATTIVAZ.	SELEZIONARE ON>*/OFF>#
				:11 RITARDO INGR.	SELEZIONARE ON>*/OFF>#

Impostazioni predefinite		
Elemento	**Messaggio**	
RICONOSCIMENTO ID	---	
ZONA CABLATA	OFF	
UBICAZIONE	NESSUNA	
TIPO MODELLO	NESSUNO	
TIPO SICUREZZA	INTRUSIONE	
MODO CAMPANA	OFF	
INS. PARZ. 1	OFF	
INS. PARZ. 2	OFF	
STATO DEL RILEVATORE	OFF	
RIMUOVI RILEVATORE	---	
SIRENA IN CASO DI ATTIVAZ.	ON	
RITARDO INGR.	Zona 1-2	RITARDO DI 30 SECONDI
	Zona 3-36	30 SECONDI IMMEDIATI

6.2.3.1 Riconoscimento del rilevatore di sicurezza (RICONOSCIMENTO ID)

Il pannello di controllo può riconoscere fino a 32 rilevatori di contatto di porte/finestre wireless a 868 Mhz o di movimento PIR.
Il pannello di controllo può riconoscere fino a 4 rilevatori di sicurezza cablati.

1. Premere l'interruttore antimanomissione sul rilevatore di sicurezza.
2. Dopo 2 secondi, premere di nuovo l'interruttore antimanomissione sul rilevatore di sicurezza per confermare il codice ID.
   Nota: se il segnale di conferma non viene ricevuto entro 15 secondi, il pannello di controllo emetterà un segnale acustico lungo e uscirà dal modo riconoscimento.
   Nota: se il rilevatore di sicurezza è già collegato, il pannello di controllo emetterà un segnale acustico lungo.

Messaggio	Significato
RICONOSCIMENTO OK	Il codice ID è stato riconosciuto dal pannello di controllo.
TIME OUT	Se non si preme l'interruttore antimanomissione sul rilevatore di sicurezza entro 60 secondi, avrà luogo un time-out.
DUPLICAZIONE ID	Lo stesso codice ID è stato già riconosciuto dal pannello di controllo.

6.2.3.2 Ubicazione (UBICAZIONE)

È possibile impostare l'ubicazione del rilevatore di sicurezza.

6.2.3.3 Tipo di modello (TIPO DI MODELLO)

È possibile impostare il tipo di modello del rilevatore di sicurezza.

6.2.3.4 Tipo di sicurezza (TIPO DI SICUREZZA)

È possibile impostare il tipo di sicurezza del rilevatore di sicurezza.

Tipo di sicurezza	Funzione
INTRUSIONE	Monitoraggio dell'intrusione standard con funzioni di inserimento.
INTRUSIONE 24 ORE	Monitoraggio 24 ore su 24 delle aree che hanno bisogno di protezione anche quando il sistema è disinserito. Se viene attivato un rilevatore di sicurezza, verrà avviata una condizione di allarme completo.
INCENDIO	Monitoraggio 24 ore su 24 di tutti i rilevatori di incendio o fumo connessi al sistema. Se viene attivato un rilevatore di sicurezza, verrà avviata una condizione di allarme completo.
TEST	Quando il sistema è inserito, le configurazioni del rilevatore non attiveranno un allarme ma inseriranno un evento nel registro eventi. Tutti i contatti e-mail presenti nell'account online riceveranno un'e-mail di avviso. Tutti i dispositivi mobili su cui l'applicazione è in esecuzione riceveranno un avviso.
EMERGENZA/PA	Lo stesso codice ID è stato già riconosciuto dal pannello di controllo.

6.2.3.5 Modo campana (MODO CAMPANA)

È possibile attivare e disattivare il modo campana per un rilevatore di sicurezza.

6.2.3.6 Configurazione dell'inserimento parziale 1 (CONFIGURAZIONE INSERIMENTO PARZIALE 1)

È possibile attivare e disattivare la zona del rilevatore quando il sistema è impostato su "Inserimento parziale 1".

6.2.3.7 Configurazione dell'inserimento parziale 2 (CONFIGURAZIONE INSERIMENTO PARZIALE 2)

È possibile attivare e disattivare la zona del rilevatore quando il sistema è impostato su "Inserimento parziale 2".

6.2.3.8 Stato del rilevatore (STATO RILEVATORE)

È possibile abilitare o disabilitare il funzionamento del rilevatore di sicurezza.

6.2.3.9 Eliminare il rilevatore di sicurezza (RIMUOVI RILEVATORE)

È possibile eliminare le impostazioni del rilevatore di sicurezza dal pannello di controllo.

6.2.3.10 Sirena in caso di attivazione (SIRENA IN CASO DI ATTIVAZIONE)

È possibile fare in modo che il pannello di controllo emetta suoni o resti silenzioso quando viene attivato il rilevatore di sicurezza.

6.2.3.11 Ritardo ingresso (RITARDO INGRESSO)

È possibile impostare il ritardo ingresso del sistema, a patto che il sistema sia inserito. Il ritardo ingresso è il tempo intercorso tra l'attivazione di un rilevatore di sicurezza configurato con un ritardo e l'attivazione di un allarme. Il ritardo ingresso è valido per tutte le modalità di inserimento e non è configurabile per le singole modalità di inserimento.

6.2.4 Configurazione della domotica (DOMOTICA)

MODO PROGRAMMAZIONI	4. DOMOTICA.				
		4-1 DOMOTICA. CONFIGURAZIONE DEL CONTROLLO	CONTROLLO INGRESSI (01-32) NUMERO	:1 PANNELLO COLLEGAMENTO AL CONTROLLO	INVIO CODICE ID. ATTENDERE 2 SEC
				:2 TUTTI ON	SELEZIONARE ON>*/OFF>#
				:3 ACCESSO REMOTO	SELEZIONARE ON>*/OFF>#
				:4 TIPO MODELLO	DIMMER/DISPOSITIVO INTERRUTTORE/INTERRUTTORE SERRANDE
				:5 CONTROLLO STATO	SELEZIONARE ON>*/OFF>#
				:6 CONTROLLO RIMUOVI	SELEZIONARE SÌ>*/ NO>#
		4-2 DOMOTICA. TELECOMANDO/SENSORE	NUMERO DISPOSITIVO DI INGRESSO (01-32)	:1 RICONOSCIMENTO ID	ATTENDERE IL RICONOSCIMENTO...
				:2 STATO DISPOSITIVO	SELEZIONARE ON>*/OFF>#
				:3 RIMUOVI DISPOSITIVO	SELEZIONARE SÌ>*/ NO>#

Impostazioni predefinite	
Elemento	**Messaggio**
DOMOTICA. CONFIGURAZIONE DEL CONTROLLO	
PANNELLO DI COLLEGAMENTO AL CONTROLLO	---
TUTTI ON	OFF
ACCESSO REMOTO	ON
TIPO MODELLO	NESSUNO
CONTR. STATO	OFF
CONTR. RIMUOVI	---
DOMOTICA. TELECOMANDO/SENSORE	
RICONOSCIMENTO ID	---
STATO DEL RILEVATORE	OFF
RIMUOVI RILEVATORE	---

6.2.4.1 Configurazione del controllo dell'automazione domestica (dispositivi tipo ricevitore) (CONFIGURAZIONE CONTROLLO AUTOMAZIONE DOMESTICA)

La funzione riguarda solo l'utilizzo dei dispositivi di tipo ricevitore.

6.2.4.1.1 Riconoscimento del ricevitore (PANNELLO DI COLLEGAMENTO AL CONTROLLO)

Il pannello di controllo può acquisire fino a 32 ricevitori di controllo per l'automazione domestica.

- Tenere premuto il pulsante di riconoscimento sul ricevitore per 3 secondi. La spia di riconoscimento lampeggerà rapidamente. La spia di riconoscimento sul ricevitore smetterà di lampeggiare quando il codice ID del pannello di controllo verrà confermato.

Messaggio	Significato
INVIO CODICE ID ATTENDERE 2 SECONDI	Il codice ID è stato emesso dal pannello di controllo.
ATTENDERE IL TEST DI 2 SECONDI	Il codice ID è stato riconosciuto dal ricevitore. Il ricevitore si accende e si spegne automaticamente per una volta.

6.2.4.1.2 Accensione e spegnimento di tutti i ricevitori (TUTTI ON)

È possibile attivare e disattivare tutti i ricevitori del controllo di automazione domestica del gruppo.

6.2.4.1.3 Accesso remoto (ACCESSO REMOTO)

È possibile attivare o disattivare l'accesso remoto e il controllo dei ricevitori del controllo di automazione domestica.

Esempio: se il ricevitore del controllo di automazione domestica è collegato a una macchina per il caffè e l'accesso remoto è impostato su "ON", la macchina per il caffè verrà impostata su "ON" dal software GlobalGuard online oppure attraverso l'app GlobalGuard.

Nota: se l'apparecchio connesso al ricevitore del controllo di automazione domestica richiede l'attenzione dell'utente durante il funzionamento, impostare l'accesso remoto su "OFF".

6.2.4.1.4 Tipo di modello (TIPO DI MODELLO)

È possibile impostare il tipo di modello del controllo di automazione domestica.

6.2.4.1.5 Stato del controllo di automazione domestica (STATO DEL CONTROLLO)

È possibile attivare o disattivare il funzionamento del ricevitore di controllo di automazione domestica.

6.2.4.1.6 Eliminazione del controllo di automazione domestica (RIMUOVI CONTROLLO)

È possibile eliminare le impostazioni del ricevitore di controllo di automazione domestica dal pannello di controllo.

6.2.4.2 Impostazione del controllo di automazione domestica (dispositivi tipo trasmettitore) (DISPOSITIVO REMOTO/SENSORE AUTOMAZIONE DOMESTICA)

La funzione riguarda solo l'utilizzo di dispositivi di tipo trasmettitore.

6.2.4.2.1 Riconoscimento del trasmettitore (RICONOSCIMENTO ID)

Il pannello di controllo può riconoscere fino a 32 trasmettitori di controllo di automazione domestica.

- Tenere premuto per 3 secondi il pulsante di riconoscimento sul trasmettitore.

Messaggio	Significato
RICONOSCIMENTO OK	Il codice ID è stato riconosciuto dal pannello di controllo.
TIME OUT	Se il pulsante di riconoscimento del trasmettitore entro non viene premuto 30 secondi, avrà luogo un time-out.
DUPLICAZIONE ID	Lo stesso codice ID è stato già riconosciuto dal pannello di controllo.

6.2.4.2.2 Stato del dispositivo (STATO DISPOSITIVO)

È possibile attivare o disattivare il funzionamento del trasmettitore di controllo di automazione domestica.

6.2.4.2.3 Eliminazione del dispositivo (RIMUOVI DISPOSITIVO)

È possibile eliminare le impostazioni del trasmettitore di controllo di automazione domestica dal pannello di controllo.

6.2.5 Configurazione del dispositivo di comunicazione (COMUNICAZIONI)

La funzione riguarda solo l'utilizzo dei dispositivi di tipo ricetrasmittente. I dispositivi di tipo ricetrasmittente vengono utilizzati per comunicare con il pannello di controllo in modo da consentire l'accesso remoto, il controllo e la configurazione.

Nota: il gateway IP in dotazione e già connesso al pannello di controllo è un esempio di dispositivo di comunicazione.

MODO PROGRAMMAZIONI	5. COMUNICAZIONI				
		5-1 IMPOSTAZIONI DELLE COMUNICAZIONI	NUMERO DEL DISPOSITIVO C. D'INGRESSO (01-12)	:1 TIPO MODELLO	
				:2 RICONOSCIMENTO ID	ATTENDERE IL RICONOSCIMENTO...
				:3 STATO DISPOSITIVO	SELEZIONARE ON>*/OFF>#
				:4 RIMUOVI DISPOSITIVO	SELEZIONARE SÌ>*/ NO>#

Impostazioni predefinite	
Elemento	**Messaggio**
TIPO MODELLO	---
RICONOSCIMENTO ID	---
STATO DISPOSITIVO	OFF

6.2.5.1 Tipo di modello (TIPO DI MODELLO)

È possibile impostare il tipo di modello del dispositivo di comunicazione.

6.2.5.2 Riconoscimento del ricetrasmettitore (RICONOSCIMENTO ID)

Il pannello di controllo può riconoscere fino a 12 dispositivi di comunicazione.

- Tenere premuto per 3 secondi il pulsante di riconoscimento sulla ricetrasmittente.

Messaggio	Significato
RICONOSCIMENTO OK	Il codice ID è stato riconosciuto dal pannello di controllo.
TIME OUT	Se il pulsante di riconoscimento del ricetrasmettitore non viene premuto entro 30 secondi, si verificherà un time-out.
DUPLICAZIONE ID	Lo stesso codice ID è stato già riconosciuto dal pannello di controllo.

6.2.5.3 Stato del dispositivo (STATO DISPOSITIVO)

È possibile attivare o disattivare il funzionamento del dispositivo di comunicazione.

Nota: lo stato del dispositivo passerà automaticamente su "ON" quando viene collegato un dispositivo di comunicazione al pannello di controllo.

6.2.5.4 Eliminazione del dispositivo (RIMUOVI DISPOSITIVO)

È possibile eliminare le impostazioni del dispositivo di comunicazione dal pannello di controllo.

6.2.6 Backup e ripristino (BACKUP E RIPRISTINO)

MODO PROGRAMMAZIONI	6. BACKUP E RIPRISTINO		
		6-1 BACKUP. GG/MM/AA.	SELEZIONARE SÌ>*/ NO>#
		6-2 RIPRISTINO. GG/MM/AA.	SELEZIONARE SÌ>*/ NO>#

Impostazioni predefinite	
Elemento	**Messaggio**
BACKUP	GG / MM / AA (oggi)
RIPRISTINO	---

6.2.6.1 Backup (BACKUP)

È possibile salvare le impostazioni correnti del pannello di controllo per motivi di backup.

6.2.6.2 Ripristino (RIPRISTINO)

Se necessario, è possibile ripristinare le impostazioni salvate.

7 Utilizzo

Il sistema deve essere inserito quando si esce dai locali protetti. Prima di inserire il sistema, verificare che tutte le porte e finestre siano chiuse e che i rilevatori di movimento PIR non siano ostruiti. Verificare di aver confinato gli animali domestici nelle zone non protette dai rilevatori di movimento PIR.

Il sistema offre quattro modi di inserimento: "Inserimento completo", "Inserimento per vacanze", "Inserimento parziale 1" e "Inserimento parziale 2".
Il modo "Inserimento per vacanze" è un duplicato del modo "Inserimento completo". Di solito, il modo "Inserimento completo" è adatto all'utilizzo quotidiano, mentre "Inserimento per vacanze" è ideale per periodi di vacanza più lunghi. In particolare, il modo "Inserimento per vacanze" consente di impostare pianificazioni o eventi in grado di utilizzare i ricevitori del controllo automazione domestica per simulare la presenza di persone all'interno degli edifici. Per ulteriori informazioni sulle impostazioni di pianificazioni o eventi, consultare il manuale del software.
"Inserimento parziale 1" e "Inserimenti parziale 2" consentono di disattivare i rilevatori o le zone selezionate lasciando inseriti altri rilevatori o zone.

Quando il sistema è inserito, il display visualizza il modo di inserimento e il conto alla rovescia del ritardo di uscita programmato. Se i segnali acustici del ritardo uscita sono abilitati, dopo la scadenza del ritardo uscita, il pannello di controllo emetterà segnali acustici sempre più frequenti. Al termine del periodo di uscita, tutte le zone attive verranno inserite. L'utente deve aver lasciato l'edificio e chiuso l'ultima la porta protetta.

Quando il sistema è inserito, se viene attivato il rilevatore di una zona attiva, il display visualizzerà conto alla rovescia per il ritardo ingresso programmato della zona. Se il segnale acustico del ritardo ingresso è abilitato, dopo la scadenza del ritardo uscita, il pannello di controllo emetterà segnali acustici sempre più frequenti. Se il sistema non è stato disinserito alla scadenza del ritardo ingresso, verrà attivato un allarme completo. I dettagli degli eventi della zona che hanno attivato l'allarme vengono registrati nel registro eventi.
Al termine del tempo di allarme, gli allarmi verranno arrestati e il sistema reinserito automaticamente (secondo le condizioni della funzione di blocco della zona).

7.1 Inserimento completo del sistema (modo "Inserimento completo")



Telecomando	Pannello di controllo
1. Premere il pulsante una sola volta.	1. Premere il pulsante una sola volta. 2. Immettere il PIN a 4 cifre (utente). 3. Premere il pulsante .

7.2 Inserire il sistema per le vacanze (modo "Inserimento per vacanze")



Telecomando	Pannello di controllo
1. Premere due volte il pulsante .	1. Premere due volte il pulsante . 2. Immettere il PIN a 4 cifre (utente). 3. Premere il pulsante .

7.3 Inserire parzialmente il sistema

7.3.1 Modo "Inserimento parziale 1"



Telecomando	Pannello di controllo
1. Premere il pulsante una sola volta.	1. Premere il pulsante una sola volta. 2. Immettere il PIN a 4 cifre (utente). 3. Premere il pulsante .

7.3.2 Modo "Inserimento parziale 2"



Telecomando	Pannello di controllo
1. Premere due volte il pulsante .	1. Premere due volte il pulsante . 2. Immettere il PIN a 4 cifre (utente). 3. Premere il pulsante .

7.4 Disinserimento del sistema (modo "Disinserimento")

Telecomando	Pannello di controllo
1. Premere il pulsante una sola volta.	1. Premere il pulsante una sola volta. 2. Immettere il PIN a 4 cifre (utente). 3. Premere il pulsante .

Nota: se il pannello di controllo è collegato a un ricevitore di illuminazione Spectra il cui controllo è abilitato, qualsiasi condizione di allarme (con l'esclusione degli allarmi antincendio) attiveranno le illuminazioni collegate per il tempo di accensione della lampada.

Se il sistema viene disinserito utilizzando il codice aggressione, verrà disarmato come al solito. Tutti i contatti e-mail presenti nell'account online riceveranno un'e-mail di avviso. Tutti i dispositivi mobili su cui l'applicazione è in esecuzione riceveranno un avviso. Verrà inviato il corretto messaggio di aggressione.

7.5 Funzione di impostazione rapida

La funzione di impostazione rapida esegue un inserimento completo del sistema con un ritardo di uscita di 10 secondi.

4. Premere il pulsante .
5. Immettere il PIN a 4 cifre (utente).
6. Premere il pulsante .

Nota: se si preme il pulsante durante il ritardo di uscita di qualsiasi modo inserimento, il periodo di tempo restante del ritardo di uscita verrà reimpostato su 5 secondi.

7.6 Pulsanti domotica (I/II/III)

I pulsanti di domotica del pannello di controllo consentono di impostare i "Programmi" usando il software di configurazione per PC. Consultare il manuale del software.

Nota: dopo aver premuto un tasto di domotica, attendere alcuni secondi prima di premere un altro pulsante. Se i tasti vengono premuti troppo velocemente, il programma potrebbe non essere attivato.

7.7 Funzione anti-aggressione

In qualsiasi momento, in caso di minaccia o pericolo, è possibile innescare un allarme attivando la funzione anti-aggressione.

Telecomando	Pannello di controllo
1. Tenere premuto il pulsante per 3 secondi.	1. Tenere premuto per 3 secondi il pulsante anti-aggressione.
L'allarme continuerà a suonare per la durata prevista fino a quando il sistema verrà reimpostato automaticamente o disinserito.	

7.8 Blocco della zona

Quando il sistema è inserito, se una zona attiva un allarme per più di tre volte e il relativo blocco è abilitato, la zona verrà bloccata. La sirena ignorerà gli altri segnali di allarme provenienti dalla zona in questione. Non verrà attivato alcun allarme. Quando la sirena è disinserita, il blocco della zona verrà annullato. Se il blocco della zona è disattivato, una zona può innescare un numero qualsiasi di allarmi. Il blocco della zona funziona solo con le zone di allarme. Il blocco della zona non funziona con le zone antincendio.

7.9 Manomissione del dispositivo

La zona antimanomissione funziona 24 ore su 24. La ricezione di un segnale di proveniente da un qualsiasi dispositivo attiverà un allarme (che lo stato dei sistemi sia inserito o disinserito), a meno che il sistema sia in modo test o programmazioni.
Se il coperchio della batteria di un qualsiasi dispositivo (ad eccezione dei telecomandi) viene rimosso, o se la sirena o il pannello di controllo vengono rimossi dal muro, verrà attivato un allarme anche con il sistema disinserito (a meno che il sistema non si trovi in modo test o programmazioni). L'allarme verrà emesso fino allo scadere del tempo impostato o al disinserimento del sistema attraverso il telecomando o il tastierino remoto.

7.10 Impianto della campana

È possibile utilizzare l'impianto della campana solo se il sistema si trova in modo stand-by.

1. Premere il pulsante 2 per attivare l'impianto della campana.
2. Premere di nuovo il pulsante 2 per disattivare l'impianto della campana.

Nota: per far funzionare l'impianto della campana utilizzando un rilevatore di sicurezza, impostare il modo campana della zona del rilevatore di sicurezza su "ON".

7.11 Illuminazione Spectra (interruttore manuale/automatico)

1. Premere il tasto 4 per accendere l'illuminazione Spectra collegata.
2. Premere il tasto 5 per spegnere l'illuminazione Spectra collegata e tornare al funzionamento automatico.

7.12 Segnali acustici della tastiera

1. Premere il pulsante 3 per disattivare i segnali acustici della tastiera.
2. Premere di nuovo il pulsante 3 per attivare i segnali acustici della tastiera.

7.13 Segnali acustici del ritardo ingresso/uscita

Se i segnali acustici del ritardo ingresso/uscita sono abilitati, è possibile disattivarli temporaneamente solo durante il periodo di ritardo attivo.

1. Premere il pulsante 3 per disattivare i segnali acustici del ritardo ingresso/uscita.
2. Premere di nuovo il pulsante 3 per attivare i segnali acustici del ritardo ingresso/uscita.

Nota: all'inizio del successivo periodo di ritardo ingresso/uscita, i segnali acustici rispetteranno le normali impostazioni del sistema principale.

7.14 Registro eventi

Per indicare l'inserimento di un nuovo evento nel registro, la spia del registro eventi lampeggerà ogni 5 secondi. Solo gli eventi di allarme causeranno l'emissione di un segnale acustico da parte del pannello di controllo ogni 10 secondi. Gli altri eventi di sistema (es. batteria scarica) non emetteranno segnali acustici.

- Eseguire una delle seguenti operazioni:
  - Premere il pulsante ESC per spegnere la spia del registro eventi.
  - Premere il pulsante 8 per leggere il messaggio dell'evento nel registro.

Ciascun evento viene visualizzato su due display. Il primo display visualizza il numero dell'evento e il momento in cui si è verificato. Il secondo display visualizza il contenuto dell'evento.

Messaggio	Descrizione	Messaggio	Descrizione
REGISTRO EVENTI CHIAVE IN ALTO/BASSO	Visualizzazione del messaggio	MANOMISSIONE	Pannello di controllo Manomissione
EVENTO XXX MM/GG HH:MM:SS	Evento xxx Data e ora	DISPOSITIVO COMUNICAZIONE MANOMISSIONE N. XX	Dispositivo di comunicazione Manomissione
NESSUN EVENTO	Nessun evento	DISPOSITIVO COMUNICAZIONE XX INATTIVO	Dispositivo di comunicazione Errore di connessione
SIRENA DI EMERGENZA	Il pulsante anti-aggressione sul pannello di controllo è stato attivato.	PANNELLO DI CONTROLLO BATTERIA SCARICA	Pannello di controllo Batteria scarica
TASTIERINO WIRELESS SIRENA DI EMERGENZA	La sirena di emergenza è stata attivata dal tastierino wireless.	DISPOSITIVO COMUNICAZIONE BATTERIA SCARICA XX	Dispositivo di comunicazione Batteria scarica xx

[UBICAZIONE] PA/EMERG. ZXX	La sirena di emergenza è stata attivata dalla zona xx.	DISP. REM./RILEV. BATTERIA SCARICA XX	Disp. remoto/Sens. Batteria scarica xx
UTENTEXX SIRENA EMERGENZA RXX	La sirena di emergenza è stata attivata dall'utente xx.	[UBICAZIONE] BATTERIA SCARICA ZXX	Sensore zona Batteria scarica xx
[UBICAZIONE] INTRUSIONE ZXX	Allarme intrusione	DISTURBO RF	La frequenza radio sta subendo un'interferenza.
[UBICAZIONE] INCENDIO ZXX	Allarme incendio	PANNELLO DI CONTROLLO INTERRUZIONE ALIMENTAZIONE	Pannello di controllo Alimentazione CA interrotta
INSERIMENTO COMPLETO UTENTEXX	Inserimento completo da parte dell'utente xx.	DISPOSITIVO COMUNICAZIONE INTERRUZIONE ALIMENTAZIONE XX	Dispositivo di comunicazione Alimentazione CA interrotta xx
INSERIMENTO PER VACANZE UTENTEXX	Inserimento per vacanze da parte dell'utente xx.	FUNZIONE PIANIFICAZIONE ATTIVAZIONE N. XX	Funzione di pianificazione xx è attivato.
INS. PARZ. 1 UTENTEXX	Ins. parz. 1 da parte dell'utente xx.	FUNZIONE EVENTI ATTIVAZIONE N. XX	Funzione eventi xx è attivato.
INS. PARZ. 2 UTENTEXX	Ins. parz. 2 da parte dell'utente xx.	FUNZ. PROG. ATTIVAZIONE N. XX	Funzione programma xx è attivato.
DISINSERIMENTO UTENTEXX	Disinserimento da parte dell'utente xx.	[UBICAZIONE] TEST ZXX	Attivazione zona (il tipo di zona è "Test")
[UBICAZIONE] MANOMISSIONE ZXX	Sensore zona Manomissione	TASTIERINO WIRELESS BATTERIA SCARICA XX	Tastierino wireless Batteria scarica xx
MANOMISSIONE TASTIERINO WIRELESS	Tastierino wireless Manomissione	UTENTEXX BATTERIA SCARICA RXX	Telecomando Batteria scarica xx

7.15 Monitoraggio della batteria

7.15.1 Batteria scarica

Tutti i dispositivi del sistema eseguono il monitoraggio continuo della batteria. Se su un dispositivo si accende la spia di batteria scarica, sostituire la batteria il prima possibile. Prima di sostituire la batteria, impostare il sistema in modo test. Dopo la sostituzione della batteria, impostare di nuovo il sistema in modo funzionamento.
La batteria di un rilevatore di contatto di porta/finestra o di movimento PIR è scarica, la condizione verrà registrata dal pannello di controllo e verrà registrato un messaggio di evento nel registro.

7.15.2 Pannello di controllo

Se l'alimentazione viene interrotta, il pannello di controllo verrà alimentato dalla batteria ricaricabile principale. In condizioni normali, la spia di alimentazione lampeggerà a intervalli di 1 secondo. Se la batteria è scarica, l'indicatore di alimentazione lampeggerà a intervalli di 3 secondi.

7.15.3 Telecomando

Se la batteria è scarica, la spia del trasmettitore continuerà a lampeggiare anche dopo il rilascio del pulsante. In condizioni normali, la spia del trasmettitore si spegnerà entro 2 secondi dal rilascio del pulsante.

7.15.4 Rilevatore di contatto porta/finestra

Se la batteria è scarica, la spia del trasmettitore si accenderà per 1 secondo dopo l'apertura della porta o della finestra. In condizioni normali, la spia del trasmettitore non si accenderà (a meno che il rilevatore non si trovi in modo test e che il coperchio della batteria sia stato rimosso).

7.15.5 Rilevatore di movimento PIR

Se la batteria è scarica, la spia posta dietro la lente del rilevatore lampeggerà al rilevamento di un qualsiasi movimento. In condizioni normali, la spia posta dietro la lente del rilevatore non si accenderà (a meno che il rilevatore non si trovi in modo test).

8 Manutenzione

8.1 Sostituzione delle batterie

8.1.1 Pannello di controllo

Non lasciare le batterie ricaricabili principali scariche per lunghi periodi di tempo. Di solito, le batterie ricaricabili principali hanno una durata di 3 o 4 anni e non richiedono manutenzione.

Batterie di ricambio: 1 batteria NiMH da 6 V

8.1.2 Telecomando

Il telecomando richiede una manutenzione minima. Sostituire le batterie una volta all'anno o quando sono scariche.

Batterie di ricambio: 1 batteria a bottone CR2032 al litio da 3 V

8.1.3 Tastierino remoto

Il tastierino remoto richiede una manutenzione minima. Sostituire le batterie una volta all'anno o quando sono scariche.

Batterie di ricambio: 1 batteria alcalina PP3 da 9 V

8.1.4 Rilevatore di contatto porta/finestra

Il rilevatore di contatto porta/finestra richiede una manutenzione minima. Sostituire le batterie una volta all'anno o quando sono scariche.

Batterie di ricambio: 2 batterie CR2032 al litio da 3 V

Nota: non utilizzare batterie ricaricabili con i rilevatori di contatto porta/finestra.

8.1.5 Rilevatore di movimento PIR

Il rilevatore di movimento PIR richiede una manutenzione minima. Sostituire le batterie una volta all'anno o quando sono scariche.

Batterie di ricambio: 1 batteria alcalina PP3 da 9 V

Nota: non utilizzare batterie ricaricabili con i rilevatori di movimento PIR.

8.1.6 Sirena solare

Per spegnere completamente il sistema, impostare il pannello di controllo in modo test e porre la sirena in modo assistenza prima di rimuovere il relativo coperchio, quindi scollegare la batteria ricaricabile principale e quella di accensione iniziale. Verificare che il pannello solare sia coperto con un materiale resistente alla luce, in modo da evitare che il pannello solare alimenti la sirena. Dopo aver installato la sirena, reinserirla ponendola in modo funzionamento.

1. Ogni 6 mesi, preferibilmente in primavera e in autunno, pulire il pannello solare con un panno morbido inumidito. Non usare detergenti abrasivi, a base di solventi o spray. Non pulire l'interno della sirena ed evitare che penetri acqua all'interno della sirena assicurandosi che il pannello solare riceva sempre tutta la luce disponibile.

2. Non lasciare connesse le batterie della sirena per lunghi periodi, a meno che la sirena non sia in grado di ricevere luce sufficiente per garantire un livello sufficiente di carica. Se non è possibile mantenere la carica, la batteria ricaricabile principale offrirà un rendimento inferiore al normale e occorrerà ricaricare la sirena usando la corrente di alimentazione a 12 VDC/1 A del pannello di controllo. Installare una nuova batteria di alimentazione iniziale per fornire corrente alla sirena fino a quando il pannello solare non avrà ricaricato la batteria principale.

3. Non lasciare scarica la batteria ricaricabile principale per lunghi periodi. La batteria ricaricabile principale ha una durata tipica di 3 o 4 anni e non richiede alcuna manutenzione.

Batterie di ricambio: 1 batteria NiMH da 7,2 V/1 batteria alcalina PP3 da 9 V

9 Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Le prime due spie sul gateway IP restano di colore arancione senza stabilizzarsi sul colore verde.	Verificare che la connessione a Internet sia attiva e non sottoposta a limiti. Verificare che il pannello di controllo sia acceso. Verificare che il gateway IP si trovi all'interno del raggio di funzionamento del pannello di controllo. La spia RF del gateway IP resterà di colore arancione se il gateway IP non si trova all'interno del raggio di funzionamento del pannello di controllo.
Il pannello di controllo non funziona. La spia di alimentazione è spenta o lampeggiante.	Interruzione dell'alimentazione principale: verificare se sono disponibili altri circuiti elettrici funzionanti. Verificare che l'alimentatore sia collegato al dispositivo. Verificare che l'alimentatore sia collegato alla presa a muro (e che la presa a muro sia attiva).
La spia del registro eventi presente sul pannello di controllo lampeggerà.	Leggere il messaggio dell'evento. Verificare che la batteria dei telecomandi non sia scarica. Se necessario, sostituire le batterie. Verificare che la batteria dei tastierini remoti non sia scarica. Se necessario, sostituire le batterie. Verificare che la batteria dei rilevatori di contatto porta/finestra non sia scarica. Se necessario, sostituire le batterie. Verificare che la batteria dei rilevatori di movimento PIR non sia scarica. Se necessario, sostituire le batterie.
Il pannello di controllo non accetta il codice PIN a 4 cifre (utente).	Inserire il corretto codice PIN a 4 cifre (utente). Non attendere oltre 5 secondi tra la pressione dei tasti numerici. Ripristinare le impostazioni predefinite e riprogrammare il sistema.
È stata attivata una zona di rilevazione, ma non viene emesso alcun allarme.	Il ritardo ingresso/uscita non è ancora trascorso. Il tempo allarme è terminato ed è stato eseguito il ripristino del sistema. Il tempo allarme è stato programmato su "NESSUN ALLARME".
La sirena e le spie sono funzionanti, ma non viene emesso alcun allarme.	Verificare che la sirena sia montata correttamente sul muro e che l'interruttore antimanomissione sia premuto fino in fondo.
La sirena non risponde al pannello di controllo.	Inserire il corretto codice PIN a 4 cifre (utente). Verificare che il codice ID della sirena sia stato riconosciuto dal pannello di controllo. Verificare che l'interruttore DIP n. 5 della sirena sia impostato su "SIRENA". Verificare che la sirena sia installata entro la distanza di ricezione del pannello di controllo e che sia lontana dagli oggetti metallici. Verificare che la sirena sia impostata su "MODO ASSISTENZA OFF". La batteria ricaricabile principale della sirena è scarica: 1. Pulire il pannello solare. 2. Sostituire la batteria se ormai giunta alla fine della durata utile. Se necessario, caricare la batteria per 4 ore.
Fino a quando il sistema non sarà attivato da un intrusione o disinserito, verrà emesso un allarme pieno.	Attivazione dell'interruttore antimanomissione 1. Verificare che i coperchi della batteria di tutti i rilevatori di sicurezza siano installati correttamente. 2. Verificare che la sirena sia montata correttamente sul muro e che l'interruttore antimanomissione sia premuto fino in fondo. L'allarme anti-aggressione è stato attivato dal pannello di controllo o da un telecomando. Il circuito di rilevamento anti-interferenze è entrato in funzione.
Quando il telecomando è in funzione, la spia sul telecomando è spenta o attenuata.	Verificare che la batteria sia stata installata con la polarità corretta. Verificare che i contatti dell'alloggiamento della batteria aderiscano perfettamente con la batteria. Batteria scarica. Sostituire la batteria.
Il rilevatore di movimento PIR produce un falso allarme.	Non installare il rilevatore sotto la luce diretta del sole o vicino a fonti di calore. Non installare il rilevatore in ambienti umidi. La sensibilità del rilevatore è troppo elevata. Impostare l'interruttore SW3 del rilevatore su "BASSO".

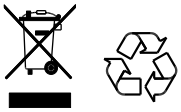
La spia del rilevatore di movimento PIR lampeggia al rilevamento del movimento.	Il rilevatore resta in modo test per 5 minuti dopo che l'attivazione del pulsante PCB. Batteria scarica. Sostituire la batteria.
Il rilevatore PIR non è in grado di rilevare alcun movimento per attivare l'allarme.	Se negli ultimi 2 minuti il rilevatore PIR ha già rilevato un movimento, attendere altri 2 minuti prima di passare davanti a tale dispositivo. Dopo il rilevamento di un movimento, il rilevatore PIR entra in stand-by per 2 minuti in modo da risparmiare la carica della batteria.
Il rilevatore di contatto porta/finestra non funziona.	Verificare che il magnete sia posizionato correttamente rispetto al rilevatore, con una distanza inferiore ai 10 mm tra i due. Verificare che le batterie siano installate con la corretta polarità. Verificare che le connessioni dell'alloggiamento della batteria combacino perfettamente con le batterie e con la scheda del circuito. Verificare che il codice ID del rilevatore venga riconosciuto per una determinata zona. Se viene connesso un ulteriore rilevatore di contatto porta/finestra: 1. Verificare che entrambi i contatti siano chiusi. 2. Verificare che i contatti supplementari siano cablati correttamente e che l'interruttore SW3 del rilevatore sia impostato su "INT./EST.". Verificare che il rilevatore sia installato entro la distanza di ricezione del pannello di controllo e lontano da oggetti metallici.
Il rilevatore di contatto porta/finestra restituisce un falso allarme.	Verificare che il magnete sia posizionato correttamente rispetto al rilevatore, con una distanza inferiore ai 10 mm tra i due. L'interruttore antimanomissione posto sotto il coperchio della batteria non è attivato. Verificare che il coperchio della batteria sia installato correttamente.
La spia sul contatto porta/finestra è accesa quando viene aperta una porta o una finestra.	Batteria scarica. Sostituire la batteria.

10 Dati tecnici

Pannello di controllo	
Radiofrequenza	868/433 MHz
Portata di comunicazione	868 MHz: 125 m (spazio aperto) / 433 Mhz: 50 m (senza ostacoli)
Dimensioni (AxLxP)	215 x 215 x 47 mm
Sirena	95 dB (piezo)
Telecomando	
Radiofrequenza	868 MHz
Portata di comunicazione	150 m (senza ostacoli)
Dimensioni (AxLxP)	65 x 36 x 13 mm
Durata della batteria	Oltre 1 anno
Gateway IP	
Radiofrequenza	868 MHz
Portata di comunicazione	150 m (senza ostacoli)
Dimensioni (AxLxP)	34,5 x 176,5 x 124,8 mm
Rilevatore di contatto porta/finestra	
Radiofrequenza	868 MHz
Portata di comunicazione	150 m (senza ostacoli)
Dimensioni (AxLxP)	100 x 29 x 15 mm
Durata della batteria	Oltre 1 anno

Rilevatore di movimento PIR	
Radiofrequenza	868 MHz
Portata di comunicazione	150 m (senza ostacoli)
Intervallo di rilevamento	12 m a 110°
Dimensioni (AxLxP)	94 x 57 x 43 mm
Durata della batteria	Oltre 1 anno
Sirena solare	
Radiofrequenza	868 MHz
Portata di comunicazione	125 m (senza ostacoli)
Dimensioni (AxLxP)	305 x 206 x 98,5 mm
Tensione operativa	7,2 V / 2100 mAh
Pannello solare	7,5 V
Consumo di corrente	760 mA
Tempo di funzionamento	65 giorni (al buio completo)
Sirena	95 dB (piezo)
Limitatore della durata dell'allarme (opzionale)	10 minuti

11 Smaltimento e riciclaggio



Il prodotto è classificato secondo la direttiva RAEE (Direttiva sullo smaltimento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche). Il prodotto e le batterie del monitor non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici o commerciali. Alla fine della vita utile, l'imballaggio e il prodotto devono essere smaltiti in un centro di riciclaggio idoneo. Per informazioni sulle strutture disponibili, contattare gli enti locali o il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto.

12 Dichiarazione di conformità CE

Con il presente documento, Novar ED&S dichiara che il prodotto è conforme con i requisiti essenziali e con le altre disposizioni della direttiva R&TTE (Radio and Telecommunications Terminal Equipment, 1995/5/CE) per le apparecchiature radio e i terminali di telecomunicazione.

13 Garanzia

A propria discrezione, Novar ED&S si impegna a sostituire o riparare gli articoli ritenuti difettosi entro 2 anni dall'acquisto, solo in caso di difetti materiali o di produzione.
La garanzia decade se il prodotto viene installato, utilizzato o sottoposto a manutenzione senza rispettare le istruzioni o se viene utilizzato in modo inappropriato, modificato, smontato o alterato in qualunque modo.
La garanzia definisce tutti i limiti di responsabilità di Novar ED&S. La garanzia non copre perdite, danni conseguenti o costi di installazione causati da un prodotto difettoso. La garanzia non inficia in alcun modo i diritti legali o gli altri diritti del consumatore e vale solo per i prodotti installati all'interno dell'Unione Europea. In caso di guasti, il prodotto deve essere restituito al punto vendita insieme a:

1. Un documento di acquisto.
2. Una descrizione completa del guasto.
3. Le batterie (scollegate).

14 Assistenza clienti

Per ulteriori informazioni sul prodotto e sui manuali di installazione, accedere al sito www.friedlandproducts.com

Assistenza telefonica Italia	848 800 235	Dal lunedì al venerdì Dalle 9 alle 17	Il costo della chiamata viene addebitato in base alle tariffe nazionali dei gestori telefonici.

15 Registrazione dell'allarme

Zona	Tipi di rilevatore	Posizione	Tipo	Ritardo ingresso	Suoneria	Inserimento completo	Inserimento per vacanze	Inserimento parziale 1	Inserimento parziale 2
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									

Índice

1 Utilização prevista 203
2 Segurança 203
2.1 Produto 203
2.2 Fonte de alimentação 203
2.3 Instalação 203
3 Descrição 203
3.1 Conteúdo da embalagem (sistema de alarme básico GlobalGuard) 203
3.2 Ferramentas necessárias 204
3.3 Requisitos do sistema 204
4 Descrição geral 205
4.1 Painel de controlo 205
4.2 Gateway IP 206
5 Instalação 206
5.1 Exemplo de instalação 206
5.2 Alcance do dispositivo 207
5.3 Ordem de instalação 207
5.4 Instalar o painel de controlo 207
5.5 Instalar o gateway IP 209
5.6 Ligar o gateway IP ao painel de controlo (opcional) 209
5.7 Eliminar o gateway IP do painel de controlo (opcional) 210
5.8 Bloco de terminais de ligação (opcional) 210
5.9 Retrocompatibilidade (dispositivos de segurança) 210
5.10 Detector de contacto de porta/janela ligado adicional 211
6 Testar e programar 211
6.1 Modo de teste (TEST MODE) 211
6.1.1 Teste de andamento (WALK TEST) 212
6.1.2 Testar o ambiente RF (RF ENVIRONMENT) 212
6.1.3 Serviço de sirene sem fios ligado/desligado (WIREFREE SIREN SERVICE ON/OFF) 212
6.1.4 Teste de alarme (ALARM TEST) 212
6.1.5 Reconfigurar o painel de controlo 212
6.2 Modo de programa (PROGRAM MODE) 213
6.2.1 Configuração do utilizador (USER SETUP) 213
6.2.1.1 Código PIN (PIN CODE) 214
6.2.1.2 Código de coacção (DURESS CODE) 214
6.2.1.3 Nome do utilizador (NAME) 214
6.2.1.4 Conhecer o controlo remoto (LEARNING ID) 214
6.2.1.5 Botão de ataque pessoal (PANIC) 214
6.2.1.6 Estado (STATUS) 215
6.2.1.7 Eliminar o controlo remoto (DEL DATA) 215
6.2.2 Configuração do sistema (SYSTEM SETUP) 215
6.2.2.1 Tempo do alarme (ALARM TIME) 216
6.2.2.2 Sirene interna (INT. SIREN) 216
6.2.2.3 Sirene externa (EXT. SIREN) – Sirene sem fios (WIREFREE SIREN) 216
6.2.2.4 Sirene externa (EXT. SIREN) – Alarme nocturno (NIGHT ALARM) 217
6.2.2.5 Sinal sonoro de erro (ERROR BEEP) 217
6.2.2.6 Detecção de obstrução de radiofrequência (RF JAMMING DETECTION) 217
6.2.2.7 Relé de alarme (ALARM RELAY) 217
6.2.2.8 Bloqueio de zona (ZONE LOCKOUT) 217
6.2.2.9 Configuração de Armar parcial I (PART ARM-I SETUP) 217
6.2.2.10 Configuração de Armar parcial II (PART ARM-II SETUP) 217
6.2.2.11 Configuração de armar totalmente (FULLY ARM SETUP) 217
6.2.2.12 Configuração de armar férias (HOLIDAY ARM SETUP) 217
6.2.2.13 Data (DATE) 217

6.2.2.14 Hora (TIME) ... 217
6.2.2.15 Teclado remoto (WIREFREE KEYPAD) ... 217
6.2.2.16 Ligar o painel de controlo ao receptor de iluminação Spectra (LINK PANEL TO SPECTRA) (opcional) ... 218
6.2.2.17 Configuração da iluminação para o receptor de iluminação Spectra (LIGHTING SETUP) (opcional) ... 218
6.2.2.18 Configuração do idioma ... 218
6.2.3 Configuração da zona do detector de segurança (SECURITY DETECTOR ZONE) ... 218
6.2.3.1 Conhecer o detector de segurança (LEARNING ID) ... 219
6.2.3.2 Localização (LOCATION) ... 219
6.2.3.3 Tipo de modelo (MODEL TYPE) ... 219
6.2.3.4 Tipo de segurança (SECURITY TYPE) ... 220
6.2.3.5 Modo de campainha (CHIME MODE) ... 220
6.2.3.6 Configuração de Armar parcial I (PART-ARM-I) ... 220
6.2.3.7 Configuração de Armar parcial II (PART-ARM-II) ... 220
6.2.3.8 Estado do detector (DETECTOR STATUS) ... 220
6.2.3.9 Eliminar o detector de segurança (DETECTOR REMOVE) ... 220
6.2.3.10 Sirene ao disparar (SIREN AT TRIGGER) ... 220
6.2.3.11 Atraso de entrada (ENTRY DELAY) ... 220
6.2.4 Configuração de domótica (HOME AUTO.) ... 220
6.2.4.1 Configuração do controlo de domótica (dispositivos tipo receptor) (HOME AUTO. CONTROL SETUP) ... 221
6.2.4.1.1 Conhecer o receptor (LINK PANEL TO CONTROL) ... 221
6.2.4.1.2 Ligar e desligar todos os receptores (ALL ON) ... 221
6.2.4.1.3 Acesso remoto (REMOTE ACCESS) ... 221
6.2.4.1.4 Tipo de modelo (MODEL TYPE) ... 221
6.2.4.1.5 Estado de controlo de domótica (CONT. STATUS) ... 221
6.2.4.1.6 Eliminar o controlo de domótica (CONT. REMOVE) ... 221
6.2.4.2 Configuração do controlo de domótica (dispositivos tipo transmissor) (HOME AUTO. REMOTE/SENSOR) ... 221
6.2.4.2.1 Conhecer o transmissor (LEARNING ID) ... 222
6.2.4.2.2 Estado do dispositivo (DEVICE STATUS) ... 222
6.2.4.2.3 Eliminar o dispositivo (DEVICE REMOVE) ... 222
6.2.5 Configuração do dispositivo de comunicação (COMMS) ... 222
6.2.5.1 Tipo de modelo (MODEL TYPE) ... 222
6.2.5.2 Conhecer o transmissor-receptor (LEARNING ID) ... 222
6.2.5.3 Estado do dispositivo (DEVICE STATUS) ... 222
6.2.5.4 Eliminar o dispositivo (DEVICE REMOVE) ... 223
6.2.6 Fazer cópia de segurança e restaurar (BACKUP & RESTORE) ... 223
6.2.6.1 Cópia de segurança (BACKUP) ... 223
6.2.6.2 Restaurar (RESTORE) ... 223
7 Funcionamento ... 223
7.1 Armar totalmente o sistema (modo "Armar totalmente") ... 224
7.2 Armar o sistema para férias (modo "Armar férias") ... 224
7.3 Armar parcialmente o sistema ... 224
7.3.1 Modo "Part Arm-I" (Armar parcial I) ... 224
7.3.2 Modo "Part Arm-II" (Armar parcial II) ... 224
7.4 Desarmar o sistema (modo "Desarmar") ... 225
7.5 Função de configuração rápida ... 225
7.6 Botões de domótica (I/II/III) ... 225
7.7 Secção de ataque pessoal ... 225
7.8 Bloqueio de zona ... 225
7.9 Violação do dispositivo ... 225
7.10 Secção de campainha ... 226
7.11 Iluminação Spectra (comutação manual/automática) ... 226
7.12 Sinais sonoros do teclado ... 226

7.13 Sinais sonoros do atraso de entrada/saída 226
7.14 Registo de eventos 226
7.15 Monitorização da bateria 227
7.15.1 Bateria com pouca carga 227
7.15.2 Painel de controlo 227
7.15.3 Controlo remoto 227
7.15.4 Detector de contacto de porta/janela 227
7.15.5 Detector de movimento PIR 227
8 Manutenção 228
8.1 Substituir as baterias 228
8.1.1 Painel de controlo 228
8.1.2 Controlo remoto 228
8.1.3 Teclado remoto 228
8.1.4 Detector de contacto de porta/janela 228
8.1.5 Detector de movimento PIR 228
8.1.6 Sirene solar 228
9 Resolução de problemas 229
10 Dados técnicos 230
11 Eliminação e reciclagem 231
12 Declaração de conformidade CE 231
13 Garantia 231
14 Apoio ao cliente 231
15 Registo de alarme 232

1 Utilização prevista

O kit Série FGGK*/HISK1 consiste num sistema de segurança sem fios.

2 Segurança

2.1 Produto

- Guarde todas as advertências e instruções para futura referência.
- Cumpra os regulamentos locais aplicáveis à instalação do produto.
- Instale os dispositivos em ambientes secos e bem ventilados (à excepção dos componentes externos).
- Não tente abrir os dispositivos.

2.2 Fonte de alimentação

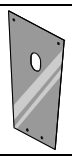
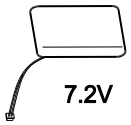
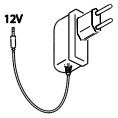
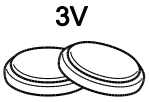
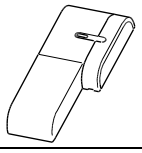
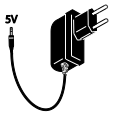
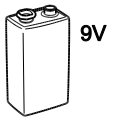
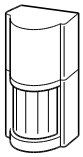
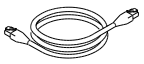
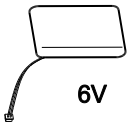
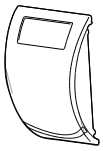
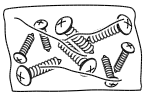
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão indicada na placa de identificação.
- Não tente substituir a unidade do carregador por uma ficha de rede normal.

2.3 Instalação

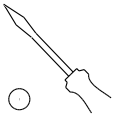
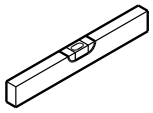
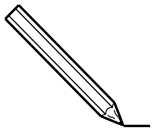
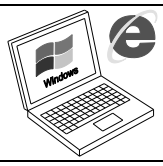
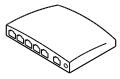
- Utilize luvas de segurança ao perfurar paredes.
- Utilize óculos de protecção ao perfurar paredes.
- Certifique-se de que não existem fios eléctricos nem tubagens de água ao perfurar paredes.
- Posicione os escadotes sobre uma superfície nivelada e estável e num ângulo seguro.

3 Descrição

3.1 Conteúdo da embalagem (sistema de alarme básico GlobalGuard)

Peça	Descrição	Peça	Descrição	Peça	Descrição
	Painel de controlo (1x)		Modelo de montagem (sirene solar) (opcional) (1x)		Bateria NiMH (7,2 V) (painel de controlo) (1x)
	Gateway IP (1x)		Adaptador de alimentação (painel de controlo/sirene solar) (12 V/1 A) (1x)		Bateria de Lítio tipo moeda (CR2032) (3 V) (detector de contacto de porta/janela) (2x)
	Detector de contacto de porta/janela (1x)		Adaptador de alimentação (gateway IP) (5 V/1 A) (1x)		Bateria alcalina (PP3) (9 V) (Detector de movimento PIR) (1x)
	Detector de movimento PIR (1x)		Cabo Ethernet (RJ45/0,5 m) (1x)		Bateria NiMH (6 V) (sirene solar) (opcional) (1x)
	Sirene solar (opcional) (1x)		Parafusos (1x)	Manual de instalação e funcionamento	Sirene solar
				Guia de instalação rápida	Sistema de alarme
					Controlo remoto
					Detector de contacto de porta/janela
					Detector de movimento PIR
					Sirene solar

3.2 Ferramentas necessárias

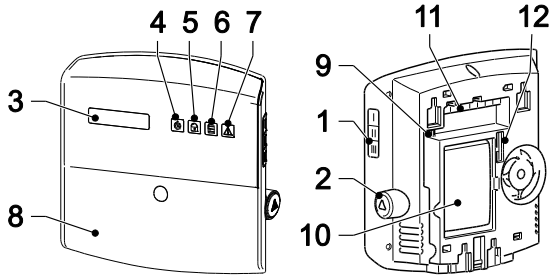
Ferramenta	Descrição	Ferramenta	Descrição
	Protectores auditivos		Chave de fendas Phillips (#2)
	Luvas de segurança		Sovela
	Berbequim eléctrico		Nível de bolha de ar
	Broca para alvenaria (5 mm)		Lápis
	Broca para alvenaria (6 mm)		PC
	Chave de fendas Phillips (#0)		Router
	Chave de fendas Phillips (#1)		Internet

3.3 Requisitos do sistema

Sistema operativo	Windows XP/Windows Vista/Windows 7 iOS (v4.3.4 ou superior): - iPhone 1/2/3/4 - iPad 1/iPad 2/iPod Touch 4 Android (v2.3 ou superior): - telefone Android (V2.X) - tablet Android (V4.0)
Navegador da web	Internet Explorer 6.x (ou superior)
Unidade central de processamento (CPU)	Pentium 4: 1 GHz (ou superior)
Resolução da placa VGA	800x600 (ou superior)
Tamanho da memória de vídeo	128 Mb (ou superior)
Largura de banda da Internet	Velocidade de carregamento:512 kbps (velocidade de carregamento recomendada para 1 câmara) Velocidade de transferência: 2 Mbps

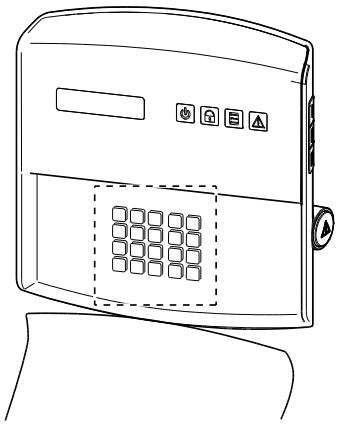
4 Descrição geral

4.1 Painel de controlo



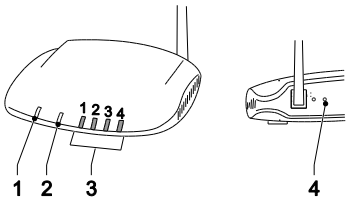
1. Botões de domótica (I/II/III)
2. Botão de ataque pessoal
3. Visualização
4. Indicador de alimentação
5. Indicador do modo de armação
6. Indicador de registo de eventos
7. Indicador de ataque pessoal
8. Tampa
9. Ligação do adaptador de alimentação
10. Bateria (7,2 V)
11. Bloco de terminais de ligação
12. Interruptor inviolável

Símbolo	Item	Estado	Função
	Indicador de alimentação	Ligado	A alimentação principal está a ser utilizada.
		Intermitente	Intermitente rápido: A bateria está a ser utilizada. Intermitente lento: Bateria com pouca carga.
		Desligado	A alimentação principal e a bateria não estão a ser utilizadas.
	Indicador do modo de armação	Ligado	O sistema está definido para "Fully Arm" (Armar totalmente). O sistema está definido para "Holiday Arm" (Armar férias).
		Intermitente	O sistema está definido para "Part Arm-I" (Armar parcial I). O sistema está definido para "Part Arm-II" (Armar parcial II).
		Desligado	O sistema está definido para "Disarm" (Desarmar).
	Indicador de registo de eventos	Ligado	Mensagem do sistema.
		Intermitente	Memória de alarme.
		Desligado	Normal.
	Indicador de ataque pessoal	Ligado	O botão de ataque pessoal foi premido.
		Intermitente	---
		Desligado	Normal.



Símbolo	Função
0 ... 9	Para introduzir um dígito específico.
*	Para activar uma função (ON) (Ligar). Para seleccionar uma opção (YES) (Sim).
#	Para desactivar uma função (OFF) (Desligar). Para anular a selecção de uma opção (NO) (Não).
▲	Para se deslocar para cima no menu.
▼	Para se deslocar para baixo no menu.
ESC	Para se deslocar um nível para cima no menu.
↵	Para confirmar uma selecção.
	Para definir o sistema para "Fully Arm" (Armar totalmente). Para definir o sistema para "Holiday Arm" (Armar férias).
	Para definir o sistema para "Part Arm-I" (Armar parcial I). Para definir o sistema para "Part Arm-II" (Armar parcial II).
	Para definir o sistema para "Disarm" (Desarmar). Para entrar no modo de teste.
	Para entrar no modo de programa.

4.2 Gateway IP



1. Indicador de alimentação/indicador de ligação à Internet
2. Indicador de ligação do painel de controlo
3. Indicador de ligação da câmara
4. Botão de ligação

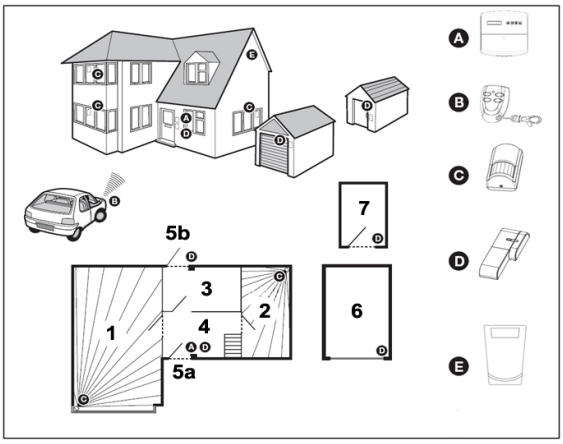
	Item	Estado	Função
1	Indicador de alimentação/indicador de ligação à Internet	Verde	Ligação bem sucedida.
		Laranja	Ligação falhada.
2	Indicador de ligação do painel de controlo	Verde	Ligação bem sucedida.
		Laranja	Ligação falhada.
3	Indicador de ligação da câmara	Os 4 indicadores indicam o estado de ligação de até 8 câmaras: - Se ligar a câmara 1-4, os indicadores 1-4 ficam verdes. - Se adicionar a câmara 5, o indicador 1 fica laranja (etc.). - Se desligar a câmara 1, mas a câmara 5 continuar activa, o indicador 1 fica vermelho (etc.).	

5 Instalação

Instale e utilize o sistema de alarme de acordo com os requisitos impostos pela legislação e os regulamentos locais e nacionais em vigor. Contacte as autoridades para obter detalhes relativamente à legislação e aos regulamentos locais e/ou nacionais em vigor.

Nota: ao instalar o sistema pela primeira vez, altere o código PIN de acesso principal predefinido e defina a data e hora correctas.

5.1 Exemplo de instalação



1	Porta da sala de estar	A	Painel de controlo
2	Porta da sala de jantar	B	Controlo remoto
3	Cozinha	C	Detector de movimento PIR
4	Átrio	D	Detector de contacto de porta/janela
5	(a) Porta da frente (b) Porta de trás	E	Sirene solar
6	Garagem		
7	Barracão/anexo		

1. Coloque um primeiro detector de contacto de porta/janela (zona 1) na porta da frente.
2. Coloque um segundo detector de contacto de porta/janela (zona 2) na porta de trás.
3. Coloque um primeiro detector de movimento PIR (zona 3) e um segundo detector de movimento PIR (zona 4) em dois dos seguintes locais:
   - no andar inferior, na sala de estar que contém a maior parte dos objectos de valor
   - no patamar de acesso entre os quartos e as escadas
   - no átrio que cobre o painel de controlo e os acessos às divisões no andar inferior

5.2 Alcance do dispositivo

O alcance classificado dos dispositivos do sistema é medido em condições ideais. Qualquer objecto sólido colocado entre o transmissor e o receptor reduzirá o alcance de funcionamento de radiofrequência. O valor correspondente à redução do alcance sem fios depende da obstrução entre o transmissor e o receptor. O efeito de várias paredes no alcance é cumulativo.

Tipo de parede	Redução do alcance
Parede divisória de pladur	10-30%
Parede de tijolo de uma camada	20-40%
Parede de tijolo de duas camadas	30-70%
Painel de metal/radiador	90-100%

5.3 Ordem de instalação

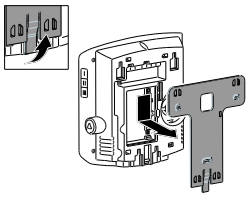
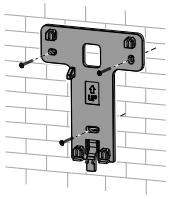
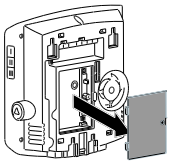
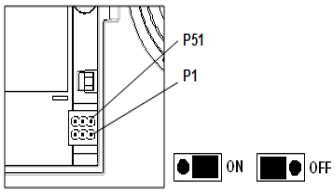
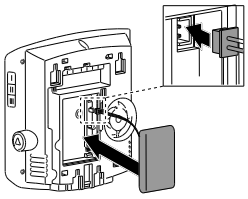
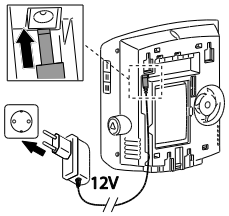
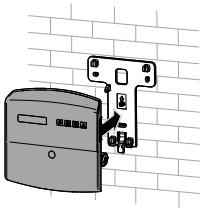
1. Instalar a sirene solar (opcional)
   Consulte o Manual de instalação e funcionamento. Consulte o Guia de instalação rápida.
2. Instalar o painel de controlo
   Consulte a secção "Instalar o painel de controlo".
3. Instalar o gateway IP
   Consulte a secção "Instalar o gateway IP".
4. Instalar o detector de movimento PIR (opcional)
   Consulte o Guia de instalação rápida.
5. Instalar o detector de contacto de porta/janela (opcional)
   Consulte o Guia de instalação rápida.
6. Instalar o controlo remoto (opcional)
   Consulte o Guia de instalação rápida.

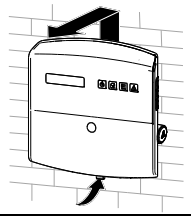
5.4 Instalar o painel de controlo



Nota: se utilizar a sirene solar como acessório opcional, certifique-se de que a mesma está instalada e a respectiva bateria está totalmente carregada antes de instalar o painel de controlo.

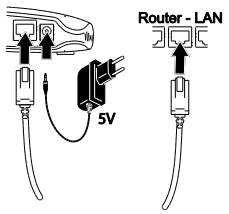
1. Mantenha o painel de controlo fora do alcance de crianças pequenas.
2. Monte o painel de controlo numa superfície plana a uma altura entre 1,5 e 2 metros. Certifique-se de que o interruptor inviolável está fechado quando montar o painel de controlo na parede.
3. Localize o painel de controlo numa posição fora da vista de potenciais intrusos, mas facilmente acessível para a utilização do sistema e para sair e entrar de casa de acordo com o tempo de alarme definido.
4. Monte o painel de controlo numa área protegida para que o potencial intruso não possa alcançar o painel de controlo sem abrir uma porta ou janela protegida pelo detector de contacto de porta/janela ou sem passar por uma área protegida por um detector de movimento PIR.
5. Localize o painel de controlo de modo a que o som de saída/entrada possa ser ouvido do exterior da propriedade.
6. Certifique-se de que a distância do painel de controlo à tomada de parede não excede o comprimento do cabo de alimentação.
7. Certifique-se de que o painel de controlo está instalado de acordo com o alcance de radiofrequência do painel de controlo e afastado de objectos metálicos.

	1. Puxe o grampo e empurre o suporte de montagem para retirá-lo do painel de controlo.
	2. Utilize o suporte de montagem como modelo para marcar a posição dos orifícios de montagem na parede. 3. Perfure orifícios de montagem (5 mm) na parede de acordo com as posições marcadas. 4. Insira uma bucha de parede fornecida em cada orifício de montagem.
	5. Retire a tampa da bateria.
	6. Certifique-se de que a ligação directa P1 está na posição desligada. 7. Certifique-se de que a ligação directa P51 está na posição desligada. **Nota:** se o alarme inviolável do painel de controlo soar continuamente, reponha o alarme: a) Prima o botão . b) Introduza o código PIN de 4 dígitos (Utilizador). c) Prima o botão .
	8. Ligue o conector da bateria NiMH (7,2 V) à ligação da bateria. 9. Instale a tampa da bateria.
	10. Ligue o adaptador de alimentação branco (12 V) à ligação do adaptador de alimentação. Encaminhe o cabo ao longo do respectivo percurso.
	11. Instale o painel de controlo no suporte de parede.

	Se o painel de controlo for activado e permanecer assim durante 15 minutos, o painel de controlo emite sinais sonoros e o indicador de registo de eventos fica intermitente para indicar que o painel de controlo está a procurar o gateway IP. Para cancelar os sinais sonoros e desligar o indicador de registo de eventos: a) Prima o botão 8. b) Prima o botão ESC.
	Para retirar o painel de controlo da parede: Utilize uma chave de fendas de cabeça plana para empurrar o grampo em direcção à parede e empurre para cima o painel de controlo, afastando-o do suporte de montagem.

5.5 Instalar o gateway IP

O gateway IP sem fios permite-lhe aceder e controlar remotamente o sistema pela Internet utilizando o software online em https://GlobalGuard.Friedland.co.uk ou utilizando as aplicações Apple/Android GlobalGuard. Para aceder remotamente ao sistema, a ligação da Internet a que o gateway IP está ligado tem de estar activa. A ligação à Internet não deve ter firewalls nem outras restrições que possam impedir o acesso remoto.

	1. Ligue o gateway IP a uma porta LAN no router. 2. Ligue o adaptador de alimentação preto (5V) à ligação do adaptador de alimentação. 3. Ligue o gateway IP. O indicador de alimentação no gateway IP fica verde no espaço de 1 minuto.

5.6 Ligar o gateway IP ao painel de controlo (opcional)

O gateway IP fornecido foi previamente ligado ao painel de controlo na fábrica.

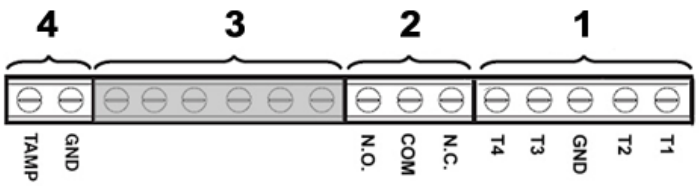
Para ligar um gateway IP ao painel de controlo:

1. Prima o botão .
2. Introduza o código PIN de 4 dígitos (Utilizador).
3. Prima o botão .
4. Seleccione o modo de programa "5. COMMS" (Comunicação)". O ecrã apresenta a indicação "5-1 COMMS SETUP" (Configurar comunicação).
5. Prima o botão . O ecrã apresenta a indicação "Input (01-12) Device NO." (Introduzir N.º de dispositivo (01-12)).
6. Introduza o número do dispositivo (0-12). Certifique-se de que não há outro dispositivo que já esteja ligado ao canal.
7. Prima o botão .
8. Seleccione o modo de programa ":2 LEARNING ID" (Conhecer ID). O ecrã apresenta a indicação "WAIT LEARNING...". (A aguardar conhecimento...).
9. No espaço de 30 segundos, prima e mantenha premido o botão de ligação no gateway IP até que o ecrã apresente a indicação "Learning OK" (Conhecimento OK).

5.7 Eliminar o gateway IP do painel de controlo (opcional)

1. Prima o botão .
2. Introduza o código PIN de 4 dígitos (Utilizador).
3. Prima o botão .
4. Seleccione o modo de programa "5. COMMS" (Comunicação)". O ecrã apresenta a indicação "5-1 COMMS SETUP" (Configurar comunicação).
5. Prima o botão . O ecrã apresenta a indicação "Input (01-12) Device NO." (Introduzir N.º de dispositivo (01-12)).
6. Introduza o número do dispositivo (0-12). Certifique-se de que não há outro dispositivo que já esteja ligado ao canal.
7. Prima o botão .
8. Seleccione o modo de programa ":4 DEVICE REMOVE" (Retirar dispositivo). O ecrã apresenta a indicação "SELECT YES>*/ NO>#" (Seleccionar Sim>*/Não>#).
9. Prima o botão .

5.8 Bloco de terminais de ligação (opcional)



1	Ligações de zona por cabo (contactos fechados)	3	Não utilizado
2	Ligações de zona por cabo (contactos isentos de tensão)	4	Interruptor inviolável (ligação com fios)

Para aceder ao bloco de terminais de ligação, coloque primeiro o sistema no modo de teste (consulte a secção "Modo de teste (TEST MODE)".

1. Coloque a ligação directa P1 na posição desligada.
2. Desligue a alimentação do adaptador de alimentação.
3. Retire o painel de controlo do suporte de parede.
4. Desligue o adaptador de alimentação do painel de controlo.
5. Retire a tampa da bateria.
6. Retire e desligue a bateria de reserva.
7. Estabeleça as ligações aos terminais conforme necessário.
8. Ligue e instale a bateria de reserva.
9. Instale a tampa da bateria.
10. Ligue o adaptador de alimentação ao painel de controlo.
11. Ligue a alimentação do adaptador de alimentação.
12. Instale o painel de controlo no suporte de parede.
13. Prima o botão ESC para sair do modo de teste.

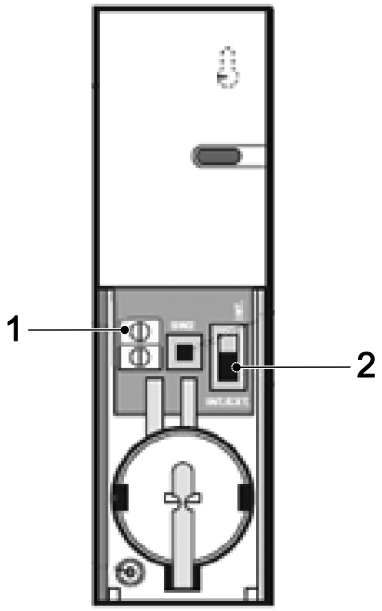
Os contactos de sinalização em todas as ligações de alarme e zonas invioláveis por cabo têm de ser isentos de tensão, ou seja, apenas devem abrir e fechar e não aplicar qualquer tensão gerada autonomamente nos contactos. Os contactos nas zonas 33, 34, 35 e no circuito inviolável devem estar normalmente fechados. Será disparado um alarme quando os contactos se abrirem. Nas zonas 33, 34 e 35, podem ser ligados por cabo detectores de contacto de porta/janela adicionais a estes terminais.
Os contactos na zona 36 têm de estar normalmente abertos. Será disparado um alarme quando os contactos se fecharem.

Nota: a ligação directa P51 tem de estar normalmente na posição desligada. Coloque a ligação directa P51 na posição de ligada apenas se o circuito inviolável ligado por cabo for utilizado.

5.9 Retrocompatibilidade (dispositivos de segurança)

Versões anteriores de dispositivos com detectores de movimento PIR de 868 MHz, detectores de contacto de porta/janela, controlos remotos e teclados remotos também são compatíveis com o sistema. Se actualizar um sistema de segurança sem fios de 868 MHz existente, pode utilizar os mesmos dispositivos de segurança ligando simplesmente o dispositivo de segurança ao sistema GlobalGuard.

5.10 Detector de contacto de porta/janela ligado adicional



Se for necessário um detector de contacto de porta/janela ligado adicional, ligue o detector ao bloco de terminais (1) no compartimento da bateria. Existe um corta-circuito de entrada de cabo junto ao bloco de terminais na tampa da bateria.

Ligue o detector de contacto de porta/janela ligado utilizando os seguintes cabos com um comprimento máximo de 1,5 metros:

- cabo de alarme de 6 núcleos
- fio eléctrico de 2 núcleos (mín. 6 x 0,2 mm)
- fio de 24 AWG de 2 núcleos

Utilize o interruptor SW3 (2) para activar ou desactivar os detectores de contacto de porta/janela magnéticos ligados internos e externos:

Posição	**Função**
Superior	Apenas o detector de contacto de porta/janela interno é definido para a posição de ligado.
Inferior	Os detectores de contacto de porta/janela internos e externos estão definidos para a posição de ligados.

Se utilizar dois detectores de contacto de porta/janela para ligações internas e externas simultaneamente, apenas um evento de activação será contado se um dos contactos for aberto. Se um detector de contacto de porta/janela for deixado aberto e o outro detector de contacto de porta/janela fechada for aberto, é contado um evento de activação.

Se não utilizar o detector de contacto de porta/janela externo, defina o interruptor SW3 para a posição superior para se certificar de que o detector funciona correctamente.

6 Testar e programar

6.1 Modo de teste (TEST MODE)

1. Certifique-se de que o sistema está no modo desarmado.
2. Prima o botão .
3. Introduza o código PIN de 4 dígitos (Utilizador).
4. Prima o botão .

TEST MODE (Modo de teste)	WALK TEST (Teste de andamento)	WAITING… (A aguardar...)	
	RF ENVIRONMENT (Ambiente RF)	TEST RF ENVIRONMENT (Testar ambiente RF)	
	SPECTRA LIGHTING TEST (Teste de iluminação Spectra)	LIGHTS ON FOR 5S. (Luzes acesas durante 5 s) STOP>ESC. (Parar>Esc)	
	WIREFREE SIREN SERVICE OFF (Serviço de sirene sem fios desligado)	SERVICE OFF. (Serviço desligado) WAIT… (Aguardar...)	
	WIREFREE SIREN SERVICE ON (Serviço de sirene sem fios ligado)	SERVICE ON. (Serviço ligado) WAIT… (Aguardar...)	
	ALARM TEST (Teste de alarme)	RELAY TEST (Teste de relé)	RELAY ON FOR 5S. (Relé ligado durante 5 s) STOP>ESC. (Parar>Esc)
		WIREFREE SIREN TEST (Teste de sirene sem fios)	SIREN ON FOR 5S. (Sirene ligada durante 5 s) STOP>ESC. (Parar>Esc)
		HARDWIRE SIREN TEST (Teste de sirene ligada por cabo)	SIREN ON FOR 5S. (Sirene ligada durante 5 s) STOP>ESC. (Parar>Esc)

6.1.1 Teste de andamento (WALK TEST)

O painel de controlo tem uma secção de teste incorporada para permitir testar a sirene a qualquer altura. É recomendável testar o sistema a intervalos regulares, mas pelo menos uma vez a cada três meses.

Antes de iniciar o teste, certifique-se de que:

- não ocorre qualquer movimento durante 3 minutos em qualquer área protegida por um detector de movimento PIR;
- todas as portas/janelas protegidas por um detector de contacto de porta/janela estão fechadas;
- todas as tampas da bateria e caixas estão instaladas correctamente.

1. Faça disparar cada detector de segurança andando pela área protegida por um detector de movimento PIR ou abrindo uma porta ou janela protegida por um detector de contacto de porta/janela. O painel de controlo emite um som. O ecrã apresenta o código de ID da zona para a qual o detector está configurado.
2. Retire as tampas das baterias dos detectores de movimento PIR e dos detectores de contacto de porta/janela para efectuar operações nos interruptores invioláveis. O painel de controlo emite um som. O ecrã apresenta a indicação "Z0X TAMPER" (Z0X inviolável).
3. Active os botões no controlo remoto (acessório opcional) um de cada vez. O painel de controlo emite um som. O ecrã apresenta uma mensagem de acordo com a seguinte tabela:

Item	Mensagem
	R01 DISARM (R01 Desarmar)
	R01 PART ARM-1 (R01 Armar parcial I)
	R01 FULLY ARM (R01 Armar totalmente)
	R01 PANIC (R01 Pânico)

Nota: Se um detector de movimento PIR tiver a bateria com pouca carga, o painel de controlo emite um som e o ecrã apresenta a indicação "Z0X BATTERY" (Z0X Bateria).

6.1.2 Testar o ambiente RF (RF ENVIRONMENT)

Se existir interferência de radiofrequência, o ecrã apresenta a indicação "ENVIRON . . POOR" (Ambiente..pobre).

6.1.3 Serviço de sirene sem fios ligado/desligado (WIREFREE SIREN SERVICE ON/OFF)

A sirene solar tem uma secção do modo de serviço que impede que o interruptor inviolável dispare um alarme quando é retirado da parede. Antes de retirar a sirene da parede, configure a sirene para "SERVICE MODE ON" (Modo de serviço ligado). Após substituir as baterias e instalar a sirene, configure a sirene para "SERVICE MODE OFF" (Modo de serviço desligado).

- Se seleccionar "WIREFREE SIREN SERVICE OFF" (Serviço da sirene sem fios desligado), a sirene emite um sinal sonoro longo seguido de dois sinais sonoros curtos.
- Se seleccionar "WIREFREE SIREN SERVICE ON" (Serviço da sirene sem fios ligado), a sirene emite dois sinais sonoros curtos seguido de um sinal sonoro longo.

6.1.4 Teste de alarme (ALARM TEST)

- Seleccione "RELAY TEST" (Teste de relé para efectuar operações nos contactos de relé ligados externos (NA/NF).
- Seleccione "WIREFREE SIREN TEST" (Teste de sirene sem fios) para efectuar operações na sirene solar externa.
- Seleccione "HARDWIRE SIREN TEST" (Teste de sirene ligada) para efectuar operações na sirene do painel de controlo e na sirene ligada externa.

6.1.5 Reconfigurar o painel de controlo

O painel de controlo não voltará às predefinições de fábrica, mas todas as definições e dispositivos conhecidos serão eliminados da memória.

1. Prima o botão .
2. Introduza o código PIN de 4 dígitos (Admin).
3. Prima o botão .
4. Desligue a alimentação do adaptador de alimentação.
5. Retire o painel de controlo do suporte de parede.
6. Desligue o adaptador de alimentação do painel de controlo.

7. Retire a tampa da bateria.
8. Retire e desligue a bateria de reserva.
9. Coloque a ligação directa P1 na posição ligada.
10. Ligue e instale a bateria de reserva.
11. Instale a tampa da bateria.
12. Ligue o adaptador de alimentação ao painel de controlo.
13. Ligue a alimentação do adaptador de alimentação. O painel de controlo activa-se. O ecrã apresenta a indicação "EEPROM RESET" (Reconfigurar EEPROM). Quando o processo estiver concluído, o ecrã apresenta a indicação "DISARM READY" (Desarme pronto).
14. Coloque a ligação directa P1 na posição desligada.
15. Instale o painel de controlo no suporte de parede.

Nota: após reconfigurar o painel de controlo, proceda primeiro ao conhecimento dos dispositivos pelo painel de controlo novamente.

6.2 Modo de programa (PROGRAM MODE)

Pode configurar o sistema utilizando as instruções no manual ou utilizando o software de configuração para PC GlobalGuard disponível em www.friedlandproducts.com
Apenas pode programar programas de domótica, eventos e agendas utilizando o software de configuração para PC. Os botões de domótica (I/II/III) no painel de controlo apenas podem ser programados a partir do software de configuração para PC.
Se utilizar o software de configuração para PC, certifique-se de que o PC está ligado ao mesmo router que o router ligado ao gateway IP. Se utilizar uma ligação sem fios, certifique-se de que o PC está dentro do alcance de funcionamento do router.

1. Certifique-se de que o sistema está no modo desarmado.
2. Prima o botão .
3. Introduza o código PIN de 4 dígitos (Admin).
4. Prima o botão .

Nota: Se utilizar o software de configuração para PC para alterar as definições do programa, o teclado no painel de controlo fica inactivo (a não ser que prima e mantenha premido o botão ESC durante 3 segundos).

6.2.1 Configuração do utilizador (USER SETUP)

PROGRAM MODE (Modo de programa)	1. USER SETUP (Configuração do utilizador)				
		1-1 ADMIN SETUP (Configuração do administrador)	:1 PIN CODE (Código PIN)	ENTER PIN: (Introduzir PIN:) CODE: (Código:)	
			:2 NAME (Nome)	ENTER NAME (Introduzir nome)	
			:3 REMOTE (Remoto)	:3-1 LEARNING ID (Conhecer ID)	SEND DISARM. (Enviar desarme) WAITING 30 SEC… (Aguardar 30 seg...)
				:3-2 PANIC (Pânico)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)
				:3-3 STATUS (Estado)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)
				:3-4 DEL DATA (Eliminar dados)	SELECT YES>*/ NO># (Seleccionar Sim>*/ Não>#)
		1-2 USER1 SETUP (Configuração do utilizador1)	PIN CODE (Código PIN)	ENTER PIN: (Introduzir PIN:) CODE: (Código:)	
		1-3 USER2 SETUP (Configuração do utilizador2)	PIN CODE (Código PIN)	ENTER PIN: (Introduzir PIN:) CODE: (Código:)	
		1-4 USER3 SETUP (Configuração do utilizador3)	PIN CODE (Código PIN)	ENTER PIN: (Introduzir PIN:) CODE: (Código:)	
		1-5 USER4 SETUP (Configuração do utilizador4)	PIN CODE (Código PIN)	ENTER PIN: (Introduzir PIN:) CODE: (Código:)	
		1-6 USER5 SETUP (Configuração do utilizador5)	PIN CODE (Código PIN)	ENTER PIN: (Introduzir PIN:) CODE: (Código:)	
		1-7 USER6 SETUP (Configuração do utilizador6)	PIN CODE (Código PIN)	ENTER PIN: (Introduzir PIN:) CODE: (Código:)	
		1-8 USER7 SETUP (Configuração do utilizador7)	PIN CODE (Código PIN)	ENTER PIN: (Introduzir PIN:) CODE: (Código:)	
		1-9 DURESS CODE (Código de coacção)	ENTER PIN: (Introduzir PIN:) CODE: (Código:)		

Predefinições	
Item	**Mensagem**
PIN CODE (Código PIN)	ADMIN: 1234
NAME (Nome)	USER 1-7: (Utilizador 1-7:) ---
REMOTE (Remoto)	---
DURESS CODE (Código de coacção)	---

6.2.1.1 Código PIN (PIN CODE)

Pode definir diferentes códigos PIN para diferentes itens: Administrador (ADMIN)/Utilizador (USER)/Código de coacção (DURESS CODE).

6.2.1.2 Código de coacção (DURESS CODE)

Se o sistema for desarmado utilizando o código de coacção, o sistema será desarmado normalmente. Todos os contactos de e-mail na conta online receberão um alerta de e-mail. Todos os dispositivos móveis em que a aplicação seja executada serão alertados. A mensagem de coacção adequada é enviada.

Nota: O código de coacção apenas pode ser introduzido a partir do painel de controlo para alertar os contactos quando alguém entrar na propriedade.

6.2.1.3 Nome do utilizador (NAME)

O ecrã apresenta o nome do utilizador quando o sistema for armado ou desarmado por um utilizador específico. O número máximo de caracteres para cada nome de utilizador é 15.

1. Prima o botão para alternar entre letras e dígitos.
2. Prima o botão para mover o cursor para a esquerda.
3. Prima o botão para mover o cursor para a direita.
4. Prima o botão para eliminar o carácter por baixo do cursor.
5. Prima e mantenha premido o botão para eliminar todos os caracteres.

Letras	Dígitos	Letras	Dígitos
. @ / : - _ → ^	1	PQRS/pqrs	7
ABC/abc	2	TUV/tuv	8
DEF/def	3	WXYZ/wxyz	9
GHI/ghi	4	# $ % * + < > < > = [ ] ←→ `	0
JKL/jkl	5	! ? - , ' ; ( ) & " | ¥	*
MNO/mno	6		#

6.2.1.4 Conhecer o controlo remoto (LEARNING ID)

O painel de controlo pode conhecer até 8 controlos remotos.

1. Prima o botão no controlo remoto. O painel de controlo emite dois sinais sonoros curtos. O ecrã apresenta a indicação "NEW DEVICE" (Novo dispositivo).
   Nota: Se o controlo remoto já tiver sido ligado, o painel de controlo emite um sinal sonoro longo.
2. Prima o botão no controlo remoto no espaço de 15 segundos para confirmar o código de ID. O painel de controlo emite três sinais sonoros curtos. O ecrã apresenta a indicação "DEVICE CONFIRMED" > "SAVING NEW DEVICE" (Dispositivo confirmado > Guardar novo dispositivo).
   Nota: se o sinal de confirmação não for recebido no espaço de 15 segundos, o painel de controlo emite um sinal sonoro longo e sai do modo de conhecimento.

Mensagem	Significado
LEARNING OK (Conhecimento OK)	O código de ID foi conhecido pelo painel de controlo com sucesso.
TIME OUT (Tempo excedido)	Se não premir os botões no teclado remoto no espaço de 60 segundos, considera-se que o tempo foi excedido.
ID DUPLICATE (ID duplicada)	O mesmo código de ID foi conhecido anteriormente pelo painel de controlo.

6.2.1.5 Botão de ataque pessoal (PANIC)

Se premir o botão de ataque pessoal ( ) no controlo remoto, o painel de controlo gera um alarme.

6.2.1.6 Estado (STATUS)

O controlo remoto controla o painel de controlo se o controlo remoto for perdido inesperadamente.

6.2.1.7 Eliminar o controlo remoto (DEL DATA)

Pode eliminar as definições do controlo remoto a partir do painel de controlo.

6.2.2 Configuração do sistema (SYSTEM SETUP)

PROGRAM MODE (Modo de programa)	2. SYSTEM SETUP (Configuração do sistema)				
		2-1 ALARM TIME (Tempo de alarme)	10 SEC / 30 SEC / 1 MINUTE / 3 MINUTES / 5 MINUTES / 10 MINUTES (10 seg / 30 seg / 1 minuto / 3 minutos / 5 minutos / 10 minutos)		
		2-2 INT. SIREN (Sirene int.)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)		
		2-3 EXT. SIREN (Sirene ext.)	:3-1 WIREFREE SIREN (Sirene sem fios)	:1-1 LINK PANEL TO SIREN (Ligar o painel à sirene)	SENDING ID CODE. (A enviar o código de ID.) WAIT 15S. (Aguardar 15 seg.)
				:1-2 SIREN WORKING (Sirene em funcionamento)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)
			:3-2 NIGHT ALARM (Alarme nocturno)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)	
		2-4 ERROR BEEP (Sinal sonoro de erro)	10 SEC / 30 SEC / 1 MINUTE / 2 MINUTES / 4 MINUTES / OFF (10 seg / 30 seg / 1 minuto / 2 minutos / 4 minutos / Desligado)		
		2-5 RF JAMMING DETECTION (Detecção de obstrução RF)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)		
		2-6 ALARM RELAY (Relé de alarme)	PULSE 2 SEC / PULSE 30 SEC / PULSE 1 MINUTE / PULSE 3 MINUTES / PULSE 5 MINUTES / ON UNTIL DISARM (Impulso 2 seg / Impulso 30 seg / Impulso 1 minuto / Impulso 3 minutos / Impulso 5 minutos / Ligado até desarme)		
		2-7 ZONE LOCK (Bloqueio de zona)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)		
		2-8 PART ARM-I SETUP (Configuração de Armar parcial I)	:9-1 EXIT DELAY (Atraso de saída)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)	
			:9-2 ENTRY DELAY BEEP (Sinal sonoro de atraso de entrada)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)	
			:9-3 EXIT DELAY BEEP (Sinal sonoro de atraso de saída)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)	
		2-9 PART ARM-II SETUP (Configuração de Armar parcial II)	:10-1 EXIT DELAY (Atraso de saída)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)	
			:10-2 ENTRY DELAY BEEP (Sinal sonoro de atraso de entrada)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)	
			:10-3 EXIT DELAY BEEP (Sinal sonoro de atraso de saída)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)	
		2-10 FULLY ARM SETUP (Configuração de armar totalmente)	:11-1 EXIT DELAY (Atraso de saída)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)	
			:11-2 ENTRY DELAY BEEP (Sinal sonoro de atraso de entrada)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)	
			:11-3 EXIT DELAY BEEP (Sinal sonoro de atraso de saída)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)	
		2-11 HOLIDAY ARM SETUP (Configuração de armar férias)	:12-1 EXIT DELAY (Atraso de saída)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)	
			:12-2 ENTRY DELAY BEEP (Sinal sonoro de atraso de entrada)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)	
			:12-3 EXIT DELAY BEEP (Sinal sonoro de atraso de saída)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)	
		2-12 DATE (Data)	DD/MM/YY (dd/mm/aa)		
		2-13 TIME (Hora)	HH:MM:SS		
		2-14 WIREFREE KEYPAD (Teclado sem fios)	:1 WIREFREE KEYPAD 1 (Teclado sem fios 1)	:1 LEARNING ID (Conhecer ID)	SEND DISARM. (Enviar desarme) WAITING 30 SEC… (Aguardar 30 seg...)
				:2 KEYPAD WORK (Trabalho no teclado)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)
				:3 DEL KEYPAD (Elim. teclado)	SELECT YES>*/ NO># (Seleccionar Sim>*/ Não>#)
			:2 WIREFREE KEYPAD 2 (Teclado sem fios 2)	:1 LEARNING ID (Conhecer ID)	SEND DISARM. (Enviar desarme) WAITING 30 SEC… (Aguardar 30 seg...)
				:2 KEYPAD WORK (Trabalho no teclado)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)
				:3 DEL KEYPAD (Elim. teclado)	SELECT YES>*/ NO># (Seleccionar Sim>*/ Não>#)
			:3 WIREFREE KEYPAD 3 (Teclado sem fios 3)	:1 LEARNING ID (Conhecer ID)	SEND DISARM. (Enviar desarme) WAITING 30 SEC… (Aguardar 30 seg...)
				:2 KEYPAD WORK (Trabalho no teclado)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)
				:3 DEL KEYPAD (Elim. teclado)	SELECT YES>*/ NO># (Seleccionar Sim>*/ Não>#)

			:4 WIREFREE KEYPAD 4 (Teclado sem fios 4)	:1 LEARNING ID (Conhecer ID)	SEND DISARM. (Enviar desarme) WAITING 30 SEC... (Aguardar 30 seg...)
				:2 KEYPAD WORK (Trabalho no teclado)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)
				:3 DEL KEYPAD (Elim. teclado)	SELECT YES>*/ NO># (Seleccionar Sim>*/ Não>#)
			:5 WIREFREE KEYPAD 5 (Teclado sem fios 5)	:1 LEARNING ID (Conhecer ID)	SEND DISARM. (Enviar desarme) WAITING 30 SEC... (Aguardar 30 seg...)
				:2 KEYPAD WORK (Trabalho no teclado)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)
				:3 DEL KEYPAD (Elim. teclado)	SELECT YES>*/ NO># (Seleccionar Sim>*/ Não>#)
			:6 WIREFREE KEYPAD 6 (Teclado sem fios 6)	:1 LEARNING ID (Conhecer ID)	SEND DISARM. (Enviar desarme) WAITING 30 SEC... (Aguardar 30 seg...)
				:2 KEYPAD WORK (Trabalho no teclado)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)
				:3 DEL KEYPAD (Elim. teclado)	SELECT YES>*/ NO># (Seleccionar Sim>*/ Não>#)
		2-15 LINK PANEL TO SPECTRA (Ligar o painel a Spectra)	SENDING ID CODE. (A enviar o código de ID.) WAIT 5S. (Aguardar 5 seg.)		
		2-16 LIGHTING SETUP (Configuração da iluminação)	:1 OPERATING MODE (Modo de funcionamento)	TIME / 24-HOUR / OFF (Hora/24 horas/Desligado)	
			:2 LAMP ON TIME (Tempo de lâmpada acesa)	1 MINUTE / 3 MINUTES / 5 MINUTES / 10 MINUTES / 30 MINUTES / 60 MINUTES (1 minuto / 3 minutos / 5 minutos / 10 minutos / 30 minutos / 60 minutos)	
		2-17 LANGUAGE SETUP (Configuração do idioma)	:1 ENGLISH (Inglês)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)	
			:2 GERMAN (Alemão)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)	

Predefinições		
Item		**Mensagem**
ALARM TIME (Tempo do alarme)		3 MINUTES (3 minutos)
INT. SIREN (Sirene int.)		ON (Ligado)
EXT. SIREN (Sirene ext.)	WIREFREE SIREN (Sirene sem fios)	ON (Ligado)
	NIGHT ALARM (Alarme nocturno)	ON (Ligado)
ERROR BEEP (Sinal sonoro de erro)		30 SEC (30 seg)
RF JAMMING DETECTION (Detecção de obstrução RF)		OFF (Desligado)
ALARM RELAY (Relé de alarme)		ON UNTIL DISARM (Ligado até desarmar)
ZONE LOCK (Bloqueio de zona)		ON (Ligado)
PART ARM-I SETUP (Configuração de Armar parcial I)		EXIT DELAY ON 030 SEC (Atraso de saída em 030 seg)
PART ARM-II SETUP (Configuração de Armar parcial II)		EXIT DELAY ON 030 SEC (Atraso de saída em 030 seg)
FULLY ARM SETUP (Configuração de armar totalmente)		EXIT DELAY ON 030 SEC (Atraso de saída em 030 seg)
HOLIDAY ARM SETUP (Configuração de armar férias)		EXIT DELAY ON 030 SEC (Atraso de saída em 030 seg)
DATA		01/01/12
TIME (Hora)		12:00:00
WIREFREE KEYPAD (Teclado sem fios)		OFF (Desligado)
LINK PANEL TO SPECTRA (Ligar o painel a Spectra)		OFF (Desligado)
LIGHTING SETUP (Configuração da iluminação)		OFF (Desligado)
LANGUAGE SETUP (Configuração do idioma)		ENGLISH (Inglês)

6.2.2.1 Tempo do alarme (ALARM TIME)

Pode definir o tempo durante o qual um alarme irá soar após ter sido disparado.

6.2.2.2 Sirene interna (INT. SIREN)

Pode activar e desactivar a sirene interna.

6.2.2.3 Sirene externa (EXT. SIREN) – Sirene sem fios (WIREFREE SIREN)

Pode activar e desactivar a sirene externa.

6.2.2.4 Sirene externa (EXT. SIREN) – Alarme nocturno (NIGHT ALARM)

Pode impedir que o painel de controlo inicie um alarme completo entre as 22:00 h e as 6:00 h para evitar que o som do alarme perturbe os vizinhos. Se a função for desactivada, não soará qualquer alarme entre as 22:00 h e as 6:00 h.

6.2.2.5 Sinal sonoro de erro (ERROR BEEP)

Se tiver ocorrido uma situação anormal, o indicador de registo de eventos fica intermitente e o painel de controlo emite um sinal sonoro de erro.
Se o indicador de registo de eventos ficar intermitente enquanto o sistema estiver desarmado e o painel de controlo emitir periodicamente um sinal sonoro, isso indica a ocorrência de um alarme. Aceda ao registo de eventos para fazer com que o indicador de registo de eventos deixe de estar intermitente e o painel de controlo deixe de emitir o sinal sonoro.

Nota: o painel de controlo não emitirá um sinal sonoro de erro entre as 22:00 e as 6:00 h.

6.2.2.6 Detecção de obstrução de radiofrequência (RF JAMMING DETECTION)

A detecção de obstrução de radiofrequência procura continuamente sinais de obstrução de radiofrequência na frequência de funcionamento do sistema.

6.2.2.7 Relé de alarme (ALARM RELAY)

Pode definir o tempo durante o qual os contactos de relé externos ligados por cabo funcionarão após ter sido disparado um alarme.

6.2.2.8 Bloqueio de zona (ZONE LOCKOUT)

Pode impedir que uma zona dispare um alarme mais do que três vezes antes de o sistema ser desarmado.

6.2.2.9 Configuração de Armar parcial I (PART ARM-I SETUP)

Pode definir quando termina o atraso de saída quando o sistema é armado no modo "Part Arm-I" (Armar parcial I).

6.2.2.10 Configuração de Armar parcial II (PART ARM-II SETUP)

Pode definir quando termina o atraso de saída quando o sistema é armado no modo "Part Arm-II" (Armar parcial II).

6.2.2.11 Configuração de armar totalmente (FULLY ARM SETUP)

Pode definir quando termina o atraso de saída quando o sistema é armado no modo "Fully Arm" (Armar totalmente).

6.2.2.12 Configuração de armar férias (HOLIDAY ARM SETUP)

Pode definir quando termina o atraso de saída quando o sistema é armado no modo "Holiday Arm" (Armar férias).

6.2.2.13 Data (DATE)

Pode definir a data actual.

6.2.2.14 Hora (TIME)

Pode definir a hora actual.

6.2.2.15 Teclado remoto (WIREFREE KEYPAD)

O painel de controlo pode conhecer até 6 teclados remotos.

4. Conhecer o teclado remoto (LEARNING ID)

a) Introduza o código de ID de 4 dígitos e prima o botão  no teclado remoto. O painel de controlo emite dois sinais sonoros curtos. O ecrã apresenta a indicação "NEW DEVICE" (Novo dispositivo).
Nota: se o controlo remoto já tiver sido ligado, o painel de controlo emite um sinal sonoro longo.

b) Introduza o código de ID de 4 dígitos e prima o botão  no teclado remoto no espaço de 15 segundos para confirmar o código de ID. O painel de controlo emite três sinais sonoros curtos. O ecrã apresenta a indicação "DEVICE CONFIRMED" > "SAVING NEW DEVICE" (Dispositivo confirmado > Guardar novo dispositivo).
Nota: se o sinal de confirmação não for recebido no espaço de 15 segundos, o painel de controlo emite um sinal sonoro longo e sai do modo de conhecimento.

Mensagem	Significado
LEARNING OK (Conhecimento OK)	O código de ID foi conhecido pelo painel de controlo com sucesso.
TIME OUT (Tempo excedido)	Se não premir os botões no teclado remoto no espaço de 60 segundos, considera-se que o tempo foi excedido.
ID DUPLICATE (ID duplicada)	O mesmo código de ID foi conhecido anteriormente pelo painel de controlo.

5. Activar e desactivar o teclado remoto (KEYPAD WORK)

Pode activar e desactivar o teclado remoto.

6. Eliminar o teclado remoto (DEL KEYPAD)

Pode eliminar as definições do teclado remoto a partir do painel de controlo.

6.2.2.16 Ligar o painel de controlo ao receptor de iluminação Spectra (LINK PANEL TO SPECTRA) (opcional)

Quando o receptor Spectra estiver no modo de teste, prima o botão ↵ para ligar o painel de controlo ao receptor de iluminação Spectra.

6.2.2.17 Configuração da iluminação para o receptor de iluminação Spectra (LIGHTING SETUP) (opcional)

Pode definir o modo de funcionamento (OPERATION MODE) e o tempo de lâmpada acesa (LAMP-ON TIME) para o receptor de iluminação Spectra.

Se o painel de controlo estiver ligado a um receptor de iluminação Spectra e o controlo da iluminação Spectra estiver activado, qualquer condição de alarme (excepto alarmes de incêndio) liga a iluminação de acordo com a duração de lâmpada acesa definida.

Nota: apenas pode definir o tempo de início e o tempo de paragem a partir do software de configuração para PC GlobalGuard.

Se a iluminação Spectra estiver configurada para 24 horas, as luzes são disparadas sempre que ocorra um alarme. Se a iluminação Spectra estiver configurada como controlada por tempo, as luzes apenas serão disparadas se o alarme ocorrer antes do tempo de paragem programado ou depois do tempo de início programado. Se o alarme ocorrer entre o tempo de paragem e o tempo de início, as luzes não serão disparadas.

6.2.2.18 Configuração do idioma

Pode definir o idioma apresentado no painel de controlo.

Nota: O painel de controlo apenas pode apresentar o idioma inglês. O idioma alemão deverá ser adicionado no futuro próximo.

6.2.3 Configuração da zona do detector de segurança (SECURITY DETECTOR ZONE)

PROGRAM MODE (Modo de programa)	3. SECURITY DETECTOR ZONE (Zona do detector de segurança)				
	Zonas do detector sem fios:	3-1 WIRELESS DETECTOR ZONE (Zona do detector sem fios)	INPUT (01-32) DETECTOR ZONE (Introduzir zona do detector (01-32))	:1 LEARNING ID (Conhecer ID)	SEND CODE. (Enviar código.) WAITING 30S... (Aguardar 30 seg...)
	Zonas do detector com fios:	3-2 WIRED DETECTOR ZONE (Zona do detector com fios)	INPUT (33-36) DETECTOR ZONE (Introduzir zona do detector (01-32))	:1 WIRED ZONE (Zona com fios)	
				:2 LOCATION (Localização)	NONE / FRONT DOOR / BACK DOOR / PATIO DOOR / DINING ROOM / LIVING ROOM / LOUNGE / STUDY / PLAY ROOM / KITCHEN / UTILITY ROOM / HALL / LANDING / BEDROOM 1 / BEDROOM 2 / BEDROOM 3 / BEDROOM 4 / BEDROOM 5 / SHED / GARAGE / PIR / MAG / SMOKE 1 / SMOKE 2 / SMOKE 3 (Nenhum / Porta frontal / Porta traseira / Porta do terraço / Sala de jantar / Sala de estar / Sala / Sala de estudos / Sala de jogos / Cozinha / Despensa /Átrio / Patamar / Quarto 1 / Quarto 2 / Quarto 3 / Quarto 4 / Quarto 5 / Barracão / Garagem / PIR / MAG / Fumo 1 / Fumo 2 / Fumo 3

				:3 MODEL TYPE (Tipo de modelo)	PIR DETECTOR / DOOR CONTACT / FIRE/SMOKE / FLOOD DETECTOR / GAS DETECTOR / CO DETECTOR / EMERGENCY UNIT (Detector PIR / Contacto de porta / Incêndio / Fumo / Detector de inundação / Detector de gás / Detector de CO / Unidade de emergência
				:4 SECURITY TYPE (Tipo de segurança)	INTRUDER / 24 HR INTRUDER / FIRE / TEST / PANIC/PA (Intruso / Intruso 24 h / Incêndio / Teste / Pânico/PA)
				:5 CHIME MODE (Modo de campainha)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)
				:6 PART-ARM-I (Armar-parcial-I)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)
				:7 PART-ARM-II (Armar-parcial-II)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)
				:8 DETECTOR STATUS (Estado do detector)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)
				:9 DETECTOR REMOVE (Retirar detector)	SELECT YES>*/ NO># (Seleccionar Sim>*/ Não>#)
				:10 SIREN AT TRIGGER (Sirene ao disparar)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)
				:11 ENTRY DELAY (Atraso de entrada)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)

Predefinições		
Item	**Mensagem**	
LEARNING ID (Conhecer ID)	---	
WIRED ZONE (Zona com fios)	OFF (Desligado)	
LOCATION (Localização)	NONE (Nenhum)	
MODEL TYPE (Tipo de modelo)	NONE (Nenhum)	
SECURITY TYPE (Tipo de segurança)	INTRUDER (Intruso)	
CHIME MODE (Modo de campainha)	OFF (Desligado)	
PART-ARM-I (Armar-parcial-I)	OFF (Desligado)	
PART-ARM-II (Armar-parcial-II)	OFF (Desligado)	
DETECTOR STATUS (Estado do detector)	OFF (Desligado)	
DETECTOR REMOVE (Retirar detector)	---	
SIREN AT TRIGGER (Sirene ao disparar)	ON (Ligado)	
ENTRY DELAY (Atraso de entrada)	Zonas 1-2	DELAYED 030 SECONDS (Atraso de 030 segundos)
	Zonas 3-36	INSTANT 030 SECONDS (Imediato 030 segundos)

6.2.3.1 Conhecer o detector de segurança (LEARNING ID)

O painel de controlo pode conhecer até 32 detectores de contacto de porta/janela de 868 MHz sem fios ou detectores de movimento PIR. O painel de controlo pode conhecer até 4 detectores de segurança com fios.

1. Prima o interruptor inviolável no detector de segurança.
2. Passados 2 segundos, prima o interruptor inviolável no detector de segurança novamente para confirmar o código de ID.
   Nota: se o sinal de confirmação não for recebido no espaço de 15 segundos, o painel de controlo emite um sinal sonoro longo e sai do modo de conhecimento.
   Nota: se o detector de segurança já tiver sido ligado, o painel de controlo emite um sinal sonoro longo.

Mensagem	Significado
LEARNING OK (Conhecimento OK)	O código de ID foi conhecido pelo painel de controlo com sucesso.
TIME OUT (Tempo excedido)	Se não premir o interruptor inviolável no detector de segurança no espaço de 60 segundos, considera-se que o tempo foi excedido.
ID DUPLICATE (ID duplicada)	O mesmo código de ID foi conhecido anteriormente pelo painel de controlo.

6.2.3.2 Localização (LOCATION)

Pode definir a localização do detector de segurança.

6.2.3.3 Tipo de modelo (MODEL TYPE)

Pode definir o tipo de modelo do detector de segurança.

6.2.3.4 Tipo de segurança (SECURITY TYPE)

Pode definir o tipo de segurança do detector de segurança.

Tipo de segurança	Função
INTRUDER (Intruso)	Monitorização de intrusos padrão com funções de armação.
24 HR INTRUDER (Intruso 24 h)	Monitorização durante 24 horas de áreas que requerem uma protecção de segurança contínua, mesmo quando o sistema está desarmado. Se um detector de segurança for activado, será iniciado imediatamente um alarme completo.
FIRE (Incêndio)	Monitorização durante 24 horas de todos os detectores de incêndio/fumo ligados ao sistema. Se um detector de segurança for activado, será iniciado imediatamente um alarme completo.
TEST (Teste)	Quando o sistema é armado, qualquer configuração do detector não iniciará um alarme, mas irá gerar um evento no registo de eventos. Todos os contactos de e-mail na conta online receberão um alerta de e-mail. Todos os dispositivos móveis em que a aplicação seja executada serão alertados.
PANIC/PA (Pânico/PA)	O mesmo código de ID foi conhecido anteriormente pelo painel de controlo.

6.2.3.5 Modo de campainha (CHIME MODE)

Pode activar e desactivar o modo de campainha para um detector de segurança.

6.2.3.6 Configuração de Armar parcial I (PART-ARM-I)

Pode activar e desactivar a zona do detector quando o sistema é definido para "Part Arm-I" (Armar parcial I).

6.2.3.7 Configuração de Armar parcial II (PART-ARM-II)

Pode activar e desactivar a zona do detector quando o sistema é definido para "Part Arm-II" (Armar parcial II).

6.2.3.8 Estado do detector (DETECTOR STATUS)

Pode activar ou desactivar o funcionamento do detector de segurança.

6.2.3.9 Eliminar o detector de segurança (DETECTOR REMOVE)

Pode eliminar as definições do detector de segurança do painel de controlo.

6.2.3.10 Sirene ao disparar (SIREN AT TRIGGER)

Pode definir se o painel de controlo emitirá um som ou ficará silencioso quando o detector de segurança for disparado.

6.2.3.11 Atraso de entrada (ENTRY DELAY)

Pode definir o atraso de entrada para o sistema quando o mesmo é armado. O atraso de entrada é o tempo entre o disparo de um detector de segurança configurado com um atraso e a ocorrência do alarme. O atraso de entrada afecta todos os modos de armação e deixa de ser configurável para os modos de armação individuais.

6.2.4 Configuração de domótica (HOME AUTO.)

PROGRAM MODE (Modo de programa)	4. HOME AUTO. (Domótica.)				
		4-1 HOME AUTO. CONTROL SETUP (Configuração de controlo domótica)	INPUT (01-32) CONT. NUMBER (Introduzir número cont. (01-32))	:1 LINK PANEL TO CONTROL (Ligar o painel a controlo)	SENDING ID CODE. (A enviar o código de ID.) WAIT 2S. (Aguardar 2 seg.)
				:2 ALL ON (Tudo ligado)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)
				:3 REMOTE ACCESS (Acesso remoto)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)
				:4 MODEL TYPE (Tipo de modelo)	DIMMER / SWITCH DEVICE / CURTAIN SWITCH (Regulador / Dispositivo interruptor / Interruptor cortina)
				:5 CONT. STATUS (Estado cont.)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)
				:6 CONT. REMOVE (Retirar cont.)	SELECT YES>*/ NO># (Seleccionar Sim>*/ Não>#)
		4-2 HOME AUTO. REMOTE/SENSOR (Remoto/sensor domótica)	INPUT (01-32) DEVICE NUMBER (Introduzir número de dispositivo (01-32))	:1 LEARNING ID (Conhecer ID)	WAIT LEARNING... (Aguardar conhecimento...)
				:2 DEVICE STATUS (Estado do dispositivo)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)
				:3 DEVICE REMOVE (Retirar dispositivo)	SELECT YES>*/ NO># (Seleccionar Sim>*/ Não>#)

Predefinições	
Item	**Mensagem**
HOME AUTO. (Domótica.) CONTROL SETUP (Configuração de controlo domótica)	
LINK PANEL TO CONTROL (Ligar o painel a controlo)	---
ALL ON (Tudo ligado)	OFF (Desligado)
REMOTE ACCESS (Acesso remoto)	ON (Ligado)
MODEL TYPE (Tipo de modelo)	NONE (Nenhum)
CONT. STATUS (Estado cont.)	OFF (Desligado)
CONT. REMOVE (Retirar cont.)	---
HOME AUTO. REMOTE/SENSOR (Remoto/sensor domótica)	
LEARNING ID (Conhecer ID)	---
DETECTOR STATUS (Estado do detector)	OFF (Desligado)
DETECTOR REMOVE (Retirar detector)	---

6.2.4.1 Configuração do controlo de domótica (dispositivos tipo receptor) (HOME AUTO. CONTROL SETUP)

A função diz respeito à utilização de dispositivos tipo receptor apenas.

6.2.4.1.1 Conhecer o receptor (LINK PANEL TO CONTROL)

O painel de controlo pode conhecer até 32 receptores de controlo de domótica.

- Prima e mantenha premido o botão de conhecimento no receptor durante 3 segundos. O indicador de conhecimento fica intermitente rapidamente. O indicador de conhecimento no receptor deixa de estar intermitente quando o código de ID do painel de controlo é confirmado.

Mensagem	Significado
SENDING ID CODE WAIT 2S (Enviar código de ID aguardar 2 seg)	O código de ID foi emitido pelo painel de controlo.
WAIT 2 SECOND TEST (Aguardar 2 seg pelo teste)	O código de ID foi conhecido pelo receptor. O receptor liga-se e desliga-se uma vez automaticamente.

6.2.4.1.2 Ligar e desligar todos os receptores (ALL ON)

Pode ligar e desligar todos os receptores de controlo de domótica do grupo.

6.2.4.1.3 Acesso remoto (REMOTE ACCESS)

Pode activar e desactivar o acesso remoto e controlar os receptores de controlo de domótica.

Exemplo: se o receptor de controlo de domótica estiver ligado a uma máquina de café e o acesso remoto estiver definido para "ON" (Ligado), a máquina de café liga-se através do software GlobalGuard online ou através da aplicação GlobalGuard.

Nota: se o aparelho ligado ao receptor de controlo de domótica exigir a sua atenção durante o funcionamento, defina o acesso remoto para "OFF" (Desligado).

6.2.4.1.4 Tipo de modelo (MODEL TYPE)

Pode definir o tipo de modelo para o controlo de domótica.

6.2.4.1.5 Estado de controlo de domótica (CONT. STATUS)

Pode activar ou desactivar o funcionamento do receptor de controlo de domótica.

6.2.4.1.6 Eliminar o controlo de domótica (CONT. REMOVE)

Pode eliminar as definições do receptor de controlo de domótica a partir do painel de controlo.

6.2.4.2 Configuração do controlo de domótica (dispositivos tipo transmissor) (HOME AUTO. REMOTE/SENSOR)

A função diz respeito à utilização de dispositivos tipo transmissor apenas.

6.2.4.2.1 Conhecer o transmissor (LEARNING ID)

O painel de controlo pode conhecer até 32 transmissores de controlo de domótica.

- Prima e mantenha premido o botão de conhecimento no transmissor durante 3 segundos.

Mensagem	Significado
LEARNING OK (Conhecimento OK)	O código de ID foi conhecido pelo painel de controlo com sucesso.
TIME OUT (Tempo excedido)	Se não premir o botão de conhecimento no transmissor no espaço de 30 segundos, considera-se que o tempo foi excedido.
ID DUPLICATE (ID duplicada)	O mesmo código de ID foi conhecido anteriormente pelo painel de controlo.

6.2.4.2.2 Estado do dispositivo (DEVICE STATUS)

Pode activar ou desactivar o funcionamento do transmissor de controlo de domótica.

6.2.4.2.3 Eliminar o dispositivo (DEVICE REMOVE)

Pode eliminar as definições do transmissor de controlo de domótica a partir do painel de controlo.

6.2.5 Configuração do dispositivo de comunicação (COMMS)

A função diz respeito à utilização de dispositivos tipo transmissor-receptor apenas. Os dispositivos tipo transmissor-receptor são utilizados para comunicar com o painel de controlo para permitir o acesso, controlo e configuração remotos.

Nota: o gateway IP fornecido, pré-ligado ao painel de controlo, é um exemplo de dispositivo de comunicação.

PROGRAM MODE (Modo de programa)	5. COMMS (Comunicação)				
		5-1 COMMS SETUP (Configuração de comunicação)	INPUT (01-12) C DEVICE NO. (Introduzir n.º de dispositivo C (01-12))	:1 MODEL TYPE (Tipo de modelo)	
				:2 LEARNING ID (Conhecer ID)	WAIT LEARNING... (Aguardar conhecimento...)
				:3 DEVICE STATUS (Estado do dispositivo)	SELECT ON>* / OFF># (Seleccionar Ligar>* / Desligar>#)
				:4 DEVICE REMOVE (Retirar dispositivo)	SELECT YES>*/ NO># (Seleccionar Sim>*/ Não>#)

Predefinições	
Item	**Mensagem**
MODEL TYPE (Tipo de modelo)	---
LEARNING ID (Conhecer ID)	---
DEVICE STATUS (Estado do dispositivo)	OFF (Desligado)

6.2.5.1 Tipo de modelo (MODEL TYPE)

Pode definir o tipo de modelo do dispositivo de comunicação.

6.2.5.2 Conhecer o transmissor-receptor (LEARNING ID)

O painel de controlo pode conhecer até 12 dispositivos de comunicação.

- Prima e mantenha premido o botão de conhecimento no transmissor-receptor durante 3 segundos.

Mensagem	Significado
LEARNING OK (Conhecimento OK)	O código de ID foi conhecido pelo painel de controlo com sucesso.
TIME OUT (Tempo excedido)	Se não premir o botão de conhecimento no transmissor-receptor no espaço de 30 segundos, considera-se que o tempo foi excedido.
ID DUPLICATE (ID duplicada)	O mesmo código de ID foi conhecido anteriormente pelo painel de controlo.

6.2.5.3 Estado do dispositivo (DEVICE STATUS)

Pode activar ou desactivar o funcionamento do dispositivo de comunicação.

Nota: O estado do dispositivo muda automaticamente para "ON" (Ligado) quando o dispositivo de comunicação estiver ligado ao painel de controlo.

6.2.5.4 Eliminar o dispositivo (DEVICE REMOVE)

Pode eliminar as definições do dispositivo de comunicação do painel de controlo.

6.2.6 Fazer cópia de segurança e restaurar (BACKUP & RESTORE)

PROGRAM MODE (Modo de programa)	6. BACKUP & RESTORE (Fazer cópia de segurança e restaurar)		
		6-1 BACKUP. DD/MM/YY (Fazer cópia de segurança. DD/MM/AA.)	SELECT YES>*/ NO># (Seleccionar Sim>*/ Não>#)
		6-2 RESTORE. DD/MM/YY (Restaurar. DD/MM/AA.)	SELECT YES>*/ NO># (Seleccionar Sim>*/ Não>#)

Predefinições	
Item	**Mensagem**
BACKUP (Fazer cópia de segurança)	DD/MM/YY (DD/MM/AA) (hoje)
RESTORE (Restaurar)	---

6.2.6.1 Cópia de segurança (BACKUP)

Pode guardar as definições actuais no painel de controlo para efeitos de cópia de segurança.

6.2.6.2 Restaurar (RESTORE)

Se necessário, pode restaurar as definições guardadas.

7 Funcionamento

O sistema deve ser armado quando abandonar as instalações. Antes de armar o sistema, certifique-se de que todas as portas e janelas estão trancadas e os detectores de movimento PIR disponíveis não estão obstruídos. Certifique-se de que os animais se restringem às áreas não protegidas pelos detectores de movimento PIR.

O sistema tem quatro modos de armação: "Fully Arm" (Armar totalmente), "Holiday Arm" (Armar férias), "Part Arm-I" (Armar parcial I) e "Part Arm-II" (Armar parcial II).
O modo "Holiday Arm" (Armar férias) é duplicado do modo "Fully Arm" (Armar totalmente). O modo "Fully Arm" (Armar totalmente) é utilizado diariamente, ao passo que o modo "Holiday Arm" (Armar férias) é utilizado quando está ausente de férias durante um período longo. Para o modo "Armar férias" em particular, pode configurar agendas ou eventos para utilizar qualquer receptor de controlo de domótica para simular a presença de ocupantes. Para obter detalhes relativamente à configuração de agendas ou eventos, consulte o manual de software.
"Armar parcial I" e "Armar parcial II" permitem que os detectores ou zonas seleccionados sejam desarmados enquanto outros detectores ou zonas são armados.

Quando o sistema for armado, o ecrã apresenta o modo de armação e a contagem decrescente do atraso de saída programado. Se os sinais sonoros do atraso de saída forem activados, o painel de controlo emite sinais sonoros, sendo que a sua frequência aumenta à medida que o atraso de saída termina. No final do período de saída, todas as zonas activas são armadas totalmente. O utilizador tem de ter abandonado as instalações e fechado a porta protegida final.
Quando o sistema é armado e um detector numa zona activa é disparado, o ecrã apresenta o atraso de entrada programado da zona em contagem decrescente. Se os sinais sonoros do atraso de entrada forem activados, o painel de controlo emite sinais sonoros, sendo que a sua frequência aumenta à medida que o atraso de entrada termina. Se o sistema não tiver sido desarmado quando o atraso de entrada terminar, ocorrerá um alarme completo. Os detalhes do evento da zona que fez disparar o alarme são gravados no registo de eventos.
No final do tempo de alarme, os alarmes param e o sistema volta a armar-se automaticamente (de acordo com as condições da função de bloqueio de zona).

7.1 Armar totalmente o sistema (modo "Armar totalmente")



Controlo remoto	Painel de controlo
1. Prima o botão uma vez.	1. Prima o botão uma vez. 2. Introduza o código PIN de 4 dígitos (Utilizador). 3. Prima o botão .

7.2 Armar o sistema para férias (modo "Armar férias")



Controlo remoto	Painel de controlo
1. Prima o botão duas vezes.	1. Prima o botão duas vezes. 2. Introduza o código PIN de 4 dígitos (Utilizador). 3. Prima o botão .

7.3 Armar parcialmente o sistema

7.3.1 Modo "Part Arm-I" (Armar parcial I)



Controlo remoto	Painel de controlo
1. Prima o botão uma vez.	1. Prima o botão uma vez. 2. Introduza o código PIN de 4 dígitos (Utilizador). 3. Prima o botão .

7.3.2 Modo "Part Arm-II" (Armar parcial II)



Controlo remoto	Painel de controlo
1. Prima o botão duas vezes.	1. Prima o botão duas vezes. 2. Introduza o código PIN de 4 dígitos (Utilizador). 3. Prima o botão .

7.4 Desarmar o sistema (modo "Desarmar")

Controlo remoto	Painel de controlo
1. Prima o botão uma vez.	1. Prima o botão uma vez. 2. Introduza o código PIN de 4 dígitos (Utilizador). 3. Prima o botão .

Nota: se o painel de controlo estiver ligado a um receptor de iluminação Spectra e o controlo da iluminação Spectra estiver activado, qualquer condição de alarme (excepto alarmes de incêndio) faz com que a iluminação seja ligada de acordo com a duração de lâmpada acesa definida.

Se o sistema for desarmado utilizando o código de coacção, o sistema será desarmado normalmente. Todos os contactos de e-mail na conta online receberão um alerta de e-mail. Todos os dispositivos móveis em que a aplicação seja executada serão alertados. A mensagem de coacção adequada é enviada.

7.5 Função de configuração rápida

A função de configuração rápida arma totalmente o sistema com um atraso de saída de 10 segundos.

1. Prima o botão .
2. Introduza o código PIN de 4 dígitos (Utilizador).
3. Prima o botão .

Nota: Se premir o botão durante o período de atraso de saída de qualquer modo de armação, o período de atraso de saída restante será reposto para 5 segundos.

7.6 Botões de domótica (I/II/III)

Os botões de domótica no painel de controlo são utilizados para a configuração dos "Programas" a partir do software de configuração para PC. Consulte o manual de software.

Nota: se premir um botão de domótica, aguarde alguns segundos antes de premir outro botão. O programa pode não ser activado se premir os botões demasiado depressa.

7.7 Secção de ataque pessoal

O utilizador pode disparar um alarme a qualquer altura em caso de ameaça ou perigo activando a secção de ataque pessoal.

Controlo remoto	Painel de controlo
1. Prima e mantenha premido o botão durante 3 segundos.	1. Prima e mantenha premido o botão de ataque pessoal durante 3 segundos.
O alarme continuará ao longo da duração do alarme quando o sistema for reposto automaticamente ou até que o sistema seja desarmado.	

7.8 Bloqueio de zona

Se, enquanto o sistema está armado, uma zona fizer disparar um alarme mais do que três vezes e o bloqueio de zona estiver activado, a zona será bloqueada. A sirene ignora outros sinais de alarme da zona. Não é disparado um alarme. O bloqueio de zona é cancelado quando a sirene é desarmada. Se o bloqueio de zona for desactivado, uma só zona pode iniciar qualquer número de alarmes. O bloqueio de zona funciona apenas com zonas de alarme. O bloqueio de zona não funciona com zonas de incêndio.

7.9 Violação do dispositivo

A zona de violação funciona com base em 24 horas. A recepção de um sinal de violação de qualquer dispositivo dispara imediatamente um alarme, independentemente do estado de sistemas armados/desarmados, a não ser que o sistema se encontre no modo de teste ou no modo de programa.
Se a tampa da bateria de qualquer dispositivo (excepto o controlo remoto) for retirada ou se a sirene ou o painel de controlo forem retirados da parede, ocorre um alarme imediatamente, mesmo que o sistema esteja desarmado (a não ser que o sistema esteja no modo de teste ou no modo de programa). O alarme soa até que o tempo do alarme definido termine ou o sistema seja desarmado através do controlo remoto ou do teclado remoto.

7.10 Secção de campainha

Apenas pode utilizar a secção de campainha com o sistema no modo de espera.

1. Prima o botão 2 para activar a secção de campainha.
2. Prima o botão 2 novamente para desactivar a secção de campainha.

Nota: para utilizar a secção de campainha utilizando um detector de segurança, defina o modo de campainha para a zona do detector de segurança para "ON" (Ligado).

7.11 Iluminação Spectra (comutação manual/automática)

1. Prima o botão 4 para colocar a iluminação Spectra em "ON" (Ligada).
2. Prima o botão 5 para colocar a iluminação Spectra em "OFF" (Desligada) e novamente em funcionamento automático.

7.12 Sinais sonoros do teclado

1. Prima o botão 3 para silenciar os sinais sonoros do teclado.
2. Prima o botão 3 novamente para anular o silenciamento dos sinais sonoros do teclado.

7.13 Sinais sonoros do atraso de entrada/saída

Se os sinais sonoros de atraso de entrada/saída forem activados, pode desactivá-los temporariamente apenas durante o período de atraso activo.

1. Prima o botão 3 para silenciar os sinais sonoros do atraso de entrada/saída.
2. Prima novamente o botão 3 para anular o silenciamento dos sinais sonoros do atraso de entrada/saída.

Nota: quando se iniciar o período de atraso de entrada/saída seguinte, os sinais sonoros seguirão a definição do sistema principal como é normal.

7.14 Registo de eventos

O indicador de registo de eventos fica intermitente a cada 5 segundos para indicar que um novo evento entrou no registo de eventos. Apenas os eventos de alarme farão com que o painel de controlo emita um sinal sonoro a cada 10 segundos. Outros eventos do sistema (por exemplo bateria com pouca carga) não iniciarão os sinais sonoros de aviso.

- Realize uma das seguintes acções:
  - Prima o botão ESC para desligar o indicador de registo de eventos.
  - Prima o botão 8 para ler a mensagem de evento no registo de eventos.

Cada mensagem de evento é apresentada em dois ecrãs. O primeiro ecrã apresenta o número de evento e quando ocorreu o evento. O segundo ecrã apresenta o conteúdo do evento.

Mensagem	Descrição	Mensagem	Descrição
EVENT LOG (Registo de eventos) KEY IN UP/DOWN (Introduzir cima/baixo)	Apresentação da mensagem	TAMPER (Violação)	Painel de controlo Violação
EVENT XXX (Evento XXX) MM/DD HH:MM:SS	Evento xxx Data e Hora	COMMS DEVICE (Dispositivo de comunicação) NO.XX TAMPER (N.º XX violação)	Dispositivo de comunicação Violação
NO EVENT (Nenhum evento)	Nenhum evento	COMMS DEVICE (Dispositivo de comunicação) XX INACTIVE (XX inactivo)	Dispositivo de comunicação Falha de ligação
PANIC SIREN (Sirene de pânico)	O botão de ataque pessoal no painel de controlo foi disparado.	CONTROL PANEL (Painel de controlo) LOW BATTERY (Bateria com pouca carga)	Painel de controlo Bateria com pouca carga
WIREFREE KEYPAD (Teclado sem fios) PANIC SIREN (Sirene de pânico)	A sirene de pânico foi disparada pelo teclado sem fios.	COMMS DEVICE (Dispositivo de comunicação) XX LOW BATTERY (Bateria com pouca carga XX)	Dispositivo de comunicação Bateria com pouca carga xx
[LOCATION] (Localização) ZXX PANIC/PA (ZXX Pânico/PA)	A sirene de pânico foi disparada pela zona xx.	REMOTE/DETECTOR (Remoto/Detector) XX LOW BATTERY (Bateria com pouca carga XX)	Dispositivo remoto/sensor Bateria com pouca carga xx

USERXX (Utilizador XX) RXX PANIC SIREN (Sirene de pânico RXX)	A sirene de pânico foi disparada pelo utilizador xx.	[LOCATION] (Localização) ZXX LOW BATTERY (Bateria com pouca carga ZXX)	Sensor de zona Bateria com pouca carga xx
[LOCATION] (Localização) ZXX INTRUDER (ZXX Intruso)	Aviso de intruso	RF JAMMED (Obstrução RF)	Existe uma obstrução na radiofrequência.
[LOCATION] (Localização) ZXX FIRE (ZXX Incêndio)	Aviso de incêndio	CONTROL PANEL (Painel de controlo) AC POWER LOSS (Perda de alimentação CA)	Painel de controlo Perda de alimentação CA
FULLY ARM (Armar totalmente) USERXX (Utilizador XX)	Armar totalmente pelo utilizador xx.	COMMS DEVICE (Dispositivo de comunicação) XX AC POWER LOSS (Perda de alimentação CA XX)	Dispositivo de comunicação Perda de alimentação CA xx
HOLIDAY ARM (Armar férias) USERXX (Utilizador XX)	Armar férias pelo utilizador xx.	SCHEDULE FUNC. (Func. agenda) NO.XX TRIGGER (Disparo n.º XX)	Função de agenda xx disparada.
PART-ARM-I (Armar-parcial-I) USERXX (Utilizador XX)	Armar parcial I pelo utilizador xx.	EVENT FUNC. (Func. evento) NO.XX TRIGGER (Disparo n.º XX)	Função de evento xx disparada.
PART-ARM-II (Armar-parcial-II) USERXX (Utilizador XX)	Armar parcial II pelo utilizador xx.	PROG. FUNC. . (Func. prog.) NO.XX TRIGGER (Disparo n.º XX)	Função de programa xx disparada.
DISARM (Desarmar) USERXX (Utilizador XX)	Desarme pelo utilizador xx.	[LOCATION] (Localização) ZXX TEST (ZXX teste)	Disparo de zona (O tipo de zona é "Teste")
[LOCATION] (Localização) ZXX TAMPER (ZXX Violação)	Sensor de zona Violação	WIREFREE KEYPAD (Teclado sem fios) XX LOW BATTERY (Bateria com pouca carga XX)	Teclado sem fios Bateria com pouca carga xx
TAMPER (Violação) WIREFREE KEYPAD (Teclado sem fios)	Teclado sem fios Violação	USERXX (Utilizador XX) RXX LOW BATTERY (Bateria com pouca carga RXX)	Controlo remoto Bateria com pouca carga xx

7.15 Monitorização da bateria

7.15.1 Bateria com pouca carga

Todos os dispositivos do sistema monitorizam continuamente a carga da bateria. Quando o indicador de bateria com pouca carga num dispositivo se acender, substitua a bateria do dispositivo logo que possível. Antes de substituir a bateria, coloque o sistema no modo de teste. Após substituir a bateria, coloque o sistema novamente no modo de funcionamento.
Se um detector de contacto de porta/janela ou um detector de movimento PIR tiver a bateria com pouca carga, a situação é gravada pelo painel de controlo e é guardada uma mensagem de evento no registo de eventos.

7.15.2 Painel de controlo

Se a alimentação for interrompida, o painel de controlo será alimentado pela bateria principal recarregável. Em condições normais da bateria, o indicador de alimentação fica intermitente a intervalos de 1 segundo. Quando a bateria tiver pouca carga, o indicador de alimentação fica intermitente a intervalos de 3 segundos.

7.15.3 Controlo remoto

Quanto a bateria tiver pouca carga, o indicador de transmissão continua intermitente após libertar o botão. Em condições normais da bateria, o indicador de transmissão apaga-se no espaço de 2 segundos após libertar o botão.

7.15.4 Detector de contacto de porta/janela

Quando a bateria tiver pouca carga, o indicador de transmissão acende-se durante 1 segundo depois de a porta ou a janela ter sido aberta. Em condições normais da bateria, o indicador de transmissão não se acende (a não ser que o detector esteja no modo de teste com a tampa da bateria retirada).

7.15.5 Detector de movimento PIR

Quando a bateria tiver pouca carga, o indicador atrás da lente do detector fica intermitente quando for detectado movimento. Em condições normais da bateria, o indicador atrás da lente do detector não se acende (a não ser que o detector esteja no modo de teste de andamento).

8 Manutenção

8.1 Substituir as baterias

8.1.1 Painel de controlo

Não deixe as baterias principais recarregáveis descarregadas durante longos períodos. As baterias principais recarregáveis têm uma vida útil normal de 3-4 anos e não exigem manutenção.

Baterias de substituição: bateria de 6 V NiMH (1x)

8.1.2 Controlo remoto

O controlo remoto necessita de pouca manutenção. Substitua as baterias uma vez por ano ou quando for indicado que as baterias têm pouca carga.

Baterias de substituição: bateria de Lítio tipo moeda 3 V CR2032 (1x)

8.1.3 Teclado remoto

O teclado remoto necessita de pouca manutenção. Substitua as baterias uma vez por ano ou quando for indicado que as baterias têm pouca carga.

Baterias de substituição: bateria alcalina 9 V PP3 (1x)

8.1.4 Detector de contacto de porta/janela

O detector de contacto de porta/janela necessita de pouca manutenção. Substitua as baterias uma vez por ano ou quando for indicado que as baterias têm pouca carga.

Baterias de substituição: bateria de Lítio tipo moeda 3 V CR2032 (2x)

Nota: não utilize baterias recarregáveis com os detectores de contacto de porta/janela.

8.1.5 Detector de movimento PIR

O detector de movimento PIR necessita de pouca manutenção. Substitua as baterias uma vez por ano ou quando for indicado que as baterias têm pouca carga.

Baterias de substituição: bateria alcalina 9 V PP3 (1x)

Nota: não utilize baterias recarregáveis com os detectores de movimento PIR.

8.1.6 Sirene solar

Se tiver de desligar completamente o sistema, coloque primeiro o painel de controlo no modo de teste e depois coloque a sirene no modo de serviço antes de retirar a tampa da sirene e desligar a bateria principal recarregável e a bateria de arranque inicial. Certifique-se de que o painel solar está coberto com um material resistente à luz para impedir que o painel solar alimente a sirene. Depois de instalar a sirene, volte a colocar a sirene no modo de funcionamento para armar novamente a sirene.

1. Limpe o painel solar utilizando um pano macio humedecido a cada 6 meses, de preferência na Primavera e no Outono. Não utilize aerossóis de limpeza abrasivos e à base de solventes. Não limpe o interior da sirene nem permita a entrada de água na sirene para que o painel solar continue a receber toda a luz disponível.

2. Não deixe a sirene com as baterias ligadas durante longos períodos, a não ser que a sirene possa receber luz suficiente para manter a carga da bateria. Se a carga da bateria não for mantida, a bateria principal recarregável fica esgotada e a sirene tem de ser recarregada com a fonte de alimentação de 12 V CC/1 A do painel de controlo. Instale uma nova bateria de arranque inicial para se certificar de que a sirene recebe alimentação suficiente até que o painel solar possa recarregar a bateria principal.

3. Não deixe a bateria principal recarregável descarregada durante longos períodos. A bateria principal recarregável tem uma vida útil normal de 3-4 anos e não exige manutenção.

Baterias de substituição: bateria NiMH 7,2 V (1x)/bateria alcalina 9 V PP3 (1x)

9 Resolução de problemas

Problema	Solução
Os dois primeiros indicadores no gateway IP permanecem laranja e não estabilizam para verde.	Certifique-se de que a ligação à Internet está activa e não restrita. Certifique-se de que o painel de controlo está ligado. Certifique-se de que o gateway IP está dentro do alcance de funcionamento do painel de controlo. O indicador RF no gateway IP permanece laranja se o gateway IP não estiver dentro do alcance de funcionamento do painel de controlo.
O painel de controlo não funciona. O indicador de alimentação está apagado ou intermitente.	Falha da alimentação principal: verifique se estão operacionais outros circuitos eléctricos. Certifique-se de que o adaptador de alimentação está ligado ao painel de controlo. Certifique-se de que o adaptador de alimentação está ligado à tomada de parede (e a tomada de parede está ligada).
O indicador do registo de eventos no painel de controlo fica intermitente.	Leia a mensagem de evento. Verifique se os controlos remotos disponíveis têm a bateria com pouca carga. Se necessário, substitua as baterias. Verifique se os teclados remotos disponíveis têm a bateria com pouca carga. Se necessário, substitua as baterias. Verifique se os detectores de contacto de porta/janela disponíveis têm a bateria com pouca carga. Se necessário, substitua as baterias. Verifique se os detectores de movimento PIR disponíveis têm a bateria com pouca carga. Se necessário, substitua as baterias.
O painel de controlo não aceita o código PIN de 4 dígitos (Utilizador).	Introduza o código PIN de 4 dígitos correcto (Utilizador). Não aguarde mais de 5 segundos entre premir os botões dos dígitos. Reponha as predefinições de fábrica e reprograme o sistema.
Uma zona de detecção dispara, mas nenhum alarme soa.	O atraso de entrada/saída ainda não terminou. O tempo do alarme terminou e o sistema foi reposto. O tempo do alarme foi programado para "NO ALARM" (Nenhum alarme).
A sirene e os indicadores estão a funcionar, mas nenhum alarme soa.	Certifique-se de que a sirene está montada na parede correctamente e de que o interruptor inviolável está totalmente premido.
A sirene não responde ao painel de controlo.	Introduza o código PIN de 4 dígitos correcto (Utilizador). Certifique-se de que o código de ID da sirene é conhecido pelo painel de controlo. Certifique-se de que o interruptor DIP 5 da sirene está definido para "SIREN" (Sirene). Certifique-se de que a sirene está instalada de acordo com o alcance de radiofrequência do painel de controlo e afastada de objectos metálicos. Certifique-se de que a sirene está definida para "SERVICE MODE OFF" (Modo de serviço desligado). A bateria principal recarregável da sirene está descarregada: 1. Limpe o painel solar. 2. Substitua a bateria se a mesma estiver no fim da respectiva vida útil. Se necessário, carregue primeiro a bateria durante 4 horas.
Um alarme completo soa enquanto o sistema não tiver sido disparado por um intruso ou for desarmado.	Activação do interruptor inviolável 1. Certifique-se de que as tampas da bateria de todos os detectores de segurança estão correctamente instaladas. 2. Certifique-se de que a sirene está montada na parede correctamente e de que o interruptor inviolável está totalmente premido. O alarme de ataque pessoal foi utilizado a partir do painel de controlo ou de um controlo remoto. O circuito de detecção anti-obstrução foi utilizado.
O indicador no controlo remoto está desligado ou escurecido quando o controlo remoto é utilizado.	Certifique-se de que a bateria está instalada de acordo com a polaridade correcta. Certifique-se de que as ligações do suporte da bateria têm um bom contacto com a bateria. Bateria com pouca carga. Substitua a bateria.

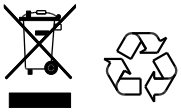
O detector de movimento PIR emite um alarme falso.	Não instale o detector perto de luz solar directa ou de fontes de calor. Não instale o detector em locais húmidos. A sensibilidade do detector é demasiado elevada. Coloque o interruptor SW3 do detector para "LOW" (Baixo).
O indicador do detector de movimento PIR fica intermitente ao detectar movimento.	O detector continua no modo de teste de andamento durante 5 minutos após o botão PCB ser activado. Bateria com pouca carga. Substitua a bateria.
O detector de movimento PIR não detecta qualquer movimento para activar o alarme.	Se o detector de movimento PIR já tiver detectado movimento nos últimos 2 minutos, aguarde mais 2 minutos antes de se mover à frente do detector. O detector de movimento PIR fica inactivo durante 2 minutos para conservar carga da bateria sempre que é detectado movimento.
O detector de contacto de porta/janela não funciona.	Certifique-se de que o íman está posicionado correctamente em relação ao detector, com um espaço inferior a 10 mm entre o íman e o detector. Certifique-se de que as baterias estão instaladas de acordo com a polaridade correcta. Certifique-se de que as ligações do suporte da bateria têm um bom contacto com as baterias e a placa de circuitos. Certifique-se de que o código de ID do detector é conhecido para uma zona em particular. Se um detector de contacto de porta/janela adicional estiver ligado: 1. Certifique-se de que ambos os contactos estão fechados. 2. Certifique-se de que o contacto adicional está correctamente ligado e de que o interruptor SW3 do detector está colocado em "INT./EXT.". Certifique-se de que o detector está instalado de acordo com o alcance de radiofrequência do painel de controlo e afastado de objectos metálicos.
O detector de contacto de porta/janela emite um alarme falso.	Certifique-se de que o íman está posicionado correctamente em relação ao detector, com um espaço inferior a 10 mm entre o íman e o detector. O interruptor inviolável por baixo da tampa da bateria não é activado. Certifique-se de que a tampa da bateria está instalada correctamente.
O indicador no contacto de porta/janela acende-se quando uma porta ou janela é aberta.	Bateria com pouca carga. Substitua a bateria.

10 Dados técnicos

Painel de controlo	
Radiofrequência	868 MHz/433 MHz
Alcance de comunicação	868 MHz: 125 m (em espaço aberto)/433 MHz: 50 m (em espaço aberto)
Dimensões (CxLxP)	215 x 215 x 47 mm
Sirene	95 dB (Piezoeléctrica)
Controlo remoto	
Radiofrequência	868 MHz
Alcance de comunicação	150 m (em espaço aberto)
Dimensões (CxLxP)	65 x 36 x 13 mm
Vida útil da bateria	> 1 ano
Gateway IP	
Radiofrequência	868 MHz
Alcance de comunicação	150 m (em espaço aberto)
Dimensões (CxLxP)	34,5 x 176,5 x 124,8 mm
Detector de contacto de porta/janela	
Radiofrequência	868 MHz
Alcance de comunicação	150 m (em espaço aberto)
Dimensões (CxLxP)	100 x 29 x 15 mm
Vida útil da bateria	> 1 ano

Detector de movimento PIR	
Radiofrequência	868 MHz
Alcance de comunicação	150 m (em espaço aberto)
Alcance de detecção	12 m a 110°
Dimensões (CxLxP)	94 x 57 x 43 mm
Vida útil da bateria	> 1 ano
Sirene solar	
Radiofrequência	868 MHz
Alcance de comunicação	125 m (em espaço aberto)
Dimensões (CxLxP)	305 x 206 x 98,5 mm
Tensão de funcionamento	7,2 V/2100 mAH
Painel solar	7,5 V
Consumo de energia	760 mA
Tempo de funcionamento	65 dias (em escuridão total)
Sirene	95 dB (Piezoeléctrica)
Limitador da duração do alarme (opcional)	10 minutos

11 Eliminação e reciclagem



O produto está classificado pela Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). O produto e as baterias do monitor não devem ser eliminados juntamente com outros resíduos domésticos ou comerciais. No fim da respectiva vida útil, a embalagem e o produto devem ser eliminados num centro de reciclagem apropriado. Para obter informações relativas aos locais disponíveis, contacte as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

12 Declaração de conformidade CE

A Novar ED&S declara, através do presente documento, que o produto cumpre os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva de Equipamentos de Rádio e Equipamentos Terminais de Telecomunicações (R&TTE) (1995/5/CE).

13 Garantia

A Novar ED&S compromete-se a substituir ou reparar, a seu critério, produtos, caso se tornem defeituosos, durante um prazo mínimo de 2 anos, em consequência de defeitos de material ou de mão-de-obra.
Compreensivelmente, se o produto não tiver sido instalado, utilizado ou mantido de acordo com as instruções, ou se o produto tiver sido usado indevidamente ou se tiver sido encetada qualquer tentativa para o reparar, desmontar ou alterar de alguma forma, a garantia será invalidada.
A garantia estabelece a total responsabilidade da Novar ED&S. A garantia não abrange danos ou perdas consequenciais ou custos com a instalação decorrentes do produto defeituoso. A garantia não afecta, de forma alguma, os direitos legais ou outros de um consumidor e aplica-se somente a produtos instalados na UE. Se um item desenvolver uma falha, o produto deve ser devolvido ao ponto de venda acompanhado de:

1. Prova de compra.
2. Descrição completa da falha.
3. Todas as baterias relevantes (desligadas).

14 Apoio ao cliente

Para obter mais informações relativas ao produto ou os manuais de instalação completos, caso se apliquem, consulte www.friedlandproducts.com

Service Helpline Portugal	808 202 462	Segunda-feira - Sexta-feira 09:00 - 17:00	As chamadas são taxadas à tarifa nacional dos fornecedores do serviço.

15 Registo de alarme

Zona	Tipo(s) de detector	Localização	Tipo	Atraso de entrada	Campainha	Armar totalmente	Armar férias	Armar parcial I	Armar parcial II
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									